

NAGEL
SINCE 1922

FINE ASIAN ART

8 DECEMBER 2025

亞洲藝術





CHINA

Südostasien | Himalaya | Tibet

8. Dezember 2025 Lot: 1 - 136 | 9:30 Uhr

Kunstgewerbe | Porzellan | Malerei | Textilien

8. Dezember 2025 Lot: 137 - 595

Auktion: 8. Dezember 2025

Besichtigung: 5. - 7. Dezember 2025, 10 - 17 Uhr

SIX CONTINENTS

Japan | Korea | Südostasien

9. Dezember 2025 Lot: 600 - 897 | 9:30 Uhr

Auktion: 9. Dezember 2025

Besichtigung: 5. - 7. Dezember 2025, 10 - 17 Uhr

Es gilt lediglich die deutschsprachige und vollständige Online-Version der Katalogbeschreibungen, wobei Zustandsangaben teilweise nicht vollständig angegeben wurden. Diese sind auf Anfrage erhältlich.

Eine Depotzahlung kann für die Zulassung der Bieter erforderlich sein, diese muss zwingend bis zum 05.12.2025 erfolgt sein. Bitte kontaktieren Sie uns frühzeitig.

Jede Teilnahme an der Auktion erfolgt auf Grundlage unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sie am Ende des Katalogs finden.

Im Katalogtext werden nur teilweise Angaben zum Erhaltungszustand gemacht. Wir bitten Sie, die Stücke selbst in Augenschein zu nehmen oder einen Zustandsbericht anzufordern.

Bitte beachten Sie, dass die mit dem Symbol Y gekennzeichneten Lots unter CITES-Beschränkungen fallen, wenn sie aus der EU ausgeführt werden sollen.

CHINA

South East Asia

December 8th, 2025 Lot: 1 - 136 | 9:30 am

Works of Art | Porcelain | Paintings | Textiles

December 8th, 2025 Lot: 137 - 595

Auction: 8. December 2025

Viewing: 5. - 7. December 2025, 10 am - 5 pm

SIX CONTINENTS

Japan | Korea | Southeast Asia

December 9th, 2025 Lot: 600 - 897 | 9:30 am

Auction: 9. December 2025

Viewing: 5. - 7. December 2025, 10 - 17 Uhr

Only the German-language and complete online version of the catalog descriptions are valid, whereby condition information was partly not given completely. These are available on request.

A deposit payment may be required for bidder admission, it is mandatory that this payment be made by 05/12/2025. Please contact us at an early stage.

All participants in the auction are bound by our conditions of sale published at the end of this catalogue. Information on the condition is only partially available in the catalogue, therefore personal viewing is strongly recommended. Condition reports will be provided upon request.

Please be aware that lots marked with the symbol Y are subject to CITES regulations when exporting these items outside the EU.

德國納高亞洲藝術精品拍賣會

拍賣時間：2025年12月8日-9日

預展時間：2025年12月5日至7日10-17時

中國藝術精品

拍賣時間：2025年12月8日德國時間9:30開始

圖錄第一部分 | 中國、尼泊爾、喜馬拉雅、佛教藝術等 | 圖錄第1 - 136號

圖錄第二部分 | 中國藝術、造像、陶瓷、書畫、家具等 | 圖錄第137 - 595號

六大洲藝術

拍賣時間：2025年12月9日德國時間9:30開始

預展時間：2025年12月5日至7日10-17時

日本、韓國、東南亞藝術 | 圖錄第590 - 897號



Nagel Auktionen GmbH
Neckarstraße 189 - 191
70190 Stuttgart
Postfach 103554
70030 Stuttgart
Tel.: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0
Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696
www.auction.de
contact@auction.de

Repräsentanz Köln

Aachener Str. 567
50933 Köln
Christoph Bouillon
Tel.: + 49 (0) 711 - 64 969 - 380
bouillon@auction.de

Adriane Friedrich
Tel.: + 49 (0) 711 - 64 969 - 380
adrianefriedrich@auction.de

Walter Bruno Brix
Tel.: + 49 (0) 711 - 64 969 - 400
brix@auction.de

Repräsentanz Berlin

Keithstraße 19
10787 Berlin
Michael Trautmann
Tel.: + 49 (0) 171 753 1335
trautmann@auction.de

Repräsentanz München

Repräsentanz Österreich
Kaiserblickstraße 15 b
83071 Stephanskirchen
Dr. Thomas Kamm
Tel.: + 49 (0) 171 620 99 30
kamm@auction.de

Repräsentanz Rheinland-Pfalz,

Saarland & Luxemburg
Aachener Str. 567
50933 Köln
Christoph Bouillon
Tel.: + 49 (0) 711 - 64 969 - 380
bouillon@auction.de

Repräsentanz Idar-Oberstein

Aachener Str. 567
50933 Köln
Christoph Bouillon
Tel.: + 49 (0) 711 - 64 969 - 380
bouillon@auction.de

Repräsentanz Benelux

Kerkstraat 45
NL-2514 KT Den Haag
Stefan Döbner
Tel.: +316 414 05 160
doebner@auction.de

香港聯絡處
陳慧敏 (Jade Chan)
Level 20, One IFC, 1 Harbour View Street,
Central, Hong Kong
香港中環港景街1號 國際金融中心一期20樓
Tel.: +852 3899 6617 / +852 6919 1741
Email: china@auction.de

微信號：Nagel-Auctions





ASIATISCHE KUNST ONLINE I

Auktion: 3. - 10. Dezember 2025

Besichtigung: 5. - 7. Dez 2025, 10 - 17 Uhr

ASIAN ART ONLINE I

Auction: 3 - 10 December 2025

Viewing: 5 - 7 Dec 2025, 10 am - 5 pm

亞洲藝術 網上限時拍賣I

拍賣時間：2025年12月3日-10日

預展時間：2025年12月5日-7日10 -17時

ASIATISCHE KUNST ONLINE II

Auktion: 4. - 11. Dezember 2025

Besichtigung: 5. - 7. Dez 2025, 10 - 17 Uhr

ASIAN ART ONLINE II

Auction: 4 - 11 December 2025

Viewing: 5 - 7 Dec 2025, 10 am to 5 pm

亞洲藝術 網上限時拍賣II

拍賣時間：2025年12月4日-11日

預展時間：2025年12月5日-7日10 -17時

Es gilt lediglich die deutschsprachige und vollständige Online-Version der Katalogbeschreibungen, wobei Zustandsangaben teilweise nicht vollständig angegeben wurden. Diese sind auf Anfrage erhältlich.

Eine Depotzahlung kann für die Zulassung der Bieter erforderlich sein, diese muss zwingend bis zum 05.12.2025 erfolgt sein. Bitte kontaktieren Sie uns frühzeitig.

Jede Teilnahme an der Auktion erfolgt auf Grundlage unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sie am Ende des Katalogs finden.

Im Katalogtext werden nur teilweise Angaben zum Erhaltungszustand gemacht. Wir bitten Sie, die Stücke selbst in Augenschein zu nehmen oder einen Zustandsbericht anzufordern.

Bitte beachten Sie, dass die mit dem Symbol Y gekennzeichneten Lots unter CITES-Beschränkungen fallen, wenn sie aus der EU ausgeführt werden sollen.

Only the German-language and complete online version of the catalog descriptions are valid, whereby condition information was partly not given completely. These are available on request.

A deposit payment may be required for bidder admission, it is mandatory that this payment be made by 05/12/2025. Please contact us at an early stage.

All participants in the auction are bound by our conditions of sale published at the end of this catalogue. Information on the condition is only partially available in the catalogue, therefore personal viewing is strongly recommended. Condition reports will be provided upon request.

Please be aware that lots marked with the symbol Y are subject to CITES regulations when exporting these items outside the EU.

本圖錄拍品僅以德文描述以及在綫圖錄描述為準，有關拍品品相的描述內容不盡完整，僅供參考，請向我們查詢品相我們保留收取相應保證金的權利，請儘早聯係我們辦理保證金與競投事宜。為確保登記成功，保證金須在德國時間2025年12月5日之前實際到賬

此拍賣圖錄根據本圖錄所附之拍賣規則進行，參加拍賣活動各方請仔細閱讀並予以遵守

本圖錄拍品描述內容僅供參考，請務必於預展上親自或委託檢視拍品

敬請注意：標注Y的拍品整體或局部由受保護的瀕臨絕種野生動植物材料製成。請在參拍前務必詳細瞭解各自國家及地區對此類材質的具體進口規定。因出口或進口受阻的情況均不可成為延期付款或解除競拍成交的理由



Management
Administration

Unternehmensleitung & Auktionator
CEO & Auctioneer
Uwe Jourdan -110
Fabio Straub -100
Geschäftsführer / CEO

Büro Unternehmensleitung
Management Office
Beate Becker -103
Assistenz der Geschäftsführung
Assistance of the CEO

Auktionatoren - Auctioneers
Uwe Jourdan -110
Öffentlich bestellter und vereidigter
Versteigerer - Publicly appointed
and sworn auctioneer

Christoph Bouillon - 380
Öffentlich bestellter und vereidigter
Versteigerer - Publicly appointed
and sworn auctioneer

Fabio Straub -100
Versteigerer für Kunst & Antiquitäten

Auftragsverwaltung
Sales Administration
Beate Köhler - 111

Gebote, Auktionsrechnungen,
Abrechnungen / Bids, Sale invoices, Auction
settlements

Telefonzentrale
Switchboard
Astrid Sander -0

Buchhaltung
Accounting Department
Daniela Ndoj -201

**Katalogversand -
Registrierung**
Catalogue Dispatch
Astrid Sander -0

Empfang
Astrid Sander -250
Kundenbetreuung,
Kasse und Versicherungen
Customer relations,
Cashier and Insurance

DTP /Katalogproduktion /Fotografie
Catalogue Production
Philipp Preuninger -220
Photography
Mariusz Rogalski -222
Steffen Wagner -350

Warenausgabe
Collection
Mo – Fr: 9 – 16.30 Uhr
Lagerleitung / Kunstlogistik
Stephan Kohls -410
kohls@auction.de

Experten
Experts

Africana
Tribal Art
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Altmeisterzeichnungen
Old Master Drawings
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Asiatica
Head Asian Art Department
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Tony Buchwald -316
buchwald@auction.de

Julia Döpfer -311
doepfer@auction.de

Hua Yan - 333
yan@auction.de

Autographen, Bücher
Autographs, Books
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Altmeistergraphik
Old Master Prints
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Aquarelle
Watercolours
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Dosen
Miniaturen
Boxes | Miniatures
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Design
Stephan Kohls -410
kohls@auction.de

Fayencen
Faience
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Fotografien
Photographs
Gerda Lenßen-Wahl -340
lenssen-wahl@auction.de

**Gemälde Alter und
Neuerer Meister**
Paintings 19th ct.
and Old Master Paintings
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Glas
Glass
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Experten
Experts

Ikonen
Icons
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Islamische Kunst
Islamic Art
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Jugendstil
Art Nouveau
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Moderne & Zeitgenössische Kunst
Modern Art & Contemporary Art
Gerda Lenßen-Wahl -340
lenssen-wahl@auction.de

Möbel
Furniture
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Orientalica
Oriental Art
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Porzellan, Keramik
Porcelain, Ceramics
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Schmuck
Jewellery
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Silber
Silver
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Skulpturen, Plastik
Sculpture
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Steingut, -zeug
Stoneware
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Teppiche, Tapisseries
Carpets, Tapestries
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Textilien
Textiles
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Uhren | Clocks & Watches
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Varia | Collectibles | Waffen, Militaria
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

HEAD ASIAN ART DEPARTMENT

Michael Trautmann
Tel.: +49 - (0) 171 753 13 35
trautmann@auction.de

REQUEST FOR
CONDITION REPORTS

Tony Buchwald
Tel.: +49 (0)711 / 649 69 - 316
buchwald@auction.de

Julia Döpfer
Tel.: +49 (0)711 / 649 69 - 311
doepfer@auction.de

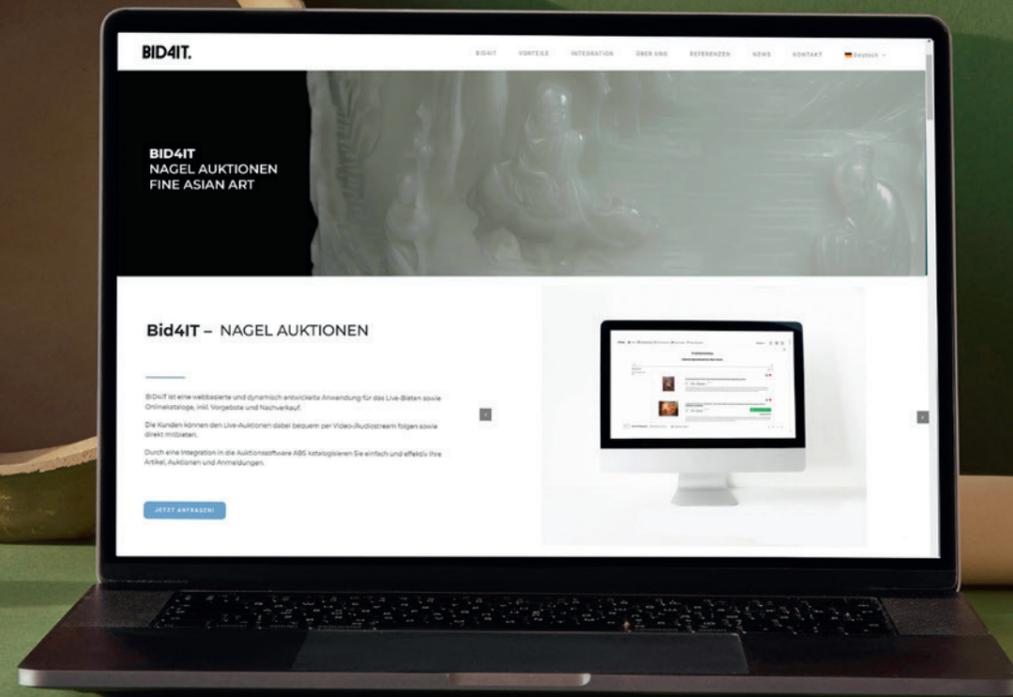
Hua Yan
Tel.: +49 (0)711 / 649 69 - 333
yan@auction.de



ONLINE BIETEN BID4IT

ONLINE BIDDING BID4IT

實時競投網絡平臺 BID4IT



FOR MORE INFORMATION

WWW.AUCTION.DE

LIVE-BIETEN ÜBER UNSERE ONLINE-PLATTFORM BID4IT

Bitte registrieren Sie sich zum Live-Bieten und beachten Sie die folgenden wichtigen Informationen:

Hier fällt eine zusätzliche Gebühr i. H. v. 1.6% vom Zuschlagpreis zzgl. der ges. Ust. an.

Für bestehende Kunden können bis zu einer Gesamt-Bietsumme von EUR 20.000,- ohne Depotzahlung freigeschaltet werden, wenn uns eine Kopie Ihres gültigen Reisepasses oder Personalausweises vorliegt. Sollten Sie ein höheres Bietlimit wünschen, kann eine Depotzahlung erforderlich werden. Wir bitten Sie uns zu kontaktieren unter der

Tel. Nr. +49-711-64969-100 oder per E-Mail an: straub@auction.de

Neukunden bitten wir um Zusendung einer Kopie Ihres gültigen Reisepasses oder Personalausweises und Festlegen des Bietlimits. Eine Sicherheit durch Hinterlegen einer Depotzahlung wird erbeten.

Bitte registrieren Sie sich hierfür so früh wie möglich, um ggfs. die Depotzahlung zu entrichten.

LIVE BIDDING VIA OUR ONLINE PLATFORM BID4IT

Please register for live bidding and note the following important information:

An additional premium of 1.6% from the hammer price plus VAT will be charged.

For regular Nagel customers, it is possible to bid up to a total bid amount of EUR 20.000 without paying a deposit, if we have a copy of your valid passport or ID card. If you intend to exceed this amount, please contact us to arrange a deposit payment via

phone: +49-711-64969-100 or by e-mail to: straub@auction.de

We ask new clients to send us a copy of your valid passport or identity card and to set the bidding limit. A deposit payment is requested.

Please make sure to register as soon as possible to arrange deposit payments in advance if we request them.

納高網站實時網上競投平臺 BID4IT

敬請注意！

平臺手續費為成交價的1.6%（另加德國增值稅）

納高的老客戶提供有效護照或身份證件的清晰複印件後，可享有總額為20000歐元的網上競投額度。若您希望獲得更高的競投總額度，中文諮詢請洽：

嚴華女士，電話 +49-711-64969333 或電郵 yan@auction.de

陳慧敏女士，電話 +852 69191714 / +86 17817491463 或電郵 china@auction.de

新客戶註冊時須提供有效護照或身份證件的清晰複印件，設置固定的競投額度並辦理相應保證金繳納事宜

請儘早在平臺上注冊登記，以便及時在拍賣會開始前完成辦理保證金事宜

EINE ROTE BIETERKARTE

ist zur Teilnahme an der Versteigerung für durch einen roten Hammer markierte Lots erforderlich. Kunden, die auf eines oder mehrere dieser Lots bieten möchten, werden gebeten, sich schon im Vorfeld der Auktion hierfür zu registrieren und die Gesamthöhe Ihrer Gebote zu avisieren. Im Zuge dieser besonderen Registrierung werden die Kunden um finanzielle Referenzen, Garantien und Depotzahlungen gebeten. Wir bitten um Kontaktaufnahme vor Donnerstag, dem 4. Dezember, damit eine Registrierung sichergestellt werden kann. Depotzahlungen können berücksichtigt werden, sofern sie bis 5. Dezember eingegangen sind. Für das Online-Bieten auf diese Lots ist es erforderlich, ein ausreichendes Bietlimit mit entsprechender Depotzahlung zu vereinbaren.



A RED BIDDING PADDLE

is required to participate in the auction for lots marked with a red hammer. Clients who wish to bid on one or more of these lots are asked to register in advance of the auction and to indicate the total amount of their intended bids. As part of this special registration process, clients will be asked to provide financial references, guarantees, and deposits. Please contact us before Thursday, December 4, to ensure registration can be completed. Deposits can be taken into account if received by December 5. For online bidding on these lots, it is necessary to agree upon a sufficient bidding limit supported by the corresponding deposit.



特殊拍品競拍號牌

參與特殊拍品拍賣須辦理紅色特別競拍號牌。有意競標一件或多件此類特殊拍品的客戶，請務必提前辦理競拍注冊。注冊過程中，客戶需提供財務證明、擔保證明及保證金。請於2025年12月4日周四之前與我們聯繫，以確保注冊成功。保證金須在2025年12月5日前支付並到賬。網上競標此類特殊拍品亦將按照保證金支付情況開通相應的競價限額。





137

SEHR SELTENES UND GROSSES ‚CONG‘ AUS JADE

CHINA, NEOLITHIKUM, LIANGZHU-KULTUR, 3. JTSD. V. CHR.
H. 30,7 cm

Monumentaler, zylindrischer Jade-cong mit vier vorspringenden Kanten um eine zentral durchbohrte Röhre. Die Flächen sind in elf horizontale Register gegliedert und in flachem Relief mit langen und kurzen Stegen dekoriert, die die Ecken rhythmisch betonen. Dunkelgrüner Nephrit mit hellen Adern und partieller Alterungspatina; die Oberfläche zeigt die für Bodenlagerung typischen Pittings und Politurzonen.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung, erworben bei Christie's London, 7. Juni 1993, Lot 3

Das cong (琮) - gilt als Leitform der Liangzhu-Kultur. Das Spannungsfeld von Quadrat (Erde) und Kreis (Himmel) verweist auf kosmologische Bedeutung und sozialen Rang. Großformate von über 30 cm Höhe sind äußerst selten und zählen zu den bedeutendsten bekannten Exemplaren.

Ein sehr ähnliches Stück befindet sich in der Sammlung des Metropolitan Museum of Art, New York, Accession no. 2000.285 Ritual object (cong), Liangzhu Culture, ca. 2400 B.C. m mit vergleichbarer vertikaler Eckgliederung und leicht konischem Verlauf. Vgl. Sotheby's Hongkong, 7.4.2015, lot 3605 und Christie's Hongkong, 30.11.2016, Lot 3012 - Guter Zustand. Möglicher polierter Chip am Rand und einer in die Ecke am Ende einer der geraden Seiten. Natürliche Streifen vom Rand bis 1/5 des Korpus nach unten, der auf einer anderen Seite für 4,5 cm nach oben zurückkehrt. Die Oberfläche ist minimal korrodiert. Die Farbe hat einen angenehmen satten Grünton.



A VERY RARE AND LARGE CARVED JADE ‚CONG‘

CHINA, NEOLITHIC, LIANGZHU CULTURE, 3RD MILLENNIUM BCENTURY

Monumental, cylindrical jade cong with four protruding edges around a central pierced röhre. The surfaces are divided into eleven horizontal registers and decorated in flat relief with long and short bars that rhythmically emphasise the corners. Dark green nephrite with lighter-coloured veins and partial ageing patina; the surface shows the pitting and polish zones typical of soil storage.

PROVENANCE

From an important German private collection, acquired at Christie's London, 7 June 1993, lot 3

The cong (琮) - is considered the leading form of Liangzhu culture. The tension between square (earth) and circle (sky) refers to cosmological significance and social rank. Large formats of over 30 cm in height are rare and are among the most important known examples.

A very similar cong is in the collection of the Metropolitan Museum of Art, New York, Accession no. 2000.285 Ritual object (cong), Liangzhu Culture, ca. 2400 B.C. m with comparable vertical corner articulation and slightly conical shape. See also Sotheby's Hong Kong, 7.4.2015, lot 3605 and Christie's Hong Kong, 30.11.2016, lot 3012 - Good condition. Possible small polished chip to the edge and one to the corner at the end of one of the straight sides. Naturalistic stripe from the rim to 1/5 of the body downwards, which returns to the top on another side for 4.5 cm. The surface is minimally corroded. The colour has a pleasant rich green tone.

新石器時代良渚文化公元前三世紀 玉琮

€ 15000,-/25000,-



138

A GROUP OF FOUR BI-DISCS
CHINA, HAN DYNASTY AND LATER

€ 1000,-/1500,-



139

A JADE BI DISC
CHINA, NEOLITHIC

€ 1000,-/1500,-



140

A BI DISC IN GREY-BEIGE JADE
CHINA, PROBABLY EARLY BRONZE AGE, QIJIA CULTURE, CA.
2200-1600 BCENTURY

€ 1200,-/1800,-



141

A BI DISC IN GREEN-BROWN JADE WITH BEAUTIFUL AGE PATINA

CHINA, EARLY HAN DYNASTY OR LATER

€ 1200,-/1800,-



142

BRONZE VOM TYP 'LI DING'
CHINA, SPÄTE SHANG-DYNASTIE/FRÜHE WESTLICHE ZHOU-DYNASTIE
H. 19,5/ D. 16,8 cm

Dieses außergewöhnlich gut gegossene dreifüßige Bronzegefäß 鬲, das bei Bestattungszeremonien verwendet wurde, hat drei subtil definierte Lappen, die sich zum kreisförmigen Rand verbinden, aus dem zwei diametral gegenüberliegende Henkel herausragen. Das Gefäß steht auf drei langen, schmucklosen, säulenförmigen Beinen. Eine flache Taotie-Maske 饕餮紋 ziert jeden der Lappen des Gefäßes auf dramatische Weise. Die Masken sind jeweils über einem Bein zentriert, sodass die Beine aus dem Mund des Taotie zu entspringen scheinen. Die Taotie-Masken, deren Oberflächen leicht moduliert sind, zeigen das wilde Tier frontal und stellen seinen Oberkiefer, seine geblähten Nasenlöcher, seine markante Nasenbrücke, seine hervorstehenden Augen und seine großen C-förmigen Hörner dar. Ein Paar nach unten blickender Kui-Drachen oder Kuilong 夔龍 flankiert jede Taotie-Maske, wobei jeder Drache im Profil dargestellt ist und eine lange Schnauze, hervorstehende Augen, einen kurzen Körper und einen nach oben gebogenen Schwanz aufweist. Die Reliefverzierung erscheint vor einem integral gegossenen Hintergrund aus Leiwen 雷紋, kleinen, quadratischen Spiralen. Die durchgehenden vertikalen Linien, die am äußeren Rand jeder Masken-Einheit erscheinen, unterscheiden nicht nur deutlich einen Lappen vom nächsten, sondern zeigen auch, wo die einzelnen Formteile während des Gießens zusammengefügt wurden. Die gegossene Inschrift innen liest sich als ‚zuo bao zun yi‘ 乍 (作) 寶尊彝 (als wertvoller Weingefäß). Gewicht: 1,575 kg.

PROVENIENZ

Aus der Sammlung des Chemikers, Ingenieurs und Direktors der Merck & Co. Heinrich Georg Johann Harms (3.9.1906-28.6.1975) und seiner Frau Eva Harms (10.11.1905-13.10.1998), größtenteils zwischen 1935 und 1942 in Shanghai gesammelt

Ein sehr ähnliches Li-ding von fast derselben Größe, ebenfalls datiert späte Shang bis Westliche Zhou-Dynastie, befindet sich im Nationalen Palastmuseum Taipeh, Register-Nr. 中銅001802N000000000: <https://digitalarchive.npm.gov.tw/Collection/Detail/5778?dep=U>. Eine zun-Vase mit derselben Inschrift, die im Jahr 1980 im Grab 8 des Zhuyuangou-Nationalfriedhofs in der Stadt Baoji ausgegraben wurde, befindet sich heute im Baoji Bronzeware Museum in der Prvovienz Shaanxi und ist dateirt Westliche Zhou-Dynastie.

Eng verwandte Gefäße befinden sich in der Sammlung der Harvard Art Museums, Cambridge, MA (1944.57.19), dem Saint Louis Art Museum (288:55), der Arthur M. Sackler Gallery des U.S. National Museum of Asian Art, Washington, DC (S1987.304), und der Sumitomo Collection 住友コレクション im Sen-oku Hakuko Kan, Kyoto 京都泉屋博古館. Ein weiteres, eng verwandtes Lidung aus einer japanischen Privatsammlung wurde am 11. September 2019 bei Sotheby's in New York verkauft (Los 504). Das verwandte Gefäß, das 1990 aus dem Grab M160 in Guojiazhuangxi, Anyang, Provinz Henan 河南省安陽郭家莊西M160號墓地出土 ausgegraben wurde, befindet sich heute in der Obhut der Chinesischen Akademie der Sozialwissenschaften in Peking 北京中國社會科學院. Ein weiteres vergleichbares Exemplar befindet sich in der Sammlung des Hunan-Museums in Changsha 湖南省長沙市湖南省博物館.

Abgesehen von ihrer Funktion als sakrale Gefäße und den Informationen, die sie über die frühe chinesische Kultur, Glaubensvorstellungen und Bestattungsbräuche vermitteln, bewundern wir chinesische Bronzen wegen ihrer originellen Formen, ihrer kühnen Verzierungen und ihrer präzisen

Gussqualität, wie dieses hervorragende Liding-Gefäß beweist. Tatsächlich ist es die Präzision der Gussarbeit, von den majestätischen Gefäßen selbst bis hin zu ihren aufwendig verzierten Oberflächen, die chinesische rituelle Bronzegefäße als wahrhaft außergewöhnlich und wundersam auszeichnet. In diesem Zusammenhang ist dieses Liding ein aussagekräftiger Beweis für das außergewöhnlich hohe technologische Niveau, das bereits in den frühesten Phasen der historischen Entwicklung Chinas vorhanden war - Etwas best., an den Beinsätzen alt rep.

A SUPERB LI DING BRONZE
CHINA, LATE SHANG DYNASTY

This exceptionally well-cast tripod-shaped bronze vessel, which was used in burial ceremonies, has three subtly defined lobes that join to form a circular rim from which two diametrically opposed handles protrude. The vessel stands on three long, unadorned, pillar-shaped legs. A flat taotie mask 饕餮紋 adorns each of the lobes of the vessel in a dramatic way. The masks are each centred over a leg, so that the legs appear to emerge from the Taotie's mouth. The Taotie masks, whose surfaces are slightly modulated, show the wild animal frontally and depict its upper jaw, its flared nostrils, its prominent nasal bridge, its protruding eyes and its large C-shaped horns. A pair of downward-facing kui dragons or kuilong 夔龍 flank each taotie mask, with each dragon depicted in profile and featuring a long snout, protruding eyes, a short body and an upturned tail. The relief decoration appears against an integrally moulded background of Leiwen 雷紋, small, square spirals. The continuous vertical lines that appear on the outer edge of each mask unit not only clearly distinguish one lobe from the next, but also show where the individual mould parts were joined together during casting. The cast inscription inside may read as 'fu shan zong. Weight: 1.575 kg.

PROVENANCE

From the collection of the chemist, engineer and director of Merck & Co. Heinrich Georg Johann Harms (3.9.1906-28.6.1975) and his wife Eva Harms (10.11.1905-13.10.1998), largely collected in Shanghai between 1935 and 1942



A very similar Li-ding of almost the same size, also dated late Shang to Western Zhou Dynasty, is in the National Palace Museum collection in Taipei, register no. 中銅001802N000000000: <https://digitalarchive.npm.gov.tw/Collection/Detail/5778?dep=U>. A zun vase with the same inscription, excavated in 1980 from Tomb 8 of the Zhuyuangou National Cemetery in Baoji City, is now in the collection of the Baoji Bronze Museum in Shaanxi Province and is dated Western Zhou Dynasty.

Closely related vessels are in the collection of the Harvard Art Museums, Cambridge, MA (1944.57.19), the Saint Louis Art Museum (288.55), the Arthur M. Sackler Gallery of the U.S. National Museum of Asian Art, Washington, DC (S1987.304), and the Sumitomo Collection 住友コレクション at Sen-oku Hakuko Kan, Kyoto 京都泉屋博古館. Another closely related lidding from a Japanese private collection was sold at Sotheby's in New York on 11 September 2019 (lot 504). The related vessel which was excavated in 1990 from grave M160 in Guojiazhuangxi, Anyang, Henan province 河南省安陽郭家莊西M160號墓地出土, is now in the care of the Chinese Academy of Social Sciences in Beijing 北京中國社會科學院. Another comparable example is in the collection of the Hunan Museum in Changsha 湖南省長沙市湖南省博物館.

For a comparable li ding in a sale see Christie's Paris, 9.6.2021, lot 15

Apart from their function as sacrificial vessels and apart from the information they convey about early Chinese culture, beliefs, and funerary practices, we admire Chinese bronzes for their inventive shapes, bold decoration, and precise casting, as witnessed this superb liding vessel. In fact, it is the precision of the casting, from the majestic vessels themselves to their intricately embellished surfaces, that marks Chinese bronze ritual vessels as truly and wondrously exceptional; in that context, this liding stands as a telling comment on the exceptionally high level of technological sophistication present already in the earliest phases of Chinese historical development - Slightly chipped, small old repairs at the leg attachments

商代晚期至西周早期
青銅饕餮紋「乍（作）寶尊彝」鬲鼎

€ 15000,-/25000,-







143

RITUELLES WEINGEFÄSS VOM TYP ‚GU‘

CHINA, SHANG-DYNASTIE

H. 27,8 cm

Schlanke, taillierte Form, klar gegossen um den mittleren Teil und den ausgestellten Fuß mit Paaren von Taotie-Masken mit hervorstehenden Augen auf einem feinen Leiwen-Grund, zentriert durch gekerbte Flansche und geteilt durch ein Paar Bogensehnen, die durch zwei kreuzförmige Öffnungen unterbrochen sind. Der hohe, ausgestellte Hals ist an der Basis von einem schmalen Band aus hakenförmigen Schlangen mit hervorstehenden Augen umgeben, darunter vier aufrecht stehende dreieckige Klingen, die parallele Hakenlinien und weitere Leiwen umschließen. Die Patina ist silbrig-grün mit Bereichen leichter Verkrustung, die Innenseite der Basis trägt eine Inschrift. Gewicht: 1,171 kg.

PROVENIENZ

Aus der Sammlung des Chemikers, Ingenieurs und Direktors der Merck & Co. Heinrich Georg Johann Harms (3.9.1906-28.6.1975) und seiner Frau Eva Harms (10.11.1905-13.10.1998), größtenteils zwischen 1935 und 1942 in Shanghai gesammelt

Das vorliegende Gu zeichnet sich durch ihre feinen Proportionen und ihre klare, gleichmäßige Gussform aus. Ein ähnliches Gu wie das vorliegende ist abgebildet in Robert W. Bagley, Shang Bronzes in the Arthur M. Sackler Collection, Cambridge, Massachusetts, 1987, S. 255, Nr. 38. Eine weiteres Gu mit denselben Zierstreifen im Palastmuseum ist abgebildet in Bronzes in the Palace Museum, Peking, 1999, Nr. 43. - Minimale Bestoßungen

A FINE RITUAL WINE VESSEL ‚GU‘

CHINA, SHANG DYNASTY

Of slender, waisted form, crisply cast around the mid-section and splayed foot with pairs of taotie masks with raised eyes on a fine leiwen ground, centered by notched flanges and divided by a pair of bowstrings interrupted by two cruciform apertures, the tall flared neck encircled at the base by a narrow band of hooked scroll serpents with protuberant eyes all below four upright triangular blades enclosing parallel hooked lines and further leiwen, the patina of silvery green color with areas of light encrustation, the inside of the base bears an inscription. Weight: 1.171 kg.

PROVENANCE

From the collection of the chemist, engineer and director of Merck & Co. Heinrich Georg Johann Harms (3.9.1906-28.6.1975) and his wife Eva Harms (10.11.1905-13.10.1998), largely collected in Shanghai between 1935 and 1942

The present Gu is characterised by its fine proportions and its clear, even mould. A gu similar to the present one is illustrated in Robert W. Bagley, Shang Bronzes in the Arthur M. Sackler Collection, Cambridge, Massachusetts, 1987, p. 255, no. 38. Another gu with the same decorative stripes in the Palace Museum is illustrated in Bronzes in the Palace Museum, Peking, 1999, no. 43. - Very slightly chipped

商代 青銅觚

€ 15000,-/25000,-





144

BRONZEGEFÄSS VOM TYP ‚DING‘

CHINA, SPÄTE SHANG/ FRÜHE WESTLICHE ZHOU-DYNASTIE (1046 - 771 V.CHR.)

H. 24,2/ D. 18,3 cm

Der gebauchte Korpus ruht auf drei zylindrischen Beinen, der Rand ist mit zwei aufrecht stehenden Henkelringen versehen; die Seiten sind mit einem Fries aus Taotie-Masken auf einem Leiwen-Grund zwischen erhabenen Bordüren verziert. Im Inneren befindet sich ein zweizeiliges gegossenes Clan-Zeichen mit der Aufschrift, vielleicht Fu (父畺), das auf den ursprünglichen Besitzer des Gefäßes hinweist. Die Oberfläche ist mit einer reichhaltigen, farbigen Patina aus Malachit- und Cupritablagerungen überzogen. Gewicht: 2,550 kg

PROVENIENZ

Aus der Sammlung des Chemikers, Ingenieurs und Direktors der Merck & Co. Heinrich Georg Johann Harms (3.9.1906-28.6.1975) und seiner Frau Eva Harms (10.11.1905-13.10.1998), größtenteils zwischen 1935 und 1942 in Shanghai gesammelt

Vgl. ein ähnliches Ding in der Sammlung des Palastmuseums, siehe ‚Bronze Ritual Vessels and Musical Instruments - The complete collection of the Palace Museum‘, 2006, Nr. 3, S. 5 - Partiiell alt restaurierte Fehlstellen

A BRONZE VESSEL OF THE ‚DING‘ TYPE

CHINA, LATE SHANG/ EARLY WESTERN ZHOU DYNASTY (1046 - 771 BC)

The bulbous body rests on three cylindrical legs, the rim is decorated with two upright handle rings; the sides are decorated with a frieze of taotie masks on a leiwen ground between raised borders. Inside is a two-line moulded clan mark with the inscription, perhaps Fu (父畺), indicating the original owner of the vessel. The surface is covered with a rich, colourful patina of malachite and cuprite encrustation. Weight: 2.550 kg

PROVENANCE

From the collection of the chemist, engineer and director of Merck & Co. Heinrich Georg Johann Harms (3 Sept. 1906-28 June 1975) and his wife Eva Harms (10 Nov. 1905-13 Oct. 1998), largely collected in Shanghai between 1935 and 1942

Cf. a similar ding in the collection of the Palace Museum, see ‚Bronze Ritual Vessels and Musical Instruments - The complete collection of the Palace Museum‘, 2006, no. 3, p. 5 - Partially old restored minor damages

商代晚期至西周早期 青銅三足鼎

€ 10000,-/15000,-



145

PAAR SELTENE VERGOLDETE MATTENGEWICHTE AUS BRONZE

CHINA, HAN-DYNASTIE

L. 6,3 cm

Diese seltenen Gewichte in Pfauenform, die stolz und in ihrer ganzen Pracht dargestellt sind aufgrund ihrer hervorragenden Details und Verzierungen eine Seltenheit. Das ausgearbeitete Gefieder, der nach hinten langgestreckte Hals, der schön geformte Kopf und die Vergoldung verleihen diesen Stücken ein elegantes Aussehen. Pfauen waren exotische Tiere aus dem Süden und tauchten erstmals im dritten Jahrhundert v. Chr. in der chinesischen Literatur auf. Ihr Vorkommen könnte daher auf südliche Tributzahlungen an den Hof der Han-Dynastie aus dieser Zeit hindeuten, siehe Edward Schafer, *The Vermillion Bird*, Berkeley, 1967, S. 236-37. Pfauen waren nicht nur als dekorative Motive beliebt, sondern standen auch für glückverheißende Omen (xiangrui) und verkörperten die besonders während der Han-Dynastie vorherrschende Sorge um das Leben nach dem Tod.

PROVENIENZ

Aus der Sammlung Helmut Ploog (1940 - 2024), ab 1965 gesammelt

Nur sehr wenige Vogelfiguren lassen sich mit den vorliegenden Stücken vergleichen. Siehe ein Exemplar aus der Sammlung von Henri Vever, verkauft bei Sotheby's London, 6. Juni 1995, Lot 78. Der Pfau wurde in seiner künstlerischen Darstellung manchmal mit dem mythologischen Phönix verglichen. Der Phönix, der ähnliche glückverheißende Eigenschaften wie der Pfau besitzt, erscheint in verschiedenen dekorativen Formen. Vergleiche beispielsweise ein bronzefarbenes Gewicht in Form eines Phönix, eingelegt mit Gold und Silber, aus der Sammlung von Dr. Paul Singer, das in der Ausstellung „Art of the Han“ des China Institute, New York, 1979, Kat. Nr. 49; eine elegante Phönixfigur mit aufwendig gearbeiteter Schwanzfeder, ohne Einlegearbeiten, aus der Ausstellung „Ancient Chinese Bronzes“, J. J. Lally & Co., New York, 2011, Kat. Nr. 20; und eine weitere, stämmigere Figur, ebenfalls aus der Sammlung von Stephen Junkunc III, verkauft bei Sotheby's New York am 19. März 2019, Lot 122 - Partiiell grün korrodiert

PAIR OF RARE GILT BRONZE MAT WEIGHTS

CHINA, HAN DYNASTY

These rare peacock-shaped weights, proudly displayed in all their splendour, are a rarity due to their outstanding detail and decoration. The elaborate plumage, the elongated neck, the beautifully moulded head and the gilding give these pieces an elegant appearance. Peacocks were exotic animals from the Süden and first appeared in Chinese literature in the third century BC. Their presence may therefore indicate the existence of tribute payments to the court of the Han dynasty at this time, see Edward Schafer, *The Vermillion Bird*, Berkeley, 1967, pp. 236-37. Peacocks were not only popular as decorative motifs, but also stood for auspicious omens (xiangrui) and epitomised the concern for life after death that was particularly prevalent during the Han dynasty.

PROVENANCE

From the Helmut Ploog collection (1940 - 2024), collected from 1965 onwards

Only very few bird figures can be compared with the present lot. See an example from the collection of Henri Vever, sold at Sotheby's London, 6 June 1995, lot 78. The peacock has sometimes been compared to the mythological phönix in its artistic representation. The phönix, which possesses similar auspicious qualities to the peacock, appears in various decorative forms. Compare, for example, a bronze-coloured weight in the form of a phönix, inlaid with gold and silver, from the collection of Dr Paul Singer, which was shown in the exhibition "Art of the Han" at the China Institute, New York, 1979, cat. No. 49; an elegant phoenix figure with elaborately worked tail feather, without inlay, from the exhibition "Ancient Chinese Bronzes", J. J. Lally & Co., New York, 2011, cat. No. 20; and a further, larger figure, also from the collection of Stephen Junkunc III, sold at Sotheby's New York, 19 March 2019, lot 122 - Partially green corroded

漢代 銅鑲金鳥形鎮席一對

€ 1000,-/1500,-





146

SEHR SELTENE BRONZEPLAKETTE MIT TÜRKISEINLAGEN

CHINA, ENDE XIA/ANFANG SHANG-ZEIT, 16.-15.JH.V.CHR.

H. 14,7 cm

Leicht gewölbte Bronzeplatte mit Dekor einer Tiermaske bzw. eines kauernden Tieres in Aufsicht und kleinen, überwiegend quadratischen Türkiseinlagen. Der genaue Verwendungszweck dieser Platte ist unklar. Drei vergleichbare Exemplare wurden zwischen 1981-86 bei Ausgrabungen in Erlitou, Provinz Henan, in den Arealen V und VI (Gräber Nr. 4, 11 + 57) gefunden, darunter ist die Plakette aus Grab 11 aus der späten Erlitou-Phase (ca. 16.-15. Jh. BC), die bereits in die frühe Shang-Zeit überleitet, der vorliegenden Schmuckplatte sehr ähnlich sowohl in Dekor als auch in Größe. Zwei der drei Plaketten wurden in Brusthöhe der Bestatteten gefunden, und man bezeichnet in der Literatur diese Plaketten deshalb als Brustschmuck. Die Vermutung, dass es sich bei der Plakette mit den Türkiseinlagen und wohl auch dem in der vorangehenden Katalognummer vorgestellten mondsichelförmigen Anhänger um Teile des Zaumzeuges für Pferde handeln könnte, wie von Loehr und Poor und anderen angenommen, scheint aus verschiedenen Gründen nicht mehr haltbar zu sein: 1. durch die Fundumstände der in wissenschaftlichen Ausgrabungen in Erlitou gefundenen Exemplare, sie lagen neben der Brust des Bestatteten bzw. direkt neben dem Toten. 2. konnten bisher in Erlitou und anderen Gräbern der Erlitou-Kultur bzw. der Xia-Dynastie (c. 1900-1500 BC) keine Pferdebestattungen oder Streitwagen gefunden werden, und 3. finden sich Türkiseinlagen auf Bronzeobjekten in Nordchina nach der Erlitou-Periode erst wieder in der späten Shang-Zeit (c. 1600-11th C. BC). Auffallend bei allen gefundenen Beispielen, wie auch bei dem hier vorgestellten Objekt, ist der erstaunlich gute Erhaltungszustand der Türkiseinlagen. Bronze mit grüngrauer Korrosion und Türkiseinlagen. Gewicht: 15 g.

PROVENIENZ

Alte deutsche Privatsammlung, laut Angaben des Besitzers in der Familie seit ca. 1920

Vgl. Loehr, Max: Relics from Ancient China from the Collection of Dr. Paul Singer, New York, 1965, no. 19; Poor, Robert J.: Ancient Chinese bronzes, ceramics and jade in the Collection of the Honolulu Academy of Arts, Honolulu, 1975, no. 13; Zhongguo meishu quanji, Gongyi meishu bian, vol. 4, Qingtong qi; ("Vollständige Sammlung chinesischer Kunst / Complete collection of Chinese art", "Vollständige Sammlung Kunsthandwerk / Complete collection of applied arts"), vol. 4, ("Bronzeobjekte / Bronze objects"), Peking: Wenwu chubanshe, 1985, no. 3, plate 3 (1981 in Erlitou, Prov. Henan, ausgegraben); Bagley, Robert W.: Shang ritual bronzes in the Arthur M. Sackler Collections, vol. I of Ancient Chinese bronzes in the Arthur M. Sackler Collections, Washington/Cambridge: The Arthur M. Sackler Foundation and Harvard University Press, 1987, Fig.11, p. 67, Turquoise-inlaid bronze plaque from Erlitou, L: 14,2 cm (gleiche Plakette wie bei Qingtong qi, 1985, no. 3, abgebildet); Gems of China's Cultural Relics, Peking: Cultural Relics Publishing House, 1992, no. 87; Catalogue of the Miho Museum (South Wing), Miho: The Miho Museum, 1997, no. 77; Croes, Gisele: From ancient kingdoms to imperial China, Brüssel: Arts d'Extrême-Orient, 1998, p. 22+23, Bronze and turquoise plaque, 15,1 x 10,3 cm (schlichter in der Gestaltung); Yang, Xiaoneng (ed.): The golden age of Chinese archaeology - Celebrated discoveries from the People's Republic of China, Washington: Board of Trustees, National Gallery of Art, 1999, p. 140 + no. 38, p.146+147 stammen aus Erlitou, Yanshi, Prov. Henan und werden in die Periode II der Erlitou-Kultur datiert, c. 1800-1700 v. Chr.) - Partiiell wenige fehlende Einlagen und kleine Best.

A VERY RARE BRONZE PLACQUE

CHINA, LATE XIA/EARLY SHANG PERIOD, 16TH-15TH CENTURY BC/EARLY SHANG PERIOD

Slightly domed bronze plaque decorated with an animal mask or a crouching animal in top view, with small turquoise inlays, mainly square in shape. The exact function of this plaque remains uncertain. Three comparable examples were discovered between 1981 and 1986 during excavations at Erlitou, Henan Province, in areas V and VI (tombs 4, 11, and 57); among them, the plaque from tomb 11, dating to the late Erlitou phase (c. 16th-15th century BC) and already transitioning into the early Shang period, is particularly close to the present piece in both decoration and size. Two of the excavated plaques were found at chest level of the deceased, leading scholars to refer to them as chest ornaments. The earlier assumption, proposed by Loehr, Poor, and others-that plaques of this type, together with crescent-shaped pendants such as the preceding catalogue number, may have formed part of horse bridles is no longer tenable, since the excavated examples were found directly on or beside the body of the deceased, no horse burials or chariots have been discovered at Erlitou or in other tombs of the Erlitou culture / Xia dynasty (c. 1900-1500 BC), and turquoise inlays on bronze objects disappear after Erlitou and only reappear much later, in the late Shang period (c. 1600-11th century BC). A striking feature of both the excavated pieces and the present example is the remarkably well-preserved condition of the turquoise inlays. Bronze with green-grey corrosion; turquoise inlays. Weight: 15 g

PROVENANCE

Old German private collection, according to the owner, in the family since around 1920

Cf. Loehr, Max: Relics from Ancient China from the Collection of Dr. Paul Singer, New York, 1965, no. 19; Poor, Robert J.: Ancient Chinese bronzes, ceramics and jade in the Collection of the Honolulu Academy of Arts, Honolulu, 1975, no. 13; Zhongguo meishu quanji, Gongyi meishu bian, vol. 4, Qingtong qi; ("Vollständige Sammlung chinesischer Kunst / Complete collection of Chinese art", "Vollständige Sammlung Kunsthandwerk/ Complete collection of arts and crafts"), vol. 4, ("Bronzeobjekte / Bronze objects"), Beijing: Wenwu chubanshe, 1985, no. 3, plate 3 (excavated in 1981 in Erlitou, Henan Province); Bagley, Robert W.: Shang ritual bronzes in the Arthur M. Sackler Collections, vol. I of Ancient Chinese bronzes in the Arthur M. Sackler Collections, Washington/Cambridge: The Arthur M. Sackler Foundation and Harvard University Press, 1987, fig.11, p. 67, bronze plaque with turquoise inlay from Erlitou, l: 14.2 cm (same plaque as illustrated in Qingtong qi, 1985, no. 3); Gems of China's Cultural Relics, Beijing: Cultural Relics Publishing House, 1992, no. 87; Catalogue of the Miho Museum (South Wing), Miho: The Miho Museum, 1997, no. 77; Croes, Gisele: From the Ancient Kingdoms to Imperial China, Brussels: Arts d'Extrême-Orient, 1998, pp. 22+23, bronze and turquoise plaque, 15.1 x 10.3 cm (simpler in design); Yang, Xiaoneng (ed.): The Golden Age of Chinese Archaeology - Celebrated Discoveries from the People's Republic of China, Washington: Board of Trustees, National Gallery of Art, 1999, p. 140 + no. 38, pp.146+147 are from Erlitou, Yanshi, Henan Province and are dated to Period II of the Erlitou culture, c. 1800-1700 BC) - Minor losses to inlays, partially slightly chipped

夏代末至商代早期公元前十六至十五世纪 鑲嵌綠松石獸面紋銅牌飾

€ 10000,-/15000,-





146a

KALKSTEINFIGUR EINES BODHISATTVA

CHINA, NORTHERN QI PERIOD

H. 46 cm

Die Figur, die wahrscheinlich Avalokiteshvara darstellt, steht in Sambhanga, beide Arme sind gebrochen, sie trägt einen vertikal gefalteten Dhoti, der um die Taille mit einem vorne geknoteten Band befestigt ist, Ein Umhang ist über beide Schultern drapiert, dessen Bänder entlang seiner Oberarme und seines Körpers herabfallen. Er ist mit Juwelen geschmückt, channavira, sein Gesicht zeigt einen gelassenen Ausdruck mit gesenkten Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, sorgfältig modellierten Lippen, länglichen Ohrfläppchen mit Ohrschmuck und seinem Haar, das zu einem niedrigen Chignon gekämmt und mit einer Tiara gesichert ist, auf der vorne eine winzige Figur, wahrscheinlich Buddha Amitabha, sitzt.

PROVENIENZ

Aus dem Nachlass der Sammlung Helmut Ploog (1940-2024), gesammelt seit 1965, dieses Lot erworben beim China Art Antiques am 29.7.1999 (Original-Rechnung) erhalten - Best., Alterssch.

A LIMESTONE FIGURE OF A BODHISATTVA

CHINA, NORTHERN QI PERIOD

The figure probably representing Avalokiteshvara is standing in sambhanga, both arms broken, wearing a vertical pleated dhoti fastened around the waist with a ribbon knotted to the front, cape draped over both shoulders with its streamers falling down along his upper arms and body, bejewelled, channavira, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, meticulous sculpted lips, elongated earlobes with ear ornaments and his hair combed in a low chignon secured with a tiara set to the front with a minute figure of probably Buddha Amitabha.

PROVENANCE

From the estate of the Helmut Ploog Collection (1940-2024), collected since 1965, this lot was acquired from China Art Antiques on July 29, 1999 (original invoice preserved) - Minor damages due to age

€ 3000,-/5000,-

147

SELTENE CHIMÄRE ‚BIXIE‘ AUS KALKSTEIN

CHINA, HAN-PERIODE

L. 47 cm

Die Chimäre wurde ursprünglich in einer kauernenden Haltung modelliert, sein brüllender Kopf ist erhoben und zeigt unter buschigen Augenbrauen hervorquellende Augen, eine nach oben gebogene Schnauze, ein offenes Maul mit doppelter Zahnreihe, auf dem Kopf ein gebogenes Horn, der Körper ist mit einem Paar Flügeln versehen und mit Fellflecken verziert.

PROVENIENZ

Aus der Sammlung Helmut Ploog (1940 - 2024), ab 1965 gesammelt

Der kompakte, flächig bearbeitete Kalkstein, die formale Konzentration auf Kopf und Flügelpartien und die reduzierte Ornamentik deuten auf eine Entstehung im späten 1. oder frühen 2. Jahrhundert n. Chr. hin, möglicherweise im Umfeld der Werkstätten von Henan oder Jiangsu, wo besonders qualitätvolle Grabwächter in Stein gefertigt wurden - Bestoßen, Verluste

RARE LIMESTONE MODEL OF A CHIMERA ‚BIXIE‘

CHINA, HAN PERIOD

The chimera sculpted originally in a crouching posture, his roaring head raised showing bulging eyes below bushy eyebrows, upturned snout, open mouth with double row of teeth, the top of his head with a curved horn, the body with a pair of wings and decorated with patches of fur

PROVENANCE

From the Helmut Ploog Collection (1940 - 2024), collected from 1965 onwards

This finely carved limestone figure represents a Chimera (bixié 辟邪), a mythological guardian creature that occupied an important role in the funerary art of the Han dynasty. With its powerful, S-shaped body, open jaws, and relief-carved wings folded along the flanks, the sculpture embodies the characteristic blend of natural vigor and stylized abstraction seen in Eastern Han tomb guardians. Such stone creatures were traditionally placed along the spirit ways (shéndào 神道) leading to imperial and aristocratic tombs or stationed near the entrances to burial chambers. They served an apotropaic function, warding off malevolent spirits and safeguarding the deceased's passage into the afterlife. The present example's muscular modeling, compressed proportions, and strong surface articulation correspond closely to stylistic tendencies of the late Han period, when monumental stone carving reached new expressive refinement. Comparable limestone chimeras are held in major collections: notably the Nelson-Atkins Museum of Art, Kansas City (Chimera Tomb Guardian, inv. no. 44-26/1, early 3rd century A.D.) and the RISD Museum, Providence (Chimera, inv. no. 43.592), both sharing a similarly crouching stance, winged shoulders, and dramatically open jaws. Related monumental examples are recorded from Henan tomb sites, discussed in Two Colossal Stone Chimeras from a Chinese Tomb, University Museum Bulletin, University of Pennsylvania - Damages, losses

漢代 石辟邪

€ 3000,-/5000,-





148

SELTENES ZWEITEILIGES JADE-GEHÄNGE

CHINA, ZEIT DER STREITENDEN REICHE, CA. 3. JH, V. CHR.
D. 27,5 (23) cm

Gehänge in Form einer zweigeteilten „bi“ - oder „yuan“- Scheibe, die sich jeweils aus drei konzentrischen Halbkreisen zusammensetzt mit zusätzlichem, fest verbundenem „huang“ Ansatz außen mit zwei Drachenköpfen und Komma-Motiven, die Halbkreisenden jeweils als Drachenköpfe gestaltet. Identischer Dekor auf dem mittleren Halbkreis, auf dem äußeren Halbkreis 2 gegenständig angeordnete Drachen in fein modelliertem Flachrelief und im inneren Halbkreis ein „Schlangendrachen“ in Flachrelief. Hellgrüne, durchscheinende Jade mit leichten weißlichen Versinterungen in sehr feiner Ausarbeitung.

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, laut Angaben des Besitzers seit ungefähr 1920 in Familienbesitz, publiziert bei Nagel Auktionen, Auktion 31A, 17.05.2006, Lot 809 - Vgl. Zhou, Nanquan (ed.): The complete collection of tre-asures of the Palace Museum - Jadeaware (I), Hong Kong: The Commercial Press, 1995, no. 130 (2-geteilte „bi“-Scheibe, jedoch wesentlich einfacher dekoriert und kleiner); Salviati, Filippo: Radiant stones - Archaic Chinese jades / Pierres radieuses - Jades archaïques chinois, Paris: Myrna Myers, 2000, no. 101 („bi“-Scheibe, das Zentrum in durchbrochener Arbeit geschliffen) - Kleine rep. Bruchstelle

A RARE TWO-PART JADE PENDANT

CHINA, WARRING STATES PERIOD, CA. 3RD CENTURY BC

Pendant in the form of a two-part “bi” or “yuan” disc, each composed of three concentric semicircles with an additional fixed “huang” extension on the outer edge, featuring two dragon heads and comma motifs; the ends of the semicircles are shaped as dragon heads. The middle semicircle bears identical decoration, while the outer semicircle shows two finely modeled dragons in opposing arrangement in low relief, and the inner semicircle features a “snake-dragon” in low relief. Light green, translucent jade with slight whitish sintering, executed with very fine craftsmanship.

PROVENANCE

From an important private collection; according to the owner, in family possession since approximately 1920, published: Nagel Auktionen, Auction 31A, 17 May 2006, lot 809. - Cf. Zhou, Nanquan (ed.): The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum - Jadeaware (I), Hong Kong: The Commercial Press, 1995, no. 130 (two-part “bi” disc, but significantly simpler in decoration and smaller); Salviati, Filippo: Radiant Stones - Archaic Chinese Jades / Pierres Radieuses - Jades Archaïques Chinois, Paris: Myrna Myers, 2000, no. 101 (“bi” disc, the center carved in openwork) - Small repaired break

戰國時代約公元前三世紀 龍紋重環玉瑗

€ 20000,-/30000,-



153

PATRIELL FEUERVERGOLDETE GLOCKE AUS BRONZE ,NIUZHONG‘

CHINA, WOHL QING-DYNASTIE ODER FRÜHER
H. 26,5 cm, Gewicht: 3,767 kg

Bronzeglocken spielten von der Zhou-Dynastie (ca. 1046-256 v. Chr.) bis zur Han-Dynastie eine wichtige Rolle in der rituellen Musik. Diese klöppellosen Glocken wurden in abgestufter Reihenfolge ihrer Größe an einem verzierten Ständer aufgehängt und mit einem Schlägel angeschlagen. Die Form der Glocken ermöglichte zwei unterschiedliche Töne, die durch Anschlagen der Mitte oder der Seiten der Glockenfläche erzeugt wurden. Im Allgemeinen erzeugten größere Glocken einen lautereren, aber tieferen Ton.

PROVENIENZ

Aus der Sammlung Helmut Ploog (1940 - 2024), ab 1965 gesammelt

Bronzeglocken spielten von der Zhou-Dynastie (ca. 1046-256 v. Chr.) bis zur Han-Dynastie eine wichtige Rolle in der rituellen Musik. Diese klöppellosen Glocken wurden in abgestufter Reihenfolge ihrer Größe an einem verzierten Ständer aufgehängt und mit einem Schlägel angeschlagen. Die Form der Glocken ermöglichte zwei unterschiedliche Töne, die durch Anschlagen der Mitte oder der Seiten der Glockenfläche erzeugt wurden. Im Allgemeinen erzeugten größere Glocken einen lautereren, aber tieferen Ton. Vergleiche die vorliegende Glocke mit sechs Glocken aus der Sammlung des Jiangxi Provincial Institute of Cultural Relics and Archaeology, die aus dem prächtigen Grab des Marquis von Haihun ausgegraben wurden, siehe die Ausstellung im Metropolitan Museum of Art, New York https://www.metmuseum.org/art/collection/search/732459?exhibitionId=%7B5ff35777-f859-45c9-83f6-b029566c47a3%7D&oid=732459&pg=0&rpp=20&pos=72&ft=*%&locale=en. - Partiel grün korrodierter

A PART-GILT BRONZE BELL ,NIUZHONG‘

CHINA, PROBABLY QING DYNASTY OR EARLIER

Bronze bells played an important role in ritual music from the Zhou dynasty (ca. 1046-256 BC) to the Han dynasty. These bells without peals were hung on an ornate stand in graduated order of size and struck with a mallet. The shape of the bells allowed two different sounds to be produced by striking the centre or the sides of the bell surface. In general, larger bells produced a louder but deeper tone.

PROVENANCE

From the Helmut Ploog collection (1940 - 2024), collected from 1965 onwards

Bronze bells played an important role in ritual music from the Zhou dynasty (ca. 1046-256 BC) to the Han dynasty. These bells without peals were hung on an ornate stand in graduated order of size and struck with a mallet. The shape of the bells allowed two different sounds to be produced by striking the centre or the sides of the bell surface. In general, larger bells produced a louder but deeper sound. Compare the present bell with six bells from the collection of the Jiangxi Provincial Institute of Cultural Relics and Archaeology, which were excavated from the magnificent tomb of the Marquis of Haihun, see the exhibition at the Metropolitan Museum of Art, New York https://www.metmuseum.org/art/collection/search/732459?exhibitionId=%7B5ff35777-f859-45c9-83f6-b029566c47a3%7D&oid=732459&pg=0&rpp=20&pos=72&ft=*%&locale=en - Partly green corroded

€ 1000,-/1500,-



148

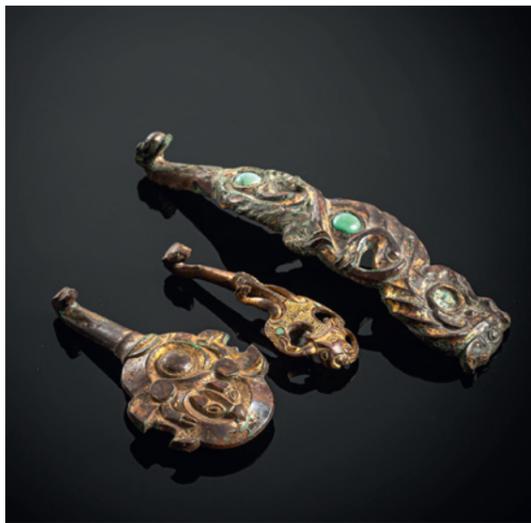
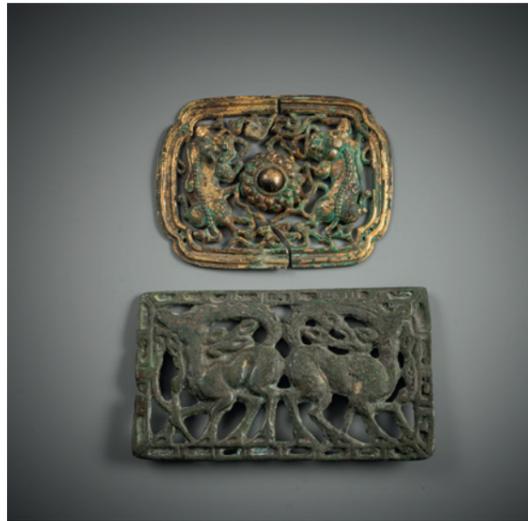
149

A RARE GILT-BRONZE, POSSIBLY LAOTSE
CHINA, TANG DYNASTY
€ 1000,-/1500,-



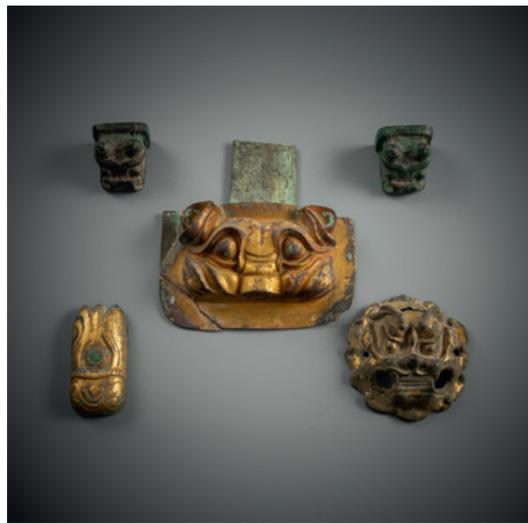
150

A BRONZE PLAQUE WITH OPPOSING DEER AND BELT BUCKLE
IN FILIGREE AND GILDED BRONZE
CHINA, MING DYNASTY
€ 600,-/1000,-



151

THREE FINE GILT-BRONZE BELT HOOKS
CHINA, EASTERN ZHOU DYNASTY AND LATER
€ 1000,-/1500,-

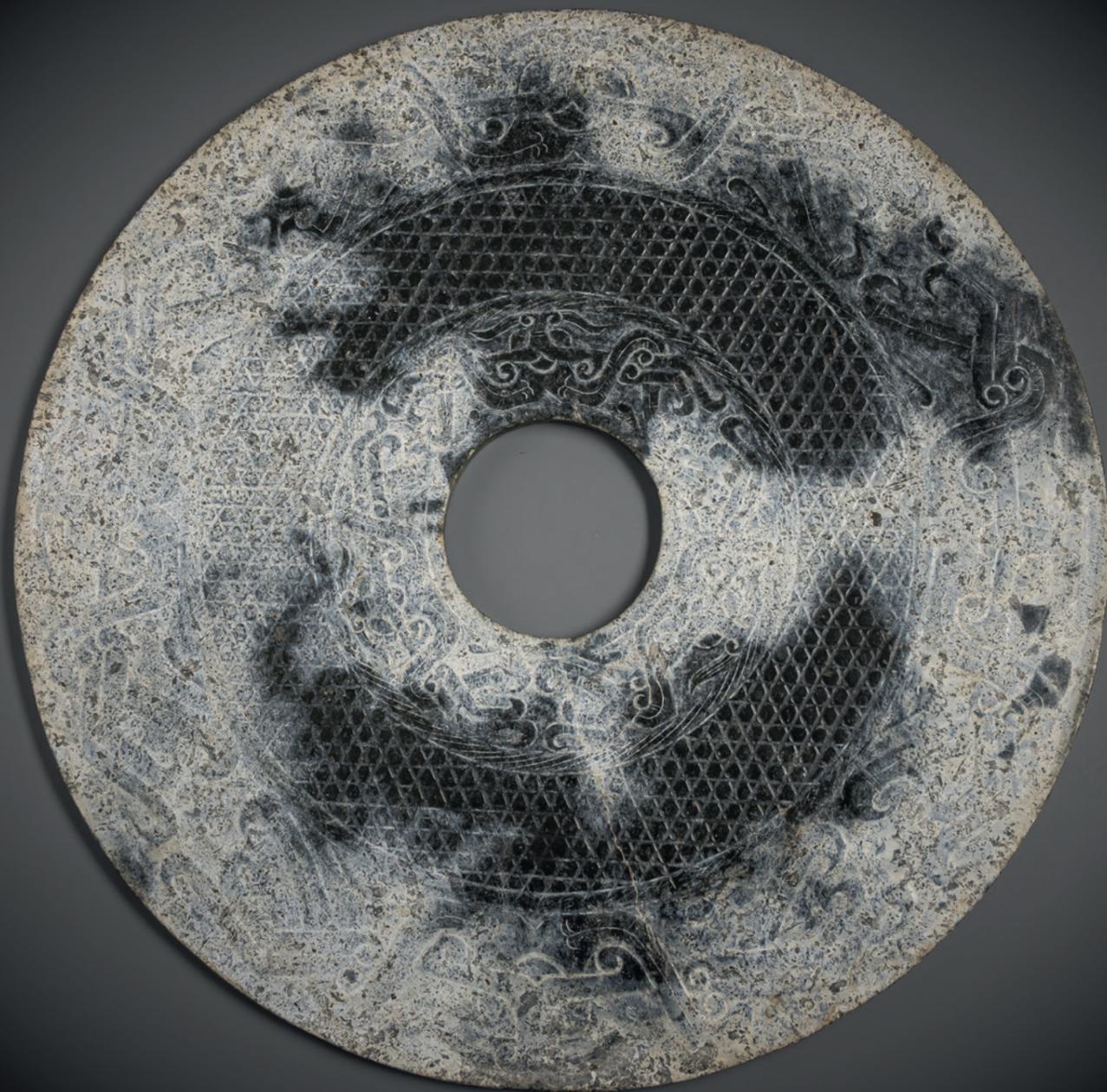


152

A GROUP OF FIVE FITTINGS OR BRONZES, PARTLY GILDED
CHINA, HAN DYNASTY AND LATER
€ 1000,-/1500,-



153



154

154

SELTENE GROSSE BI-SCHEIBE AUS JADE

CHINA, ENDE ZEIT DER STREITENDEN REICHE / WEST - HAN - ZEIT, 3. - 1. V. CHR.
D. 29,9 cm

Die ungewöhnlich große „bi“-Scheibe besitzt ein inneres und äußeres Band mit stilisierten Büffelköpfen mit langen, geschwungenen Hörnern in Flachrelief und dazwischen ein Band mit hexagonalen Punkten, erzeugt durch ein Gitter mit 4 sich kreuzende Linien. Die drei Dekorbänder sind durch zwei schmale Bänder mit gestrichelten Linien voneinander getrennt. Dunkelgraue, großflächig weißgrau gefleckte und polierte Jade.

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, laut Angaben des Eigentümers seit etwa 1920 im Familienbesitz; publiziert bei Nagel Auktionen, Auktion 31A, 17. Mai 2005, Lot 815 - Kleiner Haarriss im Stein, partiell creme-beige korrodiert vgl. Rawson, Chinese Jade from the Neolithic to the Qing, London 1995, Nr. 15:4 + 15:5d (sehr ähnlich in Form, Farbe und Dekor, besonders Nr. 15:5, jedoch kleiner, beide datiert 3.-2. Jh. v. Chr.); Zhou, The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum - Jadeaware (I), Hongkong 1995, Nr. 126 (ähnlich und kleiner); Salviati, Radiant Stones - Archaic Chinese Jades, Paris 2000, Nr. 120 (sehr ähnlich und kleiner)

A RARE AND VERY LARGE JADE BI DISC

CHINA, LATE WARRING STATES/EARLY HAN DYNA-STY, CENTURY 3RD-1ST CT. BC

Decorated with three bands of ornamentation: the inner and outer bands featuring bovine heads in low relief with long, sinuous horns, and the central band with small faceted bosses created by regularly intersecting lines; the three bands are separated by two narrow striated bands; dark grey polished jade with large cloudy, whitish-grey patches.

PROVENANCE

From a German private collection, according to the present owner in the family since around 1920, published in Nagel Auktionen, Auction 31A, 17 May 2005, Lot 815 - Small hairline crack in the stone, partially cream-beige corroded - cf. Rawson, Chinese Jade from the Neolithic to the Qing, London 1995, nos. 15:4 + 15:5d (very similar in form, color, and decoration, especially no. 15:5, but smaller, both dated 3rd-2nd century BC); Zhou, The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum - Jadeaware (I), Hong Kong 1995, no. 126 (similar and smaller); Salviati, Radiant Stones - Archaic Chinese Jades, Paris 2000, no. 120 (very similar and smaller).

€ 8000,-/12000,-



155

155

FEINES UND SEHR SELTENES BOGENFÖRMIGES JADE-GEHÄNGE VOM TYP HUANG

CHINA, ZEIT DER STREITENDEN REICHE
L. 29,4 cm

Das bogenförmige Gehänge vom Typ „huang“, Teil von einem Pektoral, in sehr feiner Ausarbeitung ist in Form von zwei gegenüberliegenden Drachen mit komma-förmigem Dekor und rudimentär angedeuteten Beinen, in der Mitte eine stilisierte Tiermaske. Grünlich-gelbe, durchscheinende Jade mit hellbraunen Versinterungen.

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, laut Angaben des Eigentümers seit ungefähr 1920 im Besitz seiner Familie, publiziert bei Nagel Auktionen, Auktion 31A, 17. Mai 2006, Lot 811 - Gut erhalten, partiell helbraune Korrosion - Vgl. Zhou, Nanquan (ed.): The complete collection of treasures of the Palace Museum. Jadeaware I, Hong Kong: The Commercial Press, 1995, nos. 131, 133, 136-138; Childs-Johnson, Elizabeth: Lustrous, enduring and translucent - Jades from traditional China, New York: Weisbrod Chinese Art Ltd., 1999, no. 37; Salviati, Filippo: Radiant stones - Archaic Chinese jades / Pierres radiieuses - Jades archaïques chinois, Paris: Myrna Myers, 2000, no. 105

A VERY RARE AND FINE ARC-SHAPED PENDANT OF HUANG TYPE

CHINA, WARRING STATE PERIOD

Decorated with comma-shaped motifs in relief and dragon-head finials, with an animal mask in the center; greenish-yellow translucent jade with patches of light brown "calcification" resulting from age and burial.

PROVENANCE

From a German private collection, according to the present owner in the family since around 1920, published in Nagel Auktionen, Auction 31A, 17th of May, 2006, lot 811 - Good condition, partial light-brown corrosion - cf. Zhou, Nanquan (ed.), The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum. Jadeaware I, Hong Kong: The Commercial Press, 1995, nos. 131, 133, 136-138; Childs-Johnson, Elizabeth, Lustrous, Enduring and Translucent - Jades from Traditional China, New York: Weisbrod Chinese Art Ltd., 1999, no. 37; Salviati, Filippo, Radiant Stones - Archaic Chinese Jades / Pierres Radiieuses - Jades Archaïques Chinois, Paris: Myrna Myers, 2000, no. 105.

€ 9000,-/12000,-

156

BRONZE MIRROR WITH FIVE-CLAWED DRAGON BETWEEN WAVES
CHINA, MING DYNASTY, DATED BY INSCRIPTION TO THE 22ND YEAR OF THE HONGWU PERIOD (1389)

€ 300,-/500,-



157

A GROUP OF SIX BRONZE MIRRORS, INCLUDING TWO GRAPE-LION MIRRORS WITH SILVER
CHINA, HAN DYNASTY AND LATER

€ 1000,-/1500,-



160

FEINER ‚LÖWEN- UND WEINREBEN‘-SPIEGEL“

CHINA, TANG-DYNASTIE
D. 14 cm

Dessen Mittelteil einen knurrenden Löwen zeigt, umgeben von vier ähnlichen Löwen und zwei exotischen Vögeln auf einem Hintergrund aus fruchttragenden Rebden, der äußere Rand mit Drachen, Schmetterlingen und Vögeln zwischen Trauben und Blättern, die Bronze mit einer dunklen, metallischen Patina.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung, erworben bei Christie's London, 7. Juni 1993, Lot 93 (Anfrage und Zustands- und Katalogbeschreibung von Christie's in Kopie erhalten)

Ein ähnliches Exemplar ist abgebildet bei M. Rupert und O. Todd, Chinese Bronze Mirrors, Tafel 14, XIV, Nr. 113.

Vgl. auch Swallow, 'Ancient Chinese Bronzes', Tafel 19; M. Fedderson, 'Chinese Decorative Art', S. 160, Abb. 149; P. Yetts, 'The Cull Bronzes' Tafel Nr. XXXIII, Nr. 30; und J. Rawson und E. Bunker, 'Ancient Chinese and Ordos Bronzes', S. 262, Nr. 182 - Minimale Altersspuren

A FINE ‚LION AND GRAPEVINE‘ MIRROR“

CHINA, TANG DYNASTY

The central boss cast as a snarling lion surrounded by four similar lions and two exotic birds on a ground of fruiting vines, the outer border with dragons, butterflies and birds among grapes and leaves, the bronze with a dark gun-metal patina.

PROVENANCE

From an important German private collection, acquired at Christie's London, 7 June 1993, lot 93 (request, condition report and catalogue entry from Christie's preserved in copy)

A similar example is illustrated in M. Rupert and O. Todd, Chinese Bronze Mirrors, plate 14, XIV, no. 113; see also Swallow, 'Ancient Chinese Bronzes', plate 19; M. Fedderson, 'Chinese Decorative Art', p. 160, fig. 149; P. Yetts, 'The Cull Bronzes' plate no. XXXIII, no. 30; and J. Rawson and E. Bunker, 'Ancient Chinese and Ordos Bronzes', p. 262, no. 182 - Minimal traces of age

€ 3000,-/5000,-



158

FOUR BRONZE MIRRORS, SOME WITH SILVER OVERLAY AND A ‚DOU‘
CHINA, TIME OF THE WARRING STATES AND LATER

€ 1000,-/1500,-



159

A LARGE SILVERED BRONZE MIRROR WITH GRAPE-LION DECORATION, METAL STAND
CHINA, QING DYNASTY OR EARLIER

€ 900,-/1500,-





161

WEIHESTELE MIT BUDDHISTISCHER TRINITÄT
CHINA, NÖRDLICHE WEI-DYNASTIE, DATIERT 456 N. CHR.
H. 54,5 cm

Reliefierte Weihestele aus Kalkstein, im Hochrelief gearbeitet. Im Zentrum steht ein auf einem Lotos erhöhter Buddha in Mönchsgewand, die rechte Hand in Lehrgeste (vitarka mudra), flankiert von zwei kleineren stehenden Begleitfiguren, vermutlich Bodhisattva, ebenfalls auf Lotossockeln. Über dem Haupt des Buddhas erscheint eine weitere kleine Buddhafigur, von einer mandorlaartigen Aureole mit flammenden Lotosornamenten umgeben. Die obere Zone ist reich mit plastisch gearbeiteten Flammenmotiven versehen, die die Strahlkraft des Erwachten unterstreichen. Die Inschrift auf der Rückseite mit Datierung unter drei Reihen mit Figuren, verweist auf eine Stiftung, wie sie im 5. Jahrhundert in der Nördlichen Wei-Dynastie üblich war, und verweist auf die tiefe Frömmigkeit der Stifterfamilien. Werke dieser Art dienten der Verehrung Buddhas und fanden Verwendung in Schreinen oder Tempeln. Inschrift: 大魏太安二年歲在丙申冬十月十五日佛弟子王吉為兄弟五人咸同斯福 Da Wei Tai'an ernian sui zai bingshen dong shiyue shiwu ri fo dizi Wang Ji wie xiongdi wu ren xian tong si fu (Am fünfzehnten Tag des zehnten Monats des Winters des Bingshen-Jahres im zweiten Jahr der Tai'an-Herrschaft der Großen Wei-Dynastie [456 n. Chr.] teilten sich Wang Ji, ein buddhistischer Schüler, und seine fünf Brüder diesen Segen)

PROVENIENZ

Bedeutende Privatsammlung Rheinland, erworben am 26.11.1956. Lot 53 bei Hauswedell in Hamburg, auf Seite 17 im Auktionskatalog abgebildet und auf Seite 16 beschrieben. Durch Erbgang innerhalb der Familie an den jetzigen Besitzer

Vgl. eine ähnliche Stele mit Maitreya in der Sammlung des Metropolitan Museum of Art, New York, datiert 534, aus dem Rogers Fund, 1919. object no. 19.16. Die Stele zeigt eindrucksvoll die formale Strenge und zugleich spirituelle Ausdruckskraft der frühen buddhistischen Bildwerke Chinas. Die Datierung auf das Jahr 456 n. Chr. fällt in die Regierungszeit von Kaiser Wencheng (440-465), eine Epoche intensiver buddhistischer Förderung - Etwas best., kleinere Restaurierungen



50



53

Dr. Ernst Hauswedell - Hamburg 36 - Feinstamp 4

2. Chinesische und japanische Kunst

1. Goldfiguren - China

43 Hahn. Grauer Ton mit Resten der Bemalung. Höhe: 10 cm, Länge: 11,3 cm. China, Nord Wei-Zeit (386-534 n. Chr.) (125.-1)

44 Sitzende Wickelfigur mit langem Mantel und Kaputzbüschel. Die Hände vor der Brust zusammengelegt. Heller, rötlicher Ton, mit stacheliger Glasur. Keine o. Fülle nicht glasiert. Höhe: 20 cm. China, Tang-Zeit (618-907) (130.-1)

47 Wickelfigur. In Höhe und Form ein wenig abweichend von einem Teil auf dem Kopf einer ähnlichen Figur. Heller, rötlicher Ton, ursprünglich mit einem weißen Kalküberzug versehen. Höhe: 20 cm. China, Tang-Zeit (618-907) (130.-1)

48 Sitzende Figur eines Zwerges, die Hände vor der Brust zusammengelegt. Feiner, weißlicher Ton, mit stacheliger Glasur überzogen. (Vgl. Berliner Ausstellung 1929 Nr. 367) Höhe: 20 cm. China, Tang-Zeit (618-907) (130.-1)

49 Ein Paar sitzende Elfenfiguren. Gelbbrauner, mattierter Ton, o. T. mit stacheliger, teilweise grünlicher Glasur überzogen. Die eine greift mit der Hand vor der Brust zusammengelegt, die andere hält mit der einen Hand den Gewandrand. In der Höhe: 22 cm. China, Tang-Zeit (618-907) (130.-1)

2. Bronzen - China

50 Opfergefäß (Chün). Um den Gefäßkörper Ornamentband in Form von Relief mit zwei Taich-Marken, auf dem Henkel kleine plastische Tiermasken, unter dem Henkel befindet sich zwei Zierfüße. Bronze mit grünem und rotbraunem Patina. Höhe: 20 cm. China, Zhou-Zeit (1046-256 v. Chr.) (1360.-1)

51 Schalen, verschiedene Opfergefäß. Bronze (Typ Chün). Am oberen Teil des Gefäßkörpers zwei unterschiedliche plastische Figuren. Größe und Form nicht ganz nach. Höhe: 14,5 cm. China, Zhou-Zeit (1046-256 v. Chr.) (1360.-1)

52 Große runde Becken. Mit zwei Ringhaken an Taich-Marken. Bronze, grün patiniert und mit feiner, brauner Patina überzogen. Durchmesser: 30 cm, Höhe: 18,5 cm. China, Han-Zeit (206 v. Chr.-220 n. Chr.) (1400.-1)

3. Plastik - China, Siam, Japan

53 Buddhistische Weihestele. Auf der Vorderseite Trinität auf Lotossockeln stehend, in hölzerner Relief. Darüber 5 herabsehende Figuren. Auf der Rückseite 3 Reihen von stehenden Figuren in Relief, sowie eingetragene Weihedaten vom Jahre 456. Größe: 54,5 cm. China, 5. Jhdh. n. Chr. (1440.-1) (1440.-1)

14





A FINE CARVED STELE WITH BUDDHIST TRINITY
CHINA, NORTHERN WEI DYNASTY, DATED 456 AD.

Relief votive stele made of limestone, carved in high relief. In the centre stands a Buddha in robes raised on a lotus, his right hand in a teaching gesture (vitarka mudra), flanked by two smaller standing companion figures, presumably bodhisattvas, also on lotus pedestals. Above the Buddha's head appears another small Buddha figure, surrounded by a mandorla-like aureole with flaming lotus ornaments. The upper zone is richly decorated with sculpted flame motifs that emphasise the radiance of the awakened one. The inscription on the back, dated below three rows of figures, refers to a foundation of the kind that was common in the 5th century in the Northern Wei dynasty and points to the deep fraternity of the donor families. Works of this kind were used to worship Buddha and were used in shrines or temples. Inscribed: 大魏太安二年歲在丙申冬十月十五日佛弟子王吉為兄弟五人咸同斯福 D Wei Tai'an ernian sui zai bingshen dong shiyue shiwu ri fo dizi Wang Ji wie xiongdi wu ren xian tong si fu (On the fifteenth day of the tenth month of winter in the Bingshen year, the second year of the Tai'an reign of the Great Wei Dynasty [456 AD], Wang Ji, a Buddhist disciple, and his five brothers shared this blessing).

PROVENANCE

Important private collection Rhineland, acquired on 26.11.1956, Lot 53 at Hauswedell in Hamburg, illustrated on page 17 in the auction catalogue and described on page 16. By descent within the family to the present owner

Cf. a similar stele with Maitreya in the collection of the Metropolitan Museum of Art, New York, dated 534, from the Rogers Fund, 1919. object no. 19.16. The stele impressively shows the formal rigour and at the same time spiritual expressiveness of early Chinese Buddhist sculptures. The dating to the year 456 AD places it in the reign of Emperor Wencheng (440-465), an era of intensive Buddhist promotion - Minor damages and minor restorations

北魏銘文「大魏太安二年」公元456年
佛三尊立像石碑

€ 15000,-/25000,-





162

GROSSE STELE AUS KALKSTEIN MIT VERSCHIEDENEN BUDDHISTISCHEN SZENEN

CHINA, NÖRDLICHE QI-DYNASTIE, AUFSCHRIFT MIT DATIERUNG
556 N.CHR.

98,3 x 38,7 cm / 112,3 x 49 cm

Die doppelseitige Stele ist auf einer Seite mit zwei Registerbändern in Flachrelief geschnitten. Das obere Register zeigt vermutlich Maitreya, der mit gekreuzten Beinen auf einem Thron sitzt, flankiert von zwei stehenden Bodhisattvas. Die untere Szene zeigt Buddha Shakyamuni, der in Vajrasana auf einem Thron sitzt, seine rechte Hand in Abhayamudra, flankiert von zwei Schülern. Die andere Seite ist mit drei Registerbändern verziert. Im oberen Register Maitreya auf einem Thron sitzend, flankiert von vier sitzenden Figuren, im mittleren Register zwei Buddha-Figuren auf einem Thron sitzend, flankiert von zwei Schülern, im unteren Register Buddha Shakyamuni auf einem Lotussockel sitzend, flankiert von zwei Schülern und Bodhisattvas, und auf beiden Seiten ist ein stehender Bodhisattva geschnitten, überragt von zwei sitzenden Buddha-Figuren, auf einer Seite mit einer Inschrift mit dem Datum 556 n. Chr.

PROVENIENZ

Aus dem Nachlass der Sammlung Helmut Ploog (1940-2024), Original-Rechnung, Chris Ng K & Soon Limited, vom 24.7.2001 erhalten, auf einem Foto abgebildet im Oktober 2001 (Original erhalten) - Kleinere Altersschäden, Abriebe

A LIMESTONE STELE DEPICTING VARIOUS BUDDHIST SCENES

CHINA, NORTHERN QI DYNASTY, INSCRIPTION WITH DATE 556 A.D.

The double sided stele sculpted in low relief to one side with two registers, the upper one with probably Maitreya seated with legs crossed on a throne flanked to each side by a standing bodhisattva, the lower scene showing Buddha Shakyamuni seated in vajrasana on a throne, his right hand in abhayamudra, flanked by a pair of disciples, the other side carved with three registers, the upper one with Maitreya seated on a throne flanked by four seated figures, the middle one with two Buddha figures seated on a throne flanked by a pair of disciples, the lower register with Buddha Shakyamuni seated on a lotus base, flanked by a pair of disciples and bodhisattvas and both sides carved with a standing bodhisattva surmounted by two seated Buddha figures, one side with inscription with the date of AD 556.

PROVENANCE

From the estate of the Helmut Ploog Collection (1940-2024), original invoice, Chris Ng K & Soon Limited, received 24 July 2001, shown on a photo in October 2001 (original preserved) - Minor signs of age, wear, partly chipped

北齊銘文公元556年 四面佛龕石碑

€ 6000,-/10000,-



162a

ZWEI GROSSE IRDENWARE-FIGUREN EINES KRIEGERES UND EINES BEAMTEN

CHINA, TANG-DYNASTIE

H. 89 / 90 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, am 31. Mai 1990 bei Marchanson Ltd., London, erworben - Zwei TL-Analysen (Oxford-Nrn. 466q32 und 466q33) vom 7. November 1988 bestätigen die Datierung dieses Lots - Rest.

TWO LARGE EARTHENWARE FIGURES OF A WARRIOR AND AN OFFICIAL

CHINA, TANG DYNASTY

PROVENANCE

From an old German private collection, acquired from Marchanson Ltd., London on 31 May 1990 - Two TL analyses (Oxford nos. 466q32 and 466q33) dated 7 November 1988 confirm the dating of this lot - Rest.

€ 2500,-/3000,-



163

ZWEI FEUERVERGOLDETE BRONZEFIGUREN

CHINA, TANG-DYNASTIE

H. 16,7 - 17,8 cm

PROVENIENZ

Die größere Figur stellt Avalokiteshvara dar, der auf einem Lotussockel steht, der auf einem hohen Ajour-Sockel platziert ist, seine rechte Hand hält den Fliegenwedel, während die linke an seinem Körper entlang nach unten gestreckt ist und den Krug hält, er trägt Dhoti, Schal, Schmuck, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck, sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt und dahinter befindet sich ein separater gegossener Kopfschmuck; und die zweite Figur, die Buddha Shakyamuni darstellt, der auf einem vierbeinigen Thron auf einem Lotussockel steht, seine rechte Hand zeigt das Abhayamudra, die linke das Varadamudra, er trägt eine klösterliche Robe, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck, sein Haar geht in die Ushnisha über, dahinter ein Heiligenschein und flankiert von einem Paar stehender Bodhisattvas, die ihre Hände im Anjalimudra halten.

PROVENIENZ

Aus der Sammlung von Helmut Ploog (1940-2024), gesammelt ab 1965

Vergoldete Bronzen der Tang-Dynastie sind ein wichtiger Teil der chinesischen Metallkunst. Sie wurden vor allem für religiöse Zwecke hergestellt, insbesondere im Zusammenhang mit der Verbreitung des Buddhismus. Typische Objekte sind Figuren von Buddhas und Bodhisattvas, kleine Votivstatuetten und rituelle Utensilien wie Räuchergefäße oder Glocken. Der Erhaltungszustand und die Seltenheit dieser Werke sind sehr unterschiedlich. Aufgrund politischer und religiöser Umwälzungen - insbesondere der Verfolgung des Buddhismus im Jahr 845 - wurden viele Bronzen eingeschmolzen - Alters- und Korrosionsspuren, Abriebe, wenige kleine Reparaturen

TWO GILT-BRONZE FIGURES

CHINA, TANG DYNASTY

The largest representing Avalokiteshvara standing on a lotus base placed on a high ajour pedestal, his right hand holding the fly-whisk while the left is stretched down along his body holding the ewer, wearing dhoti, scarf, bejewelled, his face displaying a serene expression, his hair combed in a chignon and a separate cast head halo behind; and the second figure depicting Buddha Shakyamuni standing on a lotus base placed on a four-legged throne, his right hand showing the abhayamudra while the left the varadamudra, wearing monastic robe, his face displaying a serene expression, his hair continuing into the ushnisha, halo behind and flanked by a pair of standing bodhisattvas with their hands in anjalimudra.

PROVENANCE

From the collection of Helmut Ploog (1940-2024), collected from 1965 onwards

Gilt bronzes of the Tang dynasty represent an important part of Chinese metal art. They were primarily produced for religious purposes, particularly in connection with the spread of Buddhism. Typical objects include figures of Buddhas and Bodhisattvas, small votive statuettes, and ritual implements such as censers or bells. The state of preservation and rarity of these works vary greatly. Due to political and religious upheavals-especially the persecution of Buddhism in 845 - many bronzes were melted down - Traces of age and corrosion, minor wear, few small repairs

€ 1000,-/1500,-



164

KALKSTEINRELIEF MIT DER DARSTELLUNG DES BUDDHA SHAKYAMUNI

CHINA, FRÜHE MING-DYNASTIE
50 x 38 x 12 cm

Die rechteckige, tief reliefierte Tafel zeigt Buddha Shakyamuni in einer gewölbten Nische, die von Flammen und Ranken umgeben ist. Er sitzt in Vajrasana auf einem Lotussockel, beide Hände ruhen im Dhyanamudra auf seinem Schoß. Sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in die Nasenbrücke übergehen, verlängerten Ohrläppchen und einer Lockenfrisur, die sich in die ushnisha fortsetzt.

PROVENIENZ

Alte europäische Privatsammlung - Teilweise bestoßen, Farbreste

A LIMESTONE PANEL DEPICTING BUDDHA SHAKYAMUNI

CHINA, EARLY MING DYNASTY

The rectangular panel sculpted in deep relief with Buddha Shakyamuni placed within an arched niche encompassed by flames and scrolling tendrils above, seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra, wearing monastic cloak including undershirt and mantle covering both shoulders, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, elongated earlobes and the curled hairdo continuing into the ushnisha.

PROVENANCE

Old European private collection - Partly chipped, remnants of paint

€ 3000,-/5000,-



165

ZWEI VERGOLDETE RELIEFS AUS KUPFER BZW. BRONZE

CHINA, 19. JH. UND FRÜHER
B. 26,5 und 99 cm

Das größte zeigt ein Paar Gui-Drachen, die sich gegenüberstehen und inmitten von Wolkenformationen fliegen. Ihre dreidimensional geformten Köpfe mit offenen Mündern und Hörnern gehen in lange, geschwungene Körper auf vierklauenförmigen Füßen über. Eine weitere Plakette zeigt einen Phönix mit langem Schwanz. Beide sind eingerahmt.

PROVENIENZ

Aus der Sammlung Helmut Ploog (1940 - 2024), ab 1965 gesammelt

TWO GILDED RELIEFS IN COPPER AND BRONZE RESPECTIVELY

CHINA, 19TH CENTURY AND EARLIER

The largest embossed with a pair of gui dragons facing each other while flying amidst cloud formations, their three-dimensional shaped heads with open mouths, horns and continuing into long curved bodies on four-clawed feet; and a plaque embossed with a phoenix displaying a long tail, both framed.

PROVENANCE

From the Helmut Ploog Collection (1940 - 2024), collected from 1965 onwards

€ 1500,-/2500,-



166

GROSSES MODELL EINES PFERDES AUS IRDENWARE

CHINA, HAN-DYNASTIE

H. 90 cm

Kräftig modelliert in schreitender Pose, mit kraftvollem Hals und abnehmbarem Kopf mit geöffnetem Maul, gestutzter Mähne und gespitzten Ohren. Die hohen, schlanken Beine stützen einen muskulösen Körper mit stilisierten Proportionen und einem ebenfalls abnehmbaren, kurzen Schwanz. Dazu eine kleine „wushu“-Münze aus Bronze, die nach Angaben der Besitzer im Körper des Pferdes gefunden wurde.

PROVENIENZ

Aus einer europäischen Privatsammlung, am 18. Dezember 1994 bei L.H.W. Hong Kong erworben, eine TL-Analyse (Oxford, 666w34 und 666w31, 22. Februar 1994) bestätigen die Datierung dieses Lots - Das linke Hinterbein mit rest. Bruch, Minim. Best. an den Verbindungsstücken

Publiziert: Sotheby's London, 7. Juni 1994, Lot 187

Dieses sehr große und kraftvoll gestaltete Keramikpferd ähnelt in seinem Stil anderen Beispielen aus der Provinz Sichuan in Zentralchina, wie dem etwas größeren (106 cm hohen) Exemplar aus Majiashan, Xinduxian, abgebildet in Wenwu ziliao congkan, Bd. 9, 1985, Taf. VI:5, und dem ebenfalls größeren Exemplar aus Chengdu (114 cm hoch), abgebildet in Kaogu xuebao, Bd. 1, 1958, Taf. 9:3. Wie die vorliegende Figur zeigen diese Keramikpferde eine scharfe Modellierung des Kopfes mit offenem Maul und aufgesprungenen Lippen, wulstigen Augen, gestutzter Mähne, verknotetem Schwanz, langem, fast aufrecht gehaltenem Hals und sind auch im Tänzeln dargestellt. Ein weiteres, stehend modelliertes Pferd aus Keramik, das jedoch mit grüner Glasur überzogen ist, und größer ist (139,7 cm hoch), befindet sich in der Sammlung des Princeton University Art Museum und ist im Ausstellungskatalog Recarving China's Past: Art, Archaeology, and Architecture of the „Wu Family Shrines“, Princeton University Art Museum, 2005, Nr. 50. Solche großen, aus einem Stück modellierten Figuren werden regelmäßig auf Auktionen angeboten, zuletzt bei Christie's New York, 20. September 2024, Los 1002, und bei Bonhams New York, 30. September 2024, Los 46.

Seltener sind jedoch solche Pferde, die aus zwei oder mehr separat modellierten Teilen bestehen, vgl. einige Beispiele, die bei Christie's London, 9. November 2010, Los 343, und Christie's New York, 6. Juni 2002, Los 185, sowie bei Bonhams San Francisco, 4. März 2014, Los 1044, verkauft wurden.

A LARGE POTTERY MODEL OF A HORSE

CHINA, HAN DYNASTY

Powerfully modelled in a striding pose, its strong neck and detachable head proudly poised with the mouth open, clipped mane, pricked up ears, the tall, slender legs supporting a muscular body of stylised proportions, with detachable short tail. Together with a small 'wushu' bronze coin which was found inside the horse's body according to the owners.

PROVENANCE

From a European private collection, acquired at L.H.W. Hong Kong, 18 December 1994, the results of a TL analysis (Oxford, 666w34 and 666w31, 22 February 1994) are consistent with the dating of this lot - The left hindleg with a restored break, the connecting frames slightly chipped

Published: Sotheby's London, 7 June 1994, lot 187

This very large and powerfully rendered pottery horse is similar in style to other Eastern Han examples from Sichuan province in central China, such as the slightly larger (106 cm. high) example from Majiashan, Xinduxian, illustrated in Wenwu ziliao congkan, vol. 9, 1985, pl. VI:5, and the example from Chengdu, also larger (114 cm. high), illustrated in Kaogu xuebao, vol. 1, 1958, pl. 9:3. Like the present figure, these pottery horses display sharp modeling of the head with open mouth and flaring lips, bulging eyes, clipped mane, knotted tail, long neck held nearly upright, and are also shown prancing. Another similarly rendered Eastern Han pottery horse, but covered in a green glaze and shown standing foursquare, and of larger size (139.7 cm. high), in the collection of the Princeton University Art Museum, is illustrated in the exhibition catalogue, Recarving China's Past: Art, Archaeology, and Architecture of the "Wu Family Shrines", Princeton University Art Museum, 2005, no. 50.

Such large figures, modelled in one piece, regularly appear at auction with the most recent examples sold by Christie's New York, 20 September 2024, lot 1002 and by Bonhams New York, 30 September 2024, lot 46.

However, such horses made of two or more separately modelled pieces are rarer, cf. with some examples sold by Christie's London, 9 November 2010, lot 343 and Christie's New York, 6 June 2002, lot 185, as well as by Bonhams San Francisco, 4 March 2014, lot 1044.

€ 10000,-/15000,-



167

A POTTERY FIGURE OF A DANCER
CHINA, HAN DYNASTY
€ 800,-/1200,-



168

TWO MAJIAYAO POTTERY JARS
CHINA, NEOLITHIC, GANSU YANGSHAO CULTURE, CA. 2500 -
2000 BCENTURY
€ 1500,-/2500,-



171

A GOOD SANCAI-GLAZED SQUARE BOWL
CHINA, LIAO DYNASTY
€ 1000,-/1500,-



172

**AN EARTHENWARE POTTERY VASE WITH IRIDESCENT GREEN
GLAZE AND HUNTING SCENES**
CHINA, HAN DYNASTY
€ 600,-/1000,-



169

A COLD PAINTED POTTERY FIGURE OF A LOKAPALA
CHINA, TANG DYNASTY
€ 800,-/1200,-



170

A GREY POTTERY JAR
CHINA, PROBABLY WARRING STATES PERIOD, CA. 4TH CENTU-
RY BC
€ 4000,-/6000,-



173

A TRIPOD GREEN GLAZED EARTHENWARE VESSEL, 'LIAN'
CHINA, HAN DYNASTY
€ 500,-/800,-



174

**A LARGE STRAW-GLAZED POTTERY FIGURE OF A STANDING
HORSE**
CHINA, TANG DYNASTY
€ 4000,-/6000,-



175

AN EARTHENWARE FIGURE OF AN ARMORED WARRIOR WITH SEPARATE SHIELD
CHINA, NORTHERN WEI DYNASTY

€ 1200,-/1800,-



176

A POLYCHROME-PAINTED FIGURE OF A COURT LADY WITH TWO BIRDS RIDING A HORSE
CHINA, TANG DYNASTY

€ 900,-/1500,-



179

FIGUR EINER SOG. „FAT LADY“ MIT KLEINKIND AUS IRDENWARE MIT RESTEN POLYCHROMER BEMALUNG

CHINA, TANG-DYNASTIE

H. 46,5 cm

PROVENIENZ

Aus der Sammlung Helmut Ploog (1940 - 2024), ab 1965 gesammelt - Berieben, minim. rest.

AN EARTHENWARE FIGURE OF A „FAT LADY“ HOLDING AN INFANT

CHINA, TANG DYNASTY

PROVENANCE

From the collection of Helmut Ploog (1940-2024), collected from 1965 onwards - Wear, very minor rest.

€ 1000,-/1500,-



177

A POTTERY MODEL OF A STANDING CAPARISONED HORSE
CHINA, NORTHERN OR EASTERN WEI DYNASTY

€ 1500,-/2500,-



178

A POLYCHROME-PAINTED EARTHENWARE FIGURE OF A STANDING COURT LADY OR „FAT LADY“ HOLDING A LIDDED BOWL

CHINA, TANG DYNASTY

€ 1200,-/1800,-





180

SANDSTEINFIGUR EINES BODHISATTVA

CHINA, SUI-DYNASTIE
H. 85 cm (o.S.)

Stehend in Samabhanga auf einem runden Sockel, beide Hände fehlen, bekleidet mit einem Dhoti, der mit einem Gürtel um die Taille gebunden ist und in weiten Falten über die Beine fällt, ein Umhang um die Schultern drapiert, dessen Bänder die Arme umschlingen und deren Enden bis zum Sockel reichen, Channavira, mit Juwelen geschmückt, sein Gesicht zeigt einen gelassenen Ausdruck mit gesenkten Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, lächelnde Lippen, längliche Ohrläppchen, sein Haar ist zu einem Chignon gekämmt, der mit einer aufwendigen Tiara gesichert ist, die mit einem Paar Bändern und einem flammenden Heiligenschein hinter dem Kopf verziert ist, der in der Mitte mit einem Lotuspodest geschnitzt ist, Pigmentspuren. Stand.

PROVENIENZ

Aus der Sammlung Helmut Ploog (1940 - 2024), ab 1965 gesammelt - Etwas bestoßen und minim. rest, Verluste

A FINE SANDSTONE FIGURE OF A BODHISATTVA

CHINA, SUI DYNASTY

Standing in samabhanga on a circular plinth, both hands missing, wearing dhoti fastened around the waist with a belt, falling down his legs in wide pleats, cape draped around his shoulders, ist streamers encircling the arms and their finials falling down at the base, channavira, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, smiling lips, elongated earlobes, his hair combed in a chignon secured with an elaborate tiara decorated with a pair of ribbons and a flaming head halo behind carved with a central lotus dais, traces of pigment, on stand.

PROVENANCE

From the Helmut Ploog Collection (1940 - 2024), collected from 1965 onwards - Chipped, minor rest., losses

隋代 砂岩菩薩立像

€ 10000,-/15000,-



181

GROSSES BAKTRISCHES KAMEL AUS IRDENWARE MIT ‚SANCAI‘-GLASUR

CHINA, TANG-DYNASTIE
H. 65 cm

PROVENIENZ

Aus dem Nachlass der Sammlung Helmut Ploog (1940-2024), gesammelt seit 1965 - Auf einem Foto vom April 2006 abgebildet (im Original erhalten)

Vgl. mit einem sehr ähnlichen, wenn auch etwas größeren, Kamel, welches bei Christie's New York verkauft wurde, 17. März 2017, Lot 1136 sowie ein etwas kleineres Exemplar bei Christie's London, 15. Mai 2018, Lot 34, außerdem bei Sotheby's New York, 21. März 2018, Lot 664 - Part. rest.

A LARGE ‚SANCAI‘-GLAZED EARTHENWARE FIGURE OF A BACTRIAN CAMEL

CHINA, TANG DYNASTY

Modeled standing foursquare with the head thrown back and the mouth open in a bray. A blanket fitted over the two humps with a green-glazed fringe, splashed in green and amber. The body covered in a cream glaze with large splashes of amber, the textured areas of hair glazed amber.

PROVENANCE

From the estate of the Helmut Ploog Collection (1940-2024), collected since 1965 - Pictured in a photo from April 2006 (original preserved)

Cf. a very similar, albeit slightly larger, camel sold at Christie's New York, March 17, 2017, lot 1136, as well as a slightly smaller example at Christie's London, May 15, 2018, lot 34, and at Sotheby's New York, March 21, 2018, lot 664 - Partially restored

€ 4000,-/6000,-



182

GROSSE BERNSTEINFARBEN GLASIERTE FIGUR EINES KAMELFÜHRERS AUS IRDENWARE

CHINA, TANG-DYNASTIE
H. 65,5 cm

PROVENIENZ

Aus der Sammlung Helmut Ploog (1940 - 2024), ab 1965 gesammelt - Part. etwas rest.

A LARGE AMBER-GLAZED EARTHENWARE FIGURE OF A CAMEL LEADER

CHINA, TANG DYNASTY

PROVENANCE

From the Helmut Ploog Collection (1940 - 2024), collected from 1965 onwards - Part. rest.

€ 1000,-/1500,-



183

ZWEI LOKAPALA AUS IRDENWARE

CHINA, TANG-DYNASTIE
H. 58/ 66 cm

Jede Figur, die in einer bedrohlichen Pose auf einem kauern den Dämon auf einem felsigen Sockel steht, mit einem Arm erhoben, als ob er einen Speer halten würde, der andere auf seiner Hüfte, trägt eine Brustplatte, die mit Schnüren über geschichteter Rüstung gebunden ist, jedes Gesicht ist knackig modelliert mit einem heftigen Ausdruck, eines umrahmt von einem abgerundeten Helm, das andere mit einer aufwendigen Phönixkappe, ausgedehnte Spuren von roten, weißen und braunen Pigmenten, die übrig geblieben sind.

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, erworben bei Christie's London, 6.6.1994, Lot 96 - Etwas rest. und erg.

TWO EARTHENWARE LOKAPALA

CHINA, TANG DYNASTY

Each figure, standing in a menacing pose on a crouching dæmon on a rocky pedestal, one arm raised as if holding a spear, the other on his hüfte, wears a breastplate bound with laces über layered rüstung, each face crisply modelled with a fierce expression, one framed by a rounded helmet, the other with an elaborate phönix cap, extensive traces of red, whiteßen and brown pigment left übrig.

PROVENANCE

From a German private collection, acquired at Christie's London, 6.6.1994, lot 96 - Partly rest., repl.

€ 1000,-/1500,-



184

ZWEI GROSSE LOKAPALA AUS IRDENWARE

CHINA, TANG-DYNASTIE
H. 94 /93 cm

PROVENIENZ Aus einer deutschen Privatsammlung, erworben bei Nagel, 7.5.1994, Lot 28 - Ein TL-Test von 1994 ist in Kopie erhalten

Vgl. 'Academia Sinica, Office of Archaeology, Xi' an jiaoqu Sui Tang mu', Peking 1965, pl. IX:2. (dort eine sehr ähnlich Figur die aus dem Grab no. 501 stammt, das in der Gegend von Xi'an in der Provinz Shaanxi entdeckt wurde. Diese Figur wird in das späte 7.Jh./ Mitte 8.Jh. datiert - Part. rest. und erg.

TWO LARGE EARTHENWARE LOKAPALA

CHINA, TANG DYNASTY

Beautifully moulded, very large figures of the guardians of the world, standing with clenched fists in threatening gestures on monuments üabove plinths in relief. They wear magnificent armour, the details of which have been beautifully sculpted. Their facial features reflect their lust for battle, while modelled peacocks sit atop their sweeping helmets. Rötliche earthenware with applied engobe and remnants of coloured painting and applied gold.

PROVENANCE From a German private collection, acquired at Nagel, 7.5.1994, lot 28 - A copy of a TL test from 1994 is preserved

Cf. 'Academia Sinica, Office of Archaeology, Xi' an jiaoqu Sui Tang mu', Peking 1965, pl. IX:2. (There a very äsimilar figurine that comes from tomb no. 501, which was discovered in the area of Xi'an in the province of Shaanxi. This figurine is dated to the late 7th century/mid 8th century - Part rest. and repl.

€ 4000,-/6000,-





185

„SANCAI“-FARBEN GLASIERTES KAMEL AUS IRDENWARE

CHINA, TANG-DYNASTIE

H. 37,5 cm

Auf einer kleinen Plinthe stehendes zueihöckriges Kamel mit erhobenen Kopf.

PROVENIENZ

Deutsche Privatsammlung, erworben bei Lempertz 764, 27./28. November 1998, Lot 413. Eine TL-Analyse (Oxford Test-NR. 766z9) vom 11. Dezember 1996 bestätigt die Datierung - Etwas rest.

„SANCAI“-COLOURED GLAZED EARTHENWARE CAMEL

CHINA, TANG DYNASTY

A camel with raised head standing on a small plinth.

PROVENANCE

German private collection, acquired at Lempertz 764, 27/28 November 1998, lot 413. A TL analysis (Oxford test no. 766z9), issued 11 Dec 1996, confirms the dating of this lot - Minor rest.

€ 800,-/1200,-

186

GROSSES „SANCAI“-GLASIERTES MODELL EINES KAMELS AUS IRDENWARE

CHINA, TANG-DYNASTIE

H. 64 cm

PROVENIENZ

Aus einer europäischen Privatsammlung, am 3. Juli 1996 bei Qun Wui Tong, HK, erworben, eine TL-Analyse vom 8. September 1992 (M.Y. Tso, HK) bestätigt die Datierung - Restaurierte Brüche an Hals/Kopf und Beinen

A LARGE „SANCAI“-GLAZED EARTHENWARE MODEL OF A CAMEL

CHINA, TANG DYNASTY

PROVENANCE

From a European private collection, acquired from Qun Wui Tong, HK, on 3 July 1996. A TL analysis by M.Y. Tso, HK, from 8 Sep 1992 is consistent with the dating of this lot - Restored breaks to the head/neck and legs

€ 4000,-/6000,-



186



187

KALKSTEINFIGUR EINES BODHISATTVA

CHINA, SUI-DYNASTIE

H. 64 cm

Er steht in Samabhanga auf einem Lotussockel, seine rechte Hand zeigt das Vitarkamudra, während die linke gebrochen ist. Er trägt einen Dhoti, der in Falten um seine Beine fällt und um seine Taille mit einem Gürtel befestigt ist, einen Schal, der um seine Schultern drapiert ist, Channavira, mit Juwelen geschmückt, sein Gesicht zeigt einen ruhigen Ausdruck mit gesenkten Augen unter gewölbten Augenbrauen, lächelnden Lippen, länglichen Ohrläppchen mit Ohrringen, sein Haar ist zu einem Chignon gekämmt, der mit einer Tiara verziert und mit einem Paar schwebender Bänder geschmückt ist, Pigmentspuren, auf Stand.

PROVENIENZ

Aus dem Nachlass der Sammlung Helmut Ploog (1940-2024), gesammelt seit 1965, dieses Lot laut Aufzeichnungen erworben bei China Art Antiques am 29.7.1999 (Original-Rechnung) erhalten - Best., Alterssch.

A LIMESTONE FIGURE OF A BODHISATTVA

CHINA, SUI DYNASTY

Standing in samabhanga on a lotus base, his right hand showing the vitarkamudra while the left is broken, wearing dhoti falling in pleats around his legs, fastened around his middle with a belt, scarf draped around his shoulders, channavira, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, smiling lips, elongated earlobes with earrings, his hair combed in a chignon set with a tiara and decorated with a pair of floating ribbons, traces of pigment, on stand.

PROVENANCE

From the estate of the Helmut Ploog Collection (1940-2024), collected since 1965, this lot was acquired from China Art Antiques on July 29, 1999, according to records (original invoice preserved) - Minor damages due to age, wear

隋代 石雕菩薩立像

€ 5000,-/8000,-



188

LÖWE AUS SOGEN. ‚PUDDINGSTONE‘ AUF EINER PLINTHE

CHINA, IM STIL DER TANG-ZEIT
H. 22,7 cm

Der Wächterlöwe sitzt auf einem rechteckigen Sockel, die Vorderbeine steif ausgestreckt, den Körper nach vorne gerichtet, den Kopf mit hervorquellenden Augen unter buschigen Augenbrauen, gespitzten Ohren, leicht nach oben gebogener Schnauze und offenem Maul in einem wilden Brüllen, das eine doppelte Reihe von Zähnen und Reißzähnen zeigt. Seine Mähne ist fein ausgearbeitet und sein Schwanz rollt sich zwischen seinen Hinterbeinen über den Sockel.

PROVENIENZ

Aus der Sammlung Helmut Ploog (1940 - 2024), ab 1965 gesammelt

Vgl. eine ähnliche etwas kleinere Skulptur, versteigert bei Christie's New York, Lacquer, Jade, Bronze, Ink: The Irving Collection, 21.3.2019, Lot 1182 - Etwas bestoßen

A CARVED LION OF SO-CALLED. PUDDINGSTONE' ON A PLINTH

CHINA, TANG STYLE

The lion guardian is shown seated on a rectangular base with his front legs stiffly braced, his body facing forward, his head with bulging eyes below bushy eyebrows, pricked ears, slightly upturned snout, open mouth in a fierce roar showing a double row of teeth and fangs, its mane finely worked out and his tail curling over the base between his hind legs.

PROVENANCE

From the Helmut Ploog Collection (1940 - 2024), collected from 1965 onwards

Cf. a similar somewhat smaller sculpture, auctioned at Christie's New York, Lacquer, Jade, Bronze, Ink: The Irving Collection, 21.3.2019, Lot 1182 - Somewhat chipped

€ 500,-/800,-



188

189

FEINE GRUPPE DES DHARAMTALA MIT TIGER UND BEGLEITER

CHINA, 18. JH.
H. 22 cm

Die zentrale Figur des Lohan sitzt in europäischer Haltung auf einem felsigen Sockel, der auf einem rechteckigen Podest steht. Seine rechte Hand streichelt einen Tigers, während die linke den Rosenkranz hält. Er trägt eine Mönchskutte, sein älteres Gesicht zeigt einen gelassenen Ausdruck mit gesenkten Augen unter buschigen Augenbrauen und einer Glatze. Er wird flankiert von einem stehenden Begleiter, dessen rechte Hand auf der Schulter des Lohan ruht, während die linke einen Stock mit zwei Schriftrollen umklammert. Er trägt einen Rock, ist mit Juwelen geschmückt und sein Gesicht zeigt einen strengen Ausdruck. Spuren von Pigmenten.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung - Etwas bestoßen und berieben

A STONE GROUP OF DHARMATA AND TIGER NEAR AN ATTENDANT

CHINA, 18TH CENTURY

The central figure of the Lohan is seated in European fashion on a rocky base placed on a rectangular plinth, his right hand caressing a tiger while the left is holding the rosary, wearing monastic garment, his elderly face displaying a serene expression with downcast eyes below bushy eyebrows and a bald head, flanked by a standing attendant with his right hand resting on the shoulder of the Lohan while the left is grasping a stick with a pair of scrolls, wearing skirt, bejewelled and his face is displaying a severe expression, traces of pigment.

PROVENANCE

European private collection - Somewhat bumped and rubbed

清代十八世紀 伏虎羅漢携侍石雕像

€ 1200,-/1800,-



189



190

SCHÖNE GROSSE SCHALE AUS PORZELLAN MIT EINGESCHNITTENEM ‚SCHUPPENDEKOR‘

CHINA, SÜD-SONG DYNASTIE (1127 - 1279), QINGBAI
PORZELLAN, JINGDEZHEN, JIANGXI
D. 20,8 cm

PROVENIENZ

Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, erworben bei Nagel aus der Sammlung Peter Schmidt (geb. 1937) am 2.11.2011, Lot 604, laut Überlieferung bei Bluett in London in den 1980er Jahren erworben - Schön erhalten

A FINE AND LARGE CONICAL INCISED QINGBAI PORCELAIN BOWL

CHINA, SOUTHERN SONG DYNASTY (1127 - 1279)

The thinly potted conical bowl with incised and moulded "scale" décor on the interior, separated by six thin vertical lines, and a moulded stylized flower in the centre is covered with a bluish transparent glaze

PROVENANCE

Important South German private collection, acquired at Nagel from the collection of Peter Schmidt (born 1937) on 2.11.2011, lot 604, according to tradition acquired at Bluett in London in the 1980s - Beautifully preserved

€ 1200,-/1800,-

191

KLEINE SCHALE AUS ‚DING‘-WARE MIT ELFENBEINFARBENER GLASUR

CHINA, NÖRDLICHE SONG-/JIN-DYNASTIE, 12./13. JH.
D. 12,1 cm

Die Schale ist zart getöpft, mit abgerundeten Wänden, die vom schmalen Fuß aus ansteigen und sich zum Rand hin leicht verbreitern, auf der Innenseite mit einem Taglilienzweig scharf geschnitten, alles unter gleichmäßiger elfenbeinweißer kraquelierter Glasur, mit Ausnahme des Randes, der mit korrodiertem Metall bedeckt ist.

PROVENIENZ

Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, vor 1987 gesammelt

Vgl. eine ähnliche Schale aus der Sammlung Peter Scheinman (1932-2017), New York, versteigert Christie's N.Y., 15.9.2017, Lot 1132

Bis auf einen Haarriss innen auf der Leibung schön erhalten

A SMALL CARVED DING ‚DAY LILY‘ BOWL WITH METAL RIM

CHINA, NORTHERN SONG/ JIN DYNASTY, 12TH/ 13TH CENTURY

The bowl is delicately potted with rounded walls rising from the narrow foot and flaring slightly to the rim, and is crisply carved on the interior with a day lily sprig, all under even ivory-white crazed glaze with the exception of the mouth rim which is covered with corroded metal.

PROVENANCE

Important South German private collection, collected before 1987

Cf. a similar bowl from the Peter Scheinman (1932-2017) collection, New York, sold Christie's N.Y., Sept. 15, 2017, lot 1132.

Beautifully preserved except for a hairline crack on the inside of the body

€ 1200,-/1800,-



192

SELTENE ‚YINGQING‘-NACKENSTÜTZE IN FORM EINER LIEGENDEN, WEIBLICHEN FIGUR

CHINA, SPÄTE SONG-/YUAN-DYNASTIE, CA. 13. JH.
L. 21,6 cm/ H. 12 cm (o.S.)

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, erworben im Dezember 1989 bei Michael Weisbrod, New York
Publ. Michael Weisbrod ‚Metal, Mud and Minerals - An Exhibition of Chinese Works of Art‘, 5. - 19.12.1989
Titelabbildung Katalog, Nr. 42, S. 92-93

Ein Yingqing-Nackenstütze datiert in die südliche Song. Der Sockel einer sehr ähnlicher Nackenstütze, dem die Kopfstütze fehlt, wurde 1977 in einem Grab in Zhenjiang, Provinz Jiangsu, ausgegraben und ebenfalls der Song-Dynastie zugeschrieben (Wenwu, 1978, Nr. 11, Tafel 8, Abb. 1). Eine weitere ähnliche Nackenstütze wurde aus dem Wrack eines chinesischen Handelsschiffs geborgen, das vor der Küste Koreas sank und sich heute in der Sammlung des koreanischen Nationalmuseums in Seoul befindet (Sekai Toji Zenshu, Bd. 13, S. 140, Abb. 14; und The Sunken Treasures off the Sinan Coast, Tokyo National Museum, Abb. 45). Valenstein datiert das Schiffsunlück auf kurz nach Juni 1323. Ein chinesischer Bericht, in dem alle drei ähnlichen Nackenstützen beschrieben werden, datiert das Schiffswrack auf die Zeit vor 1367 („The Chinese Porcelains Found in the Shipwreck Off the Coast of Sinan, Korea“, Kaogu Xuebao, 1979, Nr. 2, S. 245-254, Abb. II, Nr. 1,2 und 3).

Das Stück ist in ausgezeichnetem Zustand, mit Ausnahme der rechten hinteren Ecke des rechteckigen Sockels, die sauber abgebrochen ist

A VERY RARE GLAZED YINGQING PILLOW

CHINA, LATE SOUTHERN SONG/ YUAN DYNASTY, CA. 13TH CENTURY

The base of the porcelain pillow is modeled in the shape of a reclining lady on a rectangular plinth with trimmed corners. She lies on her left side and supports her turned head with her raised left hand. Her right arm rests along the side of her body, paralleling the fluid folds of her loose robe and gown. A thick column carved with overlapping lotus petals emerges from her side to support a curved oval headrest, which is decorated as an enlarged lotus leaf with incised veins emanating from a central circle. A translucent, light bluish-green glaze covers the entire pillow pooling to deeper tones in the incised lines and recessed areas.

PROVENANCE

From an important southern German private collection, acquired in December 1989 from Michael Weisbrod, New York
Publ. Michael Weisbrod ‚Metal, Mud and Minerals - An Exhibition of Chinese Works of Art‘, December 5-19, 1989. Cover illustration Catalog, no. 42, pp. 92-93

A yingqing pillow dated to the Southern Song Dynasty (12th-13th century) in the Metropolitan Museum of Art is similar in shape, but the headrest is decorated with a design of two boys among peonies (Valenstein, A Handbook of Chinese Ceramics, p. 112, pl. 107). The base of a very similar pillow missing its headrest was excavated in 1977 from a tomb in Zhenjiang, Jiangsu province and is also attributed to the Song Dynasty (Wenwu, 1978, no.11, pl. 8, fig. 1). Another related pillow was recovered from the wreck of a Chinese merchant ship that sank off the coast of Korea and is now in the collection of the Korean National Museum in Seoul (Sekai Toji Zenshu, vol. 13, p. 140, fig. 14; and, The Sunken Treasures off the Sinan Coast, Tokyo National Museum, pl. 45). Valenstein dates the shipwreck to not long after June, 1323. A Chinese report discussing all three of these similar pillows dates the shipwreck to sometime before 1367 („The Chinese Porcelains Found in the Shipwreck Off the Coast of Sinan, Korea“, Kaogu Xuebao, 1979, no. 2, pp. 245-254, pl. II, nos. 1,2 and 3)

The piece is in excellent condition except for the right rear corner of the rectangular plinth which has been cleanly broken off

€ 6000,-/10000,-



193

A LONGQUAN MEIPING WITH CELADON GLAZE OF CHRYSANTHEMUMS AND FOLIAGE
CHINA, MING DYNASTY

€ 1500,-/2500,-



194

A LARGE SKY-BLUE-GLAZED 'JUNYAO' BOWL
CHINA, YUAN DYNASTY

€ 1800,-/2500,-



197

KLEINE JUNYAO-'BUBBLE'-SCHALE MIT VIOLETTEN FLECKEN

CHINA, SONG-/ MING-DYNASTIE

H. 4,6 cm, D. 7,8 cm

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, laut Überlieferung auf der Tefaf in Maastricht erworben

Vgl. eine minimal größere Schale mit ähnlich verspielten Splashes, verkauft von Christie's Hong Kong, 3. Dezember 2021, Lot 2943 sowie Christie's New York, 22. März 2018, Lot 536.

"Bubble Bowls" mit violetten Splashes zählen zu den faszinierendsten keramischen Erzeugnissen der Song-, Jin- und Ming-Dynastien. Diese Schalen, oft als Jianyao oder Jun-Ware bezeichnet, zeichnen sich durch ihre tiefen Glasuren und irisierenden Farbschattierungen aus, die bei hohen Brenntemperaturen spontane, „blubbernde“ Effekte erzeugten. Die violetten Sprenkel oder „Splashes“ entstanden durch das gezielte Einbringen von Kupferoxid in die Glasur, was zu schimmernden, fast metallischen Oberflächen führte. Während der Song- und Jin-Zeit galten solche Schalen als Luxusobjekte des Tee genusses und wurden wegen ihrer natürlichen Unregelmäßigkeiten geschätzt. In der Ming-Dynastie wurden die Techniken weiterentwickelt, wodurch die Farbspiele noch kontrollierter und künstlerischer wurden. - Passende Kiste - Gut erhalten

A SMALL JUNYAO 'BUBBLE BOWL' WITH VIOLET SPLASHES

CHINA, SONG/ MING DYNASTY

PROVENANCE

From a German private collection, according to tradition acquired at the Tefaf in Maastricht

Cf. a slightly larger bowl with similar splashes, sold at Christie's Hong Kong, 3 Dec 2021, lot 2943, and another at Christie's New York, 22 Mar 2018, lot 536.

"Bubble Bowls" with purple splashes are among the most fascinating ceramic products of the Song, Jin and Ming dynasties. These bowls, often referred to as Junyao or Jun ware, are characterised by their deep glazes and iridescent shades of colour, which created spontaneous, "bubbling" effects at high firing temperatures. The purple speckles or "splashes" were created by the targeted introduction of copper oxide into the glaze, resulting in shimmering, almost metallic surfaces. During the Song and Jin periods, such bowls were considered luxury objects for the enjoyment of tea and were valued for their natural irregularities. In the Ming dynasty, the techniques were further developed, making the play of colours even more controlled and artistic. - Fitted box - Good condition

€ 5000,-/8000,-

195

A SMALL PEAR-SHAPED CELADON-GLAZED 'LONGQUAN' VASE 'YUHUCHUNPING'
CHINA, PROBABLY SOUTHERN SONG/YUAN DYNASTY

€ 2000,-/3000,-



196

A DEEP LONGQUAN CIRCULAR BOWL WITH A JAPANESE INSCRIBED KIRI TOMOBAKO
CHINA, MING DYNASTY

€ 1500,-/2000,-



198

GROSSER KOPF DES GUANYIN AUS HOLZ

CHINA, FRÜHE MING-DYNASTIE
H. 47 cm (58 cm m.S.)

Der abgenutzte Kopf, modelliert mit einem gelassenen Gesichtsausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, geschwellenen Wangen, schwellenden Lippen, verlängerten Ohrläppchen, die Frisur zu einem hohen, geschwungenen Dutt gekämmt, vorne mit einem Diadem, das mit einer winzigen Figur des Buddha Amitabha verziert ist, auf Holzstand.

PROVENIENZ

Aus dem Nachlass der Sammlung Helmut Ploog (1940 - 2024), laut Überlieferung vor 1990 erworben, Sammlungskarte erhalten, auf einem Foto (Original erhalten) im Juni 2002 abgebildet - Altersschäden

A LARGE WOOD HEAD OF GUANYIN

CHINA, EARLY MING DYNASTY

The worn head sculpted with a serene facial expression with downcast eyes below arched eyebrows, puffy cheeks, pouting lips, elongated earlobes, the hairdo combed into a high curved chignon set to the front with a tiara decorated with a minute figure of Buddha Amitabha, on wood stand

PROVENANCE

From the estate of the Helmut Ploog Collection (1940-2024), acquired before 1990 according to tradition, inventory card preserved, depicted in a photograph (original preserved) in June 2002 - Damages due to age

€ 4000,-/6000,-



199

GROSSER DREIBEINIGER SELADON-WEIHRUCHBRENNER MIT TRIGRAMM-DEKOR IN FLACHEM RELIEF

CHINA, MING-DYNASTIE
D. 31,5 cm

Auf passendem Holzsockel und mit in Durchbruch geschnitztem Holzdeckel.

PROVENIENZ

Ehemals aus einer europäischen Privatsammlung - Wenige winzige Best. am Boden

A LARGE TRIPOD CELADON CENSER WITH LOW-RELIEF TRIGRAM DECORATION

CHINA, MING DYNASTY

On a fitted wooden base and with a wooden openwork cover.

PROVENANCE

Former European private collection - Few tiny chips to the bottom

€ 800,-/1200,-



200

GROSSER SGRAFFIATO-SCHULTERTOPF MIT PÄONIEN

CHINA, YUAN-/ FRÜHE MING-DYNASTIE
H. 34 cm

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung, erworben bei Sotheby's London, 11. Juni 1991, Lot 134
Für einen ähnlichen Schultertopf siehe Sotheby's London, 10. Mai 2017, Lot 198 und Christie's New York, 24. Juli 2020, Lot 62 - Minim. best., Altersspuren

A LARGE SGRAFFIATO JAR WITH PEONIES

CHINA, YUAN/ EARLY MING DYNASTY

Heavily potted, ovoid-shaped vase with a short, upright neck. The wall is decorated in the sgraffito technique with a wide frieze of large peony flowers flanking a stem with large leaves. The decoration is executed in a thick black glaze, which has been left out on the red-brown body. The high-contrast decorations in black on light, which are created using the scoring technique (sgraffito), are characteristic for Cizhou ware. The peony as the main motif symbolises wealth and beauty and is one of the most frequently used floral ornaments.

PROVENANCE

From an important German private collection, acquired at Sotheby's London, 11 June 1991, lot 134
Für a äsimilar shoulder pot see Sotheby's London, 10 May 2017, lot 198 and Christie's New York, 24 July 2020, lot 62 - Minimally dam., signs of age

€ 3000,-/5000,-



201

GROSSER DREIBEINIGER SELADON-WEIHRUCHBRENNER MIT WOLKEN-, FLEDERMAUS- UND BLUMENDEKOR

CHINA, MING-DYNASTIE
H. 27,2 / 51 cm, B. 34,5 cm

Auf einem minim. verformten Holzsockel mit Holzdeckel, dessen Knauf ein kleiner ‚Taihu‘-Stein im Stil großer Gelehrtensteine ist.

PROVENIENZ

Ehemals Sammlung Jan van der Linden (1878-1947) und dann Hilde Eisele (1910-1983), durch Erbschaft im Familienbesitz, teils abgebildet in „Das Ideale Heim - Eine schweizer Monatsschrift für Kunst un Leben“, Ausgabe Juni 1933, S. 205-210 und Ausgabe August 1934, S. 281-286 - Insgesamt gut erhalten

A LARGE TRIPOD CELADON CENSER WITH CLOUD, BAT, AND FLOWER DECORATION

CHINA, MING DYNASTY

On a slightly warped wooden base with a wooden cover, with a 'taihu' stone handle in the style of larger scholar's rocks.

PROVENANCE

Formerly collection of Jan van der Linden (1878-1947) and then Hilde Eisele (1910-1983), through inheritance in family property, partly illustrated in "Das Ideale Heim - Eine schweizer Monatsschrift für Kunst un Leben", issue June 1933, pp. 205-210 and issue August 1934, pp. 281-286 - Overall good condition

€ 2500,-/3500,-



202

SANDSTEINKOPF EINES BODHISATTVA

CHINA, SONG-/ MING-DYNASTIE
H. 30 cm (44 cm)

Der Kopf ist fein geschnitzt mit einem heiteren Gesichtsausdruck, der niedergeschlagene Augen unter gewölbten Augenbrauen zeigt, die den Nasenrücken berühren, lächelnde Lippen, verlängerte Ohrläppchen, sein Haar ist in Locken entlang der Stirn und der Schläfen gekämmt, während der Rest in einem Chignon auf dem Kopf sitzt, der mit einem Diadem gesichert ist, das aus mehreren Blättern besteht, die mit rollenden Motiven geschnitzt sind, das mittlere mit einem Abschnitt des Ratna-Emblems und die Rückseite seiner Frisur mit einem gefalteten Tuch bedeckt, auf einem Holzstand.

PROVENIENZ

Alte europäische Privatsammlung - Teilweise bestoßen, Altersspuren

A SANDSTONE HEAD OF A BODHISATTVA

CHINA, SONG/ MING DYNASTY

The head is finely carved with a serene facial expression displaying downcast eyes below arched eyebrows that touch the nose-bridge, smiling lips, elongated earlobes, his hair combed in curls along his forehead and temples while the rest is set in a chignon on top of his head secured with a tiara consisting of several leaves sculpted with scrolling motifs, the central one with a section of the ratna-emblem and the backside of his hairdo covered with a pleated cloth, on wood stand.

PROVENANCE

Old European private collection - Partly chipped, minor wear

€ 4000,-/6000,-



203

PAAR SELTENE ,SANCAI'-GLASIERTE DACHREITER IN FORM VON DRACHEN MIT FISCHFLOSSEN

CHINA, MING-DYNASTIE
H. 35,7-38 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, erworben bei Nagel, 9./10. Mai 1997, Lot 1959 - Ein Fisch am Schwanz mit geklebtem Bruch, minim. best.

A PAIR OF RARE ,SANCAI'-GLAZED ROOF TILES IN THE SHAPE OF DRAGONS WITH FISH FINS

CHINA, MING DYNASTY

PROVENANCE

From an old German private collection, acquired at Nagel Auctions, Stuttgart, auction 12A, 9/10 May 1997, lot 1959 - One dragon with a glued break to the fin, slightly chipped

€ 2000,-/3000,-



204

,SANCAI'-GLASIERTER DACHREITER IN FORM EINES DRACHEN MIT FISCHFLOSSE

CHINA, MING-DYNASTIE
H. 37 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Altersspuren, minim. rest.

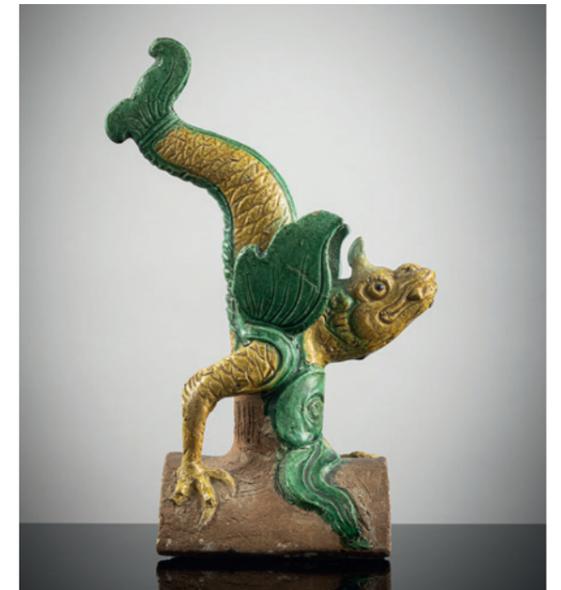
A ,SANCAI'-GLAZED ROOF TILE IN THE SHAPE OF A DRAGON WITH A FISH FIN

CHINA, MING DYNASTY

PROVENANCE

From an old German private collection - Traces of age, minor rest.

€ 600,-/1000,-



205

,SANCAI'-GLASIERTE FIGUR EINES WÄCHTERS

CHINA, MING-DYNASTIE
H. 46,3 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, erworben bei Nagel Auktionen, Stuttgart, Auktion 729A, 7. Dezember 2015, Lot 732, ehemals aus dem Nachlass der Sammlungen des Generalkonsuls Heinrich Betz (1873-1957) und seinem Sohn Erwin Betz (Tianjin 1907 - Bonn 1982), vor 1945 in China erworben - „Rest. Bruch, best.“

A ,SANCAI'-GLAZED FIGURE OF A GUARDIAN

CHINA, MING DYNASTY

PROVENANCE

From an old German private collection, acquired at Nagel Auktionen, Stuttgart, auction 729A, 7 December 2015, lot 732, formerly from the estate of the collections of Consul General Heinrich Betz (1873-1957) and his son Erwin Betz (Tianjin 1907 - Bonn 1982), acquired in China before 1945 - lot 732.

€ 1000,-/1500,-



206

BRONZE DES HVA SHANG

CHINA, 18. JAHRHUNDERT
H. 38 cm

Steht mit nackten Füßen leicht gespreizt auf einem geformten Sockel, die rechte Hand gesenkt, während er den Rosenkranz hält, die linke hält einen Teil des Beutels, trägt verschiedene Gewänder, darunter einen Rock und einen Mantel, der über beide Oberarme drapiert ist und unterhalb seines vorstehenden Bauches mit einem doppelten Seil befestigt ist, das vorne verknüpft ist, sein Kopf ist leicht nach links gedreht, sein Gesicht zeigt einen lachenden Ausdruck mit geschlitzten Augen unter gewölbten Augenbrauen, eine erhobene Urne an der Stirn, einen offenen Mund, der eine doppelte Zahnreihe zeigt, und eine Glatze.

PROVENIENZ

Alte süddeutsche Privatsammlung - Geringe Altersspuren

A BRONZE FIGURE OF HVA SHANG

CHINA, 18TH CENTURY

Standing with bare feet slightly apart on a shaped pedestal, his right hand lowered while holding the rosary, his left grasping a section of the bag, wearing various garments including skirt and mantle draped over both upper arms fastened below his prominent belly with a double rope knotted to the front, his head slightly turned to his left, his face displaying a laughing expression with slit eyes below arched eyebrows, raised urna at his forehead, open mouth showing a double row of teeth and a bald head.

PROVENANCE

Old Southern German private collection - Minor traces of age

€ 3000,-/5000,-



207
A SMALL PORTABLE CHEST
CHINA, QING DYNASTY
€ 4000,-/6000,-



208
SCHOLAR'S STONE MADE OF A CARAMEL-COLOURED ROCK
ON A WOODEN STAND
CHINA
€ 600,-/1000,-



211
A BRONZE FIGURE OF SEATED HVA SHANG WITH LACQUER
GILDING
CHINA, LATE MING DYNASTY
€ 2000,-/3000,-



212
A 'LINGBI' SCHOLAR'S ROCK ON A FITTED WOODEN BASE,
'GONGSHI'
CHINA
€ 900,-/1500,-



209
A LIGHT GREY STONE OF A SCHOLAR
CHINA
€ 500,-/800,-



210
A STEELYARD
CHINA, 18TH/19TH CT.
€ 1200,-/1800,-



213
A SCHOLAR STONE OF THE „YING“ TYPE
CHINA
€ 800,-/1200,-



214
A GILT- AND RED-LACQUERED DRY-LACQUER FIGURE OF
BUDDHA SHAKYAMUNI
CHINA, 16TH CENTURY
€ 800,-/1200,-



216

IM STIL VON ZHAO ZHONG

CHINA, 17./18. JH.
Bildmaß 26,3 x 23 cm, Album 35 x 29 x 3,3 cm

Zwölf Darstellungen des Bodhisattva Guanyin. Album mit zwölf Blättern, Tusche auf Papier. Signatur in Siegelschrift auf dem letzten Blatt: „Von Zhao Zhong aus Wujiang mit gewaschenen Händen gemalt.“ Ein Siegel: „Zhong“. Zu jeder Darstellung erläuternde Beischriften in Kanzleischrift, mit jeweils zwei Siegeln des Zhou Nanlin: „Siegel des Zhou...“, „Nanlin“. Das Album zeigt in feiner Linienzeichnung (baimiao), versehen mit ausgiebiger Tuscheschattierung, zwölf Erscheinungen des Bodhisattvas der Barmherzigkeit, Guanyin: Unter anderem auf einem Felsen im Meer sitzend, auf einem Lotosblütenblatt das Meer überquerend, mit dem Knaben Sudhana, der bei ihm die Erleuchtung suchte, auf Lospflanzen, auf einem Felsen mit einem Drachen und vor einem großen Flammennimbus stehend.

PROVENIENZ

Alte süddeutsche Privatsammlung, vor 1990 gesammelt

Zhao Zhong, mit Mannesnamen Yuanchu, stammte aus Wujiang und war Arzt, Kalligraph und Maler. Er spezialisierte sich auf die Technik der reinen Linienzeichnung, in der er Figuren oder auch Blumen darstellte - Alters- und Gebrauchsspuren



IN THE STYLE OF ZHAO ZHONG

CHINA, 17TH/18TH CENTURY

Twelve depictions of the Bodhisattva Guanyin. Album with twelve sheets, ink on paper. Signature in seal script on the last sheet: "Painted by Zhao Zhong from Wujiang with washed hands." One seal: "Zhong". Each illustration is accompanied by explanatory inscriptions in chancery script, each with two seals of Zhou Nanlin: "Siegel des Zhou...", "Nanlin". The album shows two appearances of the bodhisattva of mercy, Guanyin, in fine line drawings (baimiao) with extensive ink shading: Among others, sitting on a rock in the sea, crossing the sea on a lotus leaf, with the boy Sudhana who sought enlightenment from him, on lotus plants, on a rock with a dragon and standing in front of a large nimbus of flame.

PROVENANCE

An old South German private collection, collected before 1990

Zhao Zhong, whose male name was Yuanchu, came from Wujiang and was a doctor, calligrapher and painter. He specialised in the technique of pure line drawing, in which he depicted figures or flowers - Signs of age and use

€ 2000,-/3000,-



217

BRONZEGRUPPE DER GUANYIN, FLANKIERT VON EINEM PAAR ADORANTEN

CHINA, 17. JH.
H. 30 cm

Guanyin ist in Vajrasana auf einem separat gegossenen Lotossockel dargestellt, aus dem zwei kleinere Lotosblüten emporwachsen, die jeweils eine stehende weibliche bzw. männliche Adorantengestalt tragen. Beide Hände sind in Vitarkamudra? erhoben und halten Lotosstängel, deren Blüten entlang der Oberarme aufsteigen und jeweils einen Vogel beziehungsweise ein Gefäß tragen. Die Gottheit ist mit einem Dhoti bekleidet und trägt einen über die Schultern gelegten Schal, dessen Enden die Arme umspielen und hinter dem Körper herabfallen. Das Gesicht zeigt einen Ausdruck stiller Versenkung mit gesenktem Blick unter sanft geschwungenen Brauen. Das blau gefasste Haar ist zu einem Chignon aufgesteckt und von einer durchbrochen gearbeiteten Krone bekrönt, in deren Vorderseite sich eine kleine Figur des Buddha Amit?bha befindet. Spuren von vergoldetem Lack sind erhalten.

PROVENIENZ

Ehemals aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas best., Altersspuren

A BRONZE GROUP OF GUANYIN FLANKED BY A PAIR OF WORSHIPPERS

CHINA, 17TH CENTURY

Seated in vajrasana on a separate cast lotus base issuing a pair of smaller lotuses supporting each a standing female respectively male worshipper, both hands in vitarkamudra and holding a lotus stem flowering along the upper arms supporting a bird and an ewer, wearing dhoti, scarf draped around the shoulders with its streamers encircling the arms and its finials falling down behind his body, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, the blue coloured hairdo combed in a chignon and secured with an elaborate ajour cast crown set with a minute figure of Buddha Amitabha to its front, traces of gilt-lacquer.

PROVENANCE

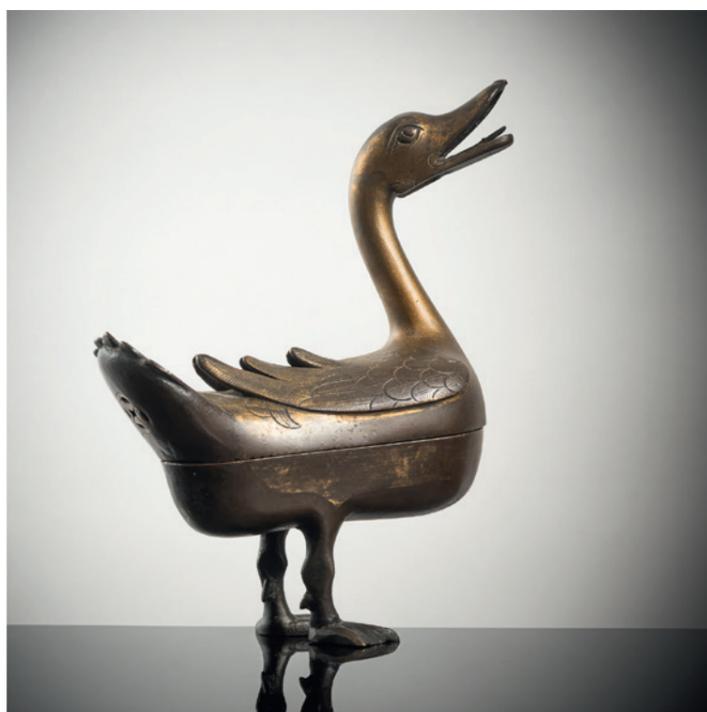
Former European private collection - Traces of age, slightly chipped

€ 4000,-/6000,-





218
**DECKELGEFÄSS AUS BRONZE IM ARCHAI-
 SCHEN STIL, TEILS TAUSCHIERT**
 CHINA, 18. JH.
 H. 28,5 cm (mit Henkel)
PROVENIENZ
 Europäischer Privatbesitz - Kleinere Altersspuren
**BRONZE VESSEL AND COVER IN ARCHAIC
 STYLE, PARTLY INLAID**
 CHINA, 18TH CENTURY
PROVENANCE
 European private ownership - Minor traces of age
 € 800,-/1200,-



219
**PARTIELL FEUERVERGOLDETER
 WEIHRUCHBRENNER AUS BRONZE IN
 FORM EINER STEHENDEN ENTE**
 CHINA, SPÄTE MING-DYNASTIE
 H. 25,3 cm
PROVENIENZ
 Aus einer französischen Privatsammlung - Etwas
 berieben, An den Füßen rest.
**A PART-GILT BRONZE INCENSE BURNER IN
 THE SHAPE OF A STANDING DUCK**
 CHINA, LATE MING DYNASTY
PROVENANCE
 From a French private collection - Wear, the feet
 rest.
 € 1500,-/2500,-

220
BRONZE DES BUDDHA BHAIJAGURU
 CHINA, 16. JH.
 H. 39,5 cm

Er sitzt im Vajrasana auf einem Lotussockel, hält in seiner rechten Hand eine Myrobalan-Frucht, die linke Hand ruht auf seinem Schoß. Er trägt eine Mönchskutte mit Unterrock und einem Mantel, der beide Schultern bedeckt. Sein Gesicht zeigt einen gelassenen Ausdruck mit gesenkten Augen unter gewölbten Augenbrauen, durchbohrten, verlängerten Ohrläppchen und einer gekräuselten Frisur, die in den Ushnisha übergeht und von einer Lotusknospe gekrönt wird. Spuren von vergoldetem Lack.

PROVENIENZ
 Europäische Privatsammlung - Altersspuren, berieben

A BRONZE FIGURE OF BHAIJAGURU
 CHINA, 16TH CENTURY

Seated in vajrasana on a lotus base, his right hand holding the myrobalan-fruit, the left resting on his lap, wearing monastic garment including an undershirt and a mantle covering both shoulders, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, pierced elongated earlobes, the curled hairdo continuing into the ushnisha and topped with a lotus bud, traces of gilt-lacquer.

PROVENANCE
 European private collection - Traces of age, wear

€ 4000,-/6000,-





221

FEINE BRONZE DES GUANYIN AUF EINEM THRON

CHINA, MING-DYNASTIE

H. 30 cm

Er sitzt in Rajalilasana auf einem felsigen Sockel, der auf vier sich verjüngenden Beinen steht und ein Reh vor sich zeigt. Seine rechte Hand ruht auf dem angehobenen rechten Knie, während die linke auf dem Sockel liegt. Er trägt einen Dhoti, einen Schal, der um die Schultern drapiert ist und dessen Bänder die Arme umschlingen, wobei die Enden nach unten fallen. mit Juwelen geschmückt, sein Gesicht zeigt einen ruhigen Ausdruck mit gesenkten Augen unter gewölbten Augenbrauen, eingeschnittener Urna, das Haar zu einem Chignon gekämmt und mit einer aufwendigen Tiara gesichert, die mit einer Figur des Buddha Amitabha besetzt ist, und der Sockel, aus dem ein Paar Lotusblumen hervorgeht, von denen eine eine Kanne trägt.

PROVENIENZ

Aus dem Nachlass der Sammlung Helmut Ploog (1940-2024), laut erhaltener Sammlungskarte in den 1990er Jahren bei Georg L. Hartl in München für DM 2800.- erworben, abgebildet auf einem undatierten Foto vermutlich aus den 1990er Jahren (Original erhalten) - Ein Bein am Stand und eine kleine Partie der Krone etwas rep., kleine Bestoßungen

FINE BRONZE OF GUANYIN ON A THRONE

CHINA, MING DYNASTY

Seated in rajalilasana on a rocky base placed on four tapering legs showing a deer to its front, his right hand resting on the raised right knee while the left is placed on the base, wearing dhoti, scarf draped around the shoulders, its streamers encircling the arms with the finials falling down, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, incised urna, the hair combed in a chignon secured with an elaborate tiara set with a figurine of Buddha Amitabha and the base issuing a pair of lotus flowers with one supporting an ewer.

PROVENANCE

From the estate of the Helmut Ploog Collection (1940-2024), according to the preserved collection card acquired in the 1990s from Georg L. Hartl in Munich for DM 2800, illustrated on an undated photo presumably from the 1990s (original preserved) - One leg on the stand and a small part of the crown with restoration, minor wear and slightly chipped

明代 觀音銅坐像

€ 3000,-/5000,-



222
LARGE BRUSH POT
CHINA, 18TH CENTURY
€ 3000,-/5000,-



223
A SCHOLAR'S STONE (GONGSHI) IN THE FORM OF A HIGH
ROCK, PARTLY IN OPENWORD, ON A WOODEN STAND
CHINA
€ 600,-/1000,-



226
A BRONZE FIGURE OF GUANYIN
CHINA, LATE MING DYNASTY
€ 1200,-/1800,-



227
A BRONZE BALUSTER VASE WITH TWO HANDLES ON A WOOD-
EN STAND
CHINA, YUAN/EARLY MING DYNASTY
€ 600,-/1000,-



224
A SCHOLAR'S STONE FROM THE GUIZHOU RIVER
CHINA
€ 900,-/1500,-



225
A 'HUALI' WOOD BRUSH POT
CHINA, QING DYNASTY
€ 1500,-/2500,-



228
TWO BRONZE JUE
CHINA, QIANLONG AND GUANGXU PERIOD, DATED 1738 AND
1876 RESPECTIVELY
€ 800,-/1200,-



229
A BRONZE FIGURE OF SEATED GUANYIN
CHINA, 17TH CENTURY
€ 2500,-/3500,-

231

**GROSSER FELSEN AUS SPECKSTEIN MIT
TEMPELANLAGEN UND WASSERLAUF**

CHINA, 18./ 19. JH.
48 x 37 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Part. best. und rep.

**A LARGE SOAPSTONE ROCK WITH TEMPLE COMPLEX
AND WATERCOURSE**

CHINA, 18TH/19TH CENTURY

PROVENANCE

From an old German private collection - Partly chipped. and rep.

清代十八至十九世紀 壽山石山子

€ 2000,-/3000,-



232

**GROSSE RELIEFLANDSCHAFT AUS DUAN-STEIN IN
EUROPÄISCHEM RAHMEN**

CHINA, 18./ 19. JH.
62 x 39 cm / 82 x 37 cm

Dunkelviolet-brauner Duan-Stein, fein durchbrochen und tief reliefiert geschnitzt. Darstellung einer idealisierten chinesischen Gebirgslandschaft mit Pavillons, Pagoden, Brücken und verschlungenen Wegen zwischen bizarr geformten Felsen und alten Kiefern. Mehrere kleine Figuren - Gelehrte, Diener und Bauern mit Ochse - beleben die Szenerie und verleihen der Komposition eine erzählerische Tiefe.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, laut Angaben der Besitzer seit 1900 im Familienbesitz

Vgl. eine ähnliche Arbeit aus der Sammlung der Sammlung von Stephen Junkunc III (gest. 1978), erworben bei Alan Hartman (1930 - 2024), N.Y., versteigert bei Sotheby's N.Y. 18.9.2024, - Etwas bestoßen

A LARGE DUAN STONE RELIEF LANDSCAPE IN A EUROPEAN FRAME

CHINA, 18TH/19TH CENTURY

Dark purple-brown Duan stone, finely pierced and carved in deep relief. Depiction of an idealised Chinese mountain landscape with pavilions, pagodas, bridges and winding paths between bizarrely shaped rocks and old pine trees. Several small figures - scholars, servants and peasants with oxen - enliven the scenery and lend the composition a narrative depth.

PROVENANCE

From an old German private collection, according to the owners in the family since 1900

Cf. a similar work from the collection of Stephen Junkunc III (d. 1978), acquired from Alan Hartman (1930 - 2024), N.Y., sold at Sotheby's N.Y. 18.9.2024, - Slightly chipped

清代十八至十九世紀 端石山水人物挂屏

€ 3000,-/5000,-



233

AN ARCHAIC-STYLE BRONZE VESSEL 'JUE'
CHINA, QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK AND PERIOD

€ 2000,-/3000,-



234

A TWIN-HANDLED QILIN HEAD TRIPOD BRONZE CENSER
CHINA, 17TH CENTURY

€ 1000,-/1500,-



235

THREE-LEGGED INCENSE BURNER MADE OF BRONZE WITH SILVER WIRE INLAYS AND ELEPHANT HEAD HANDLE
CHINA, SHISOU MARK IN SILVER AT THE BOTTOM, 18TH/19TH CENTURY

€ 800,-/1200,-



236

A BRONZE FIGURE OF A SEATED FO-LION
CHINA, 17TH/18TH CENTURY

€ 300,-/500,-



237

PAAR SELTENE UND SEHR GROSSE BUDDHISTISCHE LÖWEN AUS BRONZE MIT STAND

CHINA, QING-DYNASTIE, 18./ 19.JH.

Je 98 x 60 x 82 cm mit Sockeln

Beide Tiere sind fein in Bronze gearbeitet und tragen Halsbänder und werden auf einem Sockel mit Brokatmustern sitzend dargestellt. Unter der Pranke des männlichen Tieres ein Brokatball, das weibliche Tier hält ein Jungtier unter der Pranke. Die Podeste zusätzlich zum Brokatmuster mit stilisierten Wellen-Berg-Motiv in Relief. Grau-grün partiell korrodierte Bronze.

Maße der Löwen: 63 x 37 x 63 cm

Maße der Sockel: 34,5 x 63 x 84,5 cm

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung, erworben bei Lempertz Köln, 30.11.1990, lot 262, publiziert auf Tafel 30

Dieses Paar großer bronzenener Löwen gehört zu den seltenen monumentalen Darstellungen buddhistischer Wächtertiere aus der Qing-Zeit. Die Figuren folgen dem klassischen ikonographischen Schema chinesischer Wächterlöwen (shishi): Der männliche Löwe hält unter seiner Pranke eine Brokatkugel, Symbol der Macht und weltlichen Ordnung; die weibliche Figur legt ihre Tatze auf ein Jungtier, Sinnbild für Schutz und Fortpflanzung. Diese Zuordnung steht in enger Verbindung zu den Vorstellungen von Yin und Yang sowie zur Bewahrung der Harmonie an Schwellenorten - Tempeln, Palästen oder Ahnenschreinen. Die Oberfläche der Bronzen weist eine dunkelbraune bis schwarze, teils grün korrodierte Patina auf, mit Spuren natürlicher Alterung. Der Guss ist massiv und präzise ausgeführt; Details wie Mähnenlocken, Gesichtszüge und Halsbänder mit Glocken sind klar modelliert. Die Sockel zeigen Reliefs mit Brokatmustern und geometrischen Mustern, die an dekorative Steinbasen buddhistischer Architektur erinnern. Die Größe dieser Stücke macht sie außergewöhnlich. Während die meisten bronzenen Wächterlöwen der Qing-Zeit Höhen zwischen 20 und 40 cm aufweisen, erreichen nur wenige Exemplare annähernd einen Meter. Vergleichbare Paare finden sich in der Verbotenen Stadt in Peking vor den Palästen und Hallen, wie zum Beispiel dem Taihemen - Minim. Altersschäden und etwas korrodiert

A VERY RARE PAIR OF MONUMENTAL BRONZE BUDDHIST LIONS WITH STANDS

CHINA, QING DYNASTY, 18TH/19TH CENTURY

Both animals are finely worked in bronze and wear neckbands and are depicted sitting on a plinth with brocade patterns. Under the paw of the male animal is a brocade ball, the female animal holds a young animal under its paw. In addition to the brocade pattern, the platforms have a stylised wave and mountain motif in relief. Partially corroded grey-green bronze.

Size of the lions: 63 x 37 x 63 cm

Size of the bases: 34.5 x 63 x 84.5 cm

PROVENANCE

From an important German private collection, acquired at Lempertz Köln, 30.11.1990, lot 262, published on plate 30

This pair of large bronze lions is one of the rare monumental depictions of Buddhist guardian animals from the Qing period. The figures follow the classical iconographic scheme of Chinese guardian animals (shishi): The male lion holds a brocade ball under his paw, symbolising power and worldly order; the female figure places her paw on a young animal, symbolising protection and reproduction. This association is closely linked to the ideas of yin and yang and the preservation of harmony at threshold sites - temples, palaces or ancestral shrines. The surface of the bronzes has a dark brown to black-brown patina, corroded in places, with traces of natural ageing. The casting is solid and precisely executed; details such as mane curls, facial features and neckbands with bells are clearly modelled. The plinths feature reliefs with brocade patterns and geometric designs reminiscent of decorative stone bases used in Buddhist architecture. The size of these pieces makes them extraordinary. While most bronze chandeliers from the Qing period are between 20 and 40 cm high, only a few specimens come close to a metre. Comparable pairs can be found in the Forbidden City in Beijing in front of the palaces and halls, such as the Taihemen - Minim. signs of age and partly corroded

清代十八至十九世紀 大型銅獅一對

€ 9000,-/15000,-





238

A GILT-BRONZE HEAD OF BUDDHA
CHINA, 17TH CENTURY
€ 1800,-/2500,-



239

A FOUR-SIDED BRONZE VASE WITH WAVE DECORATION IN RELIEF AND LOOSE RING HANDLES
CHINA, YUAN/MING DYNASTY
€ 500,-/800,-



242

TWO BRONZE TRIPOD INCENSE BURNERS, ONE WITH A WOODEN STAND
CHINA, BOTH WITH XUANDE SIX-CHARACTER MARKS ON THE BASE, 17TH/18TH CENTURY
€ 600,-/1000,-



243

A FINE TRIPOD BRONZE CENSER WITH TWO SIDE HANDLES
CHINA, XUANDE SIX-CHARACTER MARK ON THE BOTTOM, 18TH CENTURY
€ 1200,-/1800,-



240

FOUR BRONZE INCENSE BURNERS
CHINA, THREE MARKED, 18TH/19TH CENTURY
€ 800,-/1200,-



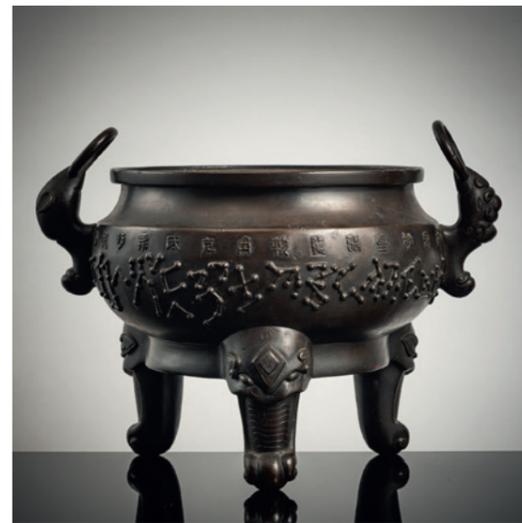
241

A BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI
CHINA, 15TH/ 16TH CENTURY
€ 1200,-/1800,-



244

A BRONZE TRIPOD INCENSE BURNER WITH STAR CONSTELLATIONS AND SEAL INSCRIPTION IN RELIEF AROUND THE BODY
CHINA, SEAL MARK ON THE BOTTOM, CA. 18TH CENTURY
€ 1500,-/2500,-



245

A FINE BRONZE INCENSE BURNER WITH SIDE HANDLES
CHINA, XUANDE SIX-CHARACTER MARK ON THE BOTTOM, LATE MING DYNASTY
€ 900,-/1500,-





246

IM STIL VON QIU YING (CA. 1494 - CA. 1552)

CHINA, 17./18. JH.
Bildmaß ca. 33 x 205 cm

Landschaft im Blaugrün-Stil mit exquisiter Palastanlage. Querrolle, Tusche und Farben auf Seide. Etikett außen an der Rolle: „Obtained at Canton. 1912, by J. Klubien.“ Ein Siegel: „Gu Lu Bian“. Signatur des Malers am Anfang der Rolle: „Gemalt von Qiu Ying“. Ein Siegel des Malers: „Shizhou“. Ein Sammlersiegel: „Mei shi zhen cang“. In der Mitte der Rolle oben längere Aufschrift im Stil von Zhang Zhao (1691-1745), signiert: „Betrachtet und mit einer Aufschrift versehen von Detian Zhang Zhao.“ Im Mittelpunkt der Rolle steht eine Darstellung eines prachtvollen Gebäudekomplexes, der von zahlreichen Menschen besucht wird. Neben den großen Haupthallen ragen hohe Felsen auf, die von Laubengängen umrundet werden. Die ganze übrige Landschaft mit grünen Felsen im Stil Qiu Yings wird von bunt gekleideten Menschen bevölkert, darunter hohe Würdenträger zu Pferde, in Sänften und Wagen, die anscheinend alle diese Sehenswürdigkeit besuchen, wohl anlässlich eines besonderen Festes. Auch reich geschmückte Boote aller Art sind zu sehen.

PROVENIENZ
Ehemals Privatsammlung J. Klubien, laut dem Etikett an der Bildrolle 1912 in Kanton erworben - Deutscher Privatbesitz

Jørgen Klubien 1881-1968 war ein dänischer Chinaforscher, der von 1903 bis 1937 in China arbeitete und ein bekanntes Mitglied der Dansk-Kinesiske Forening wurde. Er war beim chinesischen Zoll tätig und sammelte zahlreiche Kunstwerke vor Ort, u. a. Shanghai, Hangzhou, Wuhu, Nanjing - Minim. Alterssch., minim. rep.

Zhang Zhao war Großsekretär und hoher Minister am Hofe des Qianlong-Kaisers (reg. 1736-1795), dazu ein bedeutender Maler und Kalligraph. Dem Kaiser diente er als wichtiger „ghostwriter“, eine Sammlung seiner Kolophone erschien 1773 im Druck. Auch Liu Yong war Großsekretär und Minister am Hofe des Kaisers und einer der bedeutendsten Kalligraphen seiner Zeit - Alterssch.

IN THE STYLE OF QIU YING (CA. 1494 - CA. 1552)

CHINA, 17TH/18TH CENTURY

Landscape in the blue-green style with an exquisite palace complex. Horizontal handscroll, ink and colors on silk. Collector's seal on the outside of the scroll: "Obtained at Canton. 1912, by J. Klubien." A seal: "Gu Lu Bian." The painter's signature at the beginning of the scroll: "Painted by Qiu Ying." A seal of the painter: "Shizhou." A collector's seal: "Mei shi zhen cang." At the top center of the scroll is a long inscription in the style of Zhang Zhao (1691-1745), signed: "Viewed and inscribed by Detian Zhang Zhao." The center of the scroll is a depiction of a magnificent building complex visited by numerous people. Next to the large main halls rise high cliffs, surrounded by arcades. The rest of the landscape, with its green cliffs in the style of Qiu Ying, is populated by colorfully dressed people, including high dignitaries on horseback, in sedan chairs, and carriages, all of whom appear to be visiting this sight, presumably for a special festival. Richly decorated boats of all kinds can also be seen.

PROVENANCE
Formerly private collection J. Klubien, according to the label on the scroll acquired in Canton in 1912 - German private property

Jørgen Klubien 1881-1968 was a Danish China researcher who worked in China from 1903 to 1937 and became a well-known member of the Dansk-Kinesiske Forening. He worked at the Chinese customs and collected numerous works of art locally, including Shanghai, Hangzhou, Wuhu, Nanjing - Minor age-related dam., minor rep.

Zhang Zhao was Grand Secretary and High Minister at the court of the Qianlong Emperor (r. 1736-1795), as well as an important painter and calligrapher. He served the emperor as an important 'ghostwriter', and a collection of his colophons was published in 1773. Liu Yong was also a grand secretary and minister at the emperor's court and one of the most important calligraphers of his time - Minor damages due to age

十七至十八世紀 仇英款 青綠山水圖 絹本設色 手卷

€ 3000,-/5000,-





247

ZWEI BUDDHISTISCHE BILDER MIT GUANYIN UND EINEN LUOHAN MIT VOGEL

CHINA, 18./19. JH.
62,5 x 39 cm (67 x 42 cm R.)

Tusche, Pigmente, Deckweiß und Blattgold auf Seide. Jeweils hinter Glas gerahmt. Guanyin ist gezeigt als elegante Dame in reichen Gewändern mit farbigen Bändern und einem großen weißem Schale, der über die Frisur gezogen ist. Sie schreitet unter Bambus und hält in der Rechten einen Henkelkorb mit einem Fisch auf Bambusblättern. Das zweite Bild zeigt einen buddhistischen Heiligen (chin. Luohan), stehend und mit Entzücken den kleinen, weißen Vogel bewundernd, den er auf der linken Hand sitzen hat. Er ist in weite Roben und Hosen aus farbiger Seide gekleidet, mit einem braunen Obergewand mit goldenen Blüten.

PROVENIENZ
Alte süddeutsche Privatsammlung, vor 1990 gesammelt

Die Bilder sind in leuchtenden Farben fein und detailreich gearbeitet nach Stil von dem Ming-zeitlichen Maler, Ding Yunpeng (1368-1644) - ein gläubiger Buddhist - der bekannt für Darstellung von buddhistischen Figuren war - Altersspuren, minim. berieben, Holzrahmen mit Metalaufhängung

TWO BUDDHIST PAINTINGS DEPICTING GUANYIN AND A LUOHAN WITH BIRD

CHINA, 18TH/19TH CENTURY

Ink, pigments, opaque white, and gold leaf on silk. Each framed behind glass. Guanyin is depicted as an elegant lady in rich robes with colored ribbons and a voluminous white cloak pulled over her coiffure. She is walking beneath bamboo, holding a basket with a fish on bamboo leaves in her right hand. The other painting shows a Buddhist saint (Chinese: luohan) standing and admiring with delight the small white bird sitting on his left hand. He is dressed in loose robes and trousers made of colored silk, with a brown outer garment decorated with golden flowers.

PROVENANCE
Old South German private collection, collected before 1990

The paintings are finely worked in bright colours and rich in detail in the style of the Ming painter, Ding Yunpeng (1368-1644) - a devout Buddhist - who was known for his depictions of Buddhist figures - Traces of age, minimally wear, wooden frame with metal mount

清代十八至十九世紀 觀音及羅漢圖兩幅 絹本設色

€ 2000,-/3000,-

248

LUOHAN MIT EINEM KNABEN

CHINA, 18./19. JH.
69,5 x 44 cm (70,5 x 47 cm R.)

Pigmente, Deckweiß Tusche und Blattgold auf Seide, unter Glas gerahmt. Der Arhat Nakula (chin. Jingzuo Luohan) ist sitzend auf einem Sessel aus knorrigen Ästen gezeigt. Er ist in grüne, Gold-verzierte Roben über weißen Untergewändern gekleidet und seine Ohren sind von goldenen Ohrringen in die Länge gezogen. Lächelnd blickt er auf den Knaben herunter, der ihm eine Schale bringt, in die er einen Zweig taucht. Seine Rechte hat er segnend auf den Kopf des Knaben platziert. Der Knabe trägt ein rotes Gewand mit einer blauen Hose, die beide ebenfalls mit goldenen Mustern verziert sind. Seine Ohren schmücken ebenso Goldringe, wie er auch seine Handgelenke.

PROVENIENZ
Alte süddeutsche Privatsammlung

Die Malerei ist in leuchtenden Farben fein und detailreich gearbeitet nach Stil von dem Ming-zeitlichen Maler, Ding Yunpeng (1368-1644) - ein gläubiger Buddhist - der bekannt für Darstellung von buddhistischen Figuren war - Altersspuren, minim. berieben, Holzrahmen mit Metalaufhängung

LUOHAN WITH A BOY

CHINA, 18TH/19TH CENTURY

Pigments, opaque white, ink, and gold leaf on silk. The Arhat Nakula (Chinese: Jingzuo Luohan) is shown sitting on a chair made of gnarled branches. He is dressed in green robes decorated with gold over white undergarments, and his ears are elongated by gold earrings. He smiles down at the boy bringing him a bowl into which he dips a branch. He has placed his right hand on the boy's head in a gesture of blessing. The boy is wearing a red robe with blue trousers, both likewise decorated with gold patterns. His ears are adorned with gold rings, as are his wrists.

PROVENANCE
Old South German private collection

The painting is finely worked in bright colours and rich in detail in the style of the Ming painter, Ding Yunpeng (1368-1644) - a devout Buddhist - who was known for his depictions of Buddhist figures - Traces of age, minimally wear, wooden frame with metal mount

清代十八至十九世紀 靜坐羅漢圖 絹本設色

€ 1000,-/1500,-





249

249

IM STIL VON YUN SHOUPING (1633-1690)

CHINA, 18./19. JH.
130 x 52 cm

Weißer Hahn am Gartenfelsen mit weißen Schwertlilien. Tusche und Farben auf Seide, als Hängerolle montiert. Aufschrift und Signatur: „Am Anfang des Spätfühlings im yisi(?) -Jahr nach dem Stil von Cui Bai der nördlichen Song-Dynastie in Ouxiang-Atelier von Baiyunxi waishi Shouping“. Zwei Siegel: Shouping, zhengshu.

PROVENIENZ

Alte deutsche Privatsammlung, vor 2000 erworben, seitdem im Familienbesitz - Im oberen Bereich wenige Altersrisse, etwas rep.

IN THE STYLE OF YUN SHOUPING (1633-1690)

CHINA, 18TH/19TH CENTURY

White rooster by a garden rock with white irises. Ink and colours on silk, mounted as a hanging scroll. Inscription and signature: "At the beginning of late spring of the yisi(?) year, after the style of Cui Bai of the Northern Song Dynasty, in the ouxiang Studio, Baiyunxi waishi Shouping". Two seals: Shouping, zhengshu.

PROVENANCE

Old German private collection, acquired before 2000, since then in family possession - A few age cracks in the upper area, somewhat repaired

€ 900,-/1500,-

250

DER GOTT DER UNSTERBLICHKEIT SHAOLAO AUF EINEM KRANICH

CHINA, 17./18. JH.
149,5 x 129 cm R.

Tusche und Pigmente auf Seide. Auf einem Spannrahmen befestigt. Die detailreiche Malerei zeigt den Gott der Unsterblichkeit als lächelnden alten Herrn sitzend auf einem fliegenden Kranich. Er ist in üppige Roben aus Seidenstoffen mit Motiven wie Fledermäusen und Shou-Zeichen gekleidet und hält in der Rechten einen großen Pfirsich, der Unsterblichkeit verleiht und mit der Linken hält er ein ruyi-Szepter über der Schulter. Ihn umflattern zwei rote Fledermäuse, im Hintergrund ist durch ein hohes Gebirge die Insel der Unsterblichen „Penglai“ angedeutet, was durch die tosenden Wellen im Vordergrund komplettiert wird.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung - Altersspuren, vergilbt, gebräunt, etwas verblasst, teils berieben, Knicke, wenige Flecke, minim. rep.

THE GOD OF IMMORTALITY SHAOLAO ON A CRANE

CHINA, 17TH/18TH CENTURY

Ink and pigments on silk. Mounted on a stretcher frame. This finely detailed painting depicts the god of immortality as a smiling old man sitting on a flying crane. He is dressed in sumptuous silk robes with motifs such as bats and shou medallions and is holding a large peach, which confers immortality with his right hand, with his left he balances a long ruyi scepter over his shoulder. Two red bats flutter around him, and in the background, the island of immortals "Penglai" is hinted at by a high mountain range, which is complemented by the roaring waves in the foreground.

PROVENANCE

European private collection - Traces of age, yellowed, browned, slightly faded, partially rubbed, creases, a few spots, minor rep.

十七至十八世紀 壽老駕鶴圖 絹本設色

€ 20000,-/30000,-



250



251

SATZ VON DREI ALBUMBLÄTTERN MIT LANDSCHAFTDARSTELLUNG IM BLAU-GRÜN-STIL

CHINA, 18. JH.
24,3 x 18 (29,5 x 23) cm (48 x 41,4 cm R.)

Tusche und Farben auf Seide, jeweils als Albumblatt montiert und im Passepartout unter Glas gerahmt. Dargestellt ist eine Landschaft mit Bergen, Bäumen, Fluss bzw. kleinen Hütten mit Figuren. Die Berge sind in helleren und dunkleren Grüntönen gehalten und die gesamte Szene ist in einem harmonischen, detailreichen Stil ausgeführt, der charakteristisch für die Shan-Shui-Malerei ist. Auf einem Blatt rechts unten sign.: „gemalt von Liu Songnian“, ein Siegel unleserlich.

PROVENIENZ
Ehemals aus einer süddeutschen Privatsammlung - Part. leicht berieben, minim. Alterssch.

A SET OF THREE ALBUM LEAVES WITH LANDSCAPE DEPICTIONS IN BLUE-GREEN STYLE
CHINA, 18TH CENTURY

Ink and colours on silk, each mounted as an album leaf and framed under glass in a passepartout. Depicted is a landscape with mountains, trees, a river and small huts with figures. The mountains are painted in lighter and darker green colours and the entire scene is executed in a harmonious, detailed style that is characteristic of Shan-shui painting. Signed lower right on one leaf: "painted by Liu Songnian", one seal illegible.

PROVENANCE
Formerly from a South German private collection - Part. slightly wear, minor age dam.

€ 1200,-/1800,-



252

GARTENFEST IM STIL VON QIU YING

CHINA, CA. 18.JH.
153 x 84,5 cm (156 x 94 cm)

Tusche und kräftige Farben auf Seide, als Hängerolle montiert. Großes Fest in einer Berglandschaft im Blau-Grün-Stil mit Gewässer und Pavillons. Sign. Shifu Qiuying zhi, Siegel: Shizhou.

PROVENIENZ
Aus der Sammlung Helmut Ploog (1940 - 2024), ab 1965 bis 2007 gesammelt - Erworben bei Dorotheum, Wien, Mai 2000, Lot 493 - Part. besch., Knickfalten

A PAINTING DEPICTING A GARDEN PARTY IN THE STYLE OF QIU YING
CHINA, CA. 18TH CENTURY

Ink and bold colors on silk, mounted as a hanging scroll. A grand festival in a blue and green style mountainous landscape with water and pavilions. Signed: Shifu Qiuying zhi, Seal: Shizhou.

PROVENANCE
From the Helmut Ploog Collection (1940 - 2024), collected from 1965 to 2007 - Acquired at Dorotheum, Vienna, May 2000, lot 493 - Part. dam., creases

€ 1200,-/1800,-

253

SEIDENKESI MIT BLUMENKORB AN EINEM STÄNDER

CHINA, CA. 18. JH.
88 x 42,5 cm (105 x 59 cm R.)

Schlitzwirkerei (chin. kesi), farbige Seide, Goldfaden, Leinwandbindung, teils mit Pigmenten bemalt. Die Weberei zeigt einen Korb, der mit üppig blühenden Chrysanthemen gefüllt ist und an einem hohen Ständer aufgehängt ist. Der balusterförmige Korb mit tellerförmig weiter Mündung besitzt eine hohen Henkel, der mit einer Seidenschnur an dem Ständer befestigt ist. Unter dem Boden hängt eine Seidenquaste. Der Ständer auf vier geschwungenen Füßen ist mit wolkenförmigen Verzierungen beschnitzt.

PROVENIENZ
Aus einer alten Berliner Privatsammlung - Altersspuren, etwas gebräunt und verblichen. Hinter Glas mit Passepartout gerahmt

SILK KESI WITH FLOWER BASKET ON A STAND
CHINA, CA. 18TH CENTURY

Slotted weaving (Chinese kesi), colored silk, gold thread, plain weave, partly painted with pigments. The weaving depicts a basket filled with lushly blooming chrysanthemums and suspended from a tall stand. The baluster-shaped basket with a plate-shaped wide opening has a tall handle that is attached to the stand with a silk cord. A silk tassel hangs below the base. The stand, which rests on four curved feet, is carved with cloud-shaped decorations.

PROVENANCE
From an old Berlin private collection- Signs of age, slightly yellowed, faded. Framed under glass with passepartout

清代約十八世紀 繡絲花籃圖

€ 5000,-/8000,-



253a

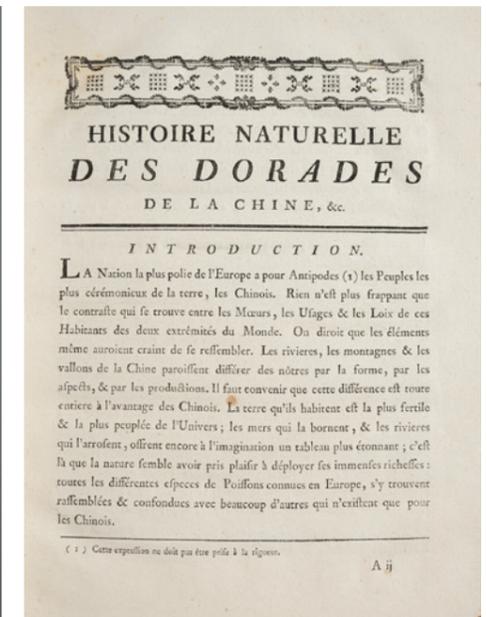
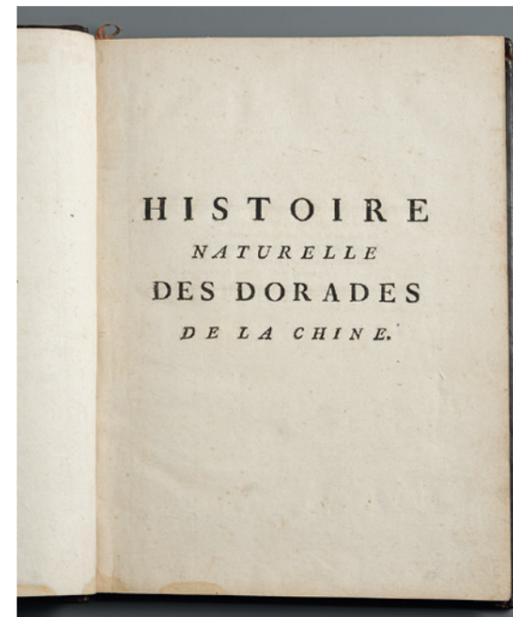
SAUVIGNY, LOUIS-EDME BILLARDON DE (1738-1812): HISTOIRE NATURELLE DES DORADES DE LA CHINE. ACCOMPAGNÉE D'OBSERVATIONS & D'ANECDOTES RELATIVES AUX USAGES, AUX MŒURS & AU GOUVERNEMENT DE CET EMPIRE. PARIS, DE L'IMPRIMERIE DE LOUIS JORRY, 1780. I
PARIS, DE L'IMPRIMERIE DE LOUIS JORRY, 1780.

Äußerst seltene Originalausgabe in französischer Sprache aus dem Jahre 1780, die erste Monographie über Goldfische, die im Westen gedruckt wurde. Original-Ledereinband aus braunem, marmoriertem Leder mit dekorativen Bordüren auf der Vorder- und Rückseite im Goldpräggedruck. Auf dem Rückenschild der Titel „Dorades de La Chine“ in Goldlettern auf rot gefärbtem Leder. Die Innenseiten und das Vorsatzpapier sind mit marmoriertem Papier gestaltet, im Anschluss eine Doppelseite mit Titel rechts, auf der Rückseite des Titels ein Gedicht von Voltaire links und rechts ein altkolorierter Kupferstich mit Titel in Kartusche. Herausgeber- und Titelseite mit Datumsangabe fehlen. Frontispiz mit Porträt des Kaisers Kin-Long (Qianlong) als kolorierter Kupferstich. 32 paginierte Seiten mit Text enthalten Beobachtungen und detaillierte Beschreibungen über das chinesische Kaiserreich, seine Regierung, Sitten und Religion sowie eine kurze Darstellung von Fischen. Gefolgt von 48 bemerkenswerten Kupferstichen, Tiefdrucke von François-Nicolas Martinet, Ingenieur und Graveur am königlichen Kabinett, aktiv zwischen 1760 und 1804, die nicht in der ursprünglichen Reihenfolge gebunden sind. Sie sind von 1 bis 48 nummeriert und zeigen 88 Variationen von Karpfenfischen (Cyprinidae) aus sieben Arten, dem Kin-yu, der häufigsten Art, dem Ya-tan-yu, „Kanonenei“, dem Long-Tsing-yu, „Drachenaugen“, dem Choni-yu, „Schläfer“, dem Kin-teon-yu, „Dieb“, dem Niu-eubk-yu, „Nympe“ und dem Ouen-yu, „Gelehrtenfisch“, jeweils handkoloriert in verschiedenen Orangetönen, Braun-, Rot- und Rosanuancen auf wassergrünem Grund, teils mit silber- und goldfarbenem Schimmer.

Louis-Edme Billardon de Sauvigny, ca. 1736 bis 1812, erstellte das Werk auf der Grundlage eines Manuskripthefts sowie einer chinesischen Bildrolle, die von kaiserlichen Hofmalern im Jahr 1722 ausgeführt worden war. Einige der Tafeln wurden direkt von dieser etwa zwanzig Fuß langen Rolle kopiert. Diese wertvollen Dokumente gehörten einst Henri-Léonard Bertin, 1720 bis 1794, Minister unter Ludwig XV. und großer Sinologe, und wurden 1772 von Aloys Ko, Gao Ren, 1732 bis 1790, und Étienne Yang, Yang Zhide, 1733 bis 1798, zwei chinesischen Seminaristen, die 1752 in Frankreich an den Jesuitenkollegs La Flèche und Louis-le-Grand studiert hatten und Ende der 1760er Jahre nach China zurückkehrten, an den Minister geschickt. Die Manuskripte werden heute im Muséum national d'histoire naturelle in Paris unter der Signatur Ms 5066 aufbewahrt. Die Tafeln wurden von dieser Rolle kopiert und mit perfekter Ausführung hergestellt, wie Sauvigny in seinem Vorwort betont: „Wir glauben sicher sagen zu können, dass der Kupferstich und die Kolorierung von M. Martinet die Kopien den Originalzeichnungen weit überlegen gemacht haben. Es scheint, dass sich der Künstler, der sich bereits in der Histoire Naturelle des Oiseaux große Ehre erworben hat, in einem noch schwierigeren Genre selbst übertroffen hat.“

PROVENIENZ

Bedeutende bayerische Privatsammlung - Das Werk ist äußerst selten und scheint eine der vollständigsten Ausgaben zu sein. In der Vergangenheit konnten lediglich vier teils unvollständige Exemplare im Auktionshandel nachgewiesen werden: Christie's, London, Auktion 21033 im Jahr 2022, 13. Juli, Los 219; Binoche et Giquello, Auktion 26074 im Jahr 2016, Los 58, EUR 40.322,50; Christie's New York, 17. Mai 1991, Los 8; sowie Sotheby's, 24. Januar 1949, Los 286. Des Weiteren befinden sich drei weitere Exemplare oder Fragmente in öffentlichen Sammlungen, unter anderem in der Harvard University, Museum of Comparative Zoology, Ernst Mayr Library, Academy of Natural Sciences in Philadelphia und in der Ewell Sale Stewart Library & Archives. Die Ausgabe aus dem Harvard-Archiv ist der vorliegenden Ausgabe sehr ähnlich und wurde von der ULAN-Press nachgedruckt - Minim. Altersspuren, partiell wenige Flecke, der Einband minim. rest., auf den letzten Seiten wenige kleine Wurmsspuren im Papier



SAUVIGNY, LOUIS-EDME BILLARDON DE (1738-1812): HISTOIRE NATURELLE DES DORADES DE LA CHINE. ACCOMPAGNÉE D'OBSERVATIONS & D'ANECDOTES RELATIVES AUX USAGES, AUX MŒURS & AU GOUVERNEMENT DE CET EMPIRE. PARIS, DE L'IMPRIMERIE DE LOUIS JORRY, 1780. I
 PARIS: DE L'IMPRIMERIE DE LOUIS JORRY, 1780.

Extremely rare first edition in French, published in 1780, the first monograph on goldfish printed in the West. Original leather binding of brown, marbled leather with decorative gilt borders on the front and back covers. On the spine, the title "Dorades de La Chine" appears in gold lettering on red-dyed leather. The endpapers and pastedowns are decorated with marbled paper, followed by a double page with the title on the right; on the verso of the title page appears a poem by Voltaire on the left and a hand-coloured copperplate engraving with a titled cartouche on the right. The publisher and title pages with date are missing. Frontispiece with a portrait of Emperor Kin-Long (Qianlong) as a hand-coloured copperplate. Thirty-two numbered pages of text contain observations and detailed descriptions of the Chinese Empire, its government, customs and religion, as well as a brief account of fish.

This is followed by forty-eight remarkable copperplate engravings, intaglio prints by François-Nicolas Martinet, engineer and engraver at the Royal Cabinet, active between 1760 and 1804, which are not bound in their original order. They are numbered 1 to 48 and depict 88 variations of carp species (Cyprinidae) from seven types, the Kin-yu, the most common species, the Ya-tan-yu, "Cannon Egg", the Long-Tsing-yu, "Dragon Eyes", the Choni-yu, "Sleeper", the Kin-teon-yu, "Thief", the Niu-eubk-yu, "Nymph" and the Ouen-yu, "Scholar Fish", each hand-coloured in various shades of orange, brown, red and pink on a water-green background, some with silver and gold highlights.

The goldfish is descended from the gibel carp and was already domesticated in China in the 10th century. Due to its beauty and variety of forms, it has long been highly prized by emperors and high-ranking Chinese dignitaries. Originally, goldfish lived in breeding ponds and decorative basins, their size strongly dependent on the volume of water. In the 17th century, goldfish were introduced to Europe by the Portuguese. About a century later, the first known specimens reached France, arriving in Lorient. It is said that directors of the French East India Company presented some goldfish to the Marquise de Pompadour. It was only in the 18th century that it became common to keep goldfish in porcelain vessels. Notably, the death of the cat Selima in February 1747 in such a vessel inspired Thomas Gray in 1748 to write his Ode On the Death of a Favourite Cat, Drowned in a Tub of Gold-Fishes. Modern aquaristics developed only in the 19th century.

Louis-Edme Billardon de Sauvigny, circa 1736-1812, created the work based on a manuscript notebook and a Chinese handscroll executed by imperial court painters in 1722. Some of the plates were copied directly from this approximately twenty-foot-long scroll. These valuable documents once belonged to Henri-Léonard Bertin, 1720-1794, Minister under Louis XV and a prominent Sinologist, and in 1772 were sent to the Minister by Aloys Ko, Gao Ren, 1732-1790, and Étienne Yang, Yang Zhide, 1733-1798, two Chinese seminarians who had studied in France at the Jesuit colleges La Flèche and Louis-le-Grand in 1752 and returned to China in the late 1760s. The manuscripts are now preserved in the Muséum national d'histoire naturelle in Paris under the shelfmark Ms 5066.

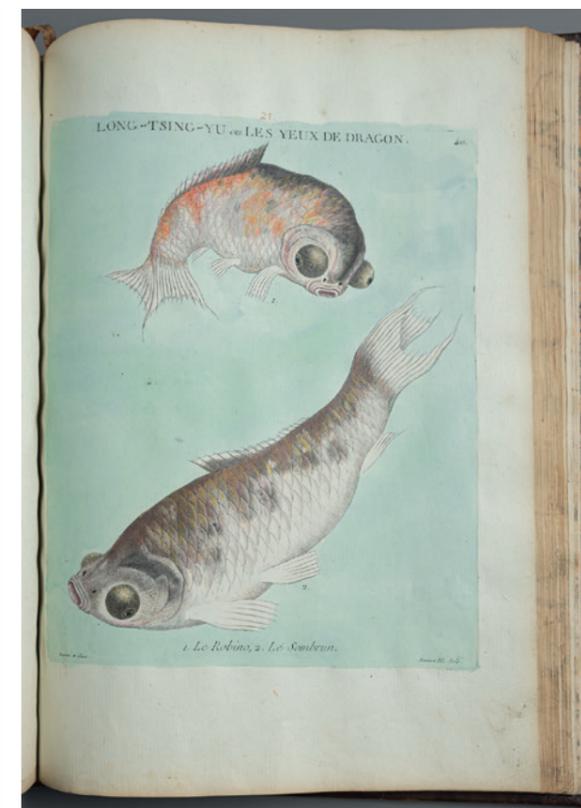
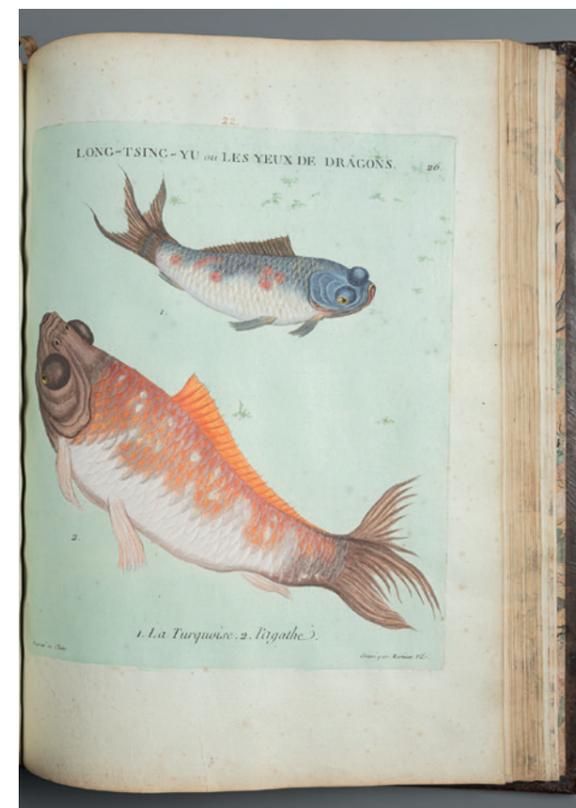
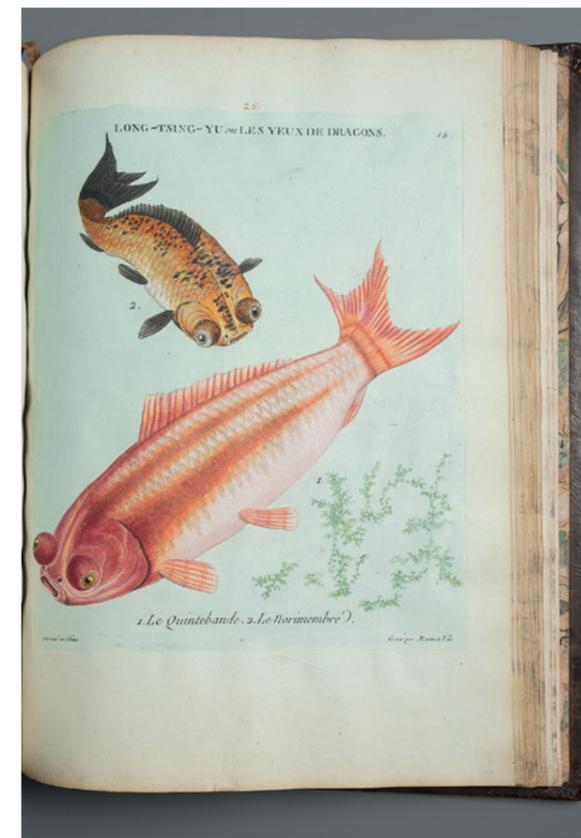
The plates were copied from this scroll and executed with perfect craftsmanship, as Sauvigny emphasises in his preface: "We believe we can safely say that the engraving and colouring by M. Martinet have made the copies far superior to the original drawings. It seems that the artist, who had already earned great distinction in the Histoire Naturelle des Oiseaux, has surpassed himself in an even more difficult genre."

PROVENANCE

From an important Bavarian private collection - The work is extremely rare and appears to be one of the most complete editions. In the past, only four partially incomplete copies have been recorded on the auction market: Christie's, London, Sale 21033 in 2022, 13 July, Lot 219; Binoche et Giquello, Sale 26074 in 2016, Lot 58, EUR 40,322.50; Christie's New York, 17 May 1991, Lot 8; and Sotheby's, 24 January 1949, Lot 286. In addition, three further copies or fragments are held in public collections, including Harvard University, Museum of Comparative Zoology, Ernst Mayr Library, the Academy of Natural Sciences in Philadelphia, and the Ewell Sale Stewart Library & Archives. The edition from the Harvard archive is very similar to the present copy and was reprinted by ULAN Press.

The book shows minimal signs of age, with a few minor stains in places. The binding has minor restoration, and the final pages show some small wormholes in the paper

€ 20000,-/30000,-





254

IM STIL VON JIANG TINGXI (1669-1732)

CHINA, QING-DYNASTIE
84 x 51 cm (105 x 71,5 cm R.)

Vier Wachteln unter reifer Hirse. Tusche und leichte Farben auf Seide, im Passepartout unter Glas gerahmt. Signatur des Malers: „Ehrerbietig gemalt vom Untertan Jiang Tingxi“. Zwei Siegel des Malers: „Untertan“ (chen), „Tingxi“. Titelstreifen mit Aufschrift, datiert xinchou (1841 od. 1901), sign. Wang shi zhen cang und zwei Sammlersiegel.

PROVENIENZ

Aus einer norddeutschen Privatsammlung, vor 1970 gesammelt

Jiang Tingxi, mit Beinamen Xigu und Nansha, stammte aus Changshu in der Provinz Jiangsu. Er war ein hoher Hofbeamter, unter anderem Vizepräsident des Ritenamtes, und Hofmaler unter den Kaisern Kangxi (reg. 1662-1722) und Yongzheng (reg. 1723-1735). Seine Blumenmalerei in einem detaillierten, äußerst naturalistischen Stil war am Kaiserhof sehr beliebt. Die meisten seiner Werke wurden daher in die kaiserliche Sammlung aufgenommen und befinden sich heute im Nationalen Palastmuseum in Taipei. Auch dieses Bild mit den vier Wachteln unter reifen Hirse-Ähren, ein Symbol für Wohlstand und eine reiche Ernte, ist sehr fein und naturalistisch ausgeführt. Sein Stil weist aber eher in das 19. Jahrhundert - Seide gebräunt, part. berieben, wenige Risse, part. fleckig

IN THE STYLE OF JIANG TINGXI (1669-1732)

CHINA, QING DYNASTY

Four quails under ripe millet. Ink and light colors on silk, mounted with passepartout and framed under glass. The artist's signature: "Reverently painted by Underling Jiang Tingxi." Two seals of the artist: "underling" (chen), "Tingxi." Title strip with inscription, dated xinchou (1841 or 1901), signed Wang shi zhen cang, and two collector's seals.

PROVENANCE

From a North German private collection, collected before 1970

Jiang Tingxi, nicknamed Xigu and Nansha, came from Changshu in Jiangsu Province. He was a high court official, including vice president of the Office of Rites, and court painter under Emperors Kangxi (r. 1662-1722) and Yongzheng (r. 1723-1735). His flower paintings, in a detailed, extremely naturalistic style, were very popular at the imperial court. Most of his works were therefore included in the imperial collection and are now in the collection of the National Palace Museum in Taipei. This painting, featuring four quails among ripe millet ears, a symbol of prosperity and a bountiful harvest, is also very finely and naturalistically executed. However, his style is more 19th century - Silk browned, partially wear, a few cracks, partially stained

清代 蔣廷錫款絹本設色嘉禾鸕鷀圖

€ 20000,-/30000,-





255*

AHNENPORTRAIT MIT VIER EHEFRAUEN VON HOCHRANGIGEN BEAMTEN

CHINA, QING-DYNASTIE
152 x 59 cm (165,5 x 69 cm R.)

Tusche, Farben und Blattgold auf Papier, montiert und kaschiert auf Holzplatte. Die Damen, die wohl drei aufeinander folgenden Generationen angehören, sind jeweils in rote Drachenroben (chin. long ao) über fein gefälten Röcken (chin. qun) gekleidet. Zudem tragen sie sog. Morgenwolkenumhänge (chin. xia pei) mit dem Rangabzeichen (chin. buzi) auf Brust und Rücken. Bei dem Vogel auf den Rangabzeichen handelt es sich um einen Silberfasan, der den 6. zivilen Rang symbolisierte. Zusätzlich sind die Damen mit Phönixkronen mit Perlgehängen geschmückt. Sicherlich gab es ein entsprechendes Gegenstück, das die Herren der Familie in ähnlicher Form darstellte.

PROVENIENZ
Europäische Privatsammlung, zwischen 1970 und 1998 erworben - Minim. berieben

ANCESTRAL PORTRAIT WITH FOUR WIVES OF HIGH-RANKING OFFICIALS

CHINA, QING DYNASTY

Ink, colours and gold leaf on paper, mounted on wooden panel. The ladies, who probably belong to three successive generations, are each dressed in red dragon robes (Chinese: long ao) over finely pleated skirts (Chinese: qun). They also wear so-called morning cloud cloaks (Chinese: xia pei) with rank insignia (Chinese: buzi) on their chests and backs. The bird shown on the badges is a silver pheasant, which symbolizes the 6th civil rank. In addition, the ladies are adorned with phoenix crowns with pearl pendants. There was certainly a corresponding counterpart depicting the men of the family in a similar arrangement.

PROVENANCE
European private collection, acquired between 1970 and 1998 - Very minor wear

€ *600,-/1000,-

256

HUANG QIANREN (1697-1771) - „DIE BLAUE KARTE“ DES CHINAS DER QING-DYNASTIE

CHINA, FRÜHES 19. JH.
Karte ca. 132 x 234 cm, je Paneel 30 x 132,5 cm/
Stellschirm gefaltet 135 x 32 x 14 cm

Große, auf Papier gedruckte Weltkarte, bestehend aus 8 Paneelen, die alle auf einen achteiligen Paravent montiert sind. Die sechste Tafel der Originalkarte fehlt hier, eine achte Tafel mit einem gemalten Porträt eines Würdenträgers (sign. Wen Ju) wurde ganz rechts ergänzt. Die Verwaltungsabteilungen sind im Relief gedruckt, die Berge, Flüsse und Inseln im Stichtiefdruck.

Die Inschrift unmittelbar unter dem Titel liefert eine Reihe von Informationen über die Weite des chinesischen Territoriums und die administrativen Änderungen, die der Qing-Hof vorgenommen hatte. Die Inschrift weist auch darauf hin, dass es sich um eine überarbeitete Ausgabe einer Karte handelt, die Huang Qianren (1694-1771) im Jahr 1767 erstellt hatte. Diese Karte basierte ihrerseits auf dem Werk von Huang Qianrens Großvater Huang Zongxi (1610-1695). Die Tatsache, dass der jüngere Huang in der Inschrift erwähnt wird, soll vermutlich eine stolze Familientradition illustrier wissenschaftlicher Leistungen unterstreichen. Der Text glorifiziert die kaiserliche Expansion der Mandschu und versichert gleichzeitig, dass die Karte vollständig aktualisiert ist. Die Karte zeigt die Hinzufügung von Gebieten wie Tibet und Xinjiang, was die kontinuierliche Stärkung des chinesischen Staates unterstreicht.

Diese Karte bietet eine detaillierte Darstellung der chine-

sischen Welt: Die Meere, die China umgeben, enthalten keine mythologischen Gebiete und europäischen Staaten mehr. Länder wie die koreanische Halbinsel, der japanische Archipel, Taiwan und andere Küsteninseln sind angemessen wiedergegeben. Die fremden Gebiete werden von einem langen Text begleitet, der ihre Geschichte der politischen Beziehungen zu den Qing erläutert. Die Karte schenkt der Vielfalt des Landes China große Aufmerksamkeit und zeigt seine großartige Natur mit Bergen und Flüssen. Sie zeigt auch Provinzen, Präfekturen, Bezirke und andere Verwaltungseinheiten, indem sie ihre Namen in Quadrate und andere Formen einschließt, deren Funktionen im einleitenden Text erläutert werden.

PROVENIENZ
Aus einer süddeutschen Privatsammlung, erworben 1980 in einer Galerie/Werkstatt für japanische Kunst in Sausalito, San Francisco, USA - Minim. rest., drei Paneele mit Fehlstellen im unteren Bereich

Exemplare dieser Karte sind äußerst selten, einige befinden sich in den folgenden Institutionen: Nationalbibliothek, Peking; Universitätsbibliothek Peking; Shandan Museum in der Provinz Gansu; Library of Congress, Washington DC (zwei Exemplare im Bestand); Maclean Collection, Chicago; Kobe City Museum; Waseda University Library.

Vgl. drei Karten, die bei Christie's London, 12. Dezember 2018, Lot 191; Christie's New York, 15. Oktober 2021, Lot 94; und Sotheby' London, 13. Mai 2021, Lot 46 verkauft wurden

HUANG QIANREN (1697-1771) - „THE BLUE MAP“ OF QING DYNASTY CHINA

CHINA, EARLY 19TH CENTURY

Large woodblock world map, printed on paper, composed of 8 panels, all mounted on an eight-part folding screen. The sixth panel of the original map missing, an eighth panel with a painted portrait of a dignitary (signed Wen Ju) substituted as the first (far right) panel. Administrative divisions printed in relief, the mountains, rivers and islands printed intaglio.

The inscription immediately below the title provides an array of information about the vastness of China's territory and administrative changes that the Qing court had implemented. The inscription also mentions that this is a revised edition of a map that Huang Qianren (1694-1771) created in 1767. That map was itself based on the work of Huang Qianren's grandfather, Huang Zongxi (1610-1695). The fact that the inscription mentions the younger Huang, is likely to underline a proud family tradition of illustrious scholarly achievement. The text glorifies Manchu imperial expansion while offering an assurance that the map is completely updated. The map shows the addition of territories such as Tibet and Xinjiang, underlining the continuous strengthening of the Chinese state. This map offers a detailed portrayal of the Chinese world: the seas surrounding China no longer contain mythological areas and European states. Lands such as the Korean peninsula, the Japanese archipelago, Taiwan and other coastal islands are reasonably rendered. A long text accompanies the foreign territories, explaining their history of political relations with the Qing. The map pays great attention to the diversity of the country of China, showing its grand nature of mountains and rivers. It also identifies provinces, prefectures, districts, and other administrative divisions by enclosing their names in squares and other shapes whose functions are interpreted in the introductory text.

PROVENANCE
From a South German private collection, acquired at a gallery/workshop for Japanese art in Sausalito, San Francisco, USA, in 1980 - Minor restorations, three panels with missing portions near the bottom

Examples of this map are exceedingly rare, some can be found in the following institutions: National Library, Beijing; Beijing University Library; Shandan Museum in Gansu Province; Library of Congress, Washington DC (owning two examples); Maclean Collection, Chicago; Kobe City Museum; Waseda University Library. Cf. three maps sold at Christie's London, 12 December 2018, lot 191; Christie's New York, 15 October 2021, lot 94; and Sotheby' London, 13 May 2021, lot 46.

清代十九世紀早期 大清萬年一統地理全圖

€ 20000,-/30000,-



256



大清萬年一統地理全圖

大清一統地理全圖 大清一統地理全圖 大清一統地理全圖 大清一統地理全圖 大清一統地理全圖 大清一統地理全圖 大清一統地理全圖 大清一統地理全圖 大清一統地理全圖 大清一統地理全圖



257

ZWEI KUPFERSTICHE MIT HAIYANTANG AUS DER SERIE „ZWANZIG ANSICHTEN DER EUROPÄISCHEN PALÄSTE DES YUANMING YUAN“

CHINA, 18. JH.

50,5 x 87,5 cm (81,5 x 118,3 cm R.)

Kupferstich auf Papier, mit Passepartout unter Glas gerahmt. Nach Yi Lantai (aktiv 1749-1793). Blatt 10 „Haiyantang ximian shi“ (Haiyantang [Halle der ruigen Meere], Westseite, [Nummer] zehn) und Blatt 12 „Haiyantang dongmian shi'er“ (Haiyantang [Halle der ruigen Meere], Ostseite, [Nummer] zwölf). Dargestellt ist das Hauptgebäude der Haiyan-Halle, das im 24. Regierungsjahr (1759) von Kaiser Qianlong in Yuanming Yuan erbaut wurde. Das Gebäude ist nach Westen ausgerichtet und verfügt auf jeder Etage über elf Räume. Kaskadenbrunnen befinden sich auf beiden Seiten des Eingangs und unter den Stufen befindet sich ein großer Springbrunnen. Bronzestatuen der zwölf chinesischen Tierkreiszeichen, jedes mit einem menschlichen Körper und einem Tierkopf, sind in Form einer Acht auf beiden Seiten angeordnet. Jedes der zwölf Tierkreiszeichen sprüht abwechselnd zu jeder Stunde des Tages und der Nacht Wasser und erzeugt so einen Springbrunnen, der als Wasseruhr bekannt ist. Blick auf die Rückseite mit symmetrischen Treppenaufgängen und und davor gepflasterten Wegen mit Formschnitt. Auf beiden Seiten des Gebäudes befinden sich Zierbäume und dahinter weitere Bäume.

PROVENIENZ

Ehemals Privatsammlung Brüssels

Im Jahr 1724, im zweiten Jahr der Herrschaft Yongzhengs in der Qing-Dynastie, beschloss Kaiser Yongzheng, den Alten Sommerpalast zu erweitern, der sich seit der Herrschaft von Kaiser Kangxi im Bau befand. Während der kontinuierlichen, groß angelegten Erweiterungen während der Herrschaft der Kaiser Yongzheng und Qianlong arbeitete Castiglione, der sich mit westlicher Architektur bestens auskannte, mit französischen Missionaren wie Jean-Jacques Giacomo und Wang Zhicheng zusammen, um die berühmten Paläste im europäischen Stil 西洋樓 des Gartens zu entwerfen und den Bau zu überwachen.

Im Jahr 1783 gab Kaiser Qianlong eine Reihe von Kupferstichen in Auftrag, die zwanzig Ansichten der europäischen Pavillons im Yuanming Yuan (Kaiserliche Gärten) zeigten. Kopien der Stiche wurden im Palast aufbewahrt, und weitere 200 Sätze wurden an kaiserliche Verwandte, hohe Beamte und andere Gäste verteilt. Die vorliegenden zwei Blätter dürften aus einem dieser 200 Sätze gewesen sein - Restaurierter Einriss

TWO ENGRAVINGS DEPICTING HAIYANTANG FROM THE SERIES „TWENTY VIEWS OF THE EUROPEAN PALACES OF THE YUANMING YUAN“

CHINA, 18TH CENTURY

Copperplate engraving on paper, framed under glass with passepartout. After Yi Lantai (active 1749-1793). Plate 10 “Haiyantang ximian shi” (Haiyantang [Hall of Calm Seas], west side, [number] ten) and Plate 12 “Haiyantang dongmian shi'er” (Haiyantang [Hall of Calm Seas], east side, [number] twelve). Depicted is the main building of Haiyan Hall, which was built in 1759, the 24th year of the Qianlong Emperor's reign in Yuanming Yuan. The building faces west and has eleven rooms on each floor. Cascading fountains are located on both sides of the entrance and there is a large fountain under the steps. Bronze statues of the twelve Chinese zodiac animals, each with a human body and an animal head, were arranged in the shape of a figure eight on either side. Each of the twelve animals took turns spraying water every hour of the day and night, creating a fountain known as a water clock. View of the backside with symmetrical staircases and paved paths with topiary in front. There are ornamental trees on either side of the building and further trees beyond it.

PROVENANCE

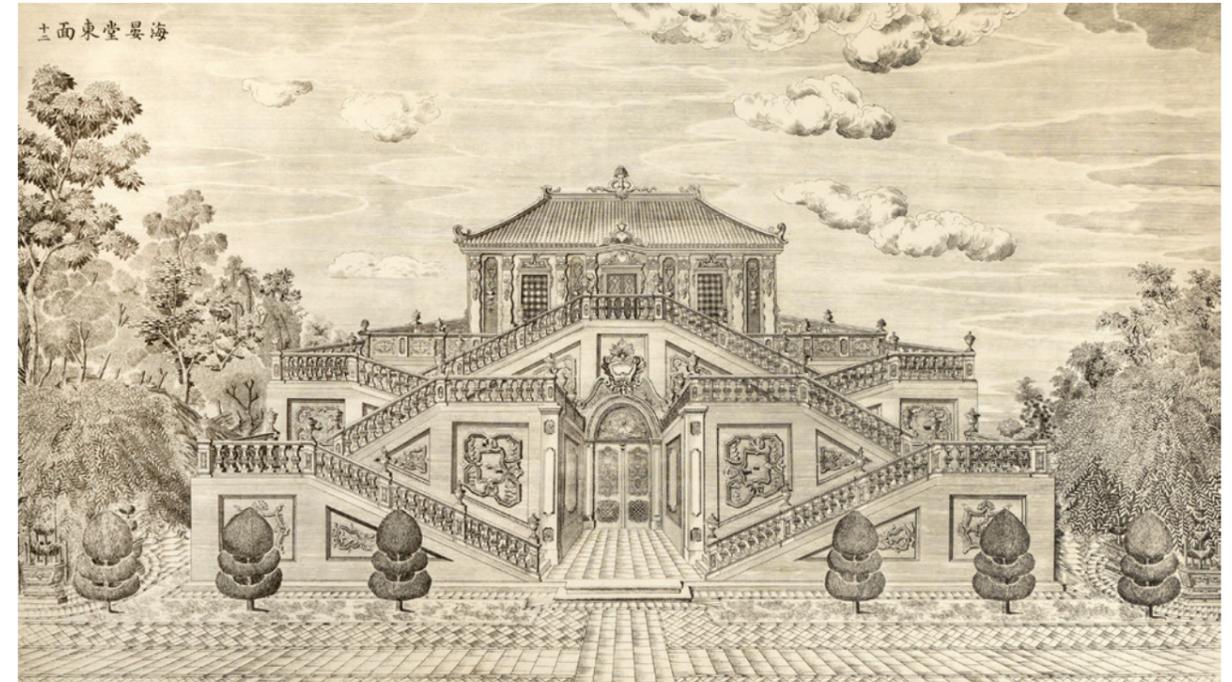
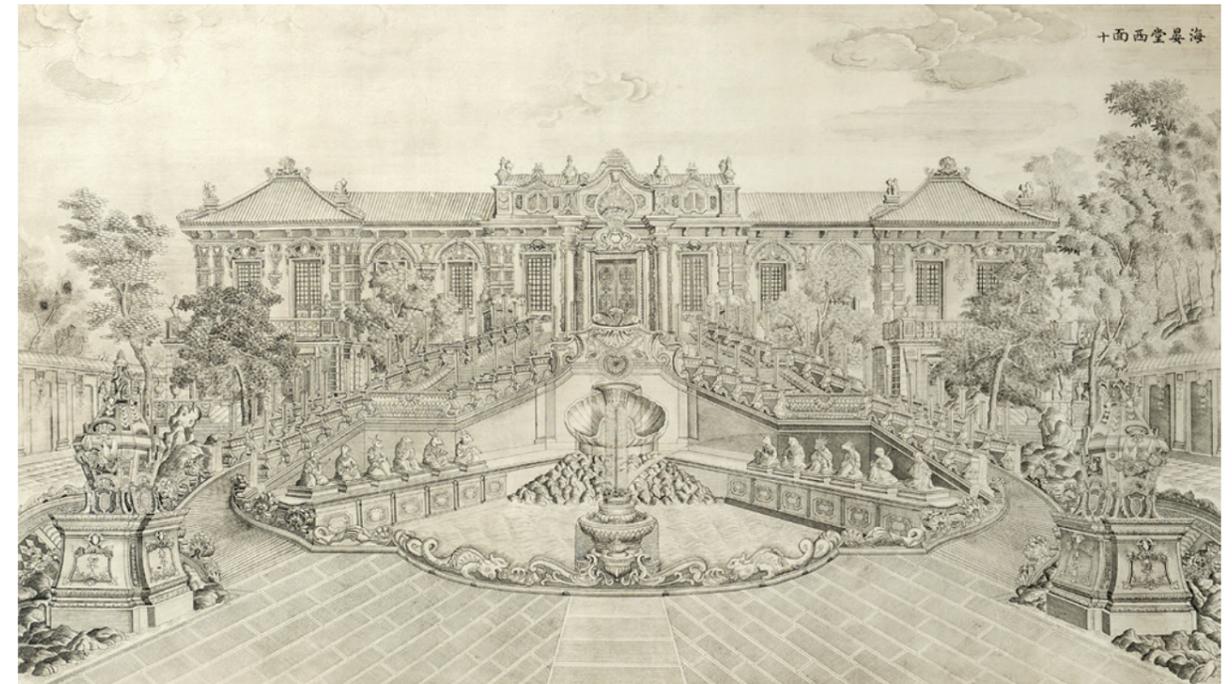
Formerly in the private collection of Brüssels

In 1724, the second year of Yongzheng's reign in the Qing dynasty, Emperor Yongzheng decided to expand the Old Summer Palace, which had been under construction since the reign of Emperor Kangxi. During the continuous, large-scale expansions during the reigns of Emperors Yongzheng and Qianlong, Castiglione, who was well versed in Western architecture, worked with French missionaries such as Jean-Jacques de Paude and Wang Zhicheng to design the garden's famous European-style palaces and supervise their construction.

In 1783, Emperor Qianlong commissioned a series of copperplate engravings showing twenty views of the European pavilions in the Yuanming Yuan (Imperial Gardens). Copies of the engravings were kept in the palace, and a further 200 sets were given to imperial relatives, high officials and other guests. The present two sheets should have been from one of these 200 sets - Restored tear

清代十八世紀 圓明園西洋樓銅版畫兩幅：《海晏堂西面 十》及《海晏堂東面 十二》

€ 2000,-/3000,-





258

LANDSCHAFT MIT PAVILLON UND GELEHRTEN

CHINA, REPUBLIK-PERIODE
126 x 63 cm (156,5 x 93,3 cm R.)

Tusche und leichte Farben auf Seide, unter Glas gerahmt. Betitelt, datiert jiachen, sign. Feng Shu (1593-1649). Vier Siegel.

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, gesammelt zwischen den 1970er und 80er Jahren - Gut erhalten

A LANDSCAPE WITH A PAVILION AND TWO SCHOLARS

CHINA, REPUBLIC PERIOD

Ink and light colours on silk, framed under glass. Titled, dated jiachen and signed Feng Shu (1593-1649). Four seals.

PROVENANCE

From a German private collection, collected between the 1970s and 80s - In good condition

€ 600,-/1000,-



259*

LANDSCHAFT MIT EPANG-PALAST

CHINA, DATIERT 1814
127 x 58,5 cm (158,5 x 76,5 cm R.)

Tusche auf Papier. Betitelt: „Gemälde mit Epang-Palast“. Signiert: „Im qinghe-Monat (4. Monat) im jiaxu Jahr (1814) der Jiaqing-Periode nach dem Stil von Qi Shizhou (Qiu Ying) im Rufang-Studio gemalt von Shihu Waishi Jia Dexuan“. Zwei Künstlersiegel: „Hebei Xia sheng“, „zhi xin ? yin“. Unten rechts drei Sammlersiegel.

PROVENIENZ

Europäischer Privatbesitz, laut Überlieferung vor 1995 gesammelt - Altersspuren, minim. Knittersch. und rep.

A LANDSCAPE PAINTING DEPICTING THE EPANG PALACE

CHINA, DATED 1814

Ink on paper. Titled: “Painting with Epang Palace.” Signed: “Painted in the qinghe month (4th month) of the jiaxu year (1814) of the Jiaqing period in the style of Qi Shizhou (Qiu Ying) in the Rufang studio by Shihu Waishi Jia Dexuan.” Two artist’s seals: “Hebei Xia sheng” and “zhi xin ? yin.” Three collector’s seals lower right.

PROVENANCE

European private property, according to tradition collected before 1995
Traces of age, minimally crease dam. and rep.

€ *800,-/1200,-



260

IM STIL VON LI FANGYING (1695-1754)

CHINA, 19. JH.
88 x 44,5 cm

Tusche auf Papier, montiert als Hängerolle. Hohe Vierkantvase mit Orchideen und runde Schale mit Bambus. Sign. Qingjiang. Siegel: Qingjiang de bi.

PROVENIENZ

Ehemals aus einer deutschen Privatsammlung, erworben bei Hauswedell & Nolte, Hamburg, Auktion 201, 29./30.10.1974, Lot 185 (Zuschlag: 900,- DM) - Minim. berieben

IN THE STYLE OF LI FANGYING (1695-1754)

CHINA, 19TH CENTURY

Ink on paper, mounted as a hanging scroll. Depicting a high square vase with orchids and a round bowl with bamboo. Sign. Qingjiang. Seal: Qingjiang de bi.

PROVENANCE

Formerly from a German private collection, acquired at Hauswedell & Nolte, Hamburg, auction 201, 29/30 October 1974, lot 185 (hammer price: 900,- DM) - Minor wear

Li Fangying (1696-1755) was a Qing Chinese painter from Jiangsu. He served as a county magistrate for 20 years. As a painter he is best known for painting plant imagery specifically pines, bamboos, plum blossoms and orchids. He was one of the Eight Eccentrics of Yangzhou

€ 800,-/1200,-



261

JIN MENGSHI (1869-CA. 1952)

CHINA, DATIERT 1925
125 x 42 cm (225 x 54,5 cm)

Adler auf hohem Felsen. Tusche auf Papier, montiert als Hängerolle. Aufschrift und Signatur: „Im achten Monat des yichou Jahres (1925) gemalt von Wu Jun Jin Mengshi in Bangeng Caolu“. Zwei Künstlersiegel: He, Mengshi. Drei weitere Siegel, u.a. Sammlersiegel: Ploog.

PROVENIENZ

Aus der Sammlung Helmut Ploog (1940 - 2024), ab 1965 gesammelt - Leichte Knickfalten, minim. fleckig

Jin Mengshi war ein Maler und Kalligraf aus der späten Qing-Dynastie und der Republik. Er wurde in Wuxian in der Provinz Jiangsu geboren. Er war Mitglied der Shanghai Painting and Calligraphy Research Association und war bekannt für seinen ungebundenen und ausdrucksstarken Pinselstrich. Seine Werke umfassen Darstellungen von menschlichen Figuren, Blumen, Vögeln und Tieren

JIN MENGSHI (1869-CA. 1952)

CHINA, DATED 1925

Eagle on a high rock. Ink on paper, mounted as a hanging scroll. Inscription and signature: “In the eighth month of the yichou year (1925) painted by Wu Jun Jin Mengshi in Bangeng Caolu”. Two artist’s seals: He, Mengshi. Three other seals, including a collector’s seal: Ploog.

PROVENANCE

From the Helmut Ploog Collection (1940 - 2024), collected from 1965 onwards - Slight creases, minimally stained

Jin Mengshi was a painter and calligrapher from the late Qing dynasty and the Republic. He was born in Wuxian in Jiangsu province. He was a member of the Shanghai Painting and Calligraphy Research Association and was known for his unrestrained and expressive brushwork. His works include depictions of human figures, flowers, birds and animals

€ 500,-/800,-

262

A TWIN-HANDLED BRONZE TRIPOD CENSER WITH STAND
CHINA, MARKED 'SONG MING', QING DYNASTY

€ 800,-/1200,-



263

A GILT-BRONZE OF AMITAYUS ON A THRONE
CHINA, QIANLONG PERIOD, CA. 1770

€ 1500,-/2500,-



264

A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS ON A THRONE
CHINA, QIANLONG MARK AND PERIOD, DATED 1770

€ 2000,-/3000,-



265

A GILT-SPLASHED TRIPOD BRONZE INCENSE BURNER
CHINA, XUANDE SIX-CHARACTER MARK, 18TH CENTURY

€ 1200,-/1800,-





266

SELTENE KAISERLICHE VERGOLDETE BRONZEFIGUR DES AMITAYUS

CHINA, KANGXI-PERIODE

H. 43,6 cm / 23,5 kg

Maassiv gegossen, sitzend in Dhyanasana ,mit gekreuzten Beinen und in Dhyana Mudra gehaltenen Händen auf einem exquisiten gegossenen Lotussockel, der mit Perlenrand und reliefierten Details verziert ist, einen Dhuti tragend, der auf den Sockel überläuft und am Saum mit floralen Verzierungen versehen ist, mit wogendem Schal über beide Schultern, der die Brust freilässt, mit Perlenketten, Armreifen, Armbändern und Ohringen, die mit Halbedelsteinen besetzt sind, der ruhige Gesichtsausdruck mit niedergeschlagenen Augen, umrahmt von hängenden Ohren und aufwändigem Kopfschmuck, der das Haar in einem hohen Chignon hält, insgesamt mit exzellent erhaltener Feuervergoldung bedeckt und der Körper rot lackiert, am innen in der Basis mit den Schriftzeichen graviert: sechsundsiebzig“ 七十六, „hundertfünf“*(一)百五.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung, vor 1970 im Besitz der Familie, ursprünglich gesammelt in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts im diplomatischen Dienst in China

Der Kangxi-Kaiser hatte eine starke persönliche Vorliebe für beeindruckende vergoldete und mit Halbedelsteinen eingelegte Bronzefiguren wie die vorliegende hatte, zeigt ihre große stilistische Ähnlichkeit mit dem vierarmigen Avalokitesvara Shadakshari aus der Qing-Hofsammlung, der durch eine Inschrift auf das Bingyin-Jahr datiert ist, was dem Jahr 1686 entspricht und in The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum abgebildet ist: Buddhist Statues of Tibet, Shanghai, 2003, S.237, Nr.226. Die Inschrift, die in vier verschiedenen Sprachen (Mandarin, Mandschu, Mongolisch und tibetisches Sanskrit) eingraviert ist, lautet: '大清昭聖慈壽恭簡安懿章慶敦惠溫莊康和仁宣弘靖太皇太后度，奉三室福庇萬靈，自於康熙二十五年歲次丙寅奉聖諭不日告成，永念聖祖母仁慈垂佑眾生更賴菩薩感應萬壽無疆雲爾。 Die Inschrift besagt, dass die vergoldete Bronzefigur in Auftrag gegeben und der Großmutter des Kaisers Kangxi, der Kaiserinwitwe Xiaozhuangwen (1613-1688), gewidmet wurde. Das Jahr 1686 war weder das siebzigste Jubiläum der Kaiserinwitwe noch das dreißigste Jubiläum des Kangxi-Kaisers; dennoch könnte die starke Assoziation des Amitayus mit Langlebigkeit, der als Buddha des unendlichen Lebens bekannt ist, die Erklärung für diese sehr kostspielige Produktion der geschätzten heiligen Figuren darstellen. Der Buddha Amitayus, der mit den Riten, die ein langes Leben gewährleisten, in Verbindung gebracht wird, wird besonders von den Tibetern verehrt, die glauben, dass das Leben durch lange Abstammung, Glauben und Mitgefühl verlängert werden kann. Es wird auch geglaubt, dass man mit Hilfe von Amitayus Selbsterkenntnis erlangen und sich um das Wohlergehen anderer kümmern kann.

Die Kaiserinwitwe war nach dem Tod der Mutter des Kaisers, Kaiserin Xiaokangzhang (1640-1663), unter der Herrschaft der Vier Regenten weitgehend für die Erziehung und Bildung des Kangxi-Kaisers verantwortlich. Die Hingabe des Kangxi-Kaisers an die Kaiserinwitwe zeigt sich deutlich darin, dass er sich persönlich um sie kümmerte, als sie im Herbst 1687 erkrankte. Es ist daher möglich, dass diese Gruppe von außergewöhnlichen Amitayus-Figuren als Gebet und Hoffnung für die Verlängerung des Lebens der Kaiserinwitwe oder zu ihren Ehren nach ihrem Tod angefertigt wurde.

Die bemerkenswerte Größe und das Gewicht des Amitayus, aufwändig gegossen und reich vergoldet, fein eingelegt mit Halbedelsteinen, die die Figur zu einer höheren Kunstform erheben, angereichert mit Goldlack, sanft getragen an Stellen, die jahrhundertlang berührt und verehrt wurden, all das zusammen ergibt eine großartige Darstellung des Buddha Amitayus, die der kaiserlichen Verehrung würdig ist. Eine solch prächtige Produktion wäre kostspielig gewesen, und deshalb wurde nur eine begrenzte Anzahl solcher Figuren hergestellt, im Vergleich zu den Tausenden von viel kleineren Goldbronzefiguren des Amitayus, die der Qianlong-Kaiser zu Ehren des sechzigsten, siebenzigsten und achtzigsten Geburtstags seiner Mutter, der Kaiserin Xiaoshengxian (1693-1777), bestellte. Es gibt nur sehr wenige Beispiele für vergoldete Kangxi-Bronzefiguren von Amitayus mit einer eingravierten Zahleninschrift auf der Unterseite des Fußes; vgl. eine vergoldete Bronzefigur von Amitayus, Kangxi, mit der eingravierten Zahl ‚seventy six‘, die bei Christie's London, 14. Mai 2013, Lot 154, verkauft wurde.

Vergleichen Sie eine ähnliche kaiserliche Bronze von Amitayus, Kangxi, die bei Sotheby's London am 5. November 2014, Lot 18, verkauft wurde, und eine weitere, die am 10. November 2010, Lot 233, verkauft wurde. Siehe auch ein ähnliches Exemplar, das bei Christie's London am 13. Mai 2008, Lot 147 verkauft wurde - Sehr guter Zustand

A RARE IMPERIAL GILT-LACQUERED BRONZE FIGURE OF AMITAYUS

CHINA, KANGXI PERIOD

Heavily cast seated with legs crossed in dhyanasana and hands held in dhyana mudra atop an exquisite double-lotus base decorated with beaded rim and details in relief, wearing a dhuti overflowing onto the pedestal and incised at the hem with floral decoration, with billowing scarf across both shoulders leaving the chest bare, wearing beaded necklaces, armlets, bracelets and earrings inset with semi-precious hardstones, the serene facial expression with downcast eyes framed by pendulous ears and elaborate headdress holding the hair in high chignon, overall richly gilt and the body lacquered red, engraved to the underside with the characters: “seventy six” 七十六, “one hundred five” (一)百五.

PROVENANCE

European private collection, owned by the family before 1970, originally collected in the second half of the 19th century while serving in the diplomatic service in China

The Kangxi emperor's strong personal attraction to impressive gilt-lacquered and semi-precious-stone-inlaid bronze figures such as the present lot is demonstrated by their close stylistic resemblance to the four-armed Avalokitesvara Shadakshari, from the Qing Court Collection, dated by inscription to the bingyin year, corresponding to 1686, illustrated in The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum: Buddhist Statues of Tibet, Shanghai, 2003, p.237, no.226. The inscription, which is engraved in four different languages of Mandarin, Manchu, Mongolian and Tibetan Sanskrit, reads: '大清昭聖慈壽恭簡安懿章慶敦惠溫莊康和仁宣弘靖太皇太后度，奉三室福庇萬靈，自於康熙二十五年歲次丙寅奉聖諭不日告成，永念聖祖母仁慈垂佑眾生更賴菩薩感應萬壽無疆雲爾。 The inscription states that the gilt-bronze figure was commissioned and presented in dedication to the Kangxi emperor's grandmother, empress dowager Xiaozhuangwen (1613-1688). The year 1686 was neither the empress dowager's seventieth jubilee, nor the Kangxi emperor's thirtieth jubilee; however, the Amitayus's strong association with longevity, known as the Buddha of Infinite Life, could conceivably present the explanation for this highly costly production of the prized sacred figures. The Buddha Amitayus, associated with the rites that ensure long life, is especially worshipped by Tibetans, who believe that life can be extended through long lineages, faith and compassion. It is also believed that one can achieve self-enlightenment and cater to the welfare of others with the help of Amitayus.

The dowager empress was largely responsible for the Kangxi emperor's upbringing and education under the rule of the Four Regents, following the death of the emperor's mother, empress Xiaokangzhang (1640-1663). The Kangxi emperor's devotion to the dowager empress is clearly demonstrated in him personally looking after her, when she fell ill in the autumn of 1687. It is therefore possible that this group of exceptional figures of Amitayus was made for prayer and hope for the prolonging of the dowager empress's life, or in her honour after her passing.



The remarkable size and weight of the Amitayus, intricately cast and richly gilt, finely inlaid with semi-precious stones elevating the figure to a higher art form, enriched with gold-lacquer, softly worn in places touched and worshipped for centuries, all combine to create a magnificent portrayal of the Buddha Amitayus, worthy of Imperial worship. Such a magnificent production would have been costly and therefore only a limited number of such figures would have been made in comparison to the thousands of much smaller gilt-bronze figures of Amitayus ordered by the Qianlong emperor in honour of his mother, empress Xiaoshengxian's (1693-1777) sixtieth, seventieth and eightieth birthdays.

There are very few recorded examples of Kangxi gilt-bronze figures of Amitayus engraved with a numerical inscription at the underside of the foot; compare a gilt-lacquered bronze figure of Amitayus, Kangxi, bearing the engraved number 'seventy six', which was sold at Christie's London, 14 May 2013, lot 154.

Compare a similar Imperial gilt-bronze figure of Amitayus, Kangxi, which was sold at Sotheby's London on 5 November 2014, lot 18, and another from the same rooms sold on 10 November 2010, lot 233. See also another similar example which was sold at Christie's London on 13 May 2008, lot 147 - Very good condition

清康熙 宮廷銅鍍金無量壽佛像





267

EXZELLENT GEARBEITETES LÖWENPAAR AUS FEUERVERGOLDETER BRONZE

CHINA, 18. JH.

H. 16.5/ 17 cm

Beide sind in sitzender Haltung dargestellt, den Kopf zum Betrachter gewandt, mit einem breiten Gürtel um den Hals, der mit jeweils einem Paar schwankender Quasten und einer Glocke verziert ist. Ihre Köpfe zeigen einen wilden Ausdruck mit hervorquellenden Augen, geblähten Nasenlöchern, offenem Maul mit einer doppelten Reihe von Zähnen und Reißzähnen, Schlappohren, Haarbüscheln, die ihren Körper bedecken, und markanten Schwänzen. Gewicht 3,34 und 2,996 kg.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung, vor 1970 im Familienbesitz, ursprünglich in der zweiten Hälfte des 19. Jh. im diplomatischen Dienst in China gesammelt - Minimale Abriebe der Vergoldung, minim. Altersspuren

A VERY FINE PAIR OF SEATED GILT-BRONZE LIONS

CHINA, 18TH CENTURY

With detailed tail, manes and tasselled rump. Seated on its hindquarters with forelegs firmly placed in front, with a ferocious expression detailed with bulging eyes, the jaw opened to reveal its tongue and fangs. Weight 3.34 and 2.996 kg.

PROVENANCE

European private collection, family-owned before 1970, originally collected in the second half of the 19th century in the diplomatic service in China - Minimal wear to the gilding, very minor traces of age

清代十八世紀 銅鑲金對獅

€ 8000,-/12000,-







268

EXZELLENTER UND EXTREM SELTENER PINSELBECHER AUS ZITAN MIT EMAIL-DEKOR IN RELIEF

CHINA, YONGZHENG-/ QIANLONG-PERIODE
17,2 x 11 x 11 cm

Quadratisch auf ausladendem Stand, der mit Voluten und Rankwerk dekoriert ist. Um die Wandung vier Szenen in Email auf Kupfer mit Gartenlandschaften, Felsen und jeweils zwei Figuren bzw. eine Szene mit drei Figuren, mit Gelehrten, Dienerknaben im westlichen Stil.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung, vor 1970 im Familienbesitz, ursprünglich in der zweiten Hälfte des 19. Jh. im diplomatischen Dienst in China gesammelt

Ein vergleichbarer Pinselbecher mit der Kombination von Email in relief auf Zitan konnte von uns bis dato nicht ermittelt werden- Wenige kleine Fehlstellen des Email restauriert, eine Randabschluss oben und am Stand ergänzt

AN EXCELLENT AND EXTREMELY RARE ZITAN BRUSH CUP WITH ENAMEL DECORATION IN RELIEF

CHINA, YONGZHENG/ QIANLONG PERIOD

Square on a protruding stand decorated with volutes and foliage. Around the wall four scenes in enamel on copper with garden landscapes, rocks and two figures each or a scene with three figures, with scholars and servant boys in western style.

PROVENANCE

European private collection, family-owned before 1970, originally collected in the second half of the 19th century in the diplomatic service in China, old collection label inside

A comparable brush pot with the combination of enamel in relief on zitan could not be found by us to date- Few small losses to enamel restored, on panel at rim and the stand replaced

清雍正乾隆 紫檀嵌珐瑯人物圖方筆筒

€ 15000,-/25000,-







269

ÄUSSERST SELTENE UND BEDEUTENDE KAISERLICHE PEKING-EMAIL-SCHALE AUF KUPFER MIT ROSA FOND

CHINA, VIERZEICHENMARKE KANGXI YUZHİ IN BLAUDEM EMAIL UND AUS DER ZEIT
D.15,3 cm

Die wohlproportionierte Schale erhebt sich von einem kurzen Standing mit gerundeten Wandungen zu leicht ausladendem Rand. Außen ist sie fein in Emailfarben auf Kupfer bemalt mit üppigen Blüten, in leuchtenden Schattierungen von Gelb, Purpur, Blau und Grün, jede Blüte mit feiner Abstufung modelliert, auf einem satten, opaken rosa Fond. Rand und Fußring sind vergoldet, das Innere ist in türkis emailliert. Der Boden zeigt in rechteckiger Kartusche eine vierzeihenige Marke in blauem Email: 康熙御製 (Kangxi yuzhi - „kaiserlich gefertigt für Kangxi“).

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung, seit vor 1970 im Familienbesitz, ursprünglich in der zweiten Hälfte des 19. Jh. im diplomatischen Dienst in China gesammelt

Vgl. Sotheby's New York, 1. Juni 1993, Lot 101: Rare Imperial Painted Enamel Bowl, Kangxi yuzhi mark and period, bemalt mit großen Blüten in Ockergelb, Limettengrün, Lila und Karmin auf blauem Fond, Durchmesser 15,6 cm, eine fast identische Schale mit blauem Fond; National Palace Museum, Taipeh, Painted Enamels of the Ch'ing Dynasty, Taipeh 1979, Taf. 3, 4 & 7: Drei Peking-Email-Schalen in Porzellan mit verwandten Blütenranken auf rosa, gelbem und rubinrotem Fond, jeweils mit vierzeiheniger Kangxi yuzhi-Marke in blauem Email; Palastmuseum, Beijing, The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum: Metal-bodied Enamel Ware, Bd. 3, Taf. 177: Eine Peking-Email-Schale auf Kupfer mit dichtem Blütendekor und vierzeiheniger Kangxi yuzhi-Marke, sehr ähnlich zu vorliegender Schale, ein Beispiel dieser blaugrundigen Schale auf einer Auktion siehe Christie's Hong Kong, 28. Mai 2014, Lot 3406: A fine and rare blue-ground Beijing enamel bowl on copper, Kangxi yuzhi mark and period. Die vorliegende Schale gehört zu den seltensten erhaltenen Arbeiten der kaiserlichen Emailwerkstätten in Peking unter Kaiser Kangxi. Die Einführung des rosa Fond in Email, gewonnen aus kolloidalem Gold nach europäischem Vorbild, stellte eine bedeutende Innovation am Hofe dar. Ihre Verwendung auf Gefäßen aus Kupfer markiert einen Meilenstein in der Entwicklung der frühen falangcai-Technik. Die Inschrift yuzhi („kaiserlich gefertigt“) belegt den unmittelbaren Auftrag des Kaisers und sein persönliches Interesse an den experimentellen Arbeiten mit Emailfarben. Wie bereits im Sotheby's-Katalog von 1993 hervorgehoben, sind Peking-Email-Schalen auf Kupfer mit Kangxi yuzhi-Marke von äußerster Seltenheit; außer der blaugrundigen Schale in New York (Lot 101) sind nur wenige weitere Beispiele bekannt, die sich überwiegend im National Palace Museum, Taipeh, sowie im Palastmuseum, Beijing befinden. Eine weitere Schale dieses Typus mit rosa Fond konnte von uns nicht ermittelt werden. Mit seinem leuchtenden rosafarbenen Fond, den feinen Blütenranken und der klaren kaiserlichen Marke verkörpert die Schale den Höhepunkt der experimentellen und höchst raffinierten Emailkunst unter Kaiser Kangxi - ein Werk von großer Seltenheit und kaiserlicher Bedeutung - Eine kleine Partie unterhalb der purpurfarbenen Blüte und im Bereich neben der blauen Blüte mit rest. Fehlstellen des Email

AN EXTREMELY RARE AND IMPORTANT IMPERIAL BEIJING ENAMEL BOWL ON COPPER WITH PINK GROUND

CHINA, FOUR-CHARACTER MARK KANGXI YUZHİ IN BLUE ENAMEL AND PERIOD

The well-proportioned bowl rises from a short base ring with rounded walls to a slightly flared rim. On the outside, it is finely painted in enamel colours on copper with lush flowers in bright shades of yellow, purple, blue and green, each flower modelled with fine gradation on a rich, opaque pink background. The rim and foot ring are gilded, the interior is enamelled in türkis. The base shows a four-character mark in blue enamel in a rectangular cartouche: 康熙御製 (Kangxi yuzhi).

PROVENANCE

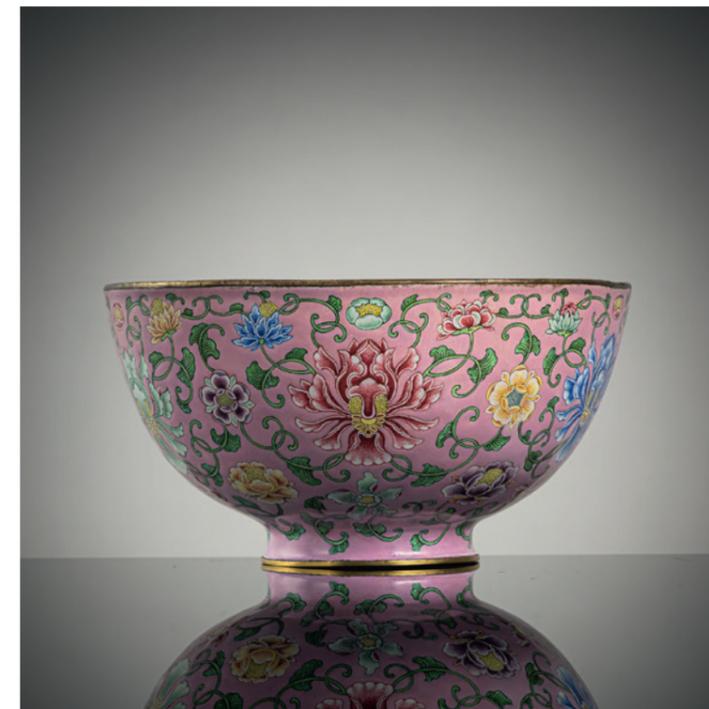
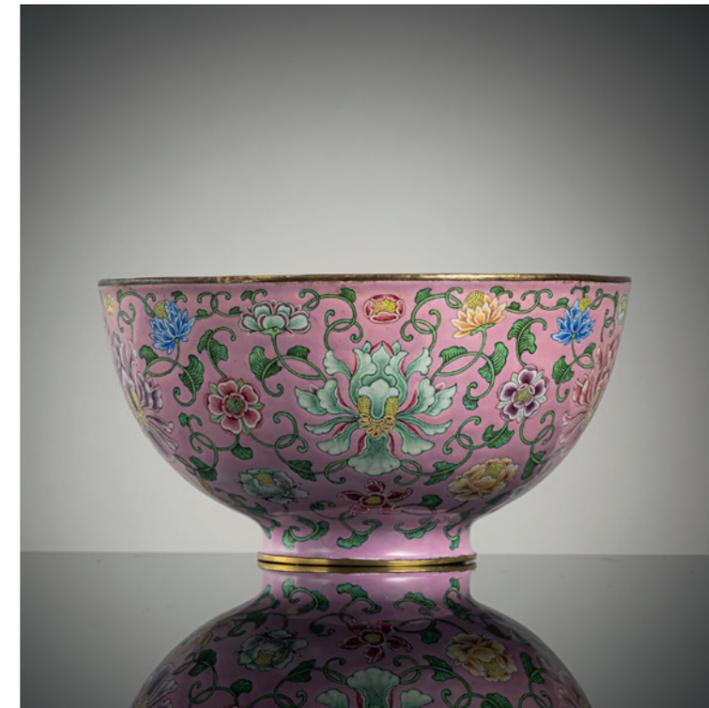
European private collection, in family ownership since before 1970, originally collected in the second half of the 19th century in the diplomatic service in China

Cf. Sotheby's New York, 1st June 1993, lot 101: Rare Imperial Painted Enamel Bowl, Kangxi yuzhi mark and period, painted with large flowers in ochre yellow, lime green, purple and carmine on a blue ground, diameter 15.6 cm; an almost identical bowl with blue ground; National Palace Museum, Taipei, Painted Enamels of the Ch'ing Dynasty, Taipei 1979, pls. 3, 4 & 7: Three Beijing enamel porcelain bowls with related foliage on pink, yellow and ruby-red grounds, each with a four-character Kangxi yuzhi mark in blue enamel; Palace Museum, Beijing; The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum: Metal-bodied Enamel Ware, vol. 3, pl. 177: A Beijing enamel bowl on copper with dense floral decoration and four-character Kangxi yuzhi mark, very similar to the present bowl, for an example of this blue-ground bowl at auction see Christie's Hong Kong, 28 May 2014, lot 3406: A fine and rare blue-ground Beijing enamel bowl on copper, Kangxi yuzhi mark and period.

The present bowl is one of the rarest surviving works from the imperial enamel workshops in Beijing under Emperor Kangxi. The introduction of pink fond in enamel, obtained from colloidal gold according to the European model, was a significant innovation at court. Its use on copper vessels marked a milestone in the development of the early falangcai technique. The inscription yuzhi ("imperial made") attests to the emperor's direct commission and his personal interest in experimental work with enamel colours. As already pointed out in the Sotheby's catalogue of 1993, Beijing enamel bowls on copper with the Kangxi yuzhi mark are of first rarity; apart from the blue-ground bowl in New York (lot 101), only a few other examples are known, which are mainly in the National Palace Museum, Taipei, and the Palace Museum, Beijing. We have been unable to find another copper bowl of this type with a pink ground. With its bright pink ground, the fine flower tendrils and the clear imperial mark, the bowl embodies the pinnacle of experimental and highly refined enamel art under Emperor Kangxi - a work of great rarity and imperial importance - A small section below the purple-coloured flowers and in the area next to the blue flowers with losses to enamel rest.

清康熙 御製銅胎畫珐瑯粉紅地花卉紋碗

€ 15000,-/25000,-





EXTREM SELTENE KAISERLICHE VASE UND DECKEL IN PEKING-EMAIL AUF GELBEM FOND

CHINA, YONGZHENG-VIERZEICHENMARKE UND PERIODE
H. 16,5 cm

Diese elegante, leicht abgeflachte Vase in Balusterform mit Deckel stammt aus den kaiserlichen Werkstätten in Peking und repräsentiert eines der feinsten Beispiele für Emailkunst aus der Regierungszeit des Yongzheng-Kaisers (1723-1735). Die Oberfläche ist in leuchtenden Emailfarben meisterhaft bemalt und zeigt ein kunstvoll drapiertes Tuch, das sich eng um den Korpus schlingt. Auf der einen Seite erscheinen fantasievolle Insektenpaare und F ledermäuse neben Pfirsichmotiven auf rosafarbenem Grund mit geometrischem Muster, eingerahmt von Blau neben großen Blüten und Rankwerk in feinsten Email-Malerei. Am Boden in einem Oval in hellem Rot Vierzeichenmarke Yongzheng eingefasst von einer hellblauen Bordüre neben Rankwerk und Blüten auf hellgrünem Fond. Der gewölbte Deckel mit Tulpen- und Rosenblüten und Rankwerk auf gelbem Fond.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung, vor 1970 im Familienbesitz, ursprünglich in der zweiten Hälfte des 19. Jh. im diplomatischen Dienst in China gesammelt - Altes Sammlung-Etikett Nr. 83 und weiteres Etikett am Boden
Minimale Abriebe der Randwinfassungen, sehr guter Zustand

AN EXTREMELY RARE IMPERIAL BEIJING ENAMEL VASE AND COVER

CHINA, YONGZHENG FOUR-CHARACTER MARK AND OF THE PERIOD

This elegant, slightly flattened baluster-shaped vase with lid comes from the Imperial workshops in Beijing and represents one of the finest examples of enamel art from the reign of the Yongzheng Emperor (1723-1735). The surface is masterfully painted in bright enamel colours and shows an elaborately draped cloth wrapped tightly around the body. On one side, fanciful pairs of insects and bats appear next to peach motifs on a pink background with a geometric pattern, framed by blue next to large flowers and foliage in the finest enamel painting. At the bottom in an oval in light red four-character mark Yongzheng framed by a light blue border next to foliage and flowers on a light green ground. The coloured lid with tulip and rose petals and foliage on a yellow background.

PROVENANCE

European private collection, family-owned before 1970, originally collected in the diplomatic service in China in the second half of the 19th century - Old collection label no. 83 and a further label to base

Painted enamels were known as 'foreign enamels'. The technique was developed in Europe in Flanders at the borders between Belgium, France and Netherlands. In late 15th century the town Limoges, in west central France, became the centre for enamel production. As the maritime trade flourished between East and West, enamels were introduced to China via the trading port Canton (Guangzhou). The Qing court then set up Imperial ateliers to produce enamelled metal wares in the Kangxi period. In the early period, due to insufficient technical knowledge, only small vessels were made, with limited palette and murky colours. By the late Kangxi period, a wider range of brighter and purer colours became available, resulting in clearer decorations and a higher level of technical sophistication. This piece is one of the most refined objects of imperial enamel production in Beijing and reflects the technical perfection and artistic wealth of the Qing period. Two almost identical Qianlong vases with covers are documented in the 'Compendium of Collections in the Palace Museum: Enamels 5 (Beijing, 2011, no. 141 & 142). Another, larger Qianlong example (35 cm high) can be found there under no. 140. The only very similar but smaller (12,1 cm) Yongzheng example can be found in the National Palace Museum Taipei (Enamel Ware in the Ming and Ch'ing Dynasty, 1999, no. 108), whereby the vase offered here was painted even more finely and in greater detail. The technique of enamel painting was originally brought to the Chinese court by European Jesuit missionaries in the 17th century. The Kangxi Emperor then founded his own workshops in Beijing, whose processes were further developed into the 18th century. Emperor Qianlong specifically brought artisans from Südchina to further perfect the technique. Interestingly, however, this piece is not modelled on the West, but refers to a Japanese example: the traditional furoshiki, a cloth binding for wrapping objects. The depiction of the knotted cloth was later also transferred to porcelain, cloisonné and glass - for example in a famous glass vase from the collection of the Hong Kong Museum of Art, shown in 2005 in the exhibition China: The Three Emperors 1662-1795 (Royal Academy of Arts, London, cat. no. 99). Very minor wear to gilt bronze rims, very good condition

清雍正 御製銅胎畫琺瑯黃地包袱紋蓋罐

€ 40000,-/60000,-





271

SEHR SELTENE DOPPELKÜRBISVASE IN PEKING-EMAIL

CHINA, YONGZHENG- BIS QIANLONG-PERIODE

H. 22,6 cm

In feinsten Email-Malerei in abgestuften Blautönen auf weissem Fond im unteren Teil der Vase, die auf einem leicht ausgestellten mit Wolkenmotiven geschmückten Stand ruht, Fledermäuse um den zentralen Charakter Shou, die obere Gefäßhälfte mit abstrahierten Drachen um Lotus. Seitlich zwei Ruyi als Handhaben mit Blütenmalerei auf gelbem Fond. Die Seiten mit Lotusblüten und Rankwerk.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung, vor 1970 im Familienbesitz, ursprünglich in der zweiten Hälfte des 19. Jh. im diplomatischen Dienst in China gesammelt - Altes Sammlung-Etikett Nr. 10 am Boden

Vergleiche eine Vase dieser sehr seltenen Farbkombination in den Sammlungen des Palastmuseums publ. PALACE MUSEUM (ed.), Compendium of Collections in the Palace Museum: Enamels. Painted Enamels in the Qing Dynasty (1644-1911), vol. V, Beijing, The Forbidden City Publishing House, 2011, Nr. 197; Siehe ebenso einen Qianlong-Teller in den Sammlungen des Palastmuseums in Taipei mit derselben Farbpalette publiziert ‚Enamel Ware in the Ming and Ch’ing Dynasties‘, National Palace Museum Taipei, February 1999, Nr. 138; Shi Jingfei ‚Radiant Luminance: The Painted Enamel Ware of the Imperial Qing Court‘, Taipei 2012, Nr. 65, ein kaiserliches Kännchen der Yongzheng-Periode und Nr. 137 ein Beispiel der Qianlong-Periode - Bis auf einen sehr kleinen Emailverlust an einem Henkel (2mm x 2mm) und minimale Altersspuren sehr schön erhalten

A VERY RARE BEIJING ENAMEL DOUBLE GOURD VASE

CHINA, YONGZHENG TO QIANLONG PERIOD

In the finest enamel painting in graduated shades of blue on a white ground in the lower part of the vase, which rests on a slightly flared stand decorated with cloud motifs, bats around the central character Shou, the upper half with stylized dragons around lotus. Two ruyi on the sides as handles with flower painting on a yellow background. The sides with lotus flowers and foliage.

PROVENANCE

European private collection, family-owned before 1970, originally collected in the second half of the 19th century in the diplomatic service in China - Old collection label no. 10 at the base

Compare a vase of this very rare colour combination in the collections of the Palace Museum, published in PALACE MUSEUM (ed.), Compendium of Collections in the Palace Museum: Enamels. Painted Enamels in the Qing Dynasty (1644-1911), Volume V, Beijing, Forbidden City Publishing House, 2011, no. 197; See also a Qianlong plate in the collections of the Palace Museum in Taipei with the same colour palette published ‚Enamel Ware in the Ming and Ch’ing Dynasties‘, National Palace Museum Taipei, February 1999, no. 138; Shi Jingfei ‚Radiant Luminance: The Painted Enamel Ware of the Imperial Qing Court‘, Taipei 2012, no. 65, an imperial small wares of the Yongzheng period and no. 137 an example of the Qianlong period - Except for a very small enamel loss on one handle (2mm by 2mm) and minimal traces of age very well preserved

清雍正至乾隆 銅胎畫琺瑯福壽紋如意柄葫蘆瓶

€ 6000,-/10000,-





272

FEIN EMAILLIERTE HEXAGONALE KANTON-VASE IN ‚HU‘-FORM
CHINA, YONGZHENG-/FRÜHE QIANLONG-PERIODE
H. 34,7 cm

In archaischer Balusterform, flankiert von rechteckigen Griffen, jede Seite verziert mit einer idyllischen Szene von Gelehrten in der Natur, eingerahmt von rosafarbenen, ineinander verschlungenen Fledermäusen und flankiert von Kartuschen mit Berg- und Flusslandschaften sowie Blumenmustern an den Seiten, alles umrankt von Schriftrollen und auf grauem Grund, Hals und Fuß umgeben von einer Bordüre aus mäandernden Mustern und floralen Emblemen.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung, seit vor 1970 im Familienbesitz, ursprünglich in der zweiten Hälfte des 19. Jh. im diplomatischen Dienst in China gesammelt - Teils restaurierte Fehlstellen des Email

Diese Vase ist bemerkenswert wegen ihres seltenen grauen Grundes und der sorgfältig ausgeführten malerischen Motive mit naturalistisch dargestellten Figuren und Landschaftselementen.

Vgl. Vasen ähnlicher Form, jedoch mit farbenfroheren Dekoren, verkauft bei Christie's London am 8. Juni 1983, Los 42, bei Sotheby's New York am 5. Juni 1985, Los 124, sowie bei Sotheby's Hongkong am 2. Juni 2016, Los 884.

A FINELY ENAMELLED HEXAGONAL ‚HU‘-SHAPED CANTON VASE
CHINA, YONGZHENG / EARLY QIANLONG PERIOD

Of archaistic baluster form flanked by rectangular lug handles, each side decorated with an idyllic scene of scholars in nature, framed by rosé intertwined bats and flanked by cartouches of mountain and river landscapes as well as floral designs on the side, all wreathed by scrolls and reserved on a grey ground, the neck and foot encircled by a border of meandering patterns and floral emblems.

PROVENANCE

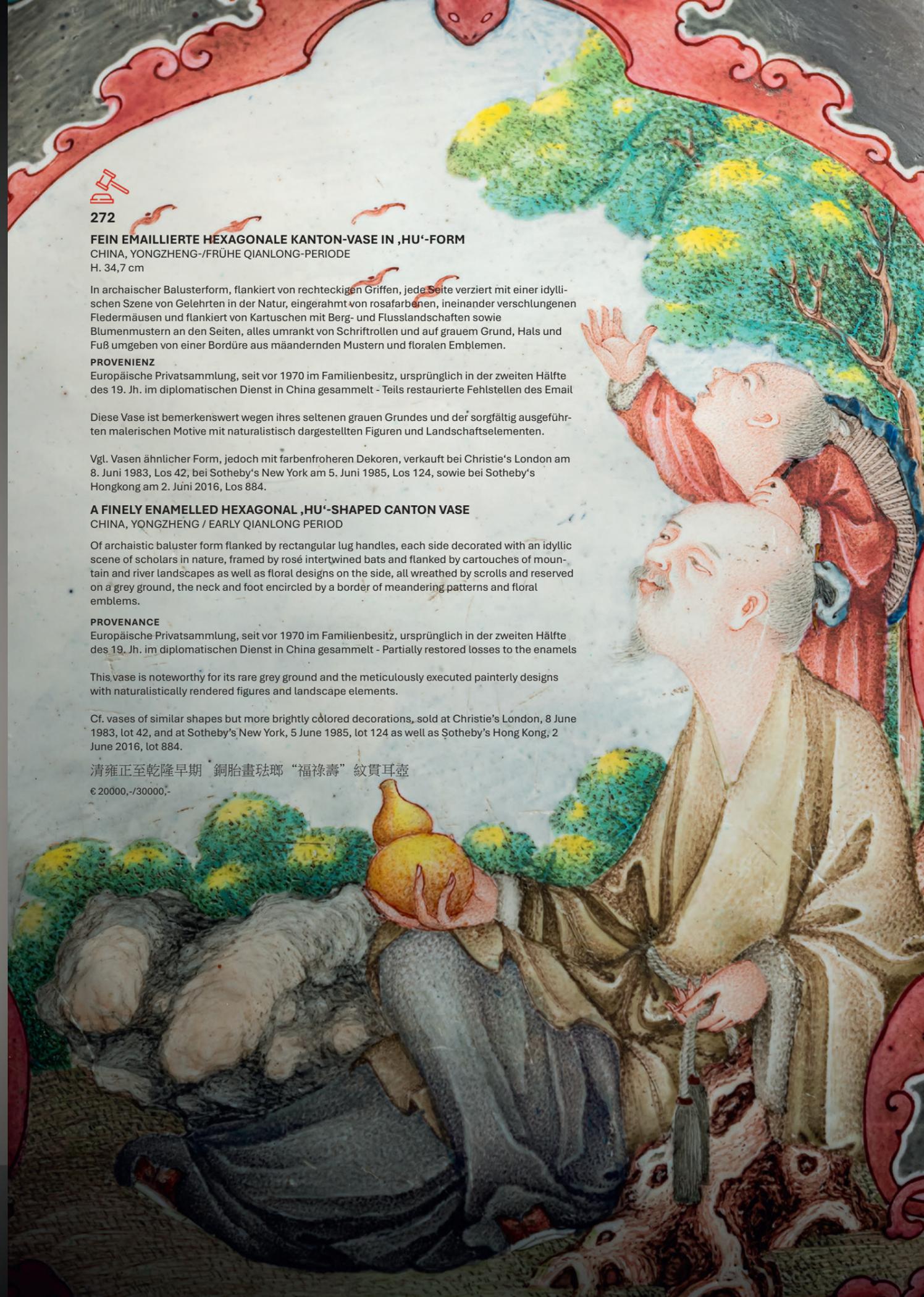
Europäische Privatsammlung, seit vor 1970 im Familienbesitz, ursprünglich in der zweiten Hälfte des 19. Jh. im diplomatischen Dienst in China gesammelt - Partially restored losses to the enamels

This vase is noteworthy for its rare grey ground and the meticulously executed painterly designs with naturalistically rendered figures and landscape elements.

Cf. vases of similar shapes but more brightly colored decorations, sold at Christie's London, 8 June 1983, lot 42, and at Sotheby's New York, 5 June 1985, lot 124 as well as Sotheby's Hong Kong, 2 June 2016, lot 884.

清雍正至乾隆早期 銅胎畫琺瑯“福祿壽”紋貫耳壺

€ 20000,-/30000,-







273

GROSSER UND SEHR SELTENER EMAIL-CACHEPOT MIT EUROPÄERN UND SZENEN IM WESTLICHEN STIL
 CHINA, 18. JH., IN EINER VERGOLDETEN EUROPÄISCHEN BRONZEMONTIERUNG, DIE VERMUTLICH IM SPÄTEN 19. JH. ERGÄNZT
 WURDE
 D. 41 cm

Um die ausragende Wandung vier Szenen mit Europäern in Gartenlandschaften in feinem Email neben Bordüren mit Chilong und bunten Wolken auf gelbem Fond dekoriert. Innen Einsatz aus Zinn.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung, vor 1970 im Familienbesitz, ursprünglich in der zweiten Hälfte des 19. Jh. im diplomatischen Dienst in China gesammelt - Altersschäden und alte Übermalungen, vor allem auf dem Rand in die Innenseite übergehend

A LARGE AND VERY RARE ENAMEL CACHEPOT WITH EUROPEANS AND WESTERN STYLE SCENES

CHINA, 18TH CENTURY, MOUNTED WITH A GILT EUROPEAN BRONZE STAND, WHICH WAS PROBABLY ADDED IN THE LATE 19TH CENTURY

Around the protruding wall four scenes with Europeans in garden landscapes in fine enamel next to borders decorated with chilong and colourful clouds on a yellow background. Pewter insert inside.

PROVENANCE

European private collection, owned by the family before 1970, originally collected in the second half of the 19th century in the diplomatic service in China - Damages and old overpainted sections, especially on the edge going inside

清代十八世紀 銅胎畫琺瑯西洋人物圖花口盆鑲銅底座

€ 5000,-/8000,-







274

KAISERLICHE EMAIL-VASE MIT ROSAFARBENEN FOND UND BLÜTENDEKOR 'YUHUCHUN-PING'

CHINA, IN ROTEM EMAIL VIERZEICHENMARKE QIANLONG UND PERIODE
H. 33,4 cm

Die elegante Vase vom Typ yuhuchunping, mit tropfenförmig-bauchigem Korpus, ansteigender Schulter und langem, sich nach oben verjüngendem Hals mit leicht ausgestelltem Rand, steht auf einem niedrigen Fußring. Sie ist in feinen Emaillefarben auf Kupfer dekoriert, wobei der zart rosa Fond („yangcai“) von filigranen Blütenranken und symmetrischen Arabesken bedeckt wird. Große Reserven sind mit detailreichen Blumengruppen gefüllt, darunter Päonien, Chrysanthemen und Rosen, die in kräftigem Blau, Gelb, Grün und Purpur erblühen. Die ornamentalen Rollwerk-Bänder an Hals, Schulter und Fuß ergänzen das harmonische Gesamtbild. Die Malerei zeichnet sich durch höchste technische Präzision und ein leuchtendes Kolorit aus. Am Boden in rotem Email die Vierzeichenmarke des Kaisers Qianlong in einem Quadrat.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung, seit vor 1970 im Familienbesitz, ursprünglich in der zweiten Hälfte des 19. Jh. im diplomatischen Dienst in China gesammelt

Vgl. ‚Radiant Luminance: The Painted Enamelware of the Qing Imperial Court‘, National Palace Museum, Taipei April 2012, Nr. 146, S. 194 und Nr. 160, S. 203

Diese Vase vereint die klassisch-archaische Form yuhuchunping, deren Ursprünge bis in die Yuan- und Ming-Zeit zurückreichen, mit der höfischen Emailkunst der Qianlong-Werkstätten in Peking. Die Verwendung des seltenen rosa Fondtons in Verbindung mit der aufwendigen Blütenornamentik stellt ein repräsentatives Schaustück kaiserlicher Prachtentfaltung dar - Bis auf wenige kleine restaurierte Emaillestellen schön erhalten



A VERY RARE IMPERIAL ENAMEL VASE WITH PINK BACKGROUND AND FLORAL DECORATION ,YUHUCHUNPING'

CHINA, IN RED ENAMEL FOUR-CHARACTER MARK QIANLONG AND PERIOD

The elegant yuhuchunping vase, with a drop-shaped, bulbous body, rising shoulder and long, tapering neck with a slightly flared rim, stands on a low foot ring. It is decorated in fine enamel colours on copper, with the delicate pink base ("yangcai") covered by filigree flower tendrils and symmetrical arabesques. Large reserves are filled with detailed groups of flowers, including paeonias, chrysanthemums and roses, which bloom in bold blue, yellow, green and purple. The ornamental scrollwork borders on the neck, shoulders and feet complement the harmonious overall picture. The painting is characterised by the highest technical precision and vibrant colouring. The four-character mark of Emperor Qianlong in a square on the base in red enamel.

PROVENANCE

European private collection, family-owned since before 1970, originally collected in the second half of the 19th century in the diplomatic service in China

Cf. 'Radiant Luminance: The Painted Enamelware of the Qing Imperial Court', National Palace Museum, Taipei April 2012, no. 146, p. 194 and no. 160, p. 203

This vase combines the classical archaic form yuhuchunping, whose origins date back to the Yuan and Ming periods, with the sophisticated enamel art of the Qianlong workshops in Beijing. The use of the rare pink fond tone in combination with the elaborate floral ornamentation is a representative showpiece of imperial splendour - Apart from a few small restored enamel flaws, it is beautifully preserved

清乾隆 銅胎畫琺瑯粉紅地開光花卉紋玉壺春瓶

€ 20000,-/30000,-



275

PAAR SEHR SELTENE KERZENSTÄNDER NACH EINEM EUROPÄISCHEN BAROCK-VORBILD IN KANTON-EMAIL

CHINA, QIANLONG-PERIODE

H. 16,8 cm

Auf einem breit ausladenden Stand mit vasenförmigen Schaft und lotusförmiger Tropfschale. Fein bemalt in den Farben der 'Famille rose' mit Blüten und Blattwerk.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung, vor 1970 im Familienbesitz, ursprünglich in der zweiten Hälfte des 19. Jh. im diplomatischen Dienst in China gesammelt - Ein Leuchter mit altem Sammlungsetikett Nr. 57

Vgl. einen Kandelaber publ. Jorge Welsh 'China of All Colours - Painted Enamels on Copper', London 2015, Nr. 72 mit weiteren Hinweisen zu Leuchtern in europäischem Vorbild. Für einen Leuchter in den Sammlungen der Hermitage siehe Arapova 'Chinesische Emailmalerei - Sammlung der Staatlichen Eremitage', Moskau 1987, Nr. 23 - Kleinere Emailverluste und alte Übermalungen am Stand und am Schaft, eine lotusblattförmigen Tropfschalen mit alter Übermalung, die zweite mit sehr wenigen alten Übermalungen

A PAIR OF VERY RARE CANDLESTICKS AFTER A EUROPEAN BAROQUE MODEL IN CANTON ENAMEL

CHINA, QIANLONG PERIOD

On a broadly projecting stands with a vase-shaped shaft and lotus-shaped drip tray. Finely painted in the colours of the 'Famille rose' palette with flowers and foliage.

PROVENANCE

European private collection, family-owned before 1970, originally collected in the second half of the 19th century in the diplomatic service in China - One candlestick with old collection label no. 57

Cf. a candelabra published by Jorge Welsh 'China of All Colours - Painted Enamels on Copper', London 2015, no. 72 with further references to chandeliers in the European style. For a candlestick in the Hermitage collections, see Arapova, Chinese Enamel Painting - Collection of the State Ermitage, Moscow 1987, no. 23. - Minor enamel losses and old overpainting on the stand and shaft, one lotus-leaf-shaped drip pan old overpainted, the second with very few old overpaint

清乾隆 銅胎畫琺瑯巴洛克風格蓮紋燭臺一對

€ 2500,-/3500,-



276

A LIDDED BOWL AND TWO SAUCERS WITH CANTON ENAMEL DECORATION
CHINA, QING DYNASTY
€ 600,-/1000,-



277

A PAIR OF LOBED ENAMELLED TRAYS WITH FINE DECORATION OF LANDSCAPES AND AN OCTAGONAL SCREW-TOP FLASK WITH ENAMEL DECORATION
CHINA, QIANLONG PERIOD
€ 1500,-/2500,-



278

TWO VASES AND A FINELY DECORATED BOWL IN CANTON ENAMEL
CHINA, QIANLONG PERIOD
€ 2000,-/3000,-



279

A FINE ENAMEL BOWL WITH DECORATION OF BUTTERFLIES, FLOWERS AND FOLIAGE, DECORATED WITH A LATTICE PATTERN ON THE OUTSIDE
CHINA, QIANLONG PERIOD
€ 400,-/600,-





283

PAAR EXZELLENT E-MAIL-TAFELN MIT DARSTELLUNG VON PFERDEN BZW. EUROPÄER IM STIL VON CASTIGLIONE

CHINA, 18. JH.

Je 13 x 15,7 cm

Ein Herr in grünem Jagdrock und Dreispitz steht neben einem weißen Pferd, das er an den Zügeln hält. Beide Figuren befinden sich in einer idealisierten Parklandschaft mit Bäumen, Hügeln und einer Architektur im Hintergrund. Der Himmel zeigt pastellfarbene Wolken, das Licht ist weich und atmosphärisch modelliert. Die zweite Emailplatte zeigt zwei Pferde in einer weiten, idealisierten Landschaft unter einem hellen, wolkigen Himmel. Im Vordergrund steht ein weißes Pferd mit grauer Mähne und Schweif, ruhig und würdevoll, den Kopf leicht erhoben, als sei es sich seiner Anmut bewusst. Etwas dahinter wendet sich ein kastanienbraunes Pferd in einer eleganten Bewegung, beinahe spielerisch, als wolle es sich am Hals kratzen oder mit dem weißen Tier kommunizieren. Die beiden Tiere wirken zugleich lebendig und von edler Haltung, fast porträthaft dargestellt. Der Mittelgrund öffnet sich zu einer grünen Wiese mit feinen Pflanzen, rechts begrenzt von einem Felsen, an dem schlanke Bäume und Büsche emporwachsen. In der Ferne erhebt sich eine sanfte Gebirgskette, über der ein weiter Himmel mit leicht modellierten Wolken liegt. Die Landschaft ist mit feinem Pinselstrich und zarter Farbmodulation ausgeführt, wodurch eine ruhige, harmonische Stimmung entsteht. Umseitig alte Etiketten mit Nummerierung 343 auf türkisfarben emaillierten Fond aufgebracht.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung, vor 1970 im Familienbesitz, ursprünglich in der zweiten Hälfte des 19. Jh. im diplomatischen Dienst in China gesammelt

Die Euromanie, die den Hof von Qianlong erfasst hatte, inspirierte nicht nur einen deutlichen europäischen Einfluss auf die dekorativen Künste, sondern auch eine Mode für Darstellungen europäischer Persönlichkeiten in einer Vielzahl von Medien. Die kompositorischen Elemente und Themen für diesen Zweck wurden meist direkt aus europäischen Drucken übernommen und mit einer solchen Genauigkeit nachgebildet, dass sogar die Punktierung, mit der das Bild durch eine mehr oder weniger dichte Tintenauflösung erzeugt wurde, übernommen wurde.

Die feine, detailreiche Technik der vorliegenden Tafeln deutet darauf hin, dass sie eher ein Produkt der kaiserlichen Werkstatt in Peking als aus Guangdong stammt, wo sie als Tribut an den kaiserlichen Haushalt bestimmt gewesen wäre. Die kaiserliche Werkstatt in Peking stellte kleinere Werke wie die vorliegende her, die sich durch eine detailreiche, sorgfältig bemalte Oberfläche auszeichnen, die zum genauen Betrachten einlädt und die Beherrschung des Mediums demonstriert. Während es kaum Zweifel daran gibt, dass frühe kaiserliche Emailarbeiten aus der Kangxi-Zeit, als die Technik neu war und in Peking eingeführt wurde, sowie eine Reihe von Schnupftabakflaschen aus dem 18. Jahrhundert den Werkstätten in Peking zuzuschreiben sind, ist die Zuordnung anderer Formen schwieriger. Die Künstler aus Guangzhou erwiesen sich als so versiert in der neuen Kunst der Emaillierung, dass Kaiser Kangxi 1716 zwei Handwerker aus dieser Stadt in die Emaille-Werkstatt des kaiserlichen Haushaltsministeriums des Palastes berief. Europäische Plaketten wie die vorliegenden Exemplare werden normalerweise mit den großformatigen Repoussé-Plaketten verglichen, die bekanntermaßen in Guangdong als Tributgeschenke für den Kaiser hergestellt wurden und in einem ganz anderen Stil bemalt sind, der zwar detailreich, aber in einer Weise flüchtig ist, die eher zu großzügigen Abmessungen passt. Die vorliegende Tafeln weisen eine größere Ähnlichkeit mit Passagen ähnlicher Themen auf, die in Formen zu finden sind, von denen bekannt ist, dass sie in Peking bemalt wurden. Vergleichen Sie die mit Landschaften bemalten Tafeln auf einer facettierten Vase mit Landschaften, die in Hugh Moss, By Imperial Command, An Introduction to Ch'ing Imperial Painted Enamels, Hongkong 1976, Tafel 25, Text S. 49-51, abgebildet sind - Kleine Restaurierungen



PAIR OF EXCELLENT ENAMEL PANELS DEPICTING HORSES AND EUROPEANS IN THE STYLE OF CASTIGLIONE

CHINA, 18TH CENTURY

A gentleman in a green hunting coat and tricorne hat stands next to a white horse, which he holds by the reins. Both figures are in an idealised park landscape with trees, hills and architecture in the background. The sky shows pastel-coloured clouds, the light is soft and atmospherically modelled. The second enamel plate shows two horses in a wide, idealised landscape under a bright, cloudy sky. In the foreground stands a white horse with a grey mane and tail, calm and dignified, its head slightly raised as if aware of its grace. A little behind it, a chestnut-coloured horse turns in an elegant movement, almost playfully, as if it wants to scratch its neck or communicate with the white animal. The two animals appear both lively and of noble bearing, almost portrait-like. The middle ground opens onto a green meadow with fine plants, bordered on the right by a rock from which slender trees and bushes grow upwards. A gentle mountain range rises in the distance, over which lies a wide sky with lightly modelled clouds. The landscape is executed with fine brushstrokes and delicate colour modulation, creating a calm, harmonious mood. Old labels with the number 343 applied to a turquoise-coloured enamelled background on the reverse.

PROVENANCE

European private collection, family-owned before 1970, originally collected in the second half of the 19th cent. collected in the diplomatic service in China

The Euromania that had gripped the Qianlong court inspired not only a clear European influence on decorative arts, but also a fashion for depictions of European personalities in a variety of media. The compositional elements and themes for this purpose were mostly taken directly from European prints and reproduced with such accuracy that even the dotting used to create the image through more or less dense ink coverage was adopted. The fine, detailed technique of the present panels suggests that they are a product of the imperial workshop in Beijing rather than Guangdong, where they would have been intended as a tribute to the imperial household. The imperial workshop in Beijing produced smaller works such as the present one, which are characterised by a detailed, carefully painted surface that invites close inspection and demonstrates mastery of the medium. While there is little doubt that early imperial enamelled works from the Kangxi period, when the technique was new and introduced to Beijing, and a series of 18th-century snuff bottles can be attributed to the workshops in Beijing, the attribution of other forms is more difficult. The artists from Guangzhou proved to be so adept at the new art of enamelling that Emperor Kangxi appointed two craftsmen from this city to the enamel workshop of the imperial household ministry of the palace in 1716. European plaques such as the present examples are usually compared to the large-scale repoussé plaques known to have been made in Guangdong as tribute gifts to the emperor and painted in a very different style, rich in detail but in a manner more suited to large-scale dimensions. The present panels bear a greater resemblance to passages of similar subjects found in moulds known to have been painted in Beijing. Compare the panels painted with landscapes on a faceted vase with landscapes illustrated in Hugh Moss, By Imperial Command, An Introduction to Ch'ing Imperial Painted Enamels, Hong Kong 1976, plate 25, text pp. 49-51 - Very minor restorations

清代十八世紀 畫珐瑯郎世寧風格駿馬圖一對

€ 3000,-/5000,-



284

DREI FEINE EMAIL-PLAKETTEN, ZWEI DAVON IM EUROPÄISCHEN STIL

CHINA, QIANLONG-PERIODE
D. 26,8 cm und 13,8 x 7 cm

Passig geformtes Paneel mit Seelandschaft, Tempel und Architektur in feiner Emailmalerei. Zwei weitere rechteckige Paneele je mit europäischen Damen in einer Gartenlandschaft. Alle drei Paneele in geafssten europäischen (?) Holzrahmen.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung, vor 1970 im Familienbesitz, ursprünglich in der zweiten Hälfte des 19. Jh. im diplomatischen Dienst in China gesammelt

Alte Etiketten mit Nummerierung 300, 338 bzw. 339 auf den Rückseiten - Ein rechteckiges Paneel mit Verlust in der rechten oberen Ecke, das große Paneel mit minim. Altersspuren, die Rahmen teils mit Alterssch.

THREE FINELY PAINTED ENAMEL PLAQUES, TWO OF THEM IN EUROPEAN STYLE

CHINA, QIANLONG PERIOD

Lobed panel with seascape, temple and architecture in fine enamel painting. Two further rectangular panels, each with European ladies in a garden landscape. All three panels in painted European (?) wooden frames.

PROVENANCE

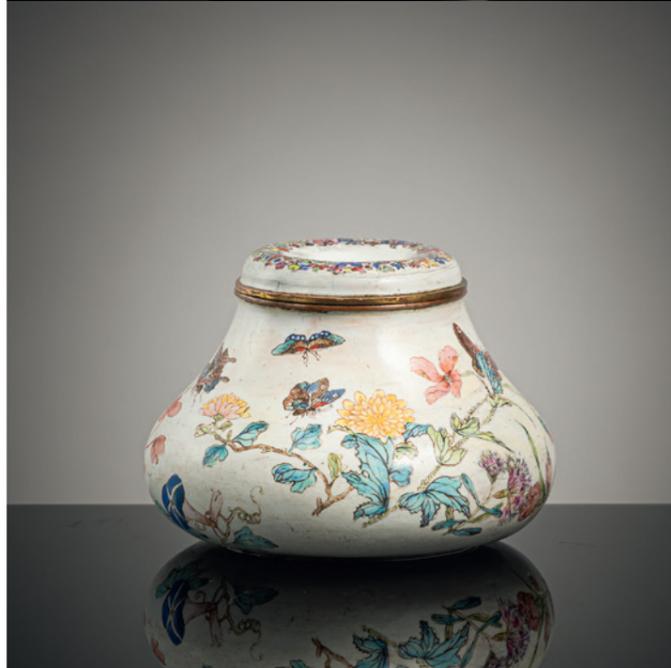
European private collection, family-owned before 1970, originally collected in the second half of the 19th century in the diplomatic service in China

Old labels with numbers 300, 338 and 339 on the backs - One rectangular panel with loss in the upper right corner, the large panel with very minor traces of age, the frames partly with minor damages due to age

清乾隆 畫珐瑯山水人物紋圖板一組三

€ 2000,-/3000,-





285

ÖLLAMPE IN EMAIL MIT FEINEM DEKOR VON SCHMETTERLINGEN, BLÜTEN IN LEUCHTENDEN EMAILFARBEN AUF WEISSEM FOND

CHINA, YONGZHENG-/ QIANLONG-PERIODE
L. 10,6 cm

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung, vor 1970 im Familienbesitz, ursprünglich in der zweiten Hälfte des 19. Jh. im diplomatischen Dienst in China gesammelt - Gebrauchsspuren, zwei kleine restaurierte Bestoßungen

A RARE ENAMEL OIL LAMP WITH FINE DECORATION OF BUTTERFLIES AND FLOWERS IN BRIGHT ENAMEL COLOURS ON A WHITE GROUND

CHINA, YONGZHENG/ QIANLONG PERIOD

PROVENANCE

European private collection, family-owned before 1970, originally collected in the second half of the 19th century in the diplomatic service in China - Traces of use, two small restored losses

清雍正至乾隆 銅胎畫琺瑯蝶戀花紋油燈

€ 3000,-/5000,-





285a

285a

SONG BUYUN (1910-1992)

CHINA, DATIERT 1983
95,5 x 43 cm (109 x 56,5 cm R.)

Zwei Pfirsiche. Tusche und Farben auf Papier, montiert und unter Glas gerahmt. Signatur: „Im fünften Monat des guihai-Jahres (1983) gemalt von Duoshou Yuanzhu Buyun“, fünf Künstlersiegel: Song, Buyun, Buyun guxi..., shan zhe duo shou, duo shou yuan.

PROVENIENZ

Deutsche Privatsammlung

Song Buyun stammte aus Weifang der Provinz Shandong und war ein chinesischer Künstler für Öl- und Aquarellmalereien. Er war in den 1940er und 1950er Jahren an der Zentralen Kunstakademie und dem Kulturministerium in Peking tätig. Seine Werke wurden in mehreren Ausstellungen gezeigt. Er ist für seine Pfirsichgemälde bekannt und wurde als der „Heilige der Pfirsiche“ (taosheng) bezeichnet - Sehr minim. berieben

SONG BUYUN (1910-1992)

CHINA, DATED 1983

Two peaches. Ink and colours on paper, mounted and framed under glass. Signature: "In the fifth month of the guihai year (1983) painted by Duoshou Yuanzhu Buyun", five artist's seals: Song, Buyun, Buyun guxi..., shan zhe duo shou, duo shou yuan.

PROVENANCE

German private collection

Song Buyun came from Weifang in Shandong province and was a Chinese artist for oil and watercolour painting. He worked at the Central Academy of Art and the Ministry of Culture in Beijing in the 1940s and 1950s. His works have been shown in several exhibitions. He is known for his peach paintings and was called the "Saint of Peaches" (taosheng) - Very minimally wear

宋步雲 (1910-1992) 1983年作 雙桃圖 紙本設色

€ 1500,-/2500,-

286

FEINER EMAIL-WEIHRUCHBRENNER AUF DREI HOHEN FÜSSEN IN FORM EINES ‚DING‘

CHINA, IN BLAUEM EMAIL QIANLONG-VIERZEICHENMARKE, REPUBLIK-PERIODE ODER FRÜHER

H, 20,2 cm

PROVENIENZ

Alter europäischer Privatbesitz - Minim. Altersspuren

A FINE ENAMEL INCENSE BURNER ON THREE HIGH FEET IN THE SHAPE OF A ‚DING‘

CHINA, IN BLUE ENAMEL QIANLONG FOUR-CHARACTER MARK, REPUBLIC PERIOD OR EARLIER

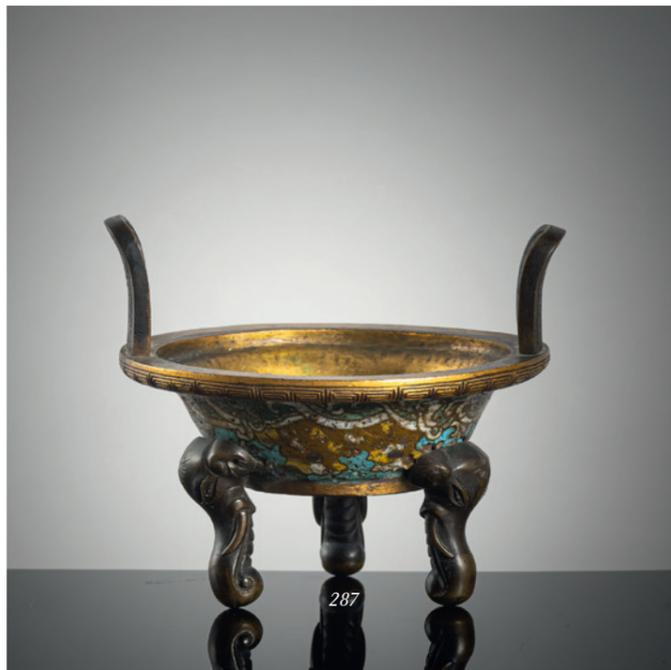
PROVENANCE

Old European private collection - Minim. traces of age

€ 2000,-/3000,-



286



287

CLOISSONNÉ-WEIHRUCHBRENNER MIT ELEFANTEN-KÖPFEN

CHINA, GEMARKT JINGTAI NIAN ZHI, DAS CLOISSONNÉ CA. 16. JH., DIE MONTIERUNG 17./18. JH.
H. 9,8 cm, D. 11,2 cm

Um die Wandung buddhistische Embleme neben Wellen, eingesetzter Boden mit großer Jingtai-Marke, Feuervergoldete Oberseite mit Handhaben.

PROVENIENZ

Alte deutsche Privatsammlung - Verluste des Email, Abriebe

A CLOISSONNÉ INCENSE BURNER WITH ELEPHANT HEADS

CHINA, MARKED JINGTAI NIAN ZHI, THE CLOISSONNÉ CA. 16TH CENTURY, THE MOUNT 17TH/18TH CENTURY

Around the body Buddhist emblems next to waves, inset base with large Jingtai mark, fire-gilt top with handles.

PROVENANCE

Old German private collection - Losses of the enamel, wear

€ 900,-/1500,-

288

FEINE ,GU'-FÖRMIGE CLOISSONNÉ-VASE MIT DEKOR VON GROSSEN LOTUSBLÜTEN AUF TÜRKISFARBENEM FOND

CHINA, 17. JH.
H. 33,5 cm

PROVENIENZ

Bayerischer Privatbesitz - Minim. Altersspuren, kleine Verluste des Email

A FINE ,GU'-SHAPED CLOISSONNÉ VASE WITH DECORATION OF LARGE LOTUS BLOSSOMS ON A TURQUOISE-COLOURED BACKGROUND

CHINA, 17TH CENTURY

PROVENANCE

Bavarian private property - Minim. traces of age, small losses to the enamel

十七世紀 銅胎掐絲琺瑯纏枝蓮紋花觚

€ 3000,-/5000,-



289

GROSSE CLOISSONNÉ-VASE MIT ,TAOTIE'-MASKEN VOM TYP ,FANG ZUN'

CHINA, 17. JH.
H. 57,5 cm

Chilong, Lotus und Taotie alternierend auf türkisfarbenem Fond zwischen feuervergoldeten Graten um die Wandung.

PROVENIENZ

Alte deutsche Privatsammlung, von 1970 bis 2000 gesammelt

Fehlstellen der Einlagen, kleinere Altersschäden und Abriebe

LARGE CLOISSONNÉ VASE WITH ,TAOTIE' MASKS ,FANG ZUN'
CHINA, 17TH CENTURY

Chilong, lotus and taotie alternating on a turquoise-coloured ground between fire-gilt ridges around the body,

PROVENANCE

Old German private collection, collected from 1970 to 2000

The present vase with its elegant construction and elaborate enamelling bears witness to the interest of the Ming period up to the 18th century in antiquity. The square cup shape with its sharp-edged flanges is modelled on a ritual bronze vessel from the Zhou dynasty, namely a zun with a square cross-section. The design juxtaposes motifs taken from or inspired by the Zhou dynasty prototypes, such as the taotie masks in the centre register and the blades at the foot, with those found in contemporary porcelains, lacquers and textiles. Parts of the vessel that were not present in the original from the Zhou dynasty or would have remained empty were filled with lotus leaves, demonstrating the craftsmen's freedom of improvisation. Only a few Zun vessels in this large form are known. Compare a somewhat larger and similarly designed vessel in the Palace Museum in Beijing, illustrated in Gugong bowuyuan cangpin daxi: falangqi bian [Compendium of the Palace Museum Collections: Cloisonné], vol. 2, Beijing, 2011, fig. 36. slightly smaller cloisonnéenamel zun, about 55 cm high, include one with Qianlong mark and of the period in the National Palace Museum, illustrated in Enamel Ware in the Ming and Ch'ing Dynasties, Taipei, 1999, pl. 49; another is illustrated in Helmut Brinker and Albert Lutz, Chinese Cloisonné: The Uldry Collection, New York, 1989, fig. 212; another piece with an apocryphal Jingtai mark was sold at Christie's New York on 25 March 1998 as lot 89 - Losses to enamel, minor age damage and wear

€ 5000,-/8000,-



290

SEHR GROSSE UND SELTENE CLOISSONNÉ-RUNDSCHALE MIT FÜNFKLAUIGEN DRACHEN

CHINA, MING-DYNASTIE
D. 63 cm

Rund mit einem großen fünfklauiigen gelben Drachen über Wellen und einem weiteren kleineren roten Drachen. Der Rand zeigt zwölf Lotusblüten inmitten Rankwerk.

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung, am 23. April 1983 erworben bei A. C. Beeling & Zoon Antiquairs, Leeuwarden, Niederlande (Rechnung in Kopie erhalten)

Vgl. für eine kaiserlichen Teller aus der Sammlung des Qing-Hofes: „Metal-bodied Enamel Ware, The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum“, Hongkong, 2002, Tafel 47; ein weiterer befindet sich im British Museum, abgebildet von H. Brinker und A. Lutz, Chinese Cloisonné: The Pierre Uldry Collection, 1989, Abb. 61, wo die Autoren eine ähnliche Schale im Nationalen Palastmuseum besprechen, deren Markierung entfernt und durch eine eingravierte apokryphe Lingtai-Markierung ersetzt wurde; ein unveröffentlichtes Exemplar befindet sich im Victoria and Albert Museum, London. Ein Beispiel für eine Schale in situ im Chuxiugong, dem „Palast der versammelten Exzellenz“, die auf einem kunstvollen, mit Perlmutter eingelegten Rosenholzständer ruht, ist in Life of the Emperors and Empresses in the Forbidden City, S. 81, abgebildet - Kleine Verluste des Email teils gefüllt, Altersspuren

A VERY LARGE AND RARE CLOISSONNÉ ENAMEL DRAGON CHARGER

CHINA, MING DYNASTY

Of circular form with a large five-clawed yellow dragon above waves and a further smaller red dragon. The border depicts twelve lotos blossoms amidst scrollwork.

PROVENANCE

From an important German private collection, acquired on April 23, 1983, from A. C. Beeling & Zoon Antiquairs, Leeuwarden, Netherlands (copy of the invoice preserved)

Cf. for an imperial dish in the Qing Court collection, see 'Metal-bodied Enamel Ware, The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum', Hong Kong, 2002, pl. 47; another is in the British Museum, illustrated by H. Brinker and A. Lutz, Chinese Cloisonné: The Pierre Uldry Collection, 1989, Fig. 61, where the authors discuss a similar dish in the National Palace Museum, where the mark has been effaced and replaced by an engraved apocryphal lingtai mark; an unpublished example is in the Victoria and Albert Museum, London. An example of a basin in situ in the Chuxiugong, 'Palace of Gathering Excellence', supported on an elaborate rosewood stand inlaid with mother-of-pearl, is illustrated in Life of the Emperors and Empresses in the Forbidden City, p. 81 - Very minor losses to enamel, partly filled

明代 銅胎掐絲琺瑯海蓮龍紋大盤

€ 20000,-/30000,-





291*

FEINE CLOISSONNÉ-TAFEL MIT EINEM STILLEBEN MIT BLÜTENVASE, ANTIQUITÄTEN UND FRÜCHTEN IN EINEM EMPIRE-RAHMEN

CHINA, DAS CLOISSONNÉ, SPÄTE QIANLONG-/ JIAQING-PERIODE, DER RAHMEN FRANREICH, UM 1810-20
55 x 45 cm (68 x 58,5 cm R.)

PROVENIENZ

Euopäischer Privatbesitz - Minim. Altersspuren, der Rahmen teils minim. best. und rest.

A FINE CLOISSONNÉ PANEL WITH A STILL LIFE WITH FLOWER VASE, ANTIQUES AND FRUIT IN AN EMPIRE FRAME

CHINA, THE CLOISSONNÉ, LATE QIANLONG/JIAQING PERIOD, THE FRAME FRANCE, CENTURY 1810-20

PROVENANCE

European private collection - Minim. traces of age, the frame partly chipped and minor rest.

€ *3000,-/5000,-



292

A CLOISSONNÉ-ENAMELLED BALUSTER VASE WITH LION HEAD HANDLES
CHINA, LATE QING DYNASTY
€ 500,-/800,-



293

A PAIR OF CLOISSONNÉ VASES DECORATED WITH BUTTERFLIES AND FLOWERS ON A PINK-COLOURED GROUND, PARTIALLY FIRE-GILT, WOODEN STANDS
CHINA, JIAQING/ DAOGUANG PERIOD
€ 500,-/800,-



296

GROSSER UND PRÄCHTIGER CLOISSONNÉ-WEIHRUCHBRENNER AUF VIER BEINEN
CHINA, AN DER MÜNDUNG GEMARKT 'LAO TIAN LI ZHI', SPÄTE QING-DYNASTIE/REPUBLIK-PERIODE
H. 63/ B. 58 cm

Vierpassiger Korpus auf vier in Durchbruch gearbeiteten Beinen mit großen Ruyi-Köpfen, entsprechende seitliche Handhaben. Der Deckel entsprechend gearbeitet mit vier Shou-Charaktern in Durchbruch für das Entweichen des Rauches. Drachenhadhaben. Partiiell feuervergoldet,

PROVENIENZ

Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. Altersspuren, gut erhalten

A LARGE AND MAGNIFICENT CLOISSONNÉ INCENSE BURNER ON FOUR LEGS
CHINA, MARKED ON THE RIM 'LAO TIAN LI ZHI', LATE QING DYNASTY/REPUBLIC PERIOD

Quatrefoil body on four openwork legs with large Ruyi plugs, corresponding handles on the sides. The lid is worked accordingly with four Shou characters in openwork for the escape of smoke. Dragon hat. Partiiell fire-gilt,

PROVENANCE

From an old European private collection - Minim. Traces of age, well preserved

€ 5000,-/8000,-



294

A SMALL CLOISSONNÉ-ENAMELLED BOTTLE VASE WITH MYTHOLOGICAL BEAST HANDLES
CHINA, QIANLONG FOUR-CHARACTER AND 'FA' MARK
€ 2500,-/3500,-



295

A GILT-BRONZE MOUNTED CLOISSONNÉ BOX AND COVER
CHINA, JIAQING PERIOD, THE MOUNTS PROBABLY FRANCE, 19TH CENTURY
€ 1800,-/2500,-





297

297

TELLER MIT CHAMPLEVÉ-DEKOR UND MONOGRAMM, NACH ÜBERLIEFERUNG DAS VON LUDWIG II, BAYERN
CHINA, 19. JH.

D. 29,4 cm

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Privatbesitz - Minim. Altersspuren

A PLATE WITH CHAMPLEVÉ DECORATION AND MONOGRAMM, ACCORDING TO TRADITION THAT OF LUDWIG II, BAVARIA
CHINA, 19TH CENTURY

PROVENANCE

From an old German private collection - Minim. traces of age

€ 5000,-/8000,-



297a

297a

CLOISSONNÉ-DECKELSCHALE MIT LOTUSDEKOR, PARTIELL FEUERVERGOLDET

CHINA, QIANLONG-PERIODE

D. 12,5 cm

PROVENIENZ

Süddeutsche Sammlung - Minim. rep., Altersspuren und berieben

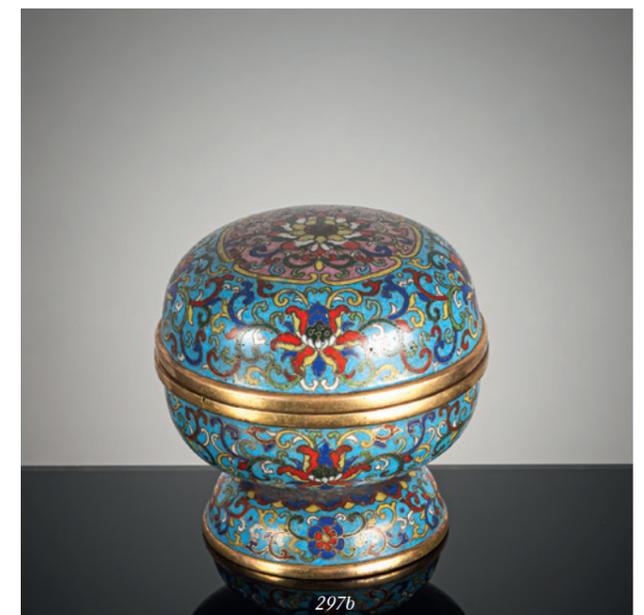
CLOISSONNÉ BOWL AND COVER WITH LOTUS DECORATION, PARTIALLY FIRE-GILT

CHINA, QIANLONG PERIOD

PROVENANCE

Southern German collection - Minimally repaired, traces of age, minor wear

€ 1000,-/1500,-



297b

297b

GEFUSSTE CLOISSONNÉ-DECKELDOSE MIT LOTUSDEKOR

CHINA, QIANLONG-VIERZEICHENMARKE UND DER CHARAKTER 'MEN' UND WOHL AUS DER ZEIT

H. 8,5 cm / D. 8,3 cm

PROVENIENZ

Süddeutsche Sammlung - Etwas best., Altersspuren

A RARE CLOISSONNÉ BOX AND COVER WITH LOTUS DECORATION

CHINA, QIANLONG FOUR-CHARACTER MARK AND THE CHARACTER 'MEN' AND PROBABLY FROM THE PERIOD

PROVENANCE

Southern German collection - Minor wear, signs of age

€ 3000,-/5000,-



300a



298



299



300



301

FEINE FIGUR DES GUANYIN MIT LACKAUFLAGE UND VERGOLDUNG

CHINA, FRÜHE QING-DYNASTIE
H. 34 cm

Sitzend in Vajrasana mit seinen Haupthänden in Bodhyagrimumdra, während die anderen vierzehn verschiedene Attribute halten oder verschiedene Gesten zeigen, er trägt einen Rock, der mit einem Band um die Taille befestigt ist, einen Umhang, der um seine Schultern drapiert ist, ist mit Juwelen geschmückt, sein Gesicht zeigt einen gelassenen Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, verlängerte Ohrläppchen, seine Frisur endet in einem Dutt und ist vorne mit einem kleinen Diadem versehen.

PROVENIENZ

Süddeutsche Privatsammlung

Das achtzehnamige Guanyin ist eines der eindrucksvollsten Bilder des chinesischen Buddhismus der späten Ming- und frühen Qing-Zeit. Diese Form verdichtet das Konzept des „Tausendarmigen“ Avalokiteshvara: Jede Hand symbolisiert eine Kraft, um fühlenden Wesen zu helfen, doch die reduzierte Anzahl schafft ein kompakteres und kraftvolleres Bild. Die Technik des vergoldeten Holzes - ein roter, mit Gold überzogener Lackgrund - sorgte einst für eine strahlende Präsenz in den Tempelhallen. Heute zeigen die abgenutzten Oberflächen eine authentische Patina, vergleichbar mit dem seltenen mehrarmigen Avalokiteshvara aus vergoldetem Holz, siehe Christie's N.Y., 16.3.2015, Lot 3198 - Altersspuren, kleine Reparaturen, leicht bestoßen

A FINE RED-LACQUERED WOOD FIGURE OF GUANYIN

CHINA, EARLY QING DYNASTY

Seated in vajrasana with his principle hands in bodhyagrimumdra while the other fourteen holding different attributes or showing various gestures, wearing a skirt fastened around the waist with a ribbon, cape draped around his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, elongated earlobes, his hairdo terminating into a chignon and set to the front with a small tiara.

PROVENANCE

South German private collection

The eighteen-armed Guanyin represents one of the most striking images of Chinese Buddhism during the late Ming and early Qing period. This form condenses the concept of the "Thousand-Armed" Avalokiteshvara: each hand symbolizes a power to aid sentient beings, yet the reduced number creates a more compact and powerful image. The technique of gilt-lacquered wood - a red lacquer ground overlaid with gold - once produced a radiant presence within temple halls. Today, the worn surfaces reveal an authentic patina, closely comparable to examples such as the rare multi-armed Avalokiteshvara in gilt-lacquered wood sold at Christie's (Ming period), see Christie's N.Y., 16.3.2015, Lot 3198 - Traces of age, minor repairs, slightly chipped

€ 4000,-/6000,-



302

PAAR GESCHNITZTE LÖWEN AUS HOLZ MIT FASSUNG

SÜD-CHINA ODER VIETNAM, 18./ 19.JH.
B. 57 cm

Beide Ornamente sind fein in Form von kauern den und brüllenden Löwen geschnitzt, deren Köpfe dem Betrachter zugewandt sind und die hervorquellende Augen über nach oben gebogenen Nasen, offene Mäuler mit Blumen, doppelte Zahnreihen und Reißzähne, Schlappohren, gewellte Mähnen und gewundene Schwänze zeigen, Spuren von Vergoldung, auf Ständer.

PROVENIENZ

Aus der Sammlung Helmut Ploog (1940 - 2024), ab 1965 gesammelt - Kleinere Alterssch., berieben

A PAIR OF POLYCHROME WOOD ARCHITECTURAL ORNAMENTS

SOUTH CHINA OR VIETNAM, 18TH/19TH CENTURY

Both ornaments are delicately carved in the form of crouching and bellowing lions with their heads turned towards the viewer and bulging eyes; over upturned noses, open mouths with flowers, double rows of teeth and hooves, floppy ears, curled mouths and sinuous tails, traces of gilding, on stands.

PROVENANCE

From the Helmut Ploog Collection (1940 - 2024), collected from 1965 onwards - Minor damages due to age, wear

€ 2000,-/3000,-



303

**FEINE UND GROSSE FEUERVERGOLDETE BRONZE
DES GUANYIN**

CHINA, SPÄTE MING-DYNASTIE
H. 48,5 (66) cm

In Vajrasana auf einem Sockel sitzend, die rechte Hand in Abhayamudra erhoben, während die linke auf seinem Schoß ruht, trägt er ein klösterliches Gewand mit einem Unterrock, der um seine Mitte mit einem vorne geknoteten Band befestigt ist, und einem weitärmeligen Mantel, der beide Schultern bedeckt und dessen Ränder fein mit einem Band aus Rankenwerk eingeschnitten sind, das mit Juwelen besetzt ist. Sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, lächelnden Lippen, verlängerten Ohrläppchen mit Ohrringen, sein Haar zu einem Chignon gekämmt, der mit einem kunstvollen Diadem aus Ajourguss befestigt ist, das auf der Vorderseite eine winzige Figur des Buddha Amitabha zeigt und mit einem Paar schwebender Bänder verziert ist, auf einem geschnitzten Holzstand.

PROVENIENZ

Alte europäische Privatsammlung - Etwas berieben, wenige Verluste an Krone und Haaren

A FINE AND LARGE GILT-BRONZE FIGURE OF GUANYIN

CHINA, LATE MING DYNASTY

Seated in vajrasana on a plinth with his raised right hand in abhayamudra while the left is resting on his lap, wearing a monastic garment including an underskirt fastened around his middle with a ribbon knotted to the front and a wide-sleeved mantle covering both shoulders with its borders finely incised with a band of scrolling tendrils, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, smiling lips, elongated earlobes with earrings, his hair combed in a chignon secured with an elaborate ajour cast tiara set with a minute figure of Buddha Amitabha to its front and decorated with a pair of floating ribbons, on a carved wood stand.

PROVENANCE

Old European private collection - Minor wear, few losses to crown and hair

明代晚期 銅鑲金戴冠觀音坐像

€ 35000,-/45000,-



304

A LACQUER-GILT BRONZE OF WEITUO
CHINA, 17TH/18TH CENTURY
€ 800,-/1200,-



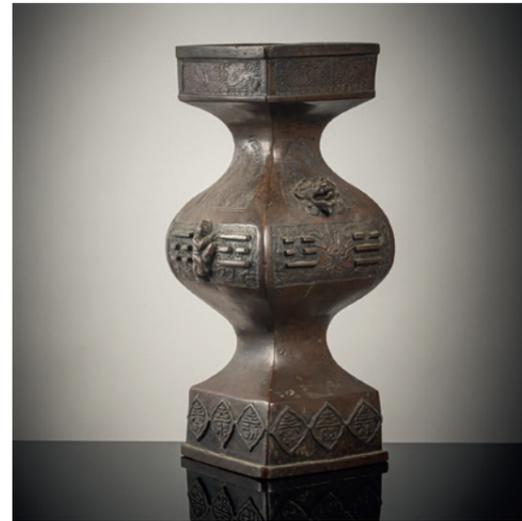
305

A GOLDEN-BROWN BRONZE OF A ,GUI' WITH LARGE TAOTIE
MASKS
CHINA, 17TH/18TH CENTURY
€ 1000,-/1500,-



308

A FOUR-SIDED BRONZE VASE WITH BAGUA TRIGRAMS AND
FIGURE RELIEF
CHINA, MING DYNASTY
€ 500,-/800,-



309

A BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI
CHINA, 15TH/ 16TH CENTURY
€ 2000,-/3000,-



306

A ,GUI' TYPE RONZE VESSEL IN ARCHAIC STYLE
CHINA, 17TH/18TH CENTURY
€ 600,-/1000,-



307

A GILT- AND RED-LACQUERED WOOD FIGURE OF PROBABLY
GUANYIN
CHINA, LATE MING DYNASTY
€ 1200,-/1800,-



310

A BRONZE OF BUDDHA SHAKYAMUNI ON A LOTUS
CHINA, 17TH/18TH CENTURY
€ 1200,-/1800,-



311

A 'DING'-SHAPED BRONZE CENSER WITH 'TAOTIE' RELIEF
AROUND THE WALL
CHINA, 18TH CENTURY
€ 600,-/1000,-





312

KOPF DES AVALOKITESHVARA AUS SANDSTEIN

CHINA, FRÜHE MING-DYNASTIE

H. 39 cm (o.S)

Der Kopf ist mit einem ruhigen Gesichtsausdruck modelliert, mit gesenkten Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, lächelnden Lippen, länglichen Ohrläppchen und zu einem niedrigen Chignon gekämmten Haaren, der mit einer hohen Krone gesichert ist, auf deren Vorderseite eine winzige Figur des Buddha Amitabha thront, auf Holzsockel.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, nach Angaben der Besitzer min.seit den 1950er Jahren im Familienbesitz - Altersspuren, etwas best. und berieben

A SANDSTONE HEAD OF AVALOKITESHVARA

CHINA, EARLY MING DYNASTY

The head is modelled with a serene facial expression, with lowered eyes under arched eyebrows that merge into the bridge of the nose, smiling lips, lax earlobes and hair gathered into a low chignon secured with a high crown topped by a tiny figure of Buddha Amitabha, on a wooden plinth.

PROVENANCE

From an old German private collection, according to the owners in the family since at least the 1950s - Traces of age, wear, slightly chipped

€ 2500,-/3500,-

313

SELTENE BRONZE EINES WÜRDENTRÄGERS AUS BRONZE AUF EINEM PODEST AUS HOLZ

CHINA, 17. JH.

H. 34,5 cm / 40 x 40 x 40 cm

In europäischer Manier auf einem Holzstuhl sitzend, der auf einem quadratischen, rot lackierten Holzsockel steht, die rechte Hand auf dem Schoß ruhend, die linke in einer Form von Vitarkamudra erhoben, verschiedene klösterliche Gewänder tragend, darunter einen Unterrock und einen weitärmeligen Mantel, der mit einem breiten Gürtel um die Brust gebunden ist, die Gewänder sind mit Wolkenmotiven verziert, ein Paar Schuhe, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, lächelnde Lippen, Reste eines Bartes und lange Haare, die glatt hinten herunterhängen.

PROVENIENZ

Alte europäische Privatsammlung - Altersspuren, etwas berieben und best.

A GILT- AND RED-LACQUERED BRONZE FIGURE OF A DIGNITARY

CHINA, 17TH CENTURY

Seated in European fashion on an associated wood chair placed on a square red-lacquered wood pedestal, his right hand resting on his lap while the left is raised in a form of vitarkamudra, wearing various monastic garments including an underskirt and a wide-sleeved mantle secured around his chest with a broad belt, the robes decorated with cast clouds motifs, a pair of shoes, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, smiling lips, residue of a beard and long hair flowing down the back.

PROVENANCE

Old European private collection - Traces of age, minor wear

十七世紀 銅漆金官員坐像帶木圈椅及底座

€ 12000,-/18000,-





313a

PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI

CHINA, MING-DYNASTIE, 16. JH.

H. 36,6 cm

Er sitzt in Vajrasana auf einem geformten Sockel, die Hände in Dhyanamudra im Schoß, und trägt ein klösterliches Gewand, bestehend aus einem Unterrock, der mit einem vorne geknoteten Band um seine Taille befestigt ist, und einem weitärmeligen Mantel, der seine Schultern bedeckt und in Falten über seinen Körper und seine Beine fällt. Die Ränder sind fein mit einem Band aus geschwungenen Ranken verziert. Sein Gesichtsausdruck ist heiter, die Augen gesenkt unter geschwungenen Augenbrauen, die bis zum Nasenrücken reichen. Er hat lächelnde Lippen und verlängerte Ohrläppchen. Seine lockige Frisur setzt sich im Ushnisha fort, das vorne mit dem Ratna-Emblem verziert ist. Spuren von vergoldetem und dunkelrotem Lack sind sichtbar.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Altersspuren, etwas best. und berieben

A PART-GILT BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI

CHINA, LATE MING DYNASTY

Seated in vajrasana on a shaped plinth with both hands resting on his lap in dhyanamudra, wearing monastic garment including underskirt fastened around his middle with a ribbon knotted to the front, a wide-sleeved mantle covering both shoulders while falling down in pleats along his body and legs, the borders finely incised with a band of scrolling tendrils, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, smiling lips, elongated earlobes, his curled hairdo continuing into the ushnisha and set with the ratna-emblem to its front, traces of gilt- and dark-red lacquer.

PROVENANCE

From an old German private collection - Traces of age, wear, slightly chipped

€ 6000,-/10000,-



314*

GROSSE TEMPELGLOCKE AUS BRONZE

CHINA, DATIERT: 大明隆慶.... (DA MING LONGQING), MING-DYNASTIE
H. 61 cm, D. 36 cm

Massiv gegossen, mit leicht ausschwingender Wandung, die sich zur Basis hin verbreitert und in einem blattförmig gestalteten Rand ausläuft. Auf der Oberseite eine Handhabe mit Eisenring die zur Aufhängung der Glocke dient. Der Schulterbereich ist mit einem umlaufenden Fries aus herabhängenden Lappenzungen dekoriert; die Wandung zeigt in Hochrelief zwei horizontale Bänder, die durch vertikale Stege voneinander getrennt sind. Ein Feld auf der Vorderseite trägt eine Inschrift mit Datierung: 大明隆慶.... (Da Ming Longqing). Dunkel patinierte Bronze.

PROVENIENZ

Vor 1930 von der Bayer AG durch Carl Duisberg bei Hugo Meyl, Asiatische Kunst, München erworben

Große Glocken dieser Art mit trompetenförmiger Mündung erfreuten sich insbesondere während der Ming- und Qing-Dynastie großer Beliebtheit. Die Wandstärke dieser Bronzeglocken nimmt von oben nach unten allmählich zu, ein Gestaltungsmerkmal, das sich deutlich von den Glockenformen der Tang-Zeit unterscheidet, die meist über flache Mündungen und eine gleichmäßige Wandstärke verfügten. Die weiterentwickelte Formgebung ab der Ming-Zeit verbesserte nicht nur die Klangqualität, sondern auch die strukturelle Stabilität der Glocken und verhinderte so Rissbildungen, die bei langjährigem Gebrauch häufig auftraten. Im achten Kapitel mit dem Titel Yezhu (Metallurgie und Guss) der chinesischen wissenschaftlich-technischen Enzyklopädie Tiangong Kaiwu (Die Nutzung der natürlichen Ressourcen), verfasst von Song Yingxing (1587-ca. 1666) und veröffentlicht im Jahr 1637, ist das Fachwissen über den Guss großer Bronzeglocken der Ming-Zeit umfassend dokumentiert, auch anhand von Illustrationen. Dort wird betont, dass Bronze das unverzichtbare Material zur Herstellung hochwertiger Glocken war. Die sogenannten Chaozhong (große Glocken, die im Innenhof oder Stadtzentrum zum Zusammenrufen dienten) wurden ausschließlich aus einer Legierung von Bronze, Zinn, Gold und Silber gegossen und mit einem Henkel zum Aufhängen versehen. Der Glockenkörper wurde durch das Zusammensetzen mehrteiliger Formen aus Lehmstein gegossen. Die kunstvollen Verzierungen auf der Oberfläche und mitunter auch auf der Innenseite, entstanden im aufwendigen Wachsausschmelzverfahren - Aufgrund der jahrelangen Präsentation im Park, partiell Altersschäden und Veränderung der Oberfläche, Marke durch eine alte Rep-Stelle in der Wandung teilweise verloren

A LARGE INSCRIBED BRONZE TEMPLE BELL

CHINA, DATED 大明隆慶... (DA MING LONGQING), MING DYNASTY

Heavily cast with slightly spreading sides flaring toward the base with a foliate rim, the domed top surmounted by a finial with an iron ring-shaped loop for suspension. The shoulder circumferential decorated with lotus leaves, the sides cast in high relief with two horizontal bands divided by vertical flanges. One section at the front bearing within a reserve the inscription with dating: 大明隆慶... (Da Ming Longqing). Dark patinated bronze.

PROVENANCE

Acquired by Bayer AG from Hugo Meyl, Asiatische Kunst, Munich by Carl Duisberg prior to 1930

Large bells with trumpet-shaped mouths were particularly popular in the Ming and Qing periods. The wall thickness of the bronze bell with this mouth gradually increases from the top to the bottom, this design differs from the bell form from Tang times, which usually had flat mouths and a wall of uniform thickness. The more developed design from the Ming period onwards obviously also improved the quality and stability of the large bronze bells, thus avoiding cracks that occurred after long periods of striking. In the 8th chapter yezhu (Metallurgy and Casting) of the Chinese scientific and technical encyclopaedia tiangong kaiwu (The Utilisation of Natural Resources) by Song Yingxing (1587-ca.1666), published in 1637, one can find the knowledge and experience regarding the casting of large bronze bells in the Ming period with illustrations. It mentions that bronze was the necessary material to make a good bell. chaozhong (large bells for summoning in the courtyard or city centre) in the Ming period were made only of a bronze alloy of bronze, tin, gold and silver and are provided with a handle for hanging. The body of the bell was made by casting the multi-part moulds of clay stone together, the decoration on the surface and sometimes also on the inner surface was made by a lost wax process - Partial age damage and surface change due to many years of presentation in the park, the mark partly incomplete due to an old repair

明代 「大明隆慶」款銅梵鐘

€*1500,-/2500,-





315

GROSSE GRÜNE DRACHENFAHNE IN DREIECKFORM

CHINA, 18./19. JH.
239-330 x 299-320 cm

PROVENIENZ

Aus einer norddeutschen Privatsammlung - Spuren von Alter und Gebrauch, leicht vergilbt, gebräunt, kleinere Beschädigungen, entlang der Seite Rahmen fehlt

A LARGE GREEN DRAGON FLAG IN TRIANGULAR SHAPE

CHINA, 18TH/19TH CENTURY

Silk satin (bright green), embroidery: colored silk, satin stitch; gold thread, appliqué technique; fastening at the top cotton (beige-brown), plain weave. Four-clawed dragon surrounded by clouds and bats. The red silk frame is missing on the sides. Paper tag with inscription. Possibly from the dealer.

PROVENANCE

From a North German private collection - Traces of age and use, slightly yellowed, browned, minor damages, frame missing along the side

清代十八至十九世紀 綠地繡三角龍旗
€ 1800,-/2500,-

316

STICKEREI EINES LAUFENDEN DRACHEN AUF KAISERLICH GELBER SEIDE

CHINA, 18. JH.
41,5 x 96 cm (59 x 114,5 cm R.)

Seidensatin (kaiserlich gelb), Stickerei: Farbige Seide, ungedrehte Fäden, Plattstich; Goldfaden, doppelt, Anlegetechnik. Der fünfklauiige Drachen jagt zwischen Wolken nach einer flammenden Perle. Zwischen den Wolken fliegt eine blaue Fledermaus, in den bogenförmigen Wellen treiben Schätze wie Perlen und gebündelte Rollen.

PROVENIENZ

Ehemals aus einer süddeutschen Privatsammlung, erworben am 3.5.1989 bei Antiquitäten-Asiatika, Cresnik, Baden-Baden (Kopie der Kaufrechnung vorhanden) - Recht gute Erhaltung, teilweise etwas verschmutzt, Wasserflecken, wenige Falten. Hinter Glas mit Passepartout gerahmt

In die Stickerei sind kleinere Wolkenformen in abgestuften Blautönen nachträglich eingefügt, vermutlich um verschmutzte oder beschädigte Partien zu verbergen. Diese Wolken sind jedoch geschickt der originalen Stickerei angepasst

EMBROIDERY OF A RUNNING DRAGON ON IMPERIAL YELLOW SILK

CHINA, 18TH CENTURY

Silk satin (imperial yellow), embroidery: colored silk, untwisted threads, satin stitch; gold thread, double, appliqué technique. The five-clawed dragon chases a flaming pearl among the clouds. A blue bat flies between the clouds, and treasures such as pearls and bundles of scrolls float in the arched waves.

PROVENANCE

Formerly from a South German private collection, acquired on 3 May 1989 at Antiquitäten-Asiatika, Cresnik, Baden-Baden (copy of purchase invoice available) - In fairly good condition, partially soiled, water stains, a few creases. Framed under glass with passe-partout

Smaller cloud shapes in graduated shades of blue have been subsequently inserted into the embroidery, presumably to conceal soiled or damaged areas. However, these clouds are skilfully matched to the original embroidery

€ 1200,-/1800,-



317

UNGEWÖHNLICHES GEWAND AUS HERMELIN UND WOLKENDAMAST

CHINA, GUANGXU-PERIODE
L. 120 cm, B. 176 cm

Hermelin-Felle mit Schwänzen, von Hand fein zusammengenäht, Einfassung in grüner Seide. Gegenseite: Seidendamast (Hellgelb). Dazwischen eine Lage aus Papier. Das Gewand ist aus zahlreichen weißen Hermelin-Fellen gefertigt, die Schwänze mit den schwarzen Spitzen in Reihen angeordnet. Der Saum unten ist leicht abgerundet, die Öffnung für den Hals ist mit einem quadratischen Stück der grünen Seide geschlossen.

PROVENIENZ

Sammlung Adolf Georg „Ago“ von Maltzan (Mecklenburg 1877 - Thüringen 1927), zwischen 1912 und 1917 im diplomatischen Dienst in Peking gesammelt. Durch Erbgang an ein Familienmitglied - Gute Erhaltung mit nur leichten Spuren von Alter und Gebrauch, ein Band fehlt

AN UNUSUAL AND RARE ROBE MADE OF ERMINE FUR AND CLOUD PATTERN DAMASK

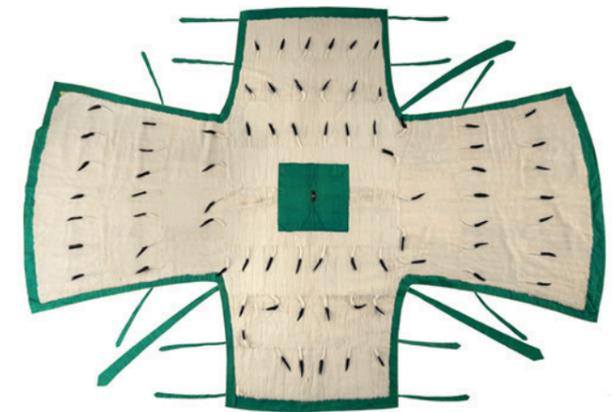
CHINA, GUANGXU PERIOD

Ermine fur with tails, finely sewn together by hand, edged in green silk. Opposite side: silk damask (light yellow). A layer of paper between the two. The robe is made of numerous white ermine skins, the tails with black tips arranged in rows. The hem at the bottom is slightly rounded, and the opening for the neck is closed with a square piece of green silk. The side seams are open and closed with ribbons. Traditional Chinese silk damask with a stylized cloud pattern was used for the reverse side. The green silk features numerous Chinese characters, which include the manufacturer's signature and other information that has not yet been clarified. Due to the open sides and the unfinished neckline, it could be a costume for a deity figure or a theater costume. The precious and unusual materials suggest that it was ordered by high-ranking persons or even from the imperial palace.

PROVENANCE

Collection Adolf Georg „Ago“ von Maltzan (Mecklenburg 1877 - Thüringen 1927), collected between 1912 and 1917 in the diplomatic service in Peking. By inheritance to a family member - In good condition with only slight signs of age and wear, one ribbon missing

€ 3000,-/5000,-





320

DRACHEN-TEPPICH
CHINA, 1. DRITTEL 20. JH.
305 x 354 cm

Der elfenbeinfarbene Grund des Innenfeldes trägt vier plakative Himmelsdrachen um flammende Perlen. Geometrisierte Yün-Tsai-Tou-Hauptbordüre.

PROVENIENZ
Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung, gesammelt vor 2000

DRAGON CARPET
CHINA, 1ST THIRD 20TH CT.

The ivory-coloured ground of the inner field shows four striking celestial dragons around flaming pearls. Geometric Yün-Tsai-Tou main border.

PROVENANCE
From an old North German private collection, collected before 2000
€ 8000,-/12000,-

321

TEPPICH MIT DRACHENDEKOR
CHINA, 1. DRITTEL 20. JH.
359 x 272 cm

Der dunkelblaue Fond trägt fünf gelbe Himmelsdrachen. Unifarbene Soliärbordüre.

PROVENIENZ
Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung, gesammelt vor 2000

CARPET WITH DRAGON DECOR
CHINA, 1ST THIRD 20TH CT.

The dark blue field shows five yellow dragons. Blue solitary border.

PROVENANCE
From an old North German private collection, collected before 2000
€ 5000,-/8000,-



322

BEAUTIFUL MAGNOLIA BRUSH WASHER MADE OF GREEN-BROWN JADE CARVED IN HIGH RELIEF
CHINA, 17TH/18TH CENTURY
€ 1200,-/1800,-



323

A CARVING OF AN OVAL CLASP MADE OF ALMOST WHITE JADE WITH CHILONG IN RELIEF IN CARAMEL-COLOURED TONES
MOUNTED ON A WOODEN STAND
CHINA, 18TH/19TH CENTURY
€ 800,-/1200,-



326

EXZELLENTER WEINBECHER ODER LIBATIONSGEFÄSS AUS JADE
CHINA, MING-DYNASTIE
L. 14,3 cm

Seladonfarbene Jade mit partiell karamelfarbener Einschlüssen in Form eines Lotosblattes mit plastischen Rank- und Blattwerk neben Lotoskapsel an den Seiten. Um die Wandung in flachem Relief detailliert ausgearbeitete Blattadern.

PROVENIENZ

Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, erworben bei Nagel Auktionen, 2.11.2006, Lot 1429 laut Überlieferung aus einer alten französischen Privatsammlung

Vgl.: Christie's Hongkong, 30.10.1994, Lot 457. Bluett & Sons, Ltd. London, Oriental Art II, 1991, Nr. 34 - Wenige sehr kleine Best.

A VERY FINE CARVED JADE WINE OR LIBATION CUP
CHINA, MING DYNASTY

Celadon-coloured jade with partial caramel-coloured inclusions in the shape of a lotus leaf with sculpted foliage and tendrils next to a lotus capsule on the sides. Detailed leaf veins around the wall in flat relief.

PROVENANCE

Important South German private collection, acquired at Nagel Auktionen, 2.11.2006, lot 1429 according to tradition from an old French private collection

Cf. : Christie's Hongkong, 30.10.1994, lot 457 - Bluett & Sons, Ltd. London, Oriental Art II, 1991, no. 34 - Few very small or tiny chips
€ 4000,-/6000,-



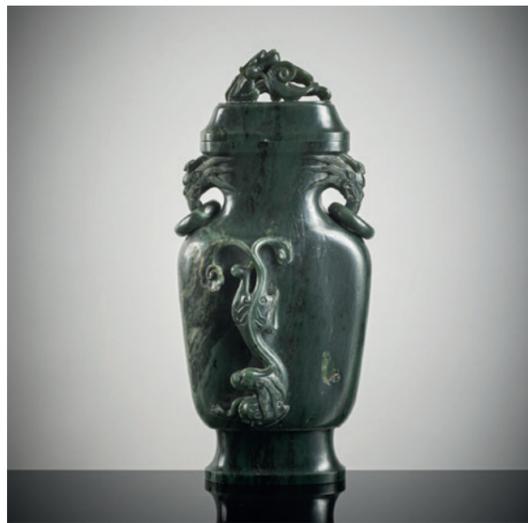
324

CYLINDRICAL CUP MADE OF GREEN-BROWN JADE WITH WOODEN COVER AND STAND
CHINA, 17TH/18TH CENTURY
€ 900,-/1500,-



325

A SPINACH-GREEN JADE 'CHILONG' RELIEF VASE AND COVER
CHINA, 18TH/19TH CENTURY
€ 5000,-/8000,-





327

327

JADEPLAKETTE MIT DRACHENDEKOR IN DURCHBRUCH

CHINA, YUAN-DYNASTIE

D. 8,3 cm

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, durch Erbgang an die jetzigen Besitzer - Minim. Bestoßung am Rand auf der Unterseite

AN OPENWORK DRAGON JADE PLAQUE

CHINA, YUAN DYNASTY

PROVENANCE

From an old German diplomatic private collection, thence by descent to the present owners - Very small old chip to the underside

€ 1000,-/1500,-

328

PINSELWASCHER AUS JADE IN PFLAUMENBLÜTENFORM

CHINA, 18. JH.

L. 10,7 cm

PROVENIENZ

Ehemals aus einer alten deutschen Privatsammlung, nach Angaben der Besitzer um 1990 in China und Japan gesammelt - Minim. rest. Brüche an den Zweigen

A PALE CELADON JADE ,PRUNUS' WASHER

CHINA, 18TH CENTURY

PROVENANCE

Former old German private collection, according to the owners collected in China and Japan around 1990 - Small restored breaks to the prunus branches

€ 400,-/600,-

329

FEINE SPINATGRÜNE JADEVASE IM ARCHAISCHEN STIL

CHINA, GRAVIERTE SECHSZEICHEN-MARKE QIANLONG, 18. JH.

H. 22,1 cm

Birnenförmig, auf einem ausgestellten Fuß ruhend, der Körper mit archaischen Taotie-Masken in Flachrelief verziert, die von erhabenen Bordüren umgeben sind, der Hals mit einem Paar durchbrochener Henkel in Form von Ruyi-Zeptern versehen, der Stein in einem attraktiven spinatgrünen Farbton mit helleren und dunkleren Flecken, der Boden mit gravierter Qianlong-Marke, Holzstand

PROVENIENZ

Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung, erworben bei Sotheby's London, 19. Dezember 1980, Lot 207 (Kopie der Kaufrechnung erhalten) - Minim. best.

A LARGE SPINACH GREEN JADE VASE

CHINA, ENGRAVED SIX-CHARACTER MARK QIANLONG, 18TH CENTURY

Pear-shaped, resting on a flared foot, the body decorated with archaic taotie masks in low relief surrounded by raised borders, the neck with a pair of openwork handles in the form of ruyi sceptres, the stone in an attractive spinach green colour with lighter and darker spots, the base with engraved Qianlong mark, wooden stand

PROVENANCE

From an important German private collection, acquired at Sotheby's London, 19 December 1980, lot 207 (copy of purchase invoice preserved) - Very slightly chipped

€ 3000,-/5000,-



328



329

330

**FEINE JADESCHNITZEREI EINER ENTE MIT IHREM JUNGEN MIT
EINEM HIRSEZWEIG**

CHINA, 18. JH.
L. 6,5 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Schön erhalten

**A FINE JADE CARVING OF A DUCK WITH ITS YOUNG WITH A MILLET
BRANCH**

CHINA, 18TH CENTURY

PROVENANCE

From an old Southern German private collection - Well preserved

€ 1500,-/2500,-



331

A CARVED JADE EAR CUP ON A STEM
CHINA, PROBABLY QING DYNASTY

€ 2500,-/3500,-



332

A FINE LIGHT GREEN JADE CARVING OF A RECLINING GOOSE
CHINA, 17TH/18TH CENTURY

€ 300,-/500,-



333

**A JADE GROUP WITH IMMORTALS NEXT TO A TRUNK WORKED
AS A VASE**
CHINA, QING DYNASTY

€ 800,-/1200,-



334

A WELL CARVED JADE BOWL WITH HANDLE IN LIGHT GREEN
CHINA, MING OR EARLY QING DYNASTY

€ 500,-/800,-



335*
 A LIGHT GREEN JADE CARVING OF AN IMMORTAL WITH A
 SERVANT BOY
 CHINA, 18TH/19TH CENTURY
 € *800,-/1200,-



336
 TWO ARCHERY RINGS AND TWO CARVINGS IN LIGHT GREEN
 JADE
 CHINA, 18TH/19TH CENTURY
 € 800,-/1200,-



339
 EXCELLENTLY CARVED LIGHT GREEN JADE PENDANT IN THE
 SHAPE OF A BUTTERFLY
 CHINA, 18TH CENTURY
 € 800,-/1200,-



340
 A FINE CARVED JADEPENDANT WITH INSCRIPTION FOR LONG
 LIFE
 CHINA, 18TH/19TH CENTURY
 € 800,-/1200,-



337
 THREE FINE JADE ARCHER RINGS WITH RELIEF DECORATION
 CHINA, 17TH/18TH CENTURY
 € 600,-/1000,-



338*
 FINE JADE CARVING OF A STANDING BOY WITH A CASH CHAIN
 CHINA, 18TH/ 19TH CENTURY
 € *800,-/1200,-



341
 A FINE PENDANT MADE OF LIGHT GREEN JADE IN BI-FORM
 WITH DOUBLE FISH MOTIF IN RELIEF
 CHINA, 18TH/19TH CENTURY
 € 800,-/1200,-



342
 THREE FINE CARVED LIGHT GREEN JADE PENDANTS WITH
 KIRIN, OHOENIX OR BAT
 CHINA, 18TH/19TH CENTURY
 € 1200,-/1800,-

343

FEINES UND SELTENES RUYI-ZEPTEK AUS ROTLACK

CHINA, 18. JH.
L. 37 cm

Das Ruyi-Kopfe und der leicht gewölbte Schaft ist mit Dekor von großen Pflanzblüten und Blattwerk versehen, die Rückseite ist mit geometrischen Mustern verziert.

PROVENIENZ

Alte süddeutsche Privatsammlung

Das Ruyi-Zepter (如意, „wie du willst“) zählt zu den emblematischen Objekten der Qing-Zeit. Es fungierte als repräsentatives Glückszeichen und wurde im höfischen Kontext als Auszeichnung und Geschenk überreicht. Dieses Beispiel besteht aus vielfach geschichtetem Rotlack (Cinnabar-Lack), der nach dem Aushärten tief reliefiert wurde. Die floralen Kartuschen - typisch sind Pfingstrosen und Lotus - verweisen ikonografisch auf Ehre, Wohlstand und Harmonie - Part. kleine Restaurierungen

A FINE AND RARE CINNABAR LACQUER RUYI SCEPTRE

CHINA, 18TH CENTURY

The ruyi head and the slightly curved shaft are decorated with large flowers and foliage, while the back is adorned with geometric patterns 'wan'.

PROVENANCE

Old Southern German private collection

The ruyi sceptre (如意, „as you wish“) is one of the emblematic objects of the Qing period. It functioned as a representative symbol of happiness and was presented as an honour and a gift in a courtly context. This example is made of multi-layered red lacquer (Cinnabar lacquer), which was deeply embossed after hardening. The floral cartouches - typically peonies and lotus - refer iconographically to honour, prosperity and harmony - Part. minor restorations

€ 3000,-/5000,-



344

FEINES RUYI-ZEPTEK AUS HELLGRAU-WEISSER JADE MIT GRÜNEN UND SCHWARZEN TÖNUNGEN

CHINA, 18. JH.
L. 32,7 cm

Lingzhi, Fledermäuse und Chilong in Relief fein ausgearbeitet und poliert. Alter Anhänger mit Troddel.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung

Das Ruyi-Zepter (如意, „wie gewünscht“) ist ein zeremonielles Objekt der chinesischen Hofkultur. Seine charakteristische Form mit einem pilzförmigen Kopf geht auf den Lingzhi-Pilz zurück, der in der Symbolik für Langlebigkeit und Unsterblichkeit steht. Im 18. Jahrhundert, unter der Qing-Dynastie, erlebte der Ruyi eine besondere Blüte. Kaiser Qianlong (1735-1796) ließ zahlreiche Exemplare anfertigen, meist aus Jade, Elfenbein, Lack oder Edelhölz. Jade spielte dabei eine zentrale Rolle: Sie galt als Inbegriff von Reinheit und moralischer Vollkommenheit. Der Zepter diente nicht als Herrschaftszeichen, sondern als Geschenk. Er wurde verdienten Beamten, Mitgliedern der kaiserlichen Familie und ausländischen Gesandten überreicht. Damit war er ein Ausdruck von Gunst, Loyalität und diplomatischer Wertschätzung. In buddhistischen Kontexten wurde er zudem als Meditations- und Ritualobjekt genutzt. In Europa gelangten Ruyi-Zepter im 18. Jahrhundert in fürstliche Sammlungen. Dort wurden sie als exotische Kostbarkeiten geschätzt, ohne dass ihre ursprüngliche Bedeutung verstanden wurde. - Minim. bestoßen, rest. Bruchstelle im Schaft

A FINE CARVED FINE RUYI SCEPTRE MADE OF LIGHT GREY AND WHITE JADE WITH GREEN AND BLACK TONES

CHINA, 18TH CENTURY

Lingzhi, bat and chilong finely worked and polished in relief. Old pendant with tassel.

PROVENANCE

From an old German private collection

The ruyi sceptre (如意, „as you wish“) is a ceremonial object of Chinese court culture. Its characteristic shape with a mushroom-shaped head goes back to the lingzhi mushroom, which symbolises longevity and immortality. In the 18th century, under the Qing dynasty, the ruyi experienced a special flowering. Emperor Qianlong (1735-1796) had numerous examples made, mostly from jade, ivory, lacquer or precious wood. Jade played a central role: it was regarded as the epitome of purity and moral perfection. The sceptre was not used as a symbol of power, but as a gift. It was presented to deserving officials, members of the imperial family and foreign envoys. It was thus an expression of favour, loyalty and diplomatic esteem. In Buddhist contexts, it was also used as a meditation and ritual object. In Europe, ruyi sceptres found their way into royal collections in the 18th century. There they were valued as exotic treasures without their original meaning being understood - Slightly chipped, rest. break

€ 1500,-/2500,-



347

SEHR FEINES WUNSCHZEPTER ‚RUYI‘ AUS LEICHTEM HOLZ
MIT RELIEFDEKOR VON BLÜTEN UND ASTWERK

CHINA, CA. 18. JH.

L. 43,6 cm

PROVENIENZ

Alter europäischer Privatbesitz, vor 2007 gesammelt - Wenige kleine
Bestoßungen

A VERY FINE SCEPTRE ‚RUYI‘ MADE OF LIGHT WOOD WITH
RELIEF DECORATION OF FLOWERS AND BRANCHES

CHINA, CA. 18TH CENTURY

PROVENANCE

Old European private collection, assembled before 2007 - Few small chips

€ 1500,-/2500,-





348

FEINE RELIEFTAFEL MIT APPLIKATIONEN AUF LACKFOND

CHINA, 18. JH.

94,5 x 62 cm (105,5 x 72 cm R.)

Rechteckige Tafel in originalem, mehrfach gestuftem Rahmen. Auf einem blau-grün gefassten Lackgrund erhebt sich eine lebhaft staffierte Gebirgs- und Flusslandschaft mit Pavillonarchitektur auf Felsplateau, dichten Kiefern und Bambushainen. Die Felsen und Gebäude sind tief aus dunklem Holz (Zitan, partiell weitere Hölzer) geschnitzt; Figuren, Kraniche und einzelne Attribute (u. a. Kalebasse) sind aus Bein geschnitten und appliziert. Mehrere Unsterbliche und Begleiter bewegen sich über Treppenanlagen und Brücken; unten fährt ein Unsterblicher und ein Knabe auf einer Wurzel-Barke, zwei Kraniche daneben am Ufer - Bildmotive von Gelehrtenkultur, Langes Leben (Kranich, Kiefer, Kalebasse) und kontemplativem Rückzug. Rückseite schlicht.

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Privatbesitz

Der Bildaufbau folgt der klassischen Struktur chinesischer Landschaftsdarstellungen („shanshui“), mit gestaffelten Bergen im Hintergrund und einer architektonischen Anlage im Mittelgrund. Die Anordnung von Figuren, Bäumen und Wasserläufen ist klar komponiert und vermittelt räumliche Tiefe. Material und Ausführung deuten auf eine qualitätvolle Arbeit aus dem 18. Jahrhundert hin. Der Einsatz von Zitan, einem seltenen und hoch geschätzten Hartholz, weist auf eine Herstellung in einem spezialisierten Werkstattkontext hin, möglicherweise für den gehobenen oder höfischen Gebrauch. Die Kombination verschiedener Materialien - Holz, Bein und Lack - ist typisch für dekorative Paneele und Tischschirme dieser Epoche.

Vgl. Sotheby's Hongkong, 3.4.2019, Lot 3651; Sotheby's New York, 19.3.2007, Lot 265 - Altersspuren, minim. rest. und best,

A FINE EMBELLISHED RELIEF PANEL ON A LACQUERED BACKGROUND

CHINA, 18TH CENTURY

Rectangular panel in original, multi-stepped frame. A vividly coloured mountain and river landscape with pavilion architecture on a rocky plateau, dense pine trees and bamboo groves rises from a blue-green lacquered ground. The rocks and buildings are deeply carved from dark wood (zitan, other woods in places); figures, cranes and individual attributes (including a calabash) are cut from bone and applied. Several immortals and companions move over stairs and bridges; below, an immortal and a boy ride on a root bark, two cranes next to them on the shore - motifs of scholarly culture, long life (crane, pine, calabash) and contemplative procession. Reverse plain.

PROVENANCE

From an old German private collection

The composition follows the classical structure of Chinese landscape depictions (“shanshui”), with staggered mountains in the background and an architectural complex in the centre ground. The arrangement of figures, trees and watercourses is clearly composed and conveys spatial depth. The material and execution indicate a high-quality work from the 18th century. The use of zitan, a rare and highly valued hardwood, indicates that it was made in a specialised workshop context, possibly for upmarket or domestic use. The combination of different materials - wood, bone and lacquer - is typical of decorative panels and table shades from this period.

Cf. Sotheby's Hong Kong, 3.4.2019, lot 3651; Sotheby's New York, 19.3.2007, lot 265 - Traces of age, minimally rest. and chipped

清代十八世紀 木框漆地嵌木骨雕仙境圖掛屏

€ 15000,-/25000,-





349

GROSSE FIGUR DER DAOISTISCHEN GOTTHEIT ZHENWU MIT ZWEI DIENERN AUS SHIWAN-WARE

CHINA, QING-DYNASTIE
H. 77,3 cm

Die Gottheit sitzt auf einem Thron, flankiert von zwei Begleitern, zu ihren Füßen liegt ein Blatt, das von einer Schlange umschlungen ist, auf einem sechseckigen Sockel mit Schlangenrelief um die Wandung.

PROVENIENZ

Alte süddeutsche Privatsammlung - Minim. Brandriss am Sockel, minim. rest.

A LARGE GREEN-GLAZED SHIWAN WARE FIGURE OF ZHENWU WITH TWO ATTENDANTS

CHINA, QING DYNASTY

The deity is shown seated on a throne flanked by two attendants, a leaf entwined by a snake lying at his feet, on a hexagonal pedestal with snake relief around its walls.

PROVENANCE

Old South German private collection - Minor firing crack near the base, minor rest.

€ 3000,-/5000,-



Ago Graf von Maltzan (1877–1927) was a German diplomat who served in the early decades of the 20th century within the German Foreign Office and spent part of his career in East Asia, including China. His time there coincided with a period of profound political transformation: the fall of the Qing dynasty (1911), the proclamation of the Republic of China, and the growing influence of foreign powers on the country's politics, trade, and culture.

Maltzan belonged to a generation of European diplomats who were not only politically but also culturally engaged. His posting in China was marked by a deep interest in traditional Chinese art and ways of life, which were gaining increasing attention in Europe at the time. Like many of his contemporaries, he collected works of art, lacquerware, bronzes, and porcelain—testimonies to a highly developed artistic tradition that in the West was regarded as an expression of a refined and contemplative civilization.



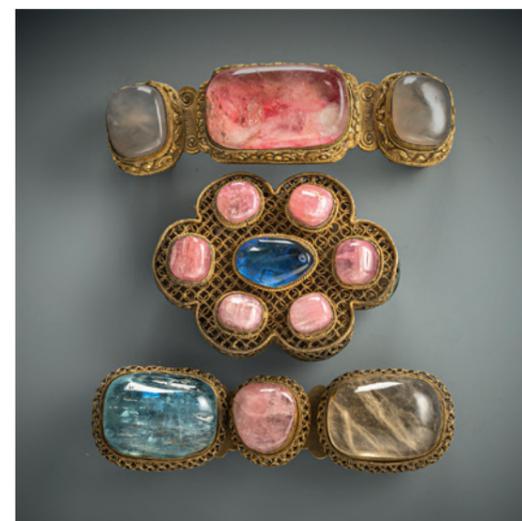
350
ZWEI GÜRTELSCHLIESEN AUS HORNBILL UND EINE SCHLIESE AUS ACHAT
 CHINA, QING-DYNASTIE
 B. 5,8 - 10,5 cm

PROVENIENZ
 Sammlung Adolf Georg „Ago“ von Maltzan (Mecklenburg 1877 - Thüringen 1927), zwischen 1912 und 1917 im diplomatischen Dienst in Peking gesammelt. Durch Erbgang an ein Familienmitglied - Kleinere Altersspuren, die größere Hornbill-Schliese mit Bestoßung auf der Unterseite

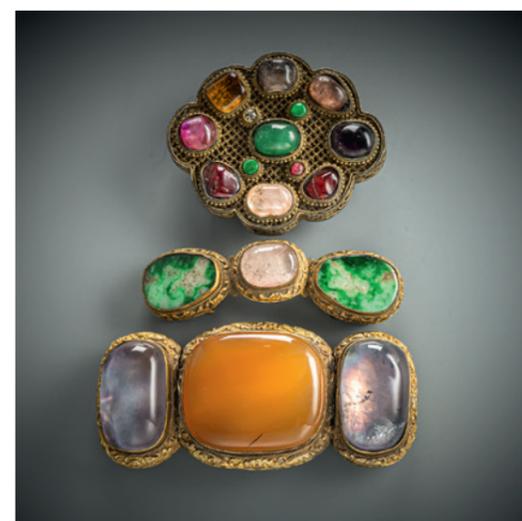
TWO BELT BUCKLES MADE OF HORNBILL AND ONE BUCKLE MADE OF AGATE
 CHINA, QING DYNASTY

PROVENANCE
 Collection Adolf Georg „Ago“ von Maltzan (Mecklenburg 1877 - Thüringen 1927), collected between 1912 and 1917 in the diplomatic service in Peking. By inheritance to a family member - Minor traces of age, the larger hornbill buckle with chip at the underside
 € 900,-/1500,-

351
THREE BELT BUCKLES PARTLY IN FIRE-GILT BRONZE SET WITH SEMI-PRECIOUS STONES AND CRYSTAL
 CHINA, QING DYNASTY
 € 1200,-/1800,-



352
THREE BELT BUCKLES PARTLY IN FIRE-GILT BRONZE SET WITH SEMI-PRECIOUS STONES AND CRYSTAL
 CHINA, QING DYNASTY
 € 1200,-/1800,-



353
THREE BELT BUCKLES PARTLY IN FIRE-GILT BRONZE SET WITH STONES, INCLUDING JADEITE, AGATE, SEMI-PRECIOUS STONES AND GLASS
 CHINA, QING DYNASTY
 € 1200,-/1800,-



354
THREE BELT BUCKLES IN FIRE-GILT BRONZE SET WITH SEMI-PRECIOUS AND PRECIOUS STONES
 CHINA, QING DYNASTY
 € 1200,-/1800,-

355

A JADE DISC AND JADE PENDANT
CHINA, QING DYNASTY AND LATER

€ 1200,-/1800,-



356*

GREY SCHOLAR'S ROCK ON A WOODEN STAND
CHINA

€ *800,-/1200,-



359

A MULTI-COLORED VARVED GATE MELON-SHAPED SNUFF
BOTTLE WITH WOODEN AND METAL SPOON
CHINA, 19TH CENTURY

€ 400,-/600,-



360

A FINE PORCELAIN SNUFF BOTTLE IN THE SHAPE OF AN ELE-
PHANT WITH POLYCHROME PAINTING IN GOLD
CHINA, 18TH/19TH CENTURY

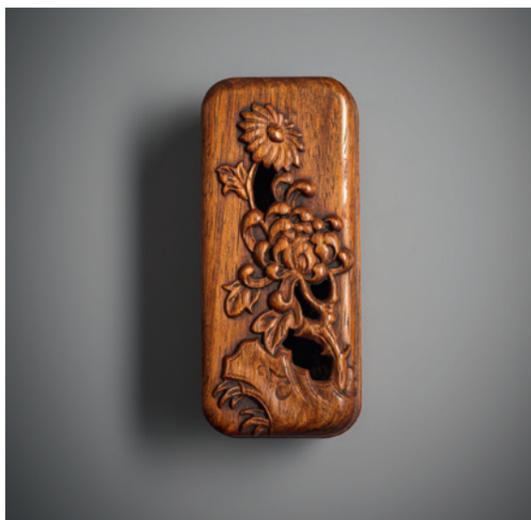
€ 800,-/1200,-



357

A FINE OPENWORK WOODEN BOX AND COVER AS PERFUMER
WITH FLORAL DECORATION
CHINA, QING DYNASTY

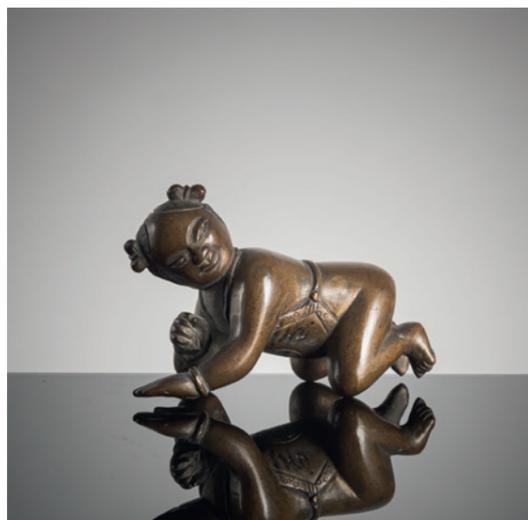
€ 900,-/1500,-



358

A BRONZE PAPER WEIGHT IN THE SHAPE OF A BOY
CHINA, CA. 18TH CENTURY

€ 1200,-/1800,-



361

A ,FAMILLE ROSE' HORSE RIDER AND CAMELEER PORCELAIN
SNUFF BOTTLE
CHINA, IRON-RED DAOGUANG FOUR-CHARACTER SEAL MARK
AND OF THE PERIOD

€ 1500,-/2500,-



362

A FINE ENAMEL SNUFF BOTTLE WITH TWO BOYS AND A PAIR
OF DEER
CHINA, IN BLUE ENAMEL FOUR-CHARACTER MARK QIANLONG
AND OF THE PERIOD

€ 2000,-/3000,-



363

GROSSE DECKELDOSE AUS ROTLACK MIT DEKOR VON FÜNFKLAUIGEN DRACHEN

CHINA, QING-DYNASTIE
D. 33 cm

Auf dem Deckel und den Seiten tiefgeschnittener Dekor von Drachen zwischen Wolken über Wellen. Innen und am Boden schwarz lackiert.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, zwischen 1970 und 2000 erworben - Minim. best.

A LARGE CINNABAR LACQUER BOX AND COVER WITH DECORATION OF FIVE-CLAWED DRAGONS

CHINA, QING DYNASTY

Deep-cut decoration of dragons between clouds über waves on the lid and sides. Painted black on the inside and base.

PROVENANCE

From an old German private collection, acquired between 1970 and 2000 - Slightly chipped

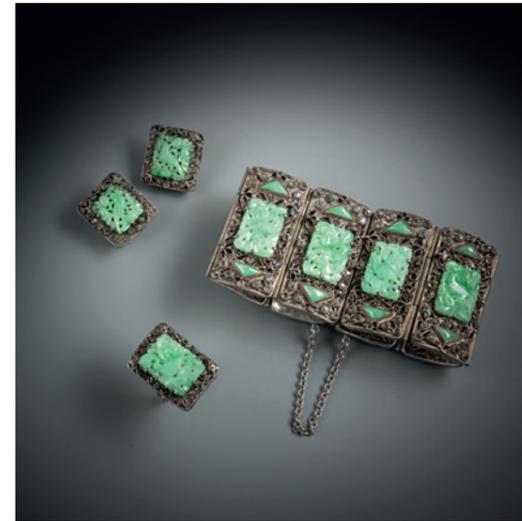
€ 1500,-/2500,-



364

A SILVER AND JADE STONE JEWELLERY SET
CHINA, 1ST HALF 20TH CENTURY

€ 500,-/800,-



365

A SILVER FILIGREE BOX AND COVER AND BRUSH WASHER WITH ENAMEL DECORATION, JADEITE BANGLES AND INLAYS
CHINA, MARKED SILVER, PROBABLY REPUBLIC PERIOD

€ 800,-/1200,-



366

A SMALL BRUSH WASHER MADE OF WHITE PEKING GLASS WITH RED OVERLAY BY CHILONG
CHINA, QIANLONG SEAL MARK ON BOTTOM, 19TH/20TH CENTURY

€ 600,-/900,-



367

A SILVERGILT JADE SET BANGLE AND A BROOCH
CHINA, 20TH CENTURY

€ 600,-/1000,-



368

GROSSES BLÜTENFÖRMIGES SILBER-TABLETT MIT DRACHENDEKOR IN GRAVUR UND RELIEF

CHINA, UNTERSEITIG GEPUNZT „WH“, „90“ UND CHIN. SCHRIFTZEICHEN „LONG“, GEMARKT „WESTHUES CANTON 1937“

D. 44,8 cm

Gewicht 1948 g.

PROVENIENZ

Deutsche Privatsammlung - Leichte Gebrauchsspuren, minim. best.

A LARGE FLOWER-SHAPED SILVER TRAY WITH DRAGON DECORATION IN ENGRAVING AND RELIEF
CHINA, HALLMARKED "WH", "90" AND "LONG" (CHINESE CHARACTER) ON THE UNDERSIDE, MARKED "WESTHUES CANTON 1937"

Weight 1948 g.

PROVENANCE

German private collection - Slight signs of wear, minor scratches

€ 2000,-/3000,-



369

PAAR SCHALEN AUS SILBER AUF VIER FÜSSEN MIT AUFWENDIG GESCHWUNGENEN DRACHENHENKELN GERITZTEM LANDSCHAFTSDEKOR

CHINA, GEMARKT „LUEN WO“, „SHANGHAI“ UND „DA JI“, 19. JH.

B. 21,5 cm / 436 + 438 g

PROVENIENZ

Ehemals aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Teils winzige Best. am Rand

A PAIR OF DRAGON-HANDLED FOUR-FOOTED SILVER BOWLS AND CARVED LANDSCAPE DECORATION

CHINA, MARKED "LUEN WO", "SHANGHAI", AND "DA JI", 19TH CENTURY

PROVENANCE

Former old South German private collection - Very few tiny dents to the rim

€ 2500,-/3500,-



370

DREI EXPORT-SILBERPLATTEN MIT BAMBUSDEKOR, PARTIELL DURCHBROCHEN GEARBEITET

CHINA, ALLE GEPUNZT, REPUBLIK-PERIODE

D. 28,2/ 32 cm/ 38,8 x 26,8 cm, Gewicht 499/ 728/ 819 g

Runde Platte, verziert mit den „Vier Edlen der vier Jahreszeiten“ und Monogramm „W. M“, rückseitig graviert „Frohe Weihnachtsfest, 1942, Julius Tu & Frau“, am Rand gepunzt: „Sterling Yeching Tientsin“. Runde und ovale Platte mit Bambusdekor, gepunzt Jiujiang Tu Mao Xing (in chinesischer Schrift).

PROVENIENZ

Süddeutsche Privatsammlung - Leichte Gebrauchsspuren

THREE EXPORT SILVER PLATES WITH BAMBOO DECORATION, PARTIALLY OPEN-WORKED

CHINA, ALL HALLMARKED, REPUBLIC PERIOD

A round plate, decorated with the "Four Gentlemen of the Four Seasons" and monogram "W. M", engraved on the back "Frohes Weihnachtsfest, 1942, Julius Tu & Frau", hallmarked on the rim: "Sterling Yeching Tientsin". A round and an oval plates with bamboo decoration, hallmarked Jiujiang Tu Mao Xing (in Chinese characters).

PROVENANCE

South German private collection - Slight signs of wear

€ 2500,-/3500,-



371

GROSSE UND SEHR FEIN GRAVIERTE SCHALE AUS SILBER MIT INSCRIFTEN-KARTUSCHE UND GRAVUR EINER SEELANDSCHAFT, HÄUSERN UND BOOTEN

CHINA, DATIERT 1894, GEPUNZT „HUNG CHONG & CO“ UND „DA JI“ IN SCHRIFTZEICHEN

B. 45 cm

Gewicht: 2,22 kg. Feine Drachenhelk an der Seite. Auf der Außenwandung in einer Kartusche in Form einer Schriftrolle eine Inschrift mit Widmung: „Am zweiten Tag des ersten Monats im Jahr 1894 an Herrn Yu Nong zur Hochzeit geschenkt von Herrn Li De“.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung, vor 1970 im Familienbesitz, ursprünglich in der zweiten Hälfte des 19. Jh. im diplomatischen Dienst in China gesammelt - Minim. Altersspuren

Hung Chong & Co. war ein bedeutender chinesischer Silberschmied und -Händler mit Sitz in Shanghai, der zwischen 1830 und 1925 tätig war. Er zählt zu den erfolgreichsten chinesischen Herstellern, neben Wang Hing (tätig von 1854 bis 1941) und Woshing (tätig von ca. 1850 bis 1925), auf dem chinesischen Exportmarkt

A LARGE AND VERY FINELY ENGRAVED SILVER BOWL WITH INSCRIPTION CARTOUCHE AND ENGRAVING OF A SEASCAPE, HOUSES AND BOATS

CHINA, MARKED, DATED 1894

Weight: 2.22 kg. Fine dragon handles. On the outer wall, an inscription with a dedication in a scroll-shaped cartouche: "On the second day of the first month in 1894, presented to Mr. Yu Nong as a wedding gift by Mr. Li De".

PROVENANCE

European private collection, family-owned before 1970, originally collected in the second half of the 19th century in the diplomatic service in China - Minim. signs of age

Hung Chong & Co was a prominent Chinese silversmith and retailer, based in Shanghai and operating between 1830 and 1925. It was one of the most important Chinese manufacturers on the Chinese export market, alongside with Wang Hing (active 1854 - 1941) and Woshing (active c. 1850s - 1925)

€ 3000,-/5000,-



372

A FINE IMPERIAL OPAQUE PINK GLASS VASE (GUALENG PING)
CHINA, QIANLONG FOUR-CHARACTER MARK AND OF THE PERIOD

€ 3000,-/5000,-



373

A FINE TURQUOISE-BLUE BEIJING GLASS VASE
CHINA, 18TH CENTURY

€ 1200,-/1800,-



376

FEINE VIOLETT-HELLBLAU GLASIERTE
FLASCHENVASE AUS PORZELLAN

CHINA, 18. JH.
H. 31 cm

Bauchiger Korpus mit hohem, schlanken Hals und hellvioletter Glasur.

PROVENIENZ

Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, laut Überlieferung aus einer alten französischen Privatsammlung, in den 1950er Jahren erworben, versteigert Nagel 3.11.2012, Lot 1546 und vom jetzigen Besitzer erworben - Winzige Glasurbest. an der Wandung

AN UNUSUAL LIGHT PURPLEBLUE-GLAZED PORCELAIN BOTTLE VASE

CHINA, 18TH CENTURY

The bulbous body surmounted by a tall slender neck, covered overall in a light purple glaze.

PROVENANCE

Important South German private collection, according to tradition from an old French private collection, acquired in the 1950s, sold at Nagel 3.11.2012, Lot 1546 and bought by the present owner - Two tiny glaze chips at the body, good condition

€ 4000,-/6000,-



374

AN OPAQUE TURQUOISE COLOURED GLASS VASE
CHINA, 18TH / 19TH CENTURY

€ 2000,-/3000,-



375

AN IMPERIAL RUBY RED BEIJING GLASS BOWL WITH PLUM
BLOSSOM BRANCHES IN RELIEF
CHINA, ENGRAVED FOUR-CHARACTER MARK QIANLONG AND PERIOD

€ 1500,-/2500,-





378

QI BAISHI (1864-1957)

CHINA, 1950ER JAHRE
47 x 28,8 cm (69,5 x 39,5 cm)

Drei Garnelen. Tusche auf Papier. Sign. Bashi Laoweng, Siegel: Baishi. Der obere Rand geklebt auf Papier des Verlagsarchivs. Unten rechts roter Stempel des Volkskunstverlags: „Werkarchiv des Volkskunstverlags (Renmin Meishu Chubanshe)“.

PROVENIENZ

Aus der Sammlung eines deutschen Gelehrten, vor 1980 in China gesammelt - Gut erhalten - Es handelt sich um ein Werk, das der Volkskunstverlag (gegründet 1951) akquiriert und archiviert hat

QI BAISHI (1864-1957)

CHINA, 1950S

Three shrimp. Ink on paper. Signed: Bashi Laoweng, sealed: Baishi. The upper edge is glued to the publisher's archive paper. A red stamp of the Folk Art Publishing House lower right: "Folk Art Publishing House Archive (Renmin Meishu Chubanshe)."

PROVENANCE

From the collection of a German scholar, assembled prior to 1980 in China - Good condition - This painting should be acquired and archived by the Folk Art Publishing House (founded in 1951)

齊白石 (1864-1957) 五十年代作 雙蝦圖 紙本水墨

€ 6000,-/10000,-



邵老：
刻敬先生信
高适先生文集
请研究到交我
后章先生信亦

先读你阅
等卷后司者
比其好未
知之如

何? 苟可
安! 刻刻
同志好!
毛泽东
七月廿八日

送文
邵沫若同志
毛泽东



379

BRIEF VON MAO ZEDONG (1893-1976) AN GUO MORUO (1892-1978)

CHINA, WOHL 1965

Blatt je 35,5 x 23,4 cm, Gesamtbrief 35,5 x 70 cm

Drei Blätter und von Mao Zedong beschrifteter Umschlag. Tusche auf Papier. Der Brief wurde zusammen mit einer Zeitung der Befreiungsarmee (Jiefangjun bao) vom 27.7.1959 aufbewahrt. Der Brief ist auf dem letzten Blatt unterzeichnet mit „Mao Zedong, 7. Monat, 28. Tag“. Ohne Jahresangabe. Ausdrucksstarke Kalligraphie in der markanten Konzeptschrift Mao Zedongs:

郭老：
章行严先生一信，高二适先生一文寄上，请研究酌处。我给章先生信亦先寄你一阅。笔墨官司，有比无好。未先？定为何？敬颂安吉！并问力群同志好！

毛泽东
七月廿八日

Alter [Freund] Guo, hier schicke ich dir einen Brief von Herrn Zhang Xingyan (Zhang Shizhao, 1881-1973) sowie den Artikel von Herrn Gao Ershi (1903-1977). Bitte prüfe sie auf Stellen, die zu überdenken wären. Den Brief, den ich an Herrn Zhang geschrieben habe, schicke ich ebenso zuerst an dich zum Lesen. Sein Stil ist amtlich und es gibt vergleichsweise nicht gute Stellen. Ich habe mich zunächst nicht festgelegt, wie sollen wir verfahren? Hochachtungsvoll wünsche ich dir Frieden und Glück! Grüße auch den Genossen Li Qun von mir!

Mao Zedong, 7. Monat, 28. Tag

PROVENIENZ

Privatsammlung, laut Überlieferung gesammelt in den 1960er Jahren, seither im Familienbesitz

Der Brief bezieht sich anscheinend auf die akademische Debatte von 1965 über die Echtheit des ‚Vorwortes vom Lanting-Pavillon‘ (Lanting xu) des Wang Xizhi aus dem Jahr 353 n.Chr. Es gilt als Hauptwerk in der Geschichte der chinesischen Kalligraphie. Im Juni 1965 hatte Guo Moruo in der Zeitschrift Wenwu (Kulturelle Relikte) einen Artikel veröffentlicht mit dem Titel „Von der Ausgrabung der Wang- und Xie-Grabinschriften zur Authentizität des Lanting-Vorwortes“. Basierend auf den 1965 in Nanjing ausgegrabenen Grabinschriften von Wang Xizhi und seiner Frau und der Grabinschrift von Xie Kun argumentierte Guo Moruo, dass der Autor des Lanting-Vorwortes nicht Wang Xizhi sei, sondern dass Text und Kalligraphie des Vorwortes auf Wang Xizhis Enkel Zhiyong in siebter Generation zurückgehen.

Der Nanjinger Kalligraph Gao Ershi schrieb daraufhin einen Artikel mit dem Titel „Eine Widerlegung der Zweifel an der Echtheit des Lanting-Vorwortes“, doch die Zeitungen, eingeschüchtert von Guo Moruo und seinem Unterstützer Kang Sheng, weigerten sich, ihn zu veröffentlichen. Gao Ershi schickte den Artikel daraufhin an Zhang Shizhao, den damaligen Direktor der Zentralen Akademie für Literatur und Geschichte. Am 16. Juli leitete Zhang Shizhao Gao Ershis Artikel an Mao Zedong weiter. Mao Zedong prüfte Zhang Shizhaos Brief und Gao Ershis Artikel und antwortete am 18(?) Juli. Am selben Tag schickte Mao Zedong auch einen Brief an Guo Moruo. Dabei dürfte es sich um den vorliegenden Brief handeln.

Am 23. Juli veröffentlichte Gao Ershi schließlich in der Guangming Daily „Eine Widerlegung der Zweifel an der Echtheit des Lanting-Vorworts“. Er argumentierte, dass Guo Moruos Schlussfolgerung, es habe in der Östlichen Jin-Dynastie nur eine offizielle Schrift gegeben, auf isolierten Beweisen beruhe und schwer zu verallgemeinern sei. Darauf veröffentlichte Guo Moruo im August in Wenwu „Eine Diskussion der Widerlegung“. Weitere führende Experten der chinesischen Kunstgeschichte meldeten sich zu Wort, wie Qi Gong (1912-2005), Xu Senyu, Zhao Wanli, Li Changlu und Shang Chengzuo, die sich jeweils für oder gegen die Echtheit des Vorwortes aussprachen. Die Debatte dauerte etwa fünf oder sechs Monate. Noch 1972 vertrat Guo Moruo seine Meinung, dass das Lanting-Vorwort eine Fälschung sei. Nach weiteren Funden von Grabinschriften bei Nanjing aus der Zeit Wang Xizhis, die die Vielfalt der damaligen Schriftstile belegen, ist man heute der Ansicht, dass das Vorwort vom Lanting-Pavillon doch von Wang Xizhi stammt. Allerdings ist das Original nicht erhalten, nur mehrere ziemlich genaue Durchpauskopien sind auf uns gekommen - Alters- und Gebrauchsspuren, leichte Stockflecken, Ränder part. minim. eingerissen

A LETTER FROM MAO ZEDONG (1893-1976) TO GUO MORUO (1892-1978)

CHINA, PROBABLY 1965

Three sheets and an envelope inscribed by Mao Zedong. Ink on paper. The letter was kept together with a Liberation Army newspaper (Jiefangjun bao) dated July 27, 1959. The letter is signed on the last sheet: “Mao Zedong, 7th month, 28th day.” No year is given. Expressive calligraphy in Mao Zedong’s distinctive conceptual script:

郭老：
章行严先生一信，高二适先生一文寄上，请研究酌处。我给章先生信亦先寄你一阅。笔墨官司，有比无好。未先？定为何？敬颂安吉！并问力群同志好！

毛泽东
七月廿八日

Old [friend] Guo,

Here I send you a letter from Mr Zhang Xingyan (Zhang Shizhao, 1881-1973) and the article by Mr Gao Ershi (1903-1977). Please check them for places that need to be reconsidered. I am also sending the letter I wrote to Mr Zhang to you to read first. His style is official and there are comparatively not good parts. I have not made up my mind at first, how should we proceed? I sincerely wish you peace and happiness! Greetings also to Comrade Li Qun from me!

Mao Zedong, 7th month, 28th day

PROVENANCE

Private collection, by repute collected in the 1960s, since then in family possession

The letter apparently refers to the 1965 academic debate about the authenticity of Wang Xizhi’s ‘Lanting Pavilion Preface’ (Lanting xu) from 353 AD. It is considered a major work in the history of Chinese calligraphy. In June 1965, Guo Moruo published an article in the journal Wenwu (Cultural Relics) titled “From the Excavation of the Wang and Xie Tomb Inscriptions to the Authenticity of the Lanting Preface.” Based on the tomb inscriptions of Wang Xizhi and his wife, as well as the tomb inscription of Xie Kun, unearthed in Nanjing in 1965, Guo Moruo argued that the author of the Lanting Preface was not Wang Xizhi, but that the text and calligraphy of the preface were the work of Wang Xizhi’s seventh-generation grandson, Zhiyong.

The Nanjing calligrapher Gao Ershi subsequently wrote an article entitled “A Refutation of Doubts on the Authenticity of the Lanting Preface,” but the newspapers, intimidated by Guo Moruo and his supporter Kang Sheng, refused to publish it. Gao Ershi then sent the article to Zhang Shizhao, then director of the Central Academy of Literature and History. On July 16, Zhang Shizhao forwarded Gao Ershi’s article to Mao Zedong. Mao Zedong reviewed Zhang Shizhao’s letter and Gao Ershi’s article and replied on July 18. On the same day, Mao Zedong also sent a letter to Guo Moruo. This letter is likely the present one.

On July 23, Gao Ershi finally published “A Refutation of Doubts on the Authenticity of the Lanting Preface” in the Guangming Daily. He argued that Guo Moruo’s conclusion that there was only one official text in the Eastern Jin Dynasty was based on isolated evidence and difficult to generalize. Guo Moruo then published “A Discussion of the Refutation” in Wenwu in August. Other leading experts in Chinese art history also spoke out, including Qi Gong (1912-2005), Xu Senyu, Zhao Wanli, Li Changlu, and Shang Chengzuo, each arguing for or against the authenticity of the preface. The debate lasted about five or six months. As late as 1972, Guo Moruo maintained that the Lanting Preface was a forgery. Following further discoveries of tomb inscriptions near Nanjing from the time of Wang Xizhi, which demonstrate the diversity of writing styles at that time, it is now believed that the preface to the Lanting Pavilion was actually written by Wang Xizhi. However, the original has not survived; only several fairly accurate tracings have come down to us - Signs of age and wear, light foxing, edges partially minimally torn

或為1965年 毛澤東致郭沫若書信三頁及信封

€ 20000,-/30000,-



380

BRIEF VON QI BAISHI (1864-1957)

CHINA, 1930ER JAHRE
24 x 17 cm (41 x 27 cm)

Tusche auf rot liniertem Briefpapier, auf Karton aufgezogen. Brief adressiert an den „jungen Freund (ren di) Yi Teng (Mr. Ito), unterzeichnet mit „Der kleine ältere Bruder Qi Huang Bai.“ Nicht datiert. Ein Siegel des Qi Baishi: „Muren“.

PROVENIENZ

Privatsammlung, laut Überlieferung gesammelt um Mitte 20. Jh., seither im Familienbesitz - Spuren von Alter und Gebrauch, Wasserfleck, minim. besch., kl. Einrisse am Rand

A LETTER BY QI BAISHI (1864-1957)

CHINA, 1930S

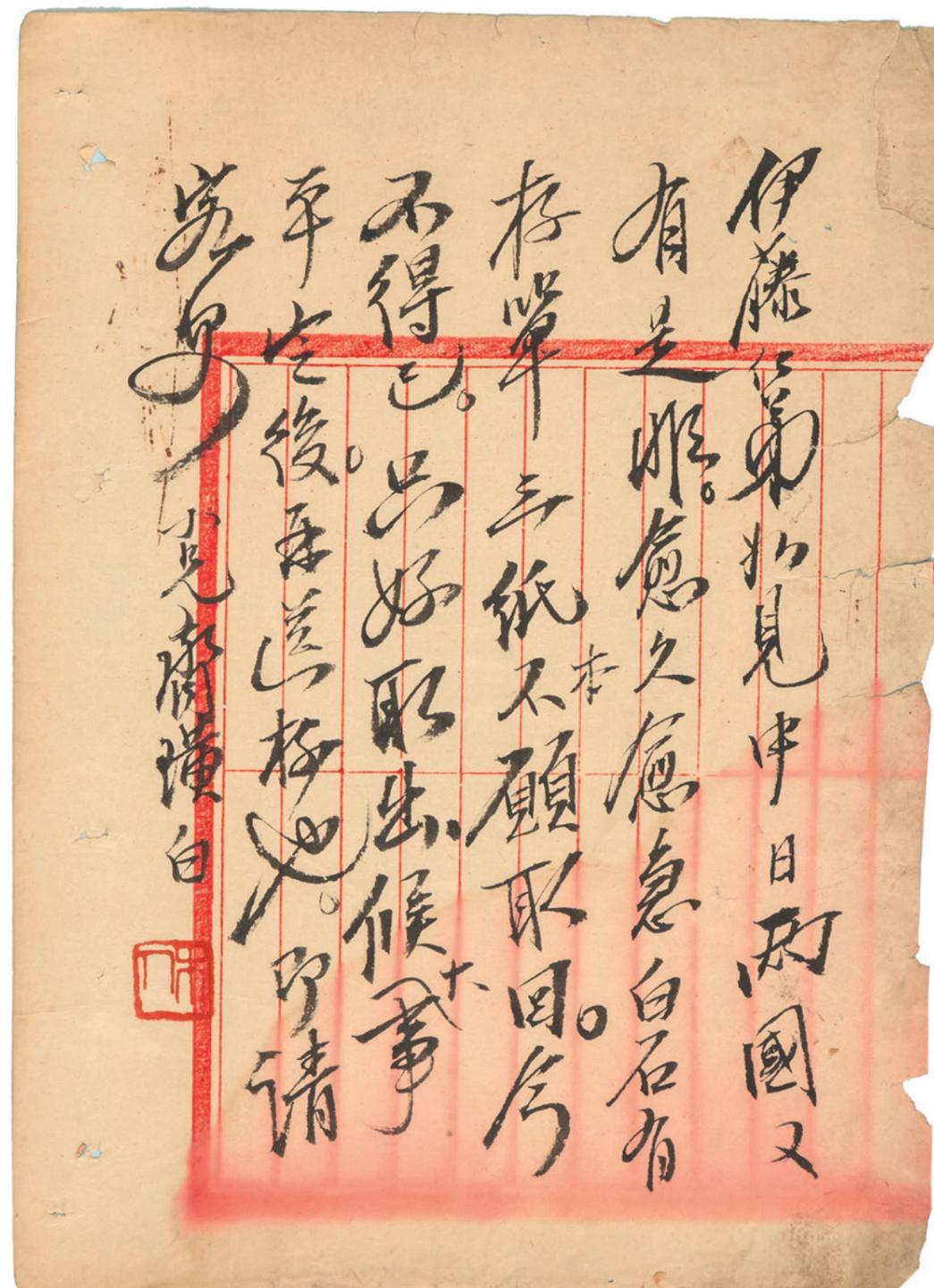
Ink on red-lined paper, mounted on cardboard. Letter addressed to the "young friend (ren di) Yi Teng (Mr. Ito), signed "The little elder brother Qi Huang Bai." Undated. A seal of Qi Baishi: "Muren."

PROVENANCE

Private collection, by repute collected around the middle of the 20th century, since then in family possession - Traces of age and use, water stain, minimally dam., small tears at the edge

二十世紀三十年代 齊白石致伊藤先生書信單頁

€ 1500,-/2500,-





381

XU BEIHONG (1895-1953)

CHINA, DATIERT 1944
87 x 46 cm

Galoppierendes Pferd. Tusche und leichte Farben auf Papier, montiert als Hängerolle. Signatur des Malers: „Im jiashen-Jahr (1944), bei großer Hitze, Beihong“. Ein Siegel des Malers: „Xu Beihong“.

PROVENIENZ

Deutsche Privatsammlung, laut Überlieferung ehemals in den 1960er Jahren in China erworben - Kleinere Altersspuren

XU BEIHONG (1895-1953)

CHINA, DATED 1944

Galloping horse. Ink and light colours on paper, mounted as a hanging scroll. Signature: "In the jiashen year (1944), in great heat, Beihong". A seal of the artist: "Xu Beihong".

PROVENANCE

German private collection, by repute formerly acquired in China in the 1960s - Minor traces of age

徐悲鴻 (1895-1953) 1944年作 奔馬圖 紙本水墨 立軸

€ 80000,-/120000,-





382
SATZ VON ZWÖLF MALEREIEN ZUR
TEEHERSTELLUNG

CHINA, 19. JH.
 15 x 22 cm (27,5 x 34 cm)

Gouache auf Pith-Mark. Die feinen Malereien zeigen verschiedene Szenen mit Teeanbauern in einer Teeplantage mit Gebäuden. Die Aktivitäten der Teeproduktion werden dargestellt: Bestellen, Anbauen, Düngen, Pflücken der Teeblätter, Sortieren, Sonnen, Stampfen und Trocknen, Rösten, Sortieren, Verpacken, Versenden und Verkaufen.

PROVENIENZ
 Süddeutsche Privatsammlung, vor 2007 erworben - Zwei Blätter je mit einem minim. Einriss am Rand, sonst schön erhalten. Jeweils mit Passepartout

A SET OF TWELVE CHINA TRADE „TEA CULTIVATION“ PAINTINGS
 CHINA, 19TH CENTURY

Gouache on pith mark. The fine paintings depicting various stages of tea production in a tea farm with buildings: tilling, planting the tea sapling, fertilizing, picking the tea leaves, sorting, sunning, pounding and drying, firing the tea, grading, weaving the boxes and packing, shipping and selling.

PROVENANCE
 From a Southern German private collection, acquired before 2007 - Two paintings each with a tiny tear to the corner, otherwise in very good condition, each with passepartout

€ 2000,-/3000,-

383
TINGQUA (1809-1870) UND STUDIO
ZUGESCHRIEBEN: PAAR
LANDSCHAFTSMALEREIEN MIT
HÄUSERN UND REISFELDERN

CHINA, 19. JH.
 20 x 27,3 cm (29,7 x 36,3 cm R.)

Aquarell auf Papier, im Passepartout unter Glas gerahmt.

PROVENIENZ
 Ehemals europäische Privatsammlung - Minimale Altersspuren

ATTRIBUTED TO TINGQUA (1809-1870) AND STUDIO: A PAIR OF CHINESE EXPORT LANDSCAPE PAINTINGS WITH HOUSES AND RICE FIELDS
 CHINA, 19TH CENTURY

Watercolour on paper, each framed under glass in a passepartout.

PROVENANCE
 Formerly European private collection - Minimal signs of age

€ 1500,-/1800,-





384

FÜNF MALEREIEN MIT HAFENANSICHTEN

CHINA, 18./19. JH.
20 x 27,5 cm (28.5 x 35.7 cm R.)

Aquarell auf Papier, im Passepartout unter Glas gerahmt. Ansichten der Häfen von Kanton, Hongkong und Macau mit verschiedenen Schiffstypen und ausländischen Fabriken (hongs), u.a. Greater Bay Area, Whampoa Anchorage.

PROVENIENZ

Ehemals europäische Privatsammlung - Gut erhalten

FIVE CHINESE EXPORT PAINTINGS OF HARBOUR VIEWS

CHINA, 18TH/19TH CENTURY

Watercolour on paper, each framed under glass in a passepartout. Views of the harbours of Canton, Hong Kong and Macau with various types of ships and foreign factories (hongs), including Greater Bay Area, Whampoa Anchorage.

PROVENANCE

Former European private collection - In good condition

€ 6000,-/10000,-



385

CHEN WENXI / CHEN WEN HSI (1906-1991) ATTR.

SINGAPUR, 20. JH.
36 x 42,5 cm (49,5 x 59 cm)

Gibbons. Tusche und Farben auf Papier, mit Passepartout und unter Glas gerahmt. Signatur: „Wenxi ji“ (gemalt von Wenxi) und Siegel des Künstlers. Unten links in Bleistift bez. „(Dr. Chen Wen Hsi)“ (möglicherweise ergänzt vom Sammler). Rückseitig in Bleistift bez. „Mrz. 77“.

PROVENIENZ
Deutsche Privatsammlung

Chen Wenxi (1906-1991) wurde in Jieyang der Provinz Guangdong geboren. In seiner Jugend zeigte er bereits große Begabung und Leidenschaft für Kunst und Malen. Er studierte in der Xinhua College of Art in Shanghai bei berühmten Künstlern wie Pan Tianshou und hatte Einzelausstellungen in Guangzhou, Hongkong, Shanghai u.a. Seit 1948 lebte er in Singapur und arbeitete als Kunstschullehrer. Chen ist bekannt für seine avantgardistische Chinesische Malerei, insbesondere Tiermalerei von Affen und Reiher - Gut erhalten

CHEN WENXI / CHEN WEN HSI (1906-1991) ATTR.

SINGAPORE, 20TH CENTURY

Gibbons. Ink and colours on paper, matted and framed under glass. Signature: "Wenxi ji" (painted by Wenxi) and a seal of the artist. Inscribed "(Dr. Chen Wen Hsi)" (possibly added by the collector) in pencil lower left. Inscribed on the reverse in pencil "Mrz. 77".

PROVENANCE
German private collection

Chen Wenxi (1906-1991) was born in Jieyang of Guangdong province. In his youth, he already showed great talent and passion for art and painting. He studied in the Xinhua College of Art in Shanghai with renowned artists such as Pan Tianshou and had later solo exhibitions in Guangzhou, Hong Kong, Shanghai, etc. Since 1948, he lived in Singapore and worked as an art school teacher. Chen is known for his avant-garde Chinese paintings, especially animal paintings of monkeys and herons - In good condition

€ 1500,-/2500,-



386

CHEN WENXI / CHEN WEN HSI (1906-1991) ATTR.

SINGAPUR, 20. JH.
33,5 x 43 cm (52,5 x 59 cm R.)

Spatzen und Bambus. Tusche und Farben auf Papier, mit Passepartout und unter Glas gerahmt. Signatur: „Wenxi ji“ (gemalt von Wenxi) und Siegel des Künstlers. Unten rechts in Bleistift bez. „(Dr. Chen Wen Hsi)“ (möglicherweise ergänzt vom Sammler). Rückseitig in Bleistift bez. „Mrz. 77“.

PROVENIENZ
Deutsche Privatsammlung

Chen Wenxi (1906-1991) wurde in Jieyang der Provinz Guangdong geboren. In seiner Jugend zeigte er bereits große Begabung und Leidenschaft für Kunst und Malen. Er studierte in der Xinhua College of Art in Shanghai bei berühmten Künstlern wie Pan Tianshou und hatte Einzelausstellungen in Guangzhou, Hongkong, Shanghai u.a. Seit 1948 lebte er in Singapur und arbeitete als Kunstschullehrer. Chen ist bekannt für seine avantgardistische Chinesische Malerei, insbesondere Tiermalerei von Affen und Reiher - Gut erhalten

CHEN WENXI / CHEN WEN HSI (1906-1991) ATTR.

SINGAPORE, 20TH CENTURY

Sparrows and bamboo. Ink and colours on paper, matted and framed under glass. Signature: "Wenxi ji" (painted by Wenxi) and a seal of the artist. Inscribed "(Dr. Chen Wen Hsi)" (possibly added by the collector) in pencil lower left. Inscribed on the reverse in pencil "Mrz. 77".

PROVENANCE
German private collection

Chen Wenxi (1906-1991) was born in Jieyang of Guangdong province. In his youth, he already showed great talent and passion for art and painting. He studied in the Xinhua College of Art in Shanghai with renowned artists such as Pan Tianshou and had later solo exhibitions in Guangzhou, Hong Kong, Shanghai, etc. Since 1948, he lived in Singapore and worked as an art school teacher. Chen is known for his avant-garde Chinese paintings, especially animal paintings of monkeys and herons - In good condition

€ 1500,-/2500,-

387

WANG XUETAO (1903-1982) ATTR.

CHINA, 20. JH.
67 x 33,2 cm

Päonien am Felsen mit Schmetterlingen. Tusche und Farben auf Papier, als Hängerolle montiert. Betitelt und sign. Xuetao, Siegel: Chi yuan, Xuetao chang nian, und ein weiteres Siegel.

PROVENIENZ
Norddeutsche Privatsammlung, in den 1970/80er Jahren gesammelt, seitdem in Familienbesitz

Wang Xuetao stammte aus der Provinz Hebei und war ein berühmter moderner chinesischer Maler von kleinen Freihand-Blumen- und Vogelmalereien. Er studierte 1918 an der Zeichnungsabteilung der Pekinger Kunstschule. Er war Direktor der Pekinger Kunstakademie und der chinesischen Künstlervereinigung - Altersspuren, Stockflecken, Montierung im unteren Bereich besch., der untere Stab fehlt

WANG XUETAO (1903-1982) ATTR.

CHINA, 20TH CENTURY

Peonies on a rock with Butterflies. Ink and colours on paper, mounted as a hanging scroll. Titled and signed: Xuetao, two seals: Chi yuan, Xuetao chang nian, and another seal.

PROVENANCE
North German private collection, collected in the 1970s/80s, since then in family ownership

Wang Xuetao came from the province of Hebei and was a famous modern Chinese painter of small freehand flower and bird paintings. He studied at the drawing department of Beijing Art School in 1918. He was the director of the Beijing Art Academy and the Chinese Artists' Association - - Traces of age, foxing, mount damaged in the lower area, the lower rod missing

€ 2500,-/3500,-



388

LI KUCHAN (1898-1983) ATTR.

CHINA, AUFSCHRIFT UND SIGN. KUCHAN, SIEGEL, 20. JH.
94,5 x 43 cm (130 x 57,5 cm R.)

Lotos. Tusche und Farben auf Papier, Hängerollen-Format, hinter Glas gerahmt.

PROVENIENZ
Alte süddeutsche Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Montierung minim. besch. und mit Wasserflecken, Holzrahmen mit Metalaufhängung

LI KUCHAN (1898-1983) ATTR.

CHINA, INSCRIBED AND SIGNED KUCHAN, SEALED, 20TH CENTURY

Lotus. Ink and colours on paper, hanging scroll format, framed under glass.

PROVENANCE
Old South German private collection, collected before 1990 - Mounting minimally dam. and with water stains, wooden frame with metal mounting

€ 600,-/1000,-



389

SELTENE KAISERLICHE DECKELDOSE AUS PORZELLAN

CHINA, WANLI-SECHSZEICHENMARKE UND PERIODE
D. 28,5 cm

Zylindrische Dose mit flach gewölbtem Deckel; das Dekor in abgestuften Unterglasur-Tönen zeigt auf dem Deckel eine Szene mit Gelehrten oder Höflingen in Gartenarchitektur; an der Wandung umlaufend weitere Figuren in Landschaft zwischen diaper-Bordüren und Reservemotiven. Die Bildfelder sind durch feine Bordüren strukturiert. Die Unterseite präsentiert eine klar eingerahmte Kartusche mit der kaiserlichen Marke.

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, durch Erbgang an die jetzigen Besitzer

Vgl. für die Form einen Deckel eines Räuchergefäßes mit Drachendekor publiziert 'The Flame of Fame: Imperial Wares of the Jiajing and Wanli Periods', University and Art Gallery - The University of Hongkong, October 2009, Nr. 93. Ein Waschbecken mit ähnlichem Dekor aus der Sammlung des Palastmuseums ist publiziert 'Qing hua you li hong, The complete Collection of Treasures of the Palace Museum', Hongkong 2000, Nr. 189, S. 204-205 - The Metropolitan Museum of Art (New York), „Covered box with figures in garden“, Ming dynasty, Wanli period (1573-1620), Objekt Nr. 79.2.162a,b - Minim. Altersspuren, etwas berieben

A RARE IMPERIAL PORCELAIN BOX AND COVER

CHINA, WANLI SIX-CHARACTER MARK AND PERIOD

Cylindrical box with a flat-vaulted cover; the decoration in graduated underglaze tones shows a scene with scholars or wings in garden architecture on the lid; further figures in landscape between diaper borders and reserve motifs around the wall. The pictorial fields are structured by fine borders. The underside presents a clearly framed cartouche with the imperial mark.

PROVENANCE

From old German diplomatic property, by descent to the present owners

Cf. for the form, the cover of a censer with dragon decoration published 'The Flame of Fame: Imperial Wares of the Jiajing and Wanli Periods', University and Art Gallery - The University of Hong Kong, October 2009, no. 93. A washbasin with similar decoration from the Palace Museum collection is published in 'Qing hua you li hong, The complete Collection of Treasures of the Palace Museum', Hong Kong 2000, No. 189, pp. 204-205; The Metropolitan Museum of Art (New York), "Covered box with figures in garden", Ming dynasty, Wanli period (1573-1620), object no. 79.2.162a,b - Minim. signs of age, very minor wear

明代萬曆 宮廷青花人物紋圓蓋盒

€ 15000,-/25000,-



390

GROSSE UNTERGLASURBLAUE RUNDPLATTE MIT TRAUBEN-WEINLAUB-DEKOR UND EMBLEMEN

CHINA, JIAJING-PERIODE
D. 45 cm

Das Traubenmotiv in der Mitte dieses Tellers war während der Ming-Dynastie ein beliebtes Dekorationsmotiv. Trauben sind ein Symbol für Überfluss und wurden in China erstmals während der Westlichen Han-Dynastie (206 v. Chr. - 9 n. Chr.) angebaut.

PROVENIENZ

Alter europäischer Privatbesitz, vor 2007 gesammelt

Chinesisches Porzellan aus dem 14., 15. und 16. Jahrhundert gelangte entweder als Geschenk oder als Kriegsbeute in den Nahen und Mittleren Osten, insbesondere in das Osmanische Reich. Chinesische Designs hatten einen großen Einfluss auf die Keramikhersteller in Iznik, Türkei. Insbesondere das Ming-Traubenmotiv war sehr beliebt und wurde im Osmanischen Reich in großem Umfang reproduziert. Eine sehr ähnliche Platte befindet sich in der Amaral Cabral Collection, veröffentlicht in „Azul e Branco da China - Porcelana ao Tempo dos Descobrimentos“, Nr. 18, Seite 78-79 - Minimale Gebrauchsspuren, schön erhalten

A LARGE BLUE AND WHITE CHARGER WITH GRAPE AND VINE LEAF DECORATION AND EMBLEMS

CHINA, JIAJING PERIOD

The grape motif in the centre of this plate was a popular decorative motif during the Ming dynasty. Grapes are a symbol of abundance and were first cultivated in China during the Western Han Dynasty (206 BC - 9 AD).

PROVENANCE

Old European private collection, assembled before 2007

Chinese porcelain from the 14th, 15th and 16th centuries travelled to the Near and Middle East, especially to the Ottoman Empire, either as gifts or as war booty. Chinese designs had a great influence on the ceramic manufacturers in Iznik, Turkey. The Ming grape motif in particular was very popular and was reproduced on a large scale in the Ottoman Empire. A very similar plate can be found in the Amaral Cabral Collection, published in "Azul e Branco da China - Porcelana ao Tempo dos Descobrimentos", no. 18, page 78-79 - Minimal signs of use, beautifully preserved

€ 2000,-/3000,-



391

KANNE AUS PORZELLAN MIT UNTERGLASURBLAUEM DEKOR FÜR DEN ISLAMISCHEN MARKT

CHINA, KANGXI-PERIODE
H. 26,3 cm

Birnenförmig, auf einem runden Spreizfuß, mit nach außen gewölbtem Hals und schlangenförmiger Tülle und Henkel, der Korpus in Untergrasurblau auf Weiß mit zwei großen floralen Spitzbogenmedaillons verziert, der Hals und Unterbauch mit geometrischen Mustern, die Tülle mit wolkenartigen Motiven und blütenförmiger Spitze.

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, durch Erbgang an die jetzigen Besitzer

Vgl. mit einer blau-weißen Kanne, die fast identisch ist, abgesehen von den floralen Ranken, die die zentralen Medaillons auf dem Körper flankieren, und bei der der Henkel und die Mündung durch vergoldete Kupferbeschläge ersetzt sind, verkauft bei Sotheby's London, 26. April 2023, Lot 109, sowie eine weitere ähnliche Kanne bei Amir Mohtashemi, Lager-Nr.. A4906 - Am den Henkelansätzen etwas rest., Wenige Best. am Stand

A BLUE AND WHITE PORCELAIN EWER FOR THE ISLAMIC MARKET

CHINA, KANGXI PERIOD

Pear-shaped, supported by a circular splayed foot, bulbous neck and serpentine spout and handle, the porcelain body decorated in underglaze-blue reserved on white with two large floral ogival medallions, the neck and underbelly decorated with registers of geometrical patterns, the spout with cloud-like motifs.

PROVENANCE

From an old German diplomate collection, thence by descent with the current owners

Cf. with a blue and white ewer that is almost identical apart from the floral scrolls flanking the central medallions on the body and with the handle and mouth replaced by gilt-copper mounts, sold at Sotheby's London, 26 April 2023, lot 109, as well as another similar ewer at Amir Mohtashemi, stock no. A4906 - Minor rest. to handle, few chips to stand

€ 4000,-/6000,-



392

BLAU GLASIERTE KANNE AUS PORZELLAN FÜR DEN ISLAMISCHEN MARKT

CHINA, 17./ 18.JH.
H. 29,3 cm

Schön getöpft mit birnenförmigem Korpus auf einem kurzen, leicht nach außen gestülpten Fuß, nach oben hin verjüngend zu einer ausladenden Halbmond-Mündung geformt, mit einem Rind um den Hals, die lange Tülle leicht nach außen gewölbt mit hexagonaler Spitze. Rundherum mit nun abgeriebener Goldbemalung. Der Boden unglasiert.

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, durch Erbgang an die jetzigen Besitzer
Diese spezielle Form mit der tiefblauen Glasur und dem halbmondförmigem Kopf basiert auf einer nahöstlichen Form von Metallkannen, welche dann in China für den Export hergestellt wurden - Goldene Bemalung abgerieben

Vgl. zwei fast identische Kannen, deren Goldbemalung noch besser erhalten ist, in der Sammlung des Victoria and Albert Museum, London, Sammlungsnr. 1674-1876 und 775-1888. Ein weiteres Exemplar mit Silbermontierung wurde verkauft bei Sotheby's London, 20. April 2016, Lot 205.

A BLUE-GLAZED PORCELAIN EWER FOR THE ISLAMIC MARKET

CHINA, 17TH/ 18TH CENTURY

Finely potted with a pear-shaped body on a short, slightly outwardly tapered foot, tapering towards the mouth, moulded into a protruding half-moon shape, with a rib around the neck, the long spout slightly curved outwards with a hexagonal tip. All around with now worn gold painting. The base unglazed.

PROVENANCE

From an old German diplomat collection, by descent with the present owners
This special shape with the deep blue glaze and the crescent-shaped head is based on a similar shape of metal jug, which was then produced in China for export - The gold painting worn off

Cf. two almost identical ewers, whose gold painting is better preserved, in the collection of the Victoria and Albert Museum, London, accession nos. 1674-1876 and 775-1888. A further example with silver mounting was sold at Sotheby's London, 20 April 2016, lot 205.

€ 4000,-/6000,-



393

SELTENE PUDERBLAU GLASIERTE SCHALE MIT EINEM HIRTENKNABEN AUF EINEM WASSERBÜFFEL

CHINA, SECHSZEICHENMARKE XUANDE IN DOPPELRING AM BODEN, KANGXI-PERIODE
D. 26,7 cm

Die flache Schale ist auf der Innenseite mit einem in Kupferrot und Unterglasurblau dekorierten Hirtenknaben verziert, der auf einer Flöte spielt und auf dem Rücken eines Wasserbüffel sitzt, alles vor einem puderblauen Hintergrund. Die Rückseite ist mit zwei Zweigen mit roten Beeren oder Blüten verziert. Sechszzeichenmarke in Unterglasurblau.

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, durch Erbgang an die jetzigen Besitzer

Eine im Aufbau ähnlich dekorierte Schale befindet sich im Rijksmuseum in Amsterdam und ist abgebildet in Christiaan J.A. Jörg, Chinese Ceramics in the Collection of the Rijksmuseum, Amsterdam: The Ming and Qing Dynasties, London, 1997, S. 127, Nr. 130. Eine blau-weiße Schale mit Kangxi-Marke und einer großen Darstellung von Chang-E in der Mitte findet sich bei S. Marchant & Son, Exhibition of Seventeenth-Century Blue and White and Copper-Red and their Predecessors, London, 1997, S. 59, Nr. 48 - Wenige sehr kleine Glasurabsplitterungen am Rand, ein kleiner alt übermalter Glasurchip auf der Oberseite am Rand

RARE POWDER BLUE GLAZED PLATE WITH A HERDBOY ON A WATER BUFFALO

CHINA, SIX-CHARACTER MARK XUANDE IN DOUBLE RING AT THE BOTTOM, KANGXI PERIOD

The inside of the shallow plate is decorated with a herdboy in copper red and underglaze blue, playing on a flute and sitting on the back of a water buffalo, all against a powder blue background. The back is decorated with two branches with red berries or flowers. Six-character mark in underglaze blue.

PROVENANCE

From old German diplomatic property, by descent to the present owners

A similarly decorated bowl is in the Rijksmuseum in Amsterdam and is illustrated in Christiaan J.A. Jörg, Chinese Ceramics in the Collection of the Rijksmuseum, Amsterdam: The Ming and Qing Dynasties, London, 1997, p. 127, no. 130. A blue and white bowl with Kangxi mark and a large depiction of Chang-E in the centre can be found in S. Marchant & Son, Exhibition of Seventeenth-Century Blue and White and Copper-Red and their Predecessors, London, 1997, p. 59, no. 48 - Very few tiny glaze chips to the rim, one small old overpainted glaze chip to the top of the rim

€ 4000,-/6000,-





394

FEINER UNTERGLASURBLAUER PINSELBECHER AUS PORZELLAN MIT GEDICHT

CHINA, UNTERGLASURBLAUE MARKE RUOSHEN ZHENCANG, KANGXI-PERIODE
H. 16,2 cm / D. 21,5 cm

Berg- und Flusslandschaft mit Gedichtaufschrift, konkave Wandung, Silbermontierung am Rand. Am Boden in unterglasurblau Vierzeichenmarke.

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Diplomatensbesitz, durch Erbgang an die jetzigen Besitzer

Vgl. für die Form Sam Marsh 'Brushpots - A collector's view', S. 110 - 113 - Am Boden sternförmige Sprünge, teilweise fixiert, innen kurzer Brandriss

A FINE AND LARGE UNDERGLAZE BLUE PORCELAIN BRUSH POT WITH POEM

CHINA, UNDERGLAZE BLUE MARK RUOSHEN ZHENCANG, KANGXI PERIOD

Mountain and river landscape with poem inscription, concave wall, silver mounting on the rim. Four-character mark on the base in underglaze blue.

PROVENANCE

From old German diplomatic property, by descent to the current owners

Cf. for the form Sam Marsh 'Brushpots - A collector's view', pp. 110 - 113 - The base with star cracks, partly filled and a short firing crack inside

清康熙 若深珍藏款青花山水人物詩文筆筒

€ 3000,-/5000,-



395

UNTERGLASURBLAUE DEKORIERTER WEIHRAUCHBRENNER ODER PINSELBECHER AUS PORZELLAN MIT DEKOR DER ‚SIEBEN WEISEN IM BAMBUSHAIN‘

CHINA, KANGXI-PERIODE
H. 12,2 cm / D. 17,5 cm

Auf drei kurzen Stegen, zylindrische Wandung. Feiner Dekor in abgestuften unterglasurblauen Tönen.

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, durch Erbgang an die jetzigen Besitzer

Das Motiv der „Sieben Weisen im Bambushain“ (竹林七賢 Zhulin qixian) gehört zu den bekanntesten Darstellungen der chinesischen Gelehrtenkultur und wurde im 18. Jahrhundert häufig auf Porzellanen der Qing-Dynastie wiedergegeben. Es geht auf historische Persönlichkeiten des 3. Jahrhunderts n. Chr. zurück - Intellektuelle, Dichter und Musiker, die sich während politischer Wirren in die Abgeschiedenheit eines Bambushains zurückzogen. Dort pflegten sie Dichtung, Musik und philosophische Gespräche im Geiste von Daoismus und konfuzianischer Gelehrsamkeit - Zwei Füße etwas bestoßen, eine kleine Bestoßung am unteren Rand, minim. Glasurabsplitterungen am Rand

A BLUE AND WHITE INCENSE BURNER OR PORCELAIN BRUSH POT WITH DECORATION OF THE ‚SEVEN SAGES IN THE BAMBOO GROVE‘

CHINA, KANGXI PERIOD

On three short feet, cylindrical wall. Finely decorated in graduated underglaze blue tones.

PROVENANCE

From an old German diplomatic estate, by descent to the present owners

The motif of the "Seven Sages in the Bamboo Grove" (竹林七賢 Zhulin qixian) is one of the most famous depictions of Chinese scholarly culture and was frequently reproduced on porcelains of the Qing dynasty in the 18th century. It goes back to historical figures of the 3rd century AD - intellectuals, poets and musicians who retreated to the seclusion of a bamboo grove during political turmoil. There they cultivated poetry, music and philosophical conversations in the spirit of Daoism and Confucian scholarship - Two feet slightly chipped, one small chip to base rim, few tiny glaze frits

清康熙 青花竹林七賢圖三足筒式香爐

€ 2000,-/3000,-



396

FEINER UNTERGLASURBLAU DEKORIERTER PINSELBECHER AUS PORZELLAN

CHINA, CHONGZHEN- BIS FRÜHE KANGXI-PERIODE
H. 14 cm

Zylindrisch, um die Wandung in abgestuftem Unterglasurblau Szene mit dem Treffen von Wen, dem König von Zhou und Jiang Ziya am Wei-Fluss. Unglasierter Boden mit Brandriss

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, durch Erbgang an die jetzigen Besitzer

Vgl. Julia B. Curtis, Chinese Porcelains of the Seventeenth Century: Landscapes, Scholars' Motifs and Narratives, New York, 1995, pp. 102-103, no. 34 - Der leicht glasierte Rand mit kleinen Bestoßungen und Glasurabplitterungen, Brandriss im Boden, innen am Boden dadurch ein feiner Haarriss in die Wandung übergehend

A FINE UNDERGLAZE BLUE PORCELAIN BRUSH POT UNDERGLAZE BLUE

CHINA, CHONGZHEN TO EARLY KANGXI PERIOD

Cylindrical. Around the wall in graduated underglaze blue scene with Wen, King of Zhou, visiting Jiang Ziya at the Wei River. Unglazed base with firing crack

PROVENANCE

From old German diplomatic property, by inheritance to the present owners

Cf. Julia B. Curtis, Chinese Porcelains of the Seventeenth Century: Landscapes, Scholars' Motifs and Narratives, New York, 1995, pp. 102-103, no. 34 - The lightly glazed rim with few very small chips and glaze frits, firing crack in the base, resulting in a fine hairline crack inside at the bottom into the wall

明崇禎至清康熙早期
青花渭水文王請子牙圖筆筒

€ 2500,-/3500,-



398

FEINE UND SELTENE UNTERGLASURBLAU DEKORIERTE RUNDSCHALE MIT DEKOR VON FISCHEN UND MEERESTIEREN ZWISCHEN WASSERPFLANZEN

CHINA, UNTERGLASURBLAUE LINGZHI-MARKE, KANGXI-PERIODE
D. 34,8 cm

Zwei große Karpfen neben Garnelen, Wasserpflanzen und Rankwerk in abgestuften Untergrasurblautönen. Im Spiegel mit eingeritzter Marke ‚jin yin ling ci‘ [„Gold- und Silber-Schrein/Tempel“] 金銀靈祠

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, durch Erbgang an die jetzigen Besitzer

Der Dekor für diese Schale könnte von einem Waschbecken der Wanli-Periode stammen, das im Palastmuseum Taipei aufbewahrt wird, publ. in ‚Radiating Hues of Blue and White‘, Taipei, 2016, Nr. 11, pp. 252-253 - Wenige kleine Bestoßungen am Rand und Fußring, minim. Glasurabsplitterungen am Rand, kurzer Haarriss am Rand

A FINE AND RARE UNDERGLAZE BLUE DECORATED PLATE WITH DECORATION OF FISH AND SEA CREATURES AMONG AQUATIC PLANTS

CHINA, UNDERGLAZE BLUE SEA LINGZHI MARK, KANGXI PERIOD

Two large carp next to shrimps, aquatic plants and foliage in graduated underglaze belts. In the mirror with incised mark ‚jin yin ling ci‘ [“Gold and silver shrine/temple”] 金銀靈祠

PROVENANCE

From old German diplomatic property, by descent to the present owners

The decoration for this bowl could come from a washbasin of the Wanli period, which is kept in the Taipei Palace Museum, publ. in ‚Radiating Hues of Blue and White‘, Taipei, 2016, no. 11, pp. 252-253 - Few small chips or glaze frits to rim and stand, short hairline to the rim

清康熙 青花魚藻紋盤

€ 2000,-/3000,-



399

MELON-SHAPED 'KRAAK' EWER WITH UNDERGLAZE BLUE
DECORATION OF LOTUS AND FOLIAGE
CHINA, MING DYNASTY
€ 1200,-/1800,-



400

A KRAAK PORCELAIN PLATE WITH DRAGON DECORATION IN
UNDERGLAZE BLUE
CHINA, WANLI PERIOD
€ 1500,-/2500,-



403

A PAIR OF UNDERGLAZE BLUE PORCELAIN BOTTLE VASES
WITH SCENES OF WOMEN, EMBLEMS AND ANTIQUES IN
INTENSE BLUE
CHINA, KANGXI PERIOD
€ 600,-/1000,-



404

A PORCELAIN BOWL DECORATED IN UNDERGLAZE BLUE WITH
FIGURAL ROMANCE SCENES IN RESERVES
CHINA, UNDERGLAZE BLUE SIX-CHARACTER MARK KANGXI
AND PERIOD
€ 1200,-/1800,-



401

A BLUE AND WHITE 'KRAAK' PORCELAIN CHARGER
CHINA, WANLI PERIOD
€ 1500,-/2500,-



402

A LARGE UNDERGLAZE-BLUE PORCELAIN JAR WITH DECORA-
TION OF BIRDS, ROCKS, FLOWERS AND INSECTS
CHINA, WANLI PERIOD
€ 1500,-/2500,-



405

A BLUE AND WHITE PORCELAIN DISH WITH FLORAL DECORA-
TION
CHINA, 18TH CENTURY
€ 500,-/800,-



406

A BLUE AND WHITE PORCELAIN JAR WITH RIBBED WALLS AND
MEDALLIONS WITH LADIES, COVER WITH BOYS PLAYING
CHINA, CHENGHUA MARK, KANGXI PERIOD
€ 800,-/1200,-



407

**UNTERGLASURBLAU DEKORIERTER PINSELBECHER AUS
PORZELLAN**

CHINA, KANGXI-PERIODE
H. 13,1 cm / D. 10,4 cm

Zylindrisch mit umlaufend dekoriertes Seelandschaft mit Fischer in abgestuften Untergrasurblau.

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, durch Erbgang an die jetzigen Besitzer - Minimale Altersspuren, gut erhalten

A GOOD BLUE AND WHITE PORCELAIN BRUSH POT

CHINA, KANGXI PERIOD

Cylindrical with all-round decorated seascape with fisherman in graduated underglaze blue.

PROVENANCE

From old German diplomatic property, by descent to the present owners - Minimal signs of age, in good condition

€ 1200,-/1800,-



408

**UNTERGLASURBLAU DEKORIERTER PINSELBECHER AUS
PORZELLAN MIT FEINEM DEKOR EINER ROMANSZENE**

CHINA, KANGXI-PERIODE
H. 16,5 cm / D. 18 cm

Um die Wandung in abgestuften untergrasurblauen Tönen dekoriert. Randeinfassung in Silber.

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, durch Erbgang an die jetzigen Besitzer - Wenige kleine Bestoßungen entlang des Randes am Boden

A GOOD BLUE AND WHITE PORCELAIN BRUSH POT FINELY DECORATED WITH A NOVEL SCENE

CHINA, KANGXI PERIOD

Decorated around the wall in graduated underglaze blue tones. Silver rim.

PROVENANCE

From old German diplomatic property, by descent to the present owners - Few small chips along the edge at the bottom

€ 2000,-/3000,-





409
PAAR DECKELVASEN AUS PORZELLAN MIT UNTERGLASURBLAUEM DEKOR VON LANDSCHAFTSKARTUSCHEN
 CHINA, KANGXI-PERIODE
 H. 48,5-49 cm

PROVENIENZ
 Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Eine Vase mit kleiner Bestoßung am Fußring, ein Deckel innen bestoßen

A PAIR OF BLUE AND WHITE PORCELAIN VASES AND COVERS WITH LANDSCAPES IN CARTOUCHES
 CHINA, KANGXI PERIOD

PROVENANCE
 From an old South German private collection, assembled prior to 1990 - One vase with a small chip to the footrim, one cover chipped on the inside
 € 6000,-/10000,-



410
UNTERGLASURBLAUE ‚GU‘-FÖRMIGE VASE AUS PORZELLAN MIT BLÜTENDEKOR UND BECHER MIT DEM DEKOR DER ‚DREI FREUNDE‘
 CHINA, KANGXI-PERIODE
 H. 26,5 und 8 cm

PROVENIENZ
 Aus einer süddeutschen Privatsammlung, vor 1990 erworben - Die Vase mit zwei alt übermalten Bestoßungen am Rand, der Becher etwas berieben

AN UNDERGLAZE BLUE ‚GU‘-SHAPED PORCELAIN VASE WITH FLORAL DECORATION AND A MUG WITH ‚THREE FRIENDS‘ DECORATION
 CHINA, KANGXI PERIOD

PROVENANCE
 From a South German private collection, acquired before 1990 - The vase with two old over-painted chips or frits at the mouth rim, the cup with minor wear
 € 800,-/1200,-



411
DREI VASEN AUS PORZELLAN MIT UNTERGLASURBLAUEM DEKOR VON LANDSCHAFTSKARTUSCHEN
 CHINA, KANGXI-PERIODE
 H. 47-57 cm

Eine Vase mit Deckel.

PROVENIENZ
 Seit vor 1970 im Familienbesitz, ursprünglich gesammelt von Prinz Engelberg von Croÿ (1891-1974) und Prinzessin Maria Benedikta von Schwarzenberg (1900-1981) - Der Deckel mit Bestoßung und Sprung am Rand

THREE BLUE AND WHITE PORCELAIN VASES COVERED WITH CARTOUCHES DEPICTING VARIOUS LANDSCAPES
 CHINA, KANGXI PERIOD

One vase with its lid.

PROVENANCE
 In the family before 1970, originally collected by Prince Engelberg von Croÿ (1891-1974) and Princess Maria Benedikta von Schwarzenberg (1900-1981) - The lid chipped and with a crack to the rim

€ 3000,-/5000,-

412
DECKELVASE AUS PORZELLAN MIT ACHTPASSIGEM, UNTERGLASURBLAUEM FLORALDEKOR IN RECHTECKIGEN KARTUSCHEN
 CHINA, KANGXI-PERIODE
 H. 39 cm

PROVENIENZ
 Ehemals aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. Glasurabspalterungen am Rand, der Deckel mit zwei kleinen Bestoßungen an der Unterseite, winzige Bestoßungen am Fußring, gefüllte Bohrlach auf der Wandung kurz über dem Fuß

A BLUE AND WHITE LIDDED PORCELAIN LIDDED VASE WITH EIGHT RECTANGULAR FLORAL CARTOUCHES
 CHINA, KANGXI PERIOD

PROVENANCE
 Former European private collection - Very minor glaze frits to the rim, the lid with two small chips to the underside, tiny chips to the footrim, a filled drilled hole to the wall just above the foot

€ 900,-/1500,-



413

AN OCTAGONAL ,FAMILLE VERTE' PORCELAIN BOWL WITH SEASCAPES AND FIGURATIVE DECORATION, PARTLY WITH GOLD
CHINA, KANGXI PERIOD
€ 900,-/1200,-



414

A ,FAMILLE VERTE' FLORAL PORCELAIN VASE WITH WOODEN COVER
CHINA, KANGXI PERIOD
€ 600,-/1000,-



417

A PAIR OF LION AND PEONY ,WUCAI' PORCELAIN JARS
CHINA, 17TH/ 18TH CENTURY
€ 1800,-/2500,-



418

A ,WUCAI' PORCELAIN VASE AND COVER WITH DECORATION OF HORSES
CHINA, 17TH CENTURY
€ 1500,-/2500,-



415

A ,FAMILLE VERTE' ANTIQUITIES PORCELAIN LIDDED VASE
CHINA, POLYCHROME LOZENGE MARK, KANGXI PERIOD
€ 900,-/1500,-



416

A ,WUCAI' PORCELAIN DISH WITH A ROOSTER AND CHICK-LETS UNDERNEATH A COCKSCOMB
CHINA, 18TH CENTURY
€ 600,-/900,-



419

A LARGE ,FAMILLE VERTE' JAR WITH COURT LADIES AND PHOENIX
CHINA, 17TH CENTURY
€ 1500,-/2500,-



420

A LARGE BLUE AND WHITE PORCELAIN FIGURAL VASE AND COVER
CHINA, KANGXI PERIOD
€ 1800,-/2500,-





420a

PAAR ‚FAMILLE VERTE‘-PLATTEN MIT ROMANZENEN IN FEINER MALEREI

CHINA, UNTERGLASURBLAUE MUSCHELMARKEN, KANGXI-PERIODE

D. 34,5 - 34,8 cm

PROVENIENZ

Aus einer süddeutschen Privatsammlung, in den frühen 1990er Jahren bei Bernheimer in München erworben - Minim. Glasurabsplitterungen am Rand

A PAIR OF ‚FAMILLE VERTE‘ PLATES WITH NOVEL SCENES IN FINE PAINTING

CHINA, UNDERGLAZE BLUE SHELL MARKS, KANGXI PERIOD

PROVENANCE

From a South German private collection, acquired from Bernheimer in Munich in the early 1990s - Minim. glaze frits or very small chips on the rim

清康熙 五彩人物故事紋盤一對

€ 6000,-/10000,-



421

„SCHÖNER ‚WUCAI‘-SCHULTERTOPF MIT DRACHENMEDAILLONS, HOLZDECKEL MIT EXZELLENTEM JADEGRIFF IN FORM EINER BUDDHA-HAND-ZITRONE

CHINA, WANLI-SECHSZEICHENMARKE, 18./19. JH.
D. 20/ H. 25 cm mit Deckel

PROVENIENZ

Seit über 100 Jahren in Familienbesitz, von Dr. Adam Breuer (1868 - 1944) in London, wo er als Augenarzt und Augenchirurg tätig war, für seine Sammlung um 1900 erworben. Zum Dank, das Augenlicht wieder erlangt zu haben, schenkte ihm eine Patientin eine Ming - Vase und so entfachte sich seine Sammelleidenschaft. Anfang des 1. Weltkriegs von London nach Berlin verbracht, getarnt als medizinisches Gerät. 1929 wurde fast die gesamte Sammlung bei Cassirer zur Auktion angeboten, bei der jedoch durch die schlechte wirtschaftliche Lage vieles zurückging. 1945 wurde die Sammlung in Kisten verpackt, im Garten tief vergraben und große Büsche darauf gepflanzt. Als die russischen Soldaten mit langen Eisenstangen den Garten durchforsteten, fanden sie nichts. Nach dem Krieg wurde die Sammlung übergangsweise im Depot des Ostasiatischen Museums in Köln untergebracht. Durch Erbschaft kam die Sammlung an den Sohn Dr. Richard Breuer (1912 - 2006), der als Jurist und Sinologe im diplomatischen Dienst als Ostasienexperte galt und die Sammlung auf seinen Posten in Tokyo und Hong Kong erweiterte. Dr. Adam Breuer war außerdem der Gründer der Kunstzeitschrift „Die Weltkunst“, die 60 Jahre lang im Besitz der Familie Breuer war und von Carlos A. Breuer geführt wurde - Minim. Altersspuren, etwas berieben

A GOOD ‚WUCAI‘ JAR WITH DRAGON MEDALLIONS, WOODEN COVER WITH EXCELLENT JADE HANDLE IN THE SHAPE OF A BUDDHA HAND CITRON

CHINA, WANLI SIX-CHARACTER MARK, 18TH/19TH CENTURY
D. 20/ H. 25 cm mit Deckel

Around the body four medallions with five-clawed dragons 'en face' framed by large flowers and foliage. Underglaze blue six-character mark Wanti in double ring on the base. The carved wooden lid with excellently crafted handle of a finger citron made of light green jade from the 18th century.

PROVENANCE

In the family for over 100 years, acquired by Dr Adam Breuer (1868 - 1944) in London, where he worked as an ophthalmologist and eye surgeon, for his collection around 1900. To thank him for regaining his sight, a patient gave him a Ming vase and this sparked his passion for collecting. At the beginning of the First World War, the collection was taken from London to Berlin, disguised as medical equipment. In 1929, almost the entire collection was offered for auction at Cassirer, but many of the items were lost due to the poor economic situation. In 1945, the collection was packed in boxes, buried deep in the garden and large trees were planted on top. When the Russian soldiers searched the garden with long iron rods, they found nothing. After the war, the collection was temporarily stored in the depot of the East Asian Museum in Köln. By inheritance, the collection came to the son Dr Richard Breuer (1912 - 2006), who, as a lawyer and sinologist in the diplomatic service, was considered an expert on East Asia and expanded the collection at his posts in Tokyo and Hong Kong. Dr Adam Breuer was also the founder of the art magazine "Die Weltkunst", which was owned by the Breuer family for 60 years and managed by Carlos A. Breuer - Minim. Signs of age, very minor wear

€ 2500,-/3500,-



422

A RARE EXPORT PLATE WITH DECORATION OF NEPTUNE AND THE NEIREDS

CHINA, YONGZHENG PERIOD, CA. 1730-35

€ 500,-/800,-



423

A RARE UNDERGLAZE BLUE BOWL WITH DAOIST DEITIES, EMBLEMS, LOTUS AND SHOU CHARACTERS

CHINA, UNDERGLAZE BLUE SIX-CHARACTER MARK CHENGHUA, PERHAPS 17TH/18TH CENTURY

€ 1800,-/2500,-



424

UNDERGLAZE BLUE DECORATED BOWL WITH DEER AND STAG UNDER A PINE TREE

CHINA, 18TH/19TH CENTURY

€ 600,-/1000,-



425

A BLUE AND WHITE PEONIES PORCELAIN BOTTLE VASE

CHINA, GUANGXU PERIOD

€ 1500,-/2500,-



426

GROSSES FISCHBECKEN MIT UNTERGLASURBLAUEM DEKOR

CHINA, 19. JH.
D. 62 cm / H. 60 cm

Massiv getöpft mit konvexer Wandung und nach außen gewölbtem Lippenrand, umlaufend dekoriert mit zwei großen Kartuschen mit Shoulao mit Kranich, Xiwang Mu mit Hirsch und Liuhai mit Kröte in einem Boot in tosenden Wellen, eingefasst von Anhängern mit Pfirsichen, Endlosknoten und Klangstein, die von Fledermäusen herabhängen, dazwischen Schmetterlinge, in den Zwischenfeldern große Päonienblütenzweige und andere Blumen, eingefasst von Rautenbordüren mit Ranken bzw. Blütenmedaillons. Unter der Lippe eine Punktbordüre, auf der Lippe mit Prunusdekor auf gebrochenem Eis.

PROVENIENZ

Deutsche Privatsammlung, erworben bei Lempertz, Köln, 8. Juni 2007, Lot 126, ehemals aus dem Besitz des Erzherzogs Thronfolger Franz Ferdinand von Österreich-Este (Graz 1863-1914 Sarajevo)

Publ. in „Führer durch die Sammlungen von der Weltreise seiner kaiserlichen Hoheit Erzherzog Franz Ferdinand 1892-1893“, Wien 1894, Nr. 61.

Ausgestellt:

Schloss Belvedere in Wien (1894)
Völkerkundemuseum Wien (1908)
Danach im Besitz des Historischen Museums der Stadt Wien bis 1982

LARGE FISH TANK WITH UNDERGLAZE BLUE DECORATION

CHINA, 19TH CENTURY

The well potted body with convex sides and outwardly curved lip, decorated around the wall with two large cartouches of Shoulao with crane, Xiwang Mu with deer and Liuhai with cranes in a boat in roaring waves. The main images are framed by pendants with peaches, endless knots and sounding stones hanging down from bats, with butterflies in between, with fields of large branches of peonies and other flowers, framed by diamond-shaped borders with floral scrolls and medallions. Under the lip a dotted border, on the lip with 'broken ice' prunus decoration.

PROVENANCE

German private collection, acquired at Lempertz, Cologne, 8 June 2007, lot 126, former property of Archduke Franz Ferdinand von Österreich-Este (Graz 1863-1914 Sarajevo)

Publ. in "Führer durch die Sammlungen von der Weltreise seiner kaiserlichen Hoheit Erzherzog Franz Ferdinand 1892-1893", Vienna 1894, No. 61.

Exhibited:

Schloss Belvedere in Wien (1894)
Völkerkundemuseum Wien (1908)
Thereafter in the possession of the History Museum of city Vienna until 1982

清代十九世紀 青花仙人乘槎花鳥紋大缸

€ 12000,-/18000,-



Archduke Franz Ferdinand von Österreich-Este (Graz 1863-1914 Sarajevo)



428

**PUDERBLAU GLASIERTE ROULEAU-VASE AUS
PORZELLAN MIT GROSSEN KARPFFEN IN ORANGEROT
MIT WASSERPFLANZEN IN EMAILFARBEN**

CHINA, UNTERGLASURBLAUE KANGXI-SECHSZEICHENMARKE
IN EINEM DOPPELRING, 18./19. JH.
H. 46,2 cm

PROVENIENZ

Bayerischer Privatbesitz - Minim. alt rest. Bestoßung am
Mündungsrand

**A POWDER BLUE GLAZED PORCELAIN ROULEAU VASE
WITH LARGE CARP IN ORANGE-RED WITH AQUATIC
PLANTS IN ENAMEL COLOURS**

CHINA, UNDERGLAZE-BLUE KANGXI SIX-CHARACTER MARK IN
A DOUBLE RING, 18TH/19TH CENTURY

PROVENANCE

Bavarian private property - Minim. old rest. chips to mouth rim

€ 4000,-/6000,-



428v

429

**ROULEAUVASE AUS PORZELLAN MIT UNTERGLASUR-
BLAUEM DEKOR VON REITERN IN EINER
BERGLANDSCHAFT**

CHINA, KANGXI-PERIODE
H. 47,5 cm

Gut erhalten

**A BLUE AND WHITE PORCELAIN ROULEAU VASE WITH
RIDERS IN A MOUNTAIN LANDSCAPE**

CHINA, KANGXI PERIOD

Good condition

€ 3000,-/5000,-



4289

429a

**SELTENES PAAR BLAU-WEISSE ‚YEN YEN‘-
VASEN AUS PORZELLAN**

CHINA, UNTERGLASURBLAUE ‚LINGZHI‘-MARKEN,
KANGXI-PERIODE
H. 52,7-53 cm

Die Balustervasen in „Phoenixschwanz“-Form sind jeweils in kräftigem Kobaltblau mit geformten Lappen und Kartuschen mit verschiedenen Landschaftsszenen und Blumenmotiven bemalt, mit leicht konvexer Wölbung über der Schulter.

PROVENIENZ

Aus einer süddeutschen Privatsammlung, vor 2000 erworben

Das vorliegende Paar war vermutlich Teil eines fünfteiligen Garnitursets, wie es bei Christie's London, 14. Juni 2001, Los 433, 18. November 2015, Los 79 oder bei Christie's New York, 23. Januar 2020, Los 9, verkauft wurde.

Vgl. ein verwandtes Paar „Yen Yen“-Vasen, verkauft von Bonhams London, 14. Mai 2018, Los 22 - Eine Vase mit minim. Glasurabsplittungen an der Mündung, gut erhalten

**A RARE PAIR OF BLUE AND WHITE ‚YEN YEN‘
PORCELAIN VASES**

CHINA, UNDERGLAZE-BLUE ‚LINGZHI‘ MARKS,
KANGXI PERIOD

The "phoenix-tail" form baluster vases each boldly painted with moulded lappets and cartouches with varied landscape scenes and floral motifs, with a slightly convex bulge above the shoulder.

PROVENANCE

From a South German private collection, acquired prior to 2000

The current pair was probably part of a five-piece garniture set such as the ones sold by Christie's London, 14 June 2001, lot 433, 18 November 2015, lot 79 or Christie's New York, 23 January 2020, lot 9.

Cf. a related pair of 'yen yen' vases sold by Bonhams London, 14 May 2018, lot 22 - One vase with minor glaze frits at the rim, good condition

清康熙 青花山水花鳥紋鳳尾尊一對

€ 9000,-/15000,-



430

A BLUE AND WHITE PORCELAIN KENDI WITH PHOENIXES
BETWEEN LARGE PEONIES AND FOLIAGE
CHINA, 17TH CENTURY

€ 800,-/1200,-



431

A PORCELAIN PLATE WITH DECORATION OF 'HUANG' BIRDS
ON ROCKS NEXT TO LARGE PEONIES
CHINA, EARLY KANGXI PERIOD

€ 900,-/1200,-



432

A BLUE AND WHITE FLORAL AND POMEGRANATE PORCELAIN
DISH
CHINA, MARKED 'SHEN DE TANG BO GU ZHI' IN UNDERGLAZE-
BLUE, KANGXI PERIOD

€ 1000,-/1500,-



433

A BLUE AND WHITE FIGURAL PORCELAIN BOTTLE VASE
CHINA, TRANSITIONAL PERIOD

€ 900,-/1500,-



434

SELTENE UND FEINE UNTERGLASURBLAU DEKO-
RIERTE 'MILLE-FLEUR'-ROULEAU-VASE AUS
PORZELLAN

CHINA, 18./19. JH.
H. 45,4 cm

Um die Wandung feiner Dekor von dichten Blüten und
Blattwerk in feiner Malerei in abgestuften unterglasblauen
Tönen.

PROVENIENZ

Aus einer alten europäischen Privatsammlung

Der Begriff Mille-fleurs (frz. „tausend Blumen“) hat sich in der westlichen Kunstgeschichte als Bezeichnung für extrem dichte, flächendeckende Blumendekors eingebürgert. In der Qing-Dynastie ist auf chinesischem Porzellan besonders im 18. Jh. das Motiv baihua („Hundert Blumen“) bzw. wanhua („Zehntausend Blumen“) verbreitet-meist als üppiges All-over aus Pfingstrosen, Chrysanthemen, Lotus, Päonien, Nelken u. a. Symbolisch steht dieser Blütenteppich für Glück, Reichtum und ein harmonisches Gedeihen (huakai fugui). In der Praxis wird für die Mehrzahl der berühmten „Mille-fleurs“-Stücke allerdings ein Überglasur-Email (v. a. famille rose) verwendet-vor allem unter Qianlong (1736-1795) und weiter in Jiaqing/Daoguang-häufig auf goldfarbenem Fond. Parallel zu diesen farbprächtigen Emailarbeiten existieren jedoch auch seltene und technisch bemerkenswerte Unterglasurblau-Varianten des Mille-fleurs- oder „Hundert-Blumen“-Dekors. Hier wird das Motiv nicht in polychromen Emails, sondern in feinen Kobaltblau-Schattierungen direkt auf den rohen Scherben gemalt, bevor das Stück mit transparenter Glasur überzogen und bei hoher Temperatur gebrannt wird. Diese Unterglasurtechnik erfordert höchste Präzision: Kobaltblau neigt dazu, beim Brand zu verlaufen, weshalb jede Linie sicher gesetzt sein muss. In diesen Arbeiten zeigt sich das Prinzip des „floral overflow“ - einer bewussten Überfüllung der Bildfläche mit Naturformen, die in der chinesischen Ästhetik nicht als Übermaß, sondern als Ausdruck vitaler Harmonie verstanden wird. Der dichte Flor, der keinerlei Leere lässt, evokiert die Idee einer ewig blühenden Welt - Gut erhalten

A RARE AND FINE PORCELAIN 'MILLE-FLEUR' ROU-
LEAU VASE DECORATED IN UNDERGLAZE BLUE
CHINA, 18TH/19TH CENTURY

Around the body fine decoration of dense flowers and foliage
in fine painting in graduated underglaze blue tones.

PROVENANCE

From an old European private collection

The term mille-fleurs (French for "thousand flowers") has become established in Western art history as a term for extremely dense floral decorations covering large areas. In the Qing dynasty, especially in the 18th cent. the baihua ("hundred flowers") or wanhua ("ten thousand flowers") motif is particularly widespread on Chinese porcelain - usually as a lush all-over of peonies, chrysanthemums, lotus, peonies, carnations and others. This carpet of flowers symbolises happiness, wealth and harmonious prosperity (huakai fugui). In practice, however, an overglaze enamel (especially famille rose) is used for the majority of the famous "mille-fleurs" pieces - especially under Qianlong (1736-1795) and further on in Jiaqing/Daoguang - often on a gold-coloured ground. Parallel to these colourful enamel works, however, there are also rare and technically remarkable underglaze blue variants of the mille-fleurs or "hundred-flower" decoration. Here, the motif is not painted in polychrome enamels, but in fine shades of cobalt blue directly onto the raw body before the piece is covered with transparent glaze and fired at a high temperature. This underglaze technique requires the utmost precision: cobalt blue tends to run during firing, which is why every line must be securely set. These works demonstrate the principle of "floral overflow" - a deliberate overfilling of the picture surface with natural forms, which in Chinese aesthetics is not understood as an excess, but as an expression of vital harmony. The dense pile, which leaves no emptiness whatsoever, evokes the idea of an eternally blooming world - Good condition

€ 5000,-/8000,-





435

**FEINE IN DURCHBRUCH MIT ‚CASH‘-MUSTER
DEKORIERTE UNTERGLASURBLAUE SCHALE**

CHINA, WANLI-PERIODE

D.

Die Außenseite mit fünf Medaillons mit Flusslandschaft, Kamelie, Felsformation, Pfingstrose und einem Gebäude mit einer großen Öffnung neben einem Fahnenmast und Felsformationen, alles zwischen einem feinen Cash-Gitter.

PROVENIENZ

Europäischer Privatbesitz, vor 2007 gesammelt

Die vorliegende Schale gehört zu einer Gruppe von Waren mit filigranen Durchbruchmustern, die vor dem Brennen von Hand in den lederharten Ton geschnitten wurden. Dies erforderte großes Geschick und Präzision. - Bis auf wenige sehr kleine Bestoßung außen am Rand sehr schön erhalten

**FINE UNDERGLAZE BLUE BOWL DECORATED
WITH AN OPENWORK ‚CASH‘ PATTERN**

CHINA, WANLI PERIOD

The exterior features five medallions with a river landscape, camellia, rock formation, peony and a building with a large opening next to a flagpole and rock formations, all between a fine cash reticulated pattern.

PROVENANCE

European private collection, collected before 2007

The present bowl belongs to a group of wares with delicate openwork designs which would have been cut by hand when the clay was leather hard before firing. This required great skill and precision. - In very good condition except for a few very chips or frits at the mouth rim outside

€ 800,-/1200,-



436

**KLEINE FLASCHENVASE MIT
LANDSCHAFTSDEKOR IN KUPFERROT UND
UNTERGLASURBLAU**

CHINA, AM BODEN FÜNFKLAUIGER DRACHE UMGEBEN
VON WELLEN, 19.JH.

H-16,8 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten europäischen Privatbesitz, vor 2007 gesammelt - Kurzer Kratzer auf der Wandung, gut erhalten

**A SMALL BOTTLE VASE WITH LANDSCAPE DECO-
RATION IN COPPER RED AND UNDERGLAZE BLUE**

CHINA, FIVE-CLAWED DRAGON AT THE BOTTOM SUR-
ROUNDED BY WAVES, 19TH CENTURY

PROVENANCE

From an old European private collection, assembled before 2007 - Short scratch at the body, good condition

€ 900,-/1500,-



437

**FÜNFTEILIGE GARNITUR MIT DREI DECKELVASEN
UND ZWEI VASEN AUS PORZELLAN MIT UNTER-
GLASURBLAUEM DEKOR VON BLÜTEN UND
BLATTWERK**

CHINA, 18./ 19.JH.

H. 30,3-30,5 cm

PROVENIENZ

Alter europäischer Privatbesitz, vor 2007 gesammelt - Die Deckelknäufe wieder angesetzt, minimale Altersspuren, gut erhalten

**A FIVE-PIECE SET WITH THREE VASES AND COV-
ERS AND TWO PORCELAIN VASES WITH UNTER-
GLAZE BLUE DECORATION OF FLOWERS AND
FOLIAGE**

CHINA, 18TH/19TH CENTURY

PROVENANCE

Old European private collection, assembled before 2007 - The cover knobs re-stuck, minimal traces of age, in good condition

€ 1500,-/2500,-

438

**SELTENER TELLER MIT FLEDERMÄUSEN UND WOLKEN IN KUPFERROT UND
UNTERGLASURBLAU**

CHINA, QIANLONG-SIEGELMARKE UND PERIODE

D. 15,7 cm

Saucer mit fünf kupferroten Fledermäusen zwischen Wolken. Am Boden unterglasurblaue Siegelmarke.

PROVENIENZ

Alter deutscher Diplomatenbesitz, durch Erbgang an die jetzigen Besitzer

Vgl. Christie's London, 12.11.2010, Lot 1242 - Kleine Bestoßungen und Glasurabplitterungen am Rand

A RARE PLATE WITH BATS AND CLOUDS IN COPPER RED AND UNDERGLAZE BLUE

CHINA, QIANLONG SEAL MARK AND PERIOD

Saucer with five copper-red bats between clouds. Underglaze blue seal mark on the base.

PROVENANCE

Old German diplomatic property, by descent to the present owners

Cf. Christie's London, 12.11.2010, Lot 1242 - Glaze chips and small frits at the rim

清乾隆 青花釉裏紅雲蝠紋盤

€ 3000,-/5000,-



440

FEINES PAAR VASEN MIT UNTERGLASURBLAUEM DEKOR VON ‚NEUN PFIRSICHEN‘

CHINA, QIANLONG-SIEGELMARKE, SPÄTE QING-/ REPUBLIK-PERIODE
H. 33,5 cm

Um die Wandung in abgestufter unterglasurblauer Malerei Pfirsichzweig mit neun Pfirsichen neben Blüten, Fledermäusen und Felsen. Am Boden unterglasurblaue Siegelmarke Qianlong und altes Etikett.

PROVENIENZ

Aus einer alten ostdeutschen Privatsammlung, vor 1980 gesammelt
Schön erhalten

A FINE PAIR OF VASES WITH UNDERGLAZE BLUE DECORATION OF ‚NINE PEACHES‘

CHINA, QIANLONG SEAL MARK, LATE QING/ REPUBLIC PERIOD

Around the body in graduated underglaze blue painting peach branch with nine peaches next to flowers, bats and rocks. Underglaze blue seal mark Qianlong and old label on the base.

PROVENANCE

From an old East German private collection, collected before 1980

The motif of the nine peaches (jiu tao 九桃) is one of the most important symbols of happiness in Chinese symbolism. Since ancient times, the peach has symbolised longevity and immortality, based on the legend of the goddess Xi Wangmu, whose peaches of immortality only ripened every 3,000 years. In Chinese thought, the number nine (jiu 九) symbolises perfection, duration and imperial authority. In combination with the peach, there is a phonetic resonance with jiu shou 久壽 - "eternal life". The motif of the nine peaches thus symbolises enduring vitality and dynastic stability. In porcelain art, this decoration mainly appeared on Famille Rose and Fencai porcelains during the Qianlong period (1736-1795). The naturalistically painted fruits grow on a branch that entwines itself over the vessels. The arrangement symbolically combines nature, fertility and heavenly blessings and was often used as a gift for birthdays or holidays - Well preserved

€ 3000,-/5000,-



441

KAISERLICHES UNTERGLASURBLAU DEKORIERTES SCHÄLCHEN MIT DEN ‚ACHT DAOISTISCHEN UNSTERBLICHEN‘

CHINA, UNTERGLASURBLAUE DAOGUANG-SECHSZEICHEN-SIEGELMARKE UND -PERIODE
D. 10,8 cm

Um die Wandung in feinen abgestuften unterglasurblauen Tönen dekoriert. Siegelmarke am Boden

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, durch Erbgang an die jetzigen Besitzer

Vergleichen Sie eine Schale aus der Weishaupt Collection, veröffentlicht in Gunhild Avitabile, From the Dragon's Treasure, Chinese Porcelain from the Nineteenth and Twentieth Centuries in the Weishaupt Collection, London, 1987, Kat.-Nr. 88 - Gut erhalten

AN IMPERIAL UNDERGLAZE BLUE DECORATED BOWL WITH THE ‚EIGHT DAOIST IMMORTALS‘

CHINA, UNDERGLAZE BLUE DAOGUANG SIX-CHARACTER SEAL MARK AND PERIOD

Decorated around the wall in finely graduated underglaze blue tones. Seal mark on the base

PROVENANCE

From old German diplomatic property, by descent to the present owners

Compare a bowl from the Weishaupt Collection, published in Gunhild Avitabile, From the Dragon's Treasure, Chinese Porcelain from the Nineteenth and Twentieth Centuries in the Weishaupt Collection, London, 1987, cat. no. 88 - Well preserved

清道光 宫廷青花八仙過海紋小碗

€ 2500,-/3500,-



442

TELLER AUS PORZELLAN MIT UNTERGLASURBLAUEM DEKOR EINES PHOENIXPAARES

CHINA, UNTERGLASURBLAUE TONGZHI-SECHSZEICHENMARKE UND AUS DER ZEIT
D. 27,3 cm

PROVENIENZ

Privatsammlung Hessen, ab 1975 bis 1998 gesammelt - Drei Haarrisse innen auf der Fahne

A BLUE AND WHITE PHOENIX COUPLE PORCELAIN DISH

CHINA, UNDERGLAZE BLUE TONGZHI SIX-CHARACTER MARK AND OF THE PERIOD

PROVENANCE

Hessian private collection, collected from 1975 to 1998 - Three hairlines on inside of the rim

€ 3000,-/5000,-



443

UNTERGLASURBLAUE RUNDSCHALE AUS PORZELLAN MIT MEERES-FABELTIEREN UM DIE WANDUNG, INNEN GEFLÜGELTER DRACHE IM BODEN

CHINA, UNTERGLASURBLAUE DAOGUANG-SIEGELMARKE UND WOHL AUS DER ZEIT
D. 21,2 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten europäischen Privatbesitz, vor 2007 gesammelt

Eine Daoguang-Schale aus der Sammlung Simon Kwan wurde 1983 in der Ausstellung „Imperial Porcelain of Late Qing“ (Kaiserliches Porzellan der späten Qing-Dynastie) der Chinese University of Hong Kong gezeigt (Katalog-Nr. 22, und ein Exemplar aus der Qianlong-Zeit in der O.C.S.-Ausstellung „The Animal in Chinese Art“ in London 1968, Katalog-Nr. 164, wo die Tiere als „Seepferdchen, fliegendes Pferd, fliegender Karpfen, Fischdrache, Douniu, Xiezhai und Baize“ beschrieben werden - Minimale Glasurabsplitterungen an der Mündung, kleine Glasurunreinheit auf der Wandung

UNDERGLAZE BLUE PORCELAIN ROUND BOWL WITH MARINE MYTHICAL CREATURES AROUND THE WALL AND A WINGED DRAGON ON THE INSIDE OF THE BASE

CHINA, UNDERGLAZE BLUE DAOGUANG SEAL MARK AND POSSIBLY OF THE PERIOD

PROVENANCE

From an old European private collection, assembled before 2007

A Daoguang bowl from the Collection of Simon Kwan was included in the Exhibition of Imperial Porcelain of Late Qing, Chinese University of Hong Kong, 1983, Catalogue no. 22, and a Qianlong example in the O.C.S. Exhibition of The Animal in Chinese Art, London, 1968, Catalogue no. 164, where the animals are described as 'seahorses, flying-horse, flying carp, fish-dragon, douniu, xiezhai and baize - Minimal glaze chips or frits to mouth rim, small glaze imperfection to body

€ 800,-/1200,-





444

UNTERGLASURBLAU UND KUPFERROT GLASIERTE VASE IN ‚HU‘-FORM MIT LOTUSDEKOR UND RANKWERK NEBEN BUDDHISTISCHEN EMBLEMEN

CHINA, QIANLONG-SIEGELMARKE, 19. JH.
H. 47,8 cm

PROVENIENZ
Ehemals aus einer europäischen Privatsammlung

AN UNDERGLAZE BLUE AND COPPER-RED GLAZED VASE IN ‚HU‘ FORM WITH LOTUS DECORATION AND FOLIAGE NEXT TO BUDDHIST EMBLEMS
CHINA, QIANLONG SEAL MARK, 19TH CENTURY

PROVENANCE
Formerly from a European private collection
€ 3000,-/5000,-

445

GROSSE VASE AUS PORZELLAN MIT UNTERGLASURBLAUEM UND KUPFERROTEM DEKOR VON DRACHEN UND LOTOSBLÜTEN UND -RANKEN, ‚TIANQIUPING‘

CHINA, 19. JH.
H. 52 cm, D. ca. 42 cm

PROVENIENZ
Europäische Privatsammlung - Minim. berieben

A LARGE COBALT-BLUE AND COPPER-RED PORCELAIN VASE WITH DRAGONS AMONG LOTUS BLOSSOMS AND SCROLLS, ‚TIANQIUPING‘
CHINA, 19TH CENTURY

PROVENANCE
European private collection - Minor wear
€ 4000,-/6000,-



445

446

A LARGE BLUE AND WHITE „SCHOLARS IN A LANDSCAPE“
PORCELAIN BRUSH POT
CHINA, POSSIBLY KANGXI PERIOD
€ 3000,-/5000,-



447

A PORCELAIN CALABASH VASE WITH UNDERGLAZE BLUE
DECORATION OF PHOENIXES AMONG CLOUDS AND FOLIAGE
CHINA, WANLI SIX-CHARACTER MARK, 19TH CENTURY OR EAR-
LIER
€ 800,-/1200,-



450

BODENVASE AUS PORZELLAN MIT ‚CHILONG‘-
HENKELN UND UNTERGLASURBLAUEM UND
KUPFERROTEM DEKOR VON AFFEN AUF
KIEFERN
CHINA, 19. JH.
H. 63,5 cm
PROVENIENZ
Ehemals aus der Sammlung von Prof. Dr. med. Dieter
Klaus (1927-2025), am 6. September 1997 bei Galerie
Flachsmann erworben (Expertise vorhanden) - Minim.
berieben
A BLUE AND WHITE AND COPPER-RED MON-
KEYS AND PINE TREES PORCELAIN FLOOR VASE
WITH ‚CHILONG‘ HANDLES
CHINA, 19TH CENTURY
PROVENANCE
Former collection of Prof. Dr. Dieter Klaus (1927-2025),
acquired from Galerie Flachsmann on 6 September 1997
(expertise available) - Minor wear
€ 6000,-/10000,-



448

A BLUE AND WHITE LOTUS BLOSSOMS AND SCROLLS PORCE-
LAIN MOON FLASK
CHINA, 18TH/19TH CENTURY
€ 3000,-/5000,-



449

A LARGE BLUE AND WHITE PORCELAIN FLOOR VASE DEPICT-
ING AN IDYLLIC RIVER LANDSCAPE WITH FIGURES
CHINA, 19TH CENTURY
€ 4000,-/6000,-





451

FEINE WANDVASE AUS PORZELLAN MIT DUNKELBLAUEM RELIEFARTIG AUFGETRAGENEN EMAIL-DEKOR VON LOTUS UND RANKWERK

CHINA, 18. JH.
H. 17,7 cm

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, durch Erbgang an die jetzigen Besitzer - Rest. Best. am Fuß

A FINE PORCELAIN WALL VASE WITH DARK BLUE ENAMEL DECORATION OF LOTUS AND FOLIAGE APPLIED IN RELIEF

CHINA, 18TH CENTURY

PROVENANCE

From old German diplomatic property, by descent to the present owners - Small old restored chip to foot

€ 600,-/1000,-

452*

GROSSE FLASCHENVASE ‚TIANQIUPING‘ AUS PORZELLAN MIT UNTERGLASURBLAUEM DEKOR

CHINA, UNTERGLASURBLAUE QIANLONG-SECHSZEICHEN-SIEGELMARKE, 19. JH.
H. 55,5 cm

Umlaufend mit feinem Dekor einer idyllischen Berg- und Flusslandschaft belebt mit Gelehrten und Fischern, Siedlungen und Pagoden, am Hals mit Lotos-Medaillons.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung - Sternförmiger Sprung am Boden

A LARGE BLUE AND WHITE PORCELAIN BOTTLE VASE ‚TIANQIUPING‘

CHINA, UNDERGLAZE-BLUE QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK, 19TH CENTURY

Decorated all round the wall with an idyllic mountain and river landscape enlivened with scholars and fishermen, settlements and pagodas, with lotus medallions on the neck.

PROVENANCE

European private collection - Star-shaped crack on the bottom

€ *4000,-/6000,-

453

PUDERBLAU GLASIERTE VASE IN ‚CONG‘-FORM MIT SEITLICHEN HANDHABEN IN FORM VON ELEFANTEN-KÖPFEN

CHINA, TONGZHI-SECHSZEICHENMARKE UND PERIODE
H. 29,7 cm

In quadratischer Form mit zylindrischem Hals und Fuß, überzogen von einer kräftigen kobaltblauen Glasur, die sich an den Kanten heller absetzt. Die Glasur endet sauber oberhalb des unglasierten, leicht vertieften Standrings. Die Unterseite mit einer sechszeichen Tongzhi-Marke in Unterglasurblau.

Anmerkung:

Cong-Vasen mit monochromer Glasur wurden während der Tongzhi-Regierungszeit in den kaiserlichen Öfen von Jingdezhen hergestellt. Die archaische Form geht auf neolithische Jadegefäße zurück, die das Zusammenspiel von Himmel (rund) und Erde (quadratisch) symbolisieren. Vergleichbare Stücke befinden sich in der Sammlung des Palastmuseums Peking; ein nahe verwandtes Exemplar wurde bei Christie's Hong Kong 2019 verkauft.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, laut Überlieferung vor 1990 gesammelt

Cong-Vasen mit monochromer Glasur wurden während der Tongzhi-Regierungszeit in den kaiserlichen Öfen von Jingdezhen hergestellt. Die archaische Form geht auf neolithische Jadegefäße zurück, die das Zusammenspiel von Himmel (rund) und Erde (quadratisch) symbolisieren. Eine Form, die aus dem wertvollsten Material hergestellt wurde und von großer symbolischer Bedeutung ist. Seit ihrer Entstehung wurde die Cong-Vase immer wieder neu interpretiert, insbesondere während der Regierungszeit von Qianlong. Die Faszination und Verehrung des Kaisers für archaische Materialien ist gut dokumentiert und motivierte die Künstler von Jingdezhen dazu, die antike Form in feinem Porzellan mit glatten Seiten und reichhaltiger Glasur nachzubilden.

Die vorliegende Vase ist von neolithischem Jade in quadratischer Form mit ausgehöhltem zylindrischem Innenraum inspiriert; eine Form, die aus dem wertvollsten Material hergestellt wurde und von großer symbolischer Bedeutung ist. Seit ihrer Entstehung wurde die Cong-Vase immer wieder neu interpretiert, insbesondere während der Regierungszeit von Qianlong. Die Faszination und Verehrung des Kaisers für archaische Materialien ist gut dokumentiert und motivierte die Künstler von Jingdezhen dazu, die antike Form in feinem Porzellan mit glatten Seiten und intensiver Glasur nachzubilden.

Vgl. ein Paar Vasen aus der Tongzhi-Periode verkauft bei Christie's London, 6.11.2018, Lot 300 - Bis auf eine kleine Bestoßung an einer Ecke über dem Stand, wenige sehr kleine Glasurbestoßungen und kleine Gebrauchsspuren schön erhalten



452

A SQUARE POWDER BLUE GLAZED VASE ,CONG' WITH HANDLES IN THE SHAPE OF ELEPHANT HEADS
CHINA, TONGZHI SIX-CHARACTER MARK AND PERIOD

Square in shape with a cylindrical neck and foot, covered in a strong cobalt blue glaze, which is lighter at the edges. The glaze ends cleanly above the unglazed, slightly recessed stand ring. The underside with a six-character Tongzhi mark in underglaze blue.

Note: Cong vases with a monochrome glaze were produced in the imperial Ōfen of Jingdezhen during the Tongzhi reign. The archaic shape goes back to Neolithic jade vessels, which symbolise the interplay of heaven (round) and earth (square). Comparable pieces can be found in the collection of the Beijing Palace Museum; a closely related example was sold at Christie's Hong Kong in 2019.

PROVENANCE

From an old German private collection, according to tradition assembled before 1990

Cong vases with a monochrome glaze were produced in the imperial Ōfen of Jingdezhen during the Tongzhi reign. The archaic shape dates back to Neolithic jade vessels, symbolising the interplay of heaven (round) and earth (square), a form made from the most precious material and of great symbolic significance. Since its creation, the Cong vase has been repeatedly reinterpreted, especially during the reign of Qianlong. The emperor's fascination and reverence for archaic materials is well documented and motivated the artists of Jingdezhen to recreate the ancient form in fine porcelain with smooth sides and a rich glaze.

The present vase is inspired by Neolithic jade in a square shape with a hollowed-out cylindrical interior; a form made from the most precious material and of great symbolic significance. Since its creation, the Cong vase has been repeatedly reinterpreted, especially during the reign of Qianlong. The emperor's fascination and reverence for archaic materials is well documented and motivated the artists of Jingdezhen to recreate the ancient form in fine porcelain with smooth sides and intense glaze. Cf. a pair of vases from the Tongzhi period sold at Christie's London, 6/11/2018, lot 300 - Except for a small chip on one corner above the stand, very few tiny glaze chips and minor traces of use in good condition

€ 1500,-/2500,-



453

454

AN EMERALD GREEN GLAZED PORCELAIN VASE
CHINA, 19TH CENTURY

€ 900,-/1500,-



455

A ,LANGYAO' BALUSTER VASE ,GUANYINZUN'
CHINA, 18TH/19TH CENTURY

€ 800,-/1200,-



456

A COPPER-RED BOTTLE VASE
CHINA, 18TH/19TH CENTURY

€ 1500,-/2500,-



457

A COPPER-RED GLAZED BOTTLE VASE
CHINA, GUANGXU SIX-CHARACTER RELIEF MARK AND PROBABLY OF THE PERIOD

€ 900,-/1500,-





458

FEINE SELADONFARBEN GLASIERTE KALEBASSENVASE AUS PORZELLAN

CHINA, QIANLONG-SECHSZEICHEN-SIEGELMARKE UND PERIODE

H. 31,6 cm

Elegant geformt mit komprimierter, kugelförmiger unterer Birne, die sich vom versenkten Sockel zu einer kleineren, tropfenförmigen oberen Birne erhebt, insgesamt mit einer weichen Seladonglasur überzogen, die an der Vertiefung in einen dunkleren Ton übergeht, die leicht seladonfarbenen glasierte Basis mit Qianlong Sechs-Zeichen-Marke in Unterglasurblau.

PROVENIENZ

Alte europäische Privatsammlung

Mit ihrer eleganten ‚Doppelkürbis‘ Silhouette und dem jadeähnlichen Seladon-Ton, trägt die vorliegende Vase Assoziationen von Unsterblichkeit und Reinheit. Zahlreiche Exemplare, die in den kaiserlichen Brennöfen während der Herrschaft des Qianlong-Kaisers hergestellt wurden, sind erhalten geblieben. Ein Paar dieser Vasen, das sich heute in der Sammlung des Metropolitan Museum of Art befindet (acc. nos. 1997.1.5 und 1997.1.6), ist in Suzanne Valenstein, *The Herzman Collection of Chinese Ceramics*, New York, 1992, Nr. 98 veröffentlicht. Ein weiteres Stück war in der Ausstellung *Qing Imperial Monochromes: The Zande Lou Collection*, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, Hongkong, 2005, Kat.-Nr. 42, und eine Vase aus der Meiyintang-Sammlung ist abgebildet in Regina Krahl, *Chinese Ceramics from the Meiyintang Collection*, Bd. 2, London, 1994, Abb. 864. Weitere Vasen dieses Typs befinden sich im Nanjing-Museum und waren in der Ausstellung *The Exhibition of Qing Imperial Porcelain of the Kangxi, Yongzheng, Qianlong Reigns*, 1995, Kat.-Nr. 69, zu sehen; eine Vase wurde in *Chinese Porcelain: The S.C. Ko Tianminlou Collection*, Bd. I, Hongkong, 1987, Abb. 106. Siehe auch Vasen mit Qianlong-Siegel und Keladonglasur, die auf den Markt gekommen sind, wie eine aus der Gordon Collection, die bei Christie's, New York, am 24. März 2011, Los 1135, verkauft wurde; eine andere, die in deren Londoner Räumen am 12. November 2010, Los 1450, verkauft wurde; eine dritte Vase, die zuerst bei Sotheby's, Hongkong, am 29. November 1976, Los 541 und später bei Christie's, Hongkong, am 28. Mai 2014, Los 3308, verkauft wurde. In jüngerer Zeit wurde eine Vase dieses Typs aus der Chauncey D. Stillman Collection bei Christie's, New York, am 14. September 2017, Los 1249, verkauft; und eine aus der Chuan Ching Tang Collection bei Sotheby's, Hong Kong, am 9. April 2024, Los 3706 - Guter Zustand

A CELADON-GLAZED DOUBLE-GOURD VASE

CHINA, QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK AND OF THE PERIOD

Elegantly potted with compressed globular lower bulb rising from the countersunk base to a smaller tear-drop-shaped upper bulb, covered overall with a soft celadon glaze pooling to a darker tone at the recess, the light celadon-glazed base with Qianlong six-character mark in underglaze blue.

PROVENANCE

Old European private collection

With its elegant 'double gourd' silhouette and jade-like celadon tone, the present vase carries associations of immortality and purity. Numerous examples produced at the imperial kilns during the Qianlong emperor's reign have survived. A pair of these vases, now in the collection of The Metropolitan Museum of Art (acc. nos. 1997.1.5 and 1997.1.6), is published in Suzanne Valenstein, *The Herzman Collection of Chinese Ceramics*, New York, 1992, no. 98. Another was included in the exhibition *Qing Imperial Monochromes: The Zande Lou Collection*, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, Hong Kong, 2005, cat. no. 42; and one in the Meiyintang Collection is illustrated in Regina Krahl, *Chinese Ceramics from the Meiyintang Collection*, vol. 2, London, 1994, pl. 864. Other vases of this type include one in the Nanjing Museum that was included in the *The Exhibition of Qing Imperial Porcelain of the Kangxi, Yongzheng, Qianlong Reigns*, 1995, cat. no. 69; and a vase published in *Chinese Porcelain: The S.C. Ko Tianminlou Collection*, vol. I, Hong Kong, 1987, pl. 106. See also Qianlong seal mark and period celadon-glazed double-gourd vases that have come to market, such as one from the Gordon Collection sold at Christie's, New York, 24 March 2011, lot 1135; another sold in their London rooms, 12 November 2010, lot 1450; a third vase sold first at Sotheby's, Hong Kong, 29 November 1976, lot 541 and later at Christie's, Hong Kong, 28 May 2014, lot 3308. More recently, a vase of this type from the Chauncey D. Stillman Collection sold at Christie's, New York, 14 September 2017, lot 1249; and one from the Chuan Ching Tang Collection sold at Sotheby's, Hong Kong, 9 April 2024, lot 3706 - Good condition

清乾隆 青釉葫蘆瓶

€ 20000,-/30000,-



459

BIRNFÖRMIGE FLASCHENVASE MIT FLAMBÉ-ARTIGER GLASUR

CHINA, 18./ 19. JH.
H. 43 cm

Sehr ungewöhnliche Flambé-Glasur, die partiell metallisch irisierend schimmert. Unglasierter Standing, glasierte Basis.

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, durch Erbgang an die jetzigen Besitzer

Flambé-Glasuren (chinesisch 窑变釉 yaobian you, wörtlich „Ofenveränderungsglasuren“) gehören zu den markantesten keramischen Entwicklungen der Qing-Dynastie, insbesondere während der Regierungszeit der Kaiser Kangxi (1662-1722), Yongzheng (1723-1735) und Qianlong (1736-1795). Diese Glasuren zeichnen sich durch ihre charakteristischen Laufspuren, Farbverläufe und metallischen Effekte aus, die während des Brennprozesses spontan entstehen. Technisch handelt es sich um Hochtemperaturglasuren, meist auf Kupferoxidbasis, die in reduzierender Atmosphäre gebrannt werden. Das Ergebnis sind changierende Farbtöne von tiefem Rot, Purpur, Blau und Violett bis hin zu bläulichen oder grauen Effekten. Häufig zeigen sich auch kristalline oder „tränenförmige“ Läufer, die der Oberfläche eine lebendige Struktur verleihen - Gut erhalten, der Hals sehr leicht zu einer Seite geneigt

A RARE PEAR-SHAPED BOTTLE VASE WITH FLAMBÉ-LIKE GLAZE

CHINA, 18TH/19TH CENTURY

Very unusual flambé glaze with a partial metallic iridescent shimmer. Unglazed stand ring, glazed base.

PROVENANCE

From an old German diplomatic possession, by descent to the present owners

Flambé-glazes (Chinese 窑变釉 yaobian you, literally “kiln glazes”) belong to the most striking ceramic developments of the Qing dynasty; are among the most striking ceramic developments of the Qing dynasty, especially during the reigns of the emperors Kangxi (1662-1722), Yongzheng (1723-1735) and Qianlong (1736-1795). These glazes are distinguished by their characteristic run marks, colour gradients and metallic effects that arise spontaneously during the firing process. Technically, these are high-temperature glazes, usually based on copper oxide, which are fired in a reducing atmosphere. The result is iridescent colours ranging from deep red, purple, blue and violet to pale or grey effects. Crystalline or “thin” colours also frequently appear, giving the surface a lively texture - Well preserved, Well preserved, the neck is very slightly leaning to one side

€ 4000,-/6000,-



460

DREIPASSIGE KALEBASSENVASE AUS PORZELLAN MIT DEKOR VON DRACHENMEDAILLONS IN DURCHBRUCH UJND EINER PLASTISCHEN SCHLEIFE

CHINA, 18./ 19.JH.

H. 21,3 cm

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, durch Erbgang an die jetzigen Besitzer - Randeinfassungen in Kupfer mit Resten von Vergoldung, minim. Altersspuren

A RARE TRIPPLE PORCELAIN CALABASH VASE WITH A DECORATION OF PIERCED DRAGON MEDALLIONS AND A BAND

CHINA, 18TH/19TH CENTURY

PROVENANCE

From an old German diplomatic estate, by desscent to the present owners - Copper fittings with remnants of gilding at the mouth, minimal traces of age

€ 2000,-/3000,-



461

WEIHRACHBRENNER AUS PORZELLAN MIT ,CLAIR-DE-LUNE'-GLASUR AUF DREI BEINEN

CHINA, GEMARKT QIANLONG DINGYOU NIAN ZHI (GEMACHT IM DINGYOU JAHR (1777) DER QIANLONG-PERIODE D. 19,8 cm

Unterhalb des Randes Noppendekor in Relief im archaischen Stil. Unterglasurblaue Sechszichenmarke am Boden.

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, durch Erbgang an die jetzigen Besitzer - Wenige Glasurabsplitterungen bzw. kleine Bestoßungen am Mündungsrand

A TRIPOD PORCELAIN CENSER WITH ,CLAIR-DE-LUNE' GLAZE

CHINA, MARKED QIANLONG DINGYOU NIAN ZHI (MADE IN THE DINGYOU YEAR (1777) OF THE QIANLONG PERIOD)

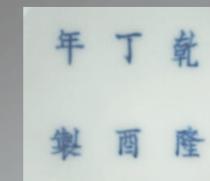
Below the rim burlted decoration in relief in archaic style. Underglaze blue six-character mark on the base.

PROVENANCE

From an old German diplomatic estate, by descent to the present owners - Few glaze chips and glaze frits to the mouth rim

「乾隆丁酉年製」款天藍釉乳釘紋三足香爐

€ 1500,-/2500,-



462

A CYLINDRICAL TEAPOT WITH CHILONG HANDLE AND BIRD KNOB, CREAM-WHITE GLAZED
CHINA, 18TH/19TH CENTURY

€ 400,-/600,-



463

AN EMERALD-GREEN-GLAZED BALUSTER VASE
CHINA, 18TH/19TH CENTURY

€ 900,-/1500,-



466

A ,HU'-SHAPED ,FLAMBÉ'-GLAZED VASE
CHINA, 19TH CENTURY

€ 900,-/1200,-



467

A COPPER-RED PORCELAIN SAUCER
CHINA, UNDERGLAZE-BLUE QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL
MARK AND OF THE PERIOD

€ 1800,-/2500,-



464

A GROUP OF TWO PORCELAIN BRUSH WASHERS, ONE WITH UNDERGLAZE BLUE DRAGON DECORATION AND ONE WITH EMERALD GREEN MONOCHROME GLAZE
CHINA, 18TH/19TH CENTURY

€ 1200,-/1800,-



465

A LARGE FLORIFORM ,SANCAI' PORCELAIN CHARGER WITH LOTUS BLOSSOMS AND SCROLLS AROUND THE WALL
CHINA, 19TH CENTURY

€ 600,-/1000,-



468

A GLOBULAR VIOLET-GLAZED PORCELAIN BRUSH WASHER
CHINA, UNDERGLAZE-BLUE QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL
MARK, CA. 18TH CENTURY

€ 1500,-/2500,-



469

A COPPER-RED-GLAZED BOTTLE VASE
CHINA, 18TH/19TH CENTURY

€ 1200,-/1800,-





473

FEINE DEHUA-FIGUR DES GUANYIN MIT KNABEN

CHINA, GEMARKT 'HE', 18. JH.
H. 32 cm

Fein modelliert, in entspannter Pose auf einem hohen durchbrochenen Felsensockel sitzend, gekleidet in ein voluminöses Gewand, das in weiten Falten um ihre Schultern und Beine fällt und mit einem blattförmigen Knoten an der Brust gebunden ist, darunter ein Ruyi-Anhänger an einer Perlenkette, ihr Gesicht mit heiteren Zügen, ihr Haar gerafft und unter einer Kutte verborgen, ihre Arme stützen einen kleinen Jungen, der auf ihrem Schoß an ihrem erhobenen rechten Bein sitzt, der Junge hält in seiner rechten Hand eine Lotussschote und umklammert mit der anderen Hand das Gewand der Guanyin. Der Junge hält in der rechten Hand eine Lotussschote und umklammert mit der anderen Hand das Gewand der Guanyin. Auf einem kleinen Felsvorsprung zu ihrer Linken liegt ein Buch, das insgesamt mit einer salbungsvollen weißen Glasur überzogen ist.

PROVENIENZ

Süddeutsche Privatsammlung, nach Angaben des Besitzers seit den frühen 1920er Jahren in der Familie, ursprünglich in München erworben - Sehr kleine Best. an einer Gewandkante

Diese gut modellierte Figur der Guanyin mit einem kleinen Jungen auf dem Schoß stellt die Songzi Guanyin dar, die mütterliche, weibliche Emanation des Bodhisattva Avalokiteshvara, auch bekannt als die ‚Kindergebende‘ Guanyin. Sie gehört zu einer kleinen Gruppe von Figuren dieses Themas, die von den Verehrern in der späten Ming- und frühen Qing-Dynastie in ihrem Wunsch nach gesunden Kindern und männlichen Erben verehrt wurde, die den Fortbestand der Familie und künftiger Generationen sicherten, um die Rituale der Ahnenverehrung fortzusetzen.

Die Ikonographie des Avalokiteshvara mit Kind könnte von Bildern der Madonna mit Kind inspiriert worden sein, die von Jesuitenmissionaren um 1600 in China eingeführt wurden. Keramische Gruppen dieses Motivs wie das vorliegende Exemplar wurden in den Dehua-Brennöfen in Quanzhou, Fujian, während der späten Ming- und frühen Qing-Dynastie hergestellt, wie mehrere Beispiele aus dem frühen 17. bis 18. Jahrhundert. Vergleichen Sie zum Beispiel eine Figur von Songzi Guanyin, die bei Christie's Hong Kong, 16. und 17. Januar 1989, Los 856 verkauft wurde; eine Figur, die bei Sotheby's Hong Kong, 4. Mai 1994, Los 298 verkauft wurde; ein weiteres Beispiel wurde in S. Marchant & Son, Blanc de Chine, London, 1994, Kat.Nr.10 abgebildet, zwei weitere Figuren von Songzi Guanyin wurden ausgestellt und abgebildet in S. Marchant & Son, Blanc de Chine, London, 2006, Kat.Nrn. 20 und 29.

Ein auf der Rückseite der Figur eingepprägtes Siegelzeichen mit der Aufschrift He verweist auf He Chaozong, den berühmtesten Töpfer der Dehua-Brennöfen, der vermutlich während der Jiajing- und Wanli-Periode der Ming-Dynastie tätig war. Er ist bekannt für seine Liebe zum Detail, die naturgetreue Wiedergabe von Draperien und Felsen und die sensible Modellierung von Gesichtern, Fingern und Füßen. Zu den Motiven, die sein Zeichen tragen, gehören stehende und sitzende Guanyin, Luohan, Damo und Buddhas. Die He Chaozong-Marke erscheint jedoch nur auf einer weiteren Dehua-Figur des Songzi Guanyin, die sich heute in der Sammlung des Rijksmuseums in Amsterdam befindet (Akzessionsnummer AK-MAK-658) (Abb. 1).

Die Werke von He Chaozong sind zwar zahlreich, wurden aber häufig imitiert. Eine Reihe von Variationen der eingepprägten He Chaozong-Töpfermarke sind bekannt und in P.J. Donnelly, Blanc De Chine, London, 1969, S. 354-355 veröffentlicht. Unter den verschiedenen Zeichen führt Donnelly das Ein-Zeichen-He-Zeichen auf und stellt fest, dass es in dieser Form nur auf einer Dehua-Figur des Guanyin aus dem 18. Jahrhundert in der Sammlung von Chingwah Lee vorkommt, siehe P.J. Donnelly, ebd., S. 278 und S. 354, F1b. Vergleiche mit der Figur des Songzi Guanyin in der Sammlung des Rijksmuseums, Amsterdam, die das Zeichen von He Chaozong trägt (Akzessionsnummer AK-MAK-658) (Abb. 1).

A DEHUA FIGURE OF A GUANYIN AND CHILD

CHINA, MARKED 'HE', 18TH CENTURY

Finely modelled seated in a relaxed pose on a high openwork rockwork base, dressed in a voluminous gown falling in ample folds around her shoulders and legs tied with a leaf-shaped knot at her chest, below a ruyi-pendant on beaded necklace, her face with serene features, her hair gathered and hidden under a cowl, her arms supporting a small boy seated on her lap against her raised right leg, the boy holding a lotus pod in his right hand and clutching the Guanyin's robe with his other hand, a book placed on a small rockwork ledge to her left side, covered overall with an unctuous white glaze.

PROVENANCE

South German private collection, according to the owner in the family since the early 1920s, originally acquired in Munich - Very small chip to the rim of the robe

This well modelled figure of Guanyin shown with an infant boy in her lap represents Songzi Guanyin, the maternal, feminine emanation of the bodhisattva Avalokiteshvara also known as the 'Child-Giving' Guanyin. She belongs to a small group of figures of this subject that was revered by worshippers in the late Ming and early Qing dynasty in their wish for healthy children and male heirs who ensured the continuity of the family and future generations to continue the rituals of ancestral worship.

The 'Avalokiteshvara with a child' iconography may have been inspired by images of the Madonna and Child, introduced to China by Jesuit missionaries in around 1600. Ceramic groups of this subject such as the present example were made in the Dehua kilns Quanzhou, Fujian, during the late Ming and early Qing dynasty as several examples ranging in date from the early 17th to the 18th century illustrate. Compare, for instance, a figure of Songzi Guanyin sold in Christie's Hong Kong, 16 and 17 January 1989, lot 856; a figure sold by Sotheby's Hong Kong, 4 May 1994, lot 298; another example was illustrated in S Marchant & Son, Blanc de Chine, London, 1994, cat.no.10, two further figures of Songzi Guanyin were exhibited and illustrated in S. Marchant & Son, Blanc de Chine, London, 2006, cat.nos. 20 and 29.

A seal mark reading He stamped on the back of the figure refers to He Chaozong, the most celebrated potter of the Dehua kilns, believed to have been active during the Jiajing and Wanli periods of the Ming dynasty. Known for his attention to detail, the naturalistic rendering of drapery and rocks and the sensitive modeling of faces, fingers and feet, the range of subjects bearing his mark includes figures of standing and seated Guanyin, Luohan, Damo and Buddhas. However, the He Chaozong mark appears only on one other Dehua figure of Songzi Guanyin, today in the collection of the Rijksmuseum, Amsterdam (accession no. AK-MAK-658) (Fig. 1).

He Chaozong's works while believed to be numerous, were widely imitated. A number of known variations of the impressed He Chaozong potter's mark are known and published in P.J. Donnelly, Blanc De Chine, London, 1969, pp. 354-355. Among the various marks, Donnelly lists the single-character He mark and notes that it appears in this form only on an 18th century Dehua figure of Guanyin in the collection of Chingwah Lee, see P.J. Donnelly, ibid., p. 278 and p. 354, F1b. Compare with the figure of Songzi Guanyin in the collection of the Rijksmuseum, Amsterdam, bearing the mark of He Chaozong (accession no. AK-MAK-658) (Fig. 1).

€ 5000,-/8000,-



474

TWO UNUSUAL DOUBLE 'FAMILLE VERTE' VASES WITH FLO-
RAL DECORATION MADE FOR THE EXPORT
CHINA, KANGXI PERIOD

€ 1500,-/2500,-



475

A PAIR OF SHUFU-STYLE PORCELAIN STEM CUPS
CHINA, YONGZHENG SIX-CHARACTER MARK INCISED ON THE
INSIDE OF THE BASE, QING DYNASTY

€ 2000,-/3000,-



478

A DEHUA MODEL OF DAMO SITTING ON A ROCK
CHINA, LATE QING/ REPUBLIC PERIOD

€ 500,-/800,-



479

A WHITE EGGSHELL PORCELAIN BOWL WITH 'ANHUA' STYLE
LOW RELIEF DRAGON DECORATION
CHINA, YONGLE FOUR-CHARACTER MARK, 19TH CENTURY

€ 800,-/1200,-



476

A 'BLANC DE CHINE' FIGURE OF GUANYIN WITH BOYS SEATED
ON A ROCK WITH LOTUS
CHINA, KANGXI PERIOD

€ 900,-/1500,-



477

A 'FAMILLE VERTE' FOUR FISH PORCELAIN CHARGER
CHINA, 18TH CENTURY

€ 600,-/1000,-



480

A LARGE 'BLANC DE CHINE' PORCELAIN JARDINIÈRE WITH
RELIEF DECORATION OF CHRYSANTHEMUMS, BAMBOO, PLUM
BRANCHES AND ROCKS
CHINA, 17TH/18TH CENTURY

€ 4000,-/6000,-



481

A 'BLANC DE CHINE' FIGURE OF GUANYIN STANDING ON
WAVES
CHINA, QING OR EARLY REPUBLIC PERIOD

€ 800,-/1200,-





482

„WUCAI“-SCHALE MIT BLÜTENDEKOR IM STIL DER CHENGHUA-PALASTWARE

CHINA, YONGZHENG-SECHSZEICHENMARKE, 18./ 19. JH.
D. 15,4 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten europäischen Privatbesitz, vor 2007 gesammelt - Gut erhalten

A „WUCAI“ BOWL WITH FLORAL DECORATION IN THE STYLE OF CHENGHUA PALACE WARE

CHINA, YONGZHENG SIX-CHARACTER MARK, 18TH/19TH CENTURY

PROVENANCE

From an old European private collection, assembled prior to 2007 - Good condition

€ 1000,-/1500,-

483

GROSSE DEHUA-FIGUR DES GUANYIN MIT EINEM KNABEN IM ARM STEHEND DARGESTELLT

CHINA, KANGXI-PERIODE
H. 65 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Brandriss am Sockel, Hals restauriert

A LARGE DEHUA FIGURE OF STANDING GUANYIN WITH A BOY

CHINA, KANGXI PERIOD

PROVENANCE

From an old South German private collection, assembled prior to 1990 - Firing crack to the base, Neck restored

€ 2500,-/3500,-



484

GROSSE DECKELVASE AUS PORZELLAN MIT ‚IMARI‘-DEKOR VON BLUMEN UND PHOENIX

CHINA, KANGXI-PERIODE

H. 59 cm

PROVENIENZ

Seit vor 1970 im Familienbesitz, ursprünglich gesammelt von Prinz Engelberg von Croÿ (1891-1974) und Prinzessin Maria Benedikta von Schwarzenberg (1900-1981) - Minim. berieben, insgesamt gut erhalten

A LARGE PORCELAIN LIDDED VASE WITH ‚IMARI‘ DECORATION OF FLOWERS AND PHOENIX

CHINA, KANGXI PERIOD

PROVENANCE

In the family before 1970, originally collected by Prince Engelberg von Croÿ (1891-1974) and Princess Maria Benedikta von Schwarzenberg (1900-1981)

- Minor wear, in good overall condition

€ 4000,-/6000,-



485

GROSSE PUNSCH-SCHALE AUS PORZELLAN MIT FEINEM ‚FAMILLE ROSE‘-FIGURENDEKOR

CHINA, QIANLONG-PERIODE

D. 42,2 cm, H. 16,2 cm

PROVENIENZ

Deutsche Privatsammlung

Punschschalen aus der Qianlong- und Jiaqing-Periode zählen zu den hochwertigen Exportporzellanen des 18. und frühen 19. Jahrhunderts. Sie wurden in den Werkstätten von Jingdezhen gefertigt und vor allem für den europäischen Markt produziert. Charakteristisch ist die Verwendung der Famille-Rose-Farbpalette (fencai), die durch ihre weichen Rosa-, Grün- und Goldtöne eine besonders feine und malerische Wirkung erzielt. Obwohl die Form ursprünglich in China für Speisen oder rituelle Zwecke bestimmt war, wurden diese großen Schalen in Europa als Punschschalen genutzt. Punsch war im 18. Jahrhundert ein beliebtes Getränk in geselligen Kreisen, und die Verwendung kostbarer chinesischer Porzellane unterstrich den repräsentativen Charakter solcher Anlässe - Die Herstellung solcher Stücke erfolgte im Rahmen des Chinahandels der Ostindien-Kompanien, insbesondere der Britischen und Niederländischen. Sie spiegeln den kulturellen Austausch zwischen China und Europa wider, der in der Regierungszeit des Kaisers Qianlong einen Höhepunkt erreichte. - Minim. berieben, insgesamt gut erhalten

A LARGE ‚FAMILLE ROSE‘ PORCELAIN PUNCH BOWL WITH FINE FIGURAL DECORATION

CHINA, QIANLONG PERIOD

PROVENANCE

German private collection

Punch bowls from the Qianlong and Jiaqing periods are among the high-quality export porcelains of the 18th and early 19th centuries. They were crafted in the workshops of Jingdezhen and produced primarily for the European market. A characteristic feature is the use of the famille rose color palette (fencai), which, with its soft pink, green, and gold tones, creates a particularly delicate and painterly effect. Although the shape was originally intended in China for food or ritual purposes, these large bowls were used as punch bowls in Europe. Punch was a popular beverage in social circles in the 18th century, and the use of precious Chinese porcelain emphasized the character of such occasions. The production of such pieces took place as part of the China trade of the East India Companies, particularly the British and Dutch. They reflect the cultural exchange between China and Europe, which reached a peak during the reign of Emperor Qianlong - Minor wear, good overall condition

清乾隆 粉彩描金開光滿大人潘趣碗

€ 9000,-/15000,-





486

FEINE PUDERBLAU GLASIERTE FLASCHENVASE AUS PORZELLAN MIT GOLDMALEREI

CHINA, EISENROTE JIAQING-SIEGELMARKE UND PERIODE

H. 34,3 cm

Um die Wandung und am Hals feiner Dekor von Shou-Charakteren, Lotus, Blüten und Rankwerk in Goldmalerei. Innen am Hals und am Boden türkisfarben glasiert.

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, durch Erbgang an die jetzigen Besitzer

Vgl. eine Jiaqing-Vase mit Goldmalerei, Christie's Hongkong, 26.11.2014, Lot 3280. Eine doppelkürbisförmige Vase mit Qianlong-Marke und Design von Schmetterlingen und Kürbissen in Goldmalerei auf blauem Grund wurde 1992 in der Ausstellung „Splendour of the Qing Dynasty“ der Min Chiu Society in Hongkong ausgestellt (Kat.-Nr. 228). Vergleiche auch mit einer blaugrundigen Balustervase mit Jiaqing-Marke und Golddekor mit Lotos und Drachen, versteigert bei Sotheby's in Hongkong am 8. April 2007, Lot 510.- Etwas berieben

A FINE POWDER BLUE GLAZED PORCELAIN BOTTLE VASE WITH GOLD PAINTING

CHINA, IRON-RED JIAQING SEAL MARK AND PERIOD

Around the wall and neck finely decorated with Shou characters, lotus, flowers and foliage in gold paint. Glazed in turquoise on the inside of the neck and the base.

PROVENANCE

From old German diplomatic property, by descent to the present owners

Cf. a Jiaqing vase with gold painting, Christie's Hong Kong, 26/11/2014, lot 3280. A double-edged vase with a Qianlong mark and a design of butterflies and moths in gold painting on a blue ground was exhibited in 1992 in the exhibition "Splendour of the Qing Dynasty" of the Min Chiu Society in Hong Kong (cat. no. 228). No. 228). Compare also with a blue-ground baluster vase with Jiaqing mark and gold decoration with lotus and dragon, sold by Sotheby's in Hong Kong on 8 April 2007, lot 510.- Wear to gilt paint

清嘉慶 灑藍描金蓮托壽字紋賞瓶

€ 8000,-/12000,-



ZWEI SELTENE SCHWARZGRUNDIGE ‚TROMPETER‘-TELLER AUS PORZELLAN

CHINA, FRÜHE QIANLONG-PERIODE, UM 1740
D. 22,8/ 22,6 cm

Dekoriert mit zwei Mohren auf einem grasbewachsenen Hügel, gekleidet im osmanischen Stil, einer trägt ein gelbes Gewand und spielt ein rundes Horn, das dem anderen in Türkis gegenübersteht, der eine Trompete spielt, an der eine gelbe Standarte hängt, innerhalb einer vergoldeten Speerspitze und Rautenbändern, zurückhaltend auf schwarzem Grund. Der Dekor ist ungeeöhnlich gegenständig bei einem Teller angeordnet.

PROVENIENZ

Deutsche Privatsammlung, zusammengetragen vor 2007

Vgl. D. Howard und J. Ayers, op.cit., Bd.1, Nr.299, S.305. Die Autoren weisen darauf hin, dass die Figuren osmanische Kostüme tragen und dass es sich zweifellos um ein speziell in Auftrag gegebenes Design handelt, da die Formen der Stücke denen von Teeservices entsprechen, die um 1740 in England und auf dem Kontinent verwendet wurden, und dass es Musik illustriert, die östlich der Levante gespielt wird. Es wird die Möglichkeit erörtert, dass der Entwurf von Cornelis Pronk stammen könnte. Es sind eine Reihe von Stücken mit leichten Variationen des Randmusters bekannt, einige auch mit dickerem Email. Vgl. eine Kaffeetasse und zwei Untertassen aus der Sammlung Hodroff, abgebildet von D. S. Howard, Nr. 202, S. 178. Die kompliziertere Umrandung zeigt, dass eine Version wahrscheinlich aus der ‚ersten Lieferung‘ stammt. - Aufgrund der Kosten für die Herstellung dieses Services wurde bei späteren Bestellungen an der Dekoration gespart. Ein Teller rest.

TWO RARE BLACK-GROUND ‚TRUMPETER‘ PLATES

CHINA, EARLY QIANLONG PERIOD, CA. 1740

Painted with two moors on a grassy mound, dressed in Ottoman style, one wearing a yellow robe and playing a circular horn facing away from the other in turquoise, playing a trumpet suspending a yellow standard, within gilt spear-head and spaced lozenge bands, reserved against a black ground. The decoration is arranged in an unusual way on one plate.

PROVENANCE

German private collection, assembled before 2007

Cf. D. Howard and J. Ayers, op.cit., vol.1, no.299, p.305, for a bowl with this design, where the authors suggest that the figures are wearing Ottoman costumes and that this was undoubtedly a specially commissioned design, since the shapes of pieces are those of tea-services used in England and the Continent c.1740, and that it illustrates music played 'eastward of the Levant'. They discuss the possibility that the design may have been by Cornelis Pronk. A number of pieces with slight variations of the rim design are known, some also with thicker enamel. A coffee cup and two saucers in the Hodroff Collection, illustrated by D. S. Howard, op.cit., no. 202, p.178. The more complex border denotes that one plate is likely from the 'first order'. Due to the expense of producing this ware, economies in decoration were made on subsequent orders.

€ 3000,-/5000,-





488

SELTENER CHINESISCHER EXPORTTELLER „VIER ELEMENTE“ MIT DER DARSTELLUNG VON „WASSER“
CHINA, FRÜHE QIANLONG-PERIODE, CA. 1740
D. 23,2 cm

PROVENIENZ

Deutsche Privatsammlung, zusammengetragen vor 2007
Wenige sehr kleine Chips unter dem Rand, sonst guter Zustand

A RARE CHINESE EXPORT “FOUR ELEMENTS” PLATE DEPICTING “WATER”
CHINA, EARLY QIANLONG PERIOD, CA. 1740

Decorated in the famille rose palette and depicting Galatea, a sea-nymph, in a shell-shaped chariot drawn by dolphins, being guided by a putti, two other putti grasping a shaded red and pink cloth which is billowing to form a canopy, sea-nymphs, tritons and other putti playing in the turbulent river and on the chariot, a reclining naked figure, possibly Acis, on a blue cloak on the river bank in the foreground observing the scene, within a blue enamel scrolling floral band at the rim.

PROVENANCE

German private collection, assembled before 2007
Few very small chips under the rim, otherwise good condition

€ 1500,-/2500,-

489

PAAR SELTENE „FAMILLE ROSE“-TELLER MIT EINEM MYTHOLOGISCHEN THEMA DER „VIER ELEMENTE“
CHINA, QIANLONG-PERIODE, CA. 1740
D. 23,3 cm

Das emailierte Porzellan zeigt Jupiter, der einen Blitz hält und Vulkanus besucht, während Venus in ihrem Wagen über ihnen hereinschwebt.

PROVENIENZ

Deutsche Privatsammlung, zusammengetragen vor 2007

Die Szene der ‚Vier Elemente‘ Teller wurde durch Stiche nach einer Serie von Gemälden von Francesco Albani (1578-1660) entworfen, die von Kardinal Maurice von Savoyen in Auftrag gegeben wurden und ‚Die vier Elemente‘ darstellen, die sich jetzt im Museum von Turin befinden. Ein Satz von vier Tafeln, die Wasser, Erde, Feuer und Luft darstellen, ist illustriert von G. C. Williamson, The Book of Famille Rose, London, 1970, pl. XXXIX - Sehr geringe Altersspuren mit wenigen sehr kleinen Bestoßungen unterhalb des Randes, guter Zustand

A PAIR OF RARE “FAMILLE ROSE” PLATES WITH A MYTHOLOGICAL THEME OF THE “FOUR ELEMENTS”
CHINA, QIANLONG PERIOD, CA. 1740

Depicting ‘Fire’, the porcelain is enamelled with Jupiter holding a thunderbolt visiting Vulcanus, Venus arriving in her chariot above them.

PROVENANCE

German private collection, assembled before 2007

The scene of the ‘Four Elements’ dishes is designed by engravings after a series of paintings by Francesco Albani (1578-1660) commissioned by Cardinal Maurice of Savoy representing ‘The Four Elements’, which are now in the Museum of Turin. A set of four plates representing Water, Earth, Fire and Air, is illustrated by G. C. Williamson, The Book of Famille Rose, London, 1970, pl. XXXIX - Very minor traces of age with few very small chips under the rim, good condition

€ 4000,-/6000,-

490

PAAR SELTENE „FAMILLE ROSE“-TELLER MIT MYTHOLOGISCHEM THEMA DER „VIER ELEMENTE“
CHINA, QIANLONG-PERIODE, CA. 1740
D. 22,8 cm

Bemalt mit einer allegorischen Szene, die die Erde darstellt, mit Cybèle, begleitet von drei der vier Jahreszeiten; Bacchus, Flora und Ceres in einem Wagen, der von mythischen Tieren gezogen wird, die umgebende Landschaft mit einem Mädchen, das auf einem rosa Teppich im Vordergrund liegt und sich von einem Putto Blumen ins Haar stecken lässt, zwei weitere Putten auf einer Matte mit Flöte und Fruchtkorb, zwei weitere spielen und pflücken Blumen; alles innerhalb einer blauen Rankenbordüre.

PROVENIENZ

Deutsche Privatsammlung, zusammengetragen vor 2007

Die Szene auf dieser Platte basiert auf einem Gemälde von Francesco Albani (1578-1660), das für den Borghese-Palast in Rom in Auftrag gegeben wurde. Albani malte für den Palast eine Reihe von vier mythologischen Szenen, die die Elemente darstellten, und fertigte später drei Varianten an, von denen die bekannteste 1635 für Kardinal Maurice von Savoyen gemalt wurde und sich heute im Turiner Museum befindet. Die Beliebtheit solcher Szenen und ihre Darstellung durch verschiedene Graveure machten sie zu einem beliebten Motiv für Exportporzellan. Für ein ähnliches Beispiel siehe William R. Sargent ‚Treasures of Chinese Export‘ Yale 2012, S. 297 illustriert: Qing Export Porcelain, von A. Varela Santos, 2015/2016, Kat. 79 - Guter Zustand bis auf einige sehr kleine Bestoßungen am unglasierten Teil des Standringes

A PAIR OF RARE ‚FAMILLE ROSE‘ MYTHOLOGICAL SUBJECT ‚FOUR ELEMENTS‘ PLATES
CHINA, QIANLONG PERIOD, CA. 1740

Painted with an allegorical scene representing ‘Earth’, with Cybèle accompanied by three of the ‘four seasons’, Bacchus, Flora and Ceres, in a chariot drawn by mythical beasts, the surrounding landscape with a maiden reclining on a pink rug in the foreground having flowers put into her hair by an attendant putto, two further putti on a mat with flute and basket of fruit, two others playing and picking flowers; all within a blue scrolling border.

PROVENANCE

German private collection, assembled before 2007

The scene on this plate is based on a painting by Francesco Albani (1578-1660) commissioned for the Borghese Palace, Rome. Albani painted a set of four mythological scenes representing the elements for the palace and later produced three variant series, the best-known being for Cardinal Maurice of Savoy in 1635, now in the Turin Museum. The popularity of such scenes and their rendering by various engravers made them a popular subject choice for export porcelain. For a similar example see William R. Sargent ‚Treasures of Chinese Export‘ Yale 2012, p. 297 illustriert: Qing Export Porcelain, by A. Varela Santos, 2015/2016, cat. 79 - Fine condition except few very small chips to unglazed section of the stand rim

€ 4000,-/6000,-



489



490



491

EXZELLENT ERHALTENER UND FEIN DEKORIERTER EXPORTTELLER ,THE DOCTOR'S VISIT' NACH EINEM ENTWURF VON CORNELIS PRONK (1691 - 1759) NACH EINEM AUFTRAG DER VOC

CHINA, QIANLONG-PERIODE, CA, 1736-38
D. 25,7 cm

Emailliert nach dem bekannten Entwurf des niederländischen Künstlers Cornelis Pronk innerhalb einer aufwendig emaillierten Umrandung aus Fisch- und Vogelkartuschen.

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, vor 2007 gesammelt

Pronk war einer der wenigen europäischen Künstler, die direkte Aufträge der VOC für chinesische Porzellanmalereien erhielten. Nur wenige seiner Entwürfe wurden tatsächlich in Jingdezhen umgesetzt, die Produktion blieb auf Grund der extrem hohen Kosten sehr begrenzt. Ein nahezu identischer Teller befindet sich in der Sammlung des Rijksmuseum Amsterdam (Inv. Nr. AK-NM-13027), illustriert in Christiaan Jörg, Pronk Porcelain, Groningen 1980, Taf. XX - Bis auf eine minimale Glasuruneinheit am Rand sehr gut erhalten

AN EXCELLENTLY PRESERVED AND FINELY DECORATED EXPORT PLATE ,THE DOCTOR'S VISIT' AFTER A DESIGN BY CORNELIS PRONK (1691 - 1759) COMMISSIONED BY THE VOC
CHINA, QIANLONG PERIOD, CA, 1736-38

Enamelled according to the well-known design by the Dutch artist Cornelis Pronk within an elaborately enamelled border of fish and bird cartouches.

PROVENANCE

From a German private collection, collected before 2007

Pronk was one of the few European artists to receive direct commissions from the VOC for Chinese porcelain paintings. Only a few of his designs were actually realised in Jingdezhen, and production remained very limited due to the extremely high costs. An almost identical plate is in the collection of the Rijksmuseum Amsterdam (inv. no. AK-NM-13027), illustrated in Christiaan Jörg, Pronk Porcelain, Groningen 1980, pl. XX - Very well preserved apart from a minimal glaze imperfection on the rim

€ 4000,-/6000,-



492

ZWEI SELTENE ,FAMILLE ROSE'-EXPORT-TELLER MIT VENUS UND MERKUR UND APOLLO UND WOHL DAPHNE

CHINA, YONGZHENG-/ FRÜHE QIANLONG-PERIODE
D. 23,4 cm

Darstellung von Venus und Merkur, die auf einem Felsen unter Bäumen sitzen, umrahmt von abwechselnden Pfingstrosen- und Chrysanthemenzweigen. Der zweite Teller zeigt die Szene mit Apollo, den Sohn des Zeus, der eindeutig an seiner Leier zu erkennen ist, mit der er zahlreiche Musikwettbewerbe gegen Sterbliche gewann. Apollo ist für seine vielen Liebschaften bekannt, aber die dargestellte junge Frau ist nicht eindeutig zu identifizieren, während der Ausstellung „The China Trade“ (Royal Pavilion, Brighton, 1986, Nr. 122) wurde vermutet, dass es sich um Daphne handeln könnte.

PROVENIENZ

Deutsche Privatsammlung, vor 2007 gesammelt

Vgl. F. und N. Hervouet, La porcelaine des Compagnie des Indes a decor occidental, S. 307, Abb. 13.62, für ein ähnliches Exemplar, das als äußerst selten eingestuft wurde. Es wurde später bei Sotheby's Monaco verkauft, „Porcelaine de Chine a decor occidental - Collection Francois Hervouet“, 22. Januar 1987, Lot 1677 - Wenige sehr kleine Bestoßungen unter dem Rand, gut erhalten

TWO RARE ,FAMILLE ROSE' EXPORT PLATES WITH VENUS AND MERCURY AND APOLLO AND PROBABLY DAPHNE

CHINA, YONGZHENG/EARLY QIANLONG PERIOD

Depiction of Venus and Mercury sitting on a rock beneath trees, framed by alternating branches of peonies and chrysanthemums. The second plate shows the scene with Apollo, the son of Zeus, who is clearly recognisable by his lyre, with which he won numerous music competitions against mortals. Apollo is known for his many love affairs, but the young woman depicted is not clearly identifiable; during the exhibition “The China Trade” (Royal Pavilion, Brighton, 1986, no. 122) it was surmised that she could be Daphne.

PROVENANCE

German private collection, assembled before 2007

Cf. F. and N. Hervouet, La porcelaine des Compagnie des Indes a decor occidental, p. 307, fig. 13.62, for a ähnliches Exemplar, which was categorised as äußerst rare. It was later sold at Sotheby's Monaco, “Porcelaine de Chine a decor occidental - Collection Francois Hervouet”, 22 January 1987, lot 1677 - Few very small chips under the rim, in good condition

€ 2500,-/3500,-





493
SECHS TIEFE EXPORT-PORZELLANTELLER MIT 'FAMILLE ROSE'-DEKOR VON FIGUREN IM GARTEN MIT HUND
 CHINA, 18. JH.
 D. 22,7-22,9 cm
PROVENIENZ
 Seit vor 1970 im Familienbesitz, ursprünglich gesammelt von Prinz Engelberg von Croÿ (1891-1974) und Prinzessin Maria Benedikta von Schwarzenberg (1900-1981) - Zwei Teller mit Sprung am Boden, vier Teller mit winzigen Bestoßungen am Rand

SIX DEEP EXPORT PORCELAIN DISHES WITH 'FAMILLE ROSE' DECORATION OF FIGURES IN A GARDEN WITH A DOG
 CHINA, 18TH CENTURY

PROVENANCE
 In the family before 1970, originally collected by Prince Engelberg von Croÿ (1891-1974) and Princess Maria Benedikta von Schwarzenberg (1900-1981) - Two dishes with cracks to the base, four dishes with tiny chips to the rim
 € 600,-/1000,-

494
REST-SERVICE AUS PORZELLAN MIT WAPPENDEKOR
 CHINA, 18. JH.
 L. 8-19 cm
 Siebzehnteiliges Service mit Tee- und Milchkanne, drei Henkeltassen, drei Schälchen, einer Schale, sechs Untersetzern und zwei hexagonalen Schälchen, mit polychromem Emaildekor. Das Wappen mit Adelskrone, darunter ein ovales Schild mit verschlungenem, goldenem Monogramm (wohl M. v. W.), umgeben von vergoldeten Akanthusblättern.

PROVENIENZ
 Aus einer europäischen Privatsammlung - Teilweise winzige Bestoßungen am Rand

AN ENAMELLED ARMORIAL PORCELAIN SERVICE
 CHINA, 18TH CENTURY

Seventeen-piece service with tea and milk ewer, three handled cups, three small bowls, a bowl, six saucers, and two hexagonal dishes, with polychrome enamel decoration. The coat of arms with an aristocratic crown, below an oval shield with an intertwined golden monogram (probably M. v. W.), surrounded by gilt acanthus leaves.
PROVENANCE
 European private collection - A few pieces with tiny chips to the rims
 € 900,-/1500,-

495
REST-SERVICE AUS PORZELLAN MIT FAMILIENWAPPEN
 CHINA, 18. JH.
 D. 7,5-20,4 cm
 Bestehend aus einer Tee- und Milchkanne, einer Zuckerdose, sechs Henkeltassen mit Untertassen und weiteren Schälchen und Tellern. Das Wappen zeigt ein Monogramm in Gold in ovalem Medaillon, flankiert von zwei Löwen, die einen Blumenkorb halten.

PROVENIENZ
 Ehemals aus einer europäischen Privatsammlung - Wenige restaurierte Brüche

A PARTIAL ARMORIAL PORCELAIN SERVICE
 CHINA, 18TH CENTURY

Consisting of a tea and milk ewer, a sugar box, six handled cups and saucers as well as further dishes and bowls. The family crest with a monogram in gold, flanked by two standing lions holding up a flower basket.
PROVENANCE
 Former European private collection - Few restored breaks
 € 1200,-/1800,-



494



495

496

SELTENE SAUCIÈRE IM MEISSEN-STIL

CHINA, QIANLONG-PERIODE, UM 1745

L. 22 cm

PROVENIENZ

Aus einer norddeutschen Privatsammlung, erworben vor 2007

Für eine Terrine mit diesem Muster, siehe Christie's London, 22.4.1991, Lot 80. Für eine weitere Terrine, siehe Christie's London, 2. 7.2013, Lot 349. Für ein Service mit einer Terrine siehe Sotheby's New York, Property from the collections of Lily & Edmond J. Safra, 18.10.2011, Lot 705. Für eine Schale in Washington DC, siehe Thomas V. Litzenburg, Chinese Export Porcelain in the Reeves Collection at Washington and Lee University, 2006, Kat. 39

Der exotische Vogel in der Mitte des Dekors ist wahrscheinlich eine Kopie der Vögel, die um 1740 auf Meissener Porzellan erschienen. Ähnliche Vögel waren auch später auf Porzellan von Worcester, Chelsea und anderen bekannt. Der Blick im Hintergrund könnte einen Teil des Hafens von Batavia darstellen, doch ist es wahrscheinlicher, dass es sich um eine der vielen Hafenszenen auf Meissener Porzellan handelt - Minimale Altersspuren

A RARE PORCELAIN SAUCIÈRE IN MEISSEN STYLE

CHINA, QIANLONG PERIOD, CA. 1745

PROVENANCE

From a North German private collection, acquired before 2007

For a tureen with this pattern, see Christie's London, 22.4.1991, lot 80. For another tureen, see Christie's London, 2. 7.2013, lot 349. For a service with a tureen, see Sotheby's New York, Property from the collections of Lily & Edmond J. Safra, 18.10.2011, lot 705. For a bowl in Washington DC, see Thomas V. Litzenburg, Chinese Export Porcelain in the Reeves Collection at Washington and Lee University, 2006, cat. 39

The exotic bird in the centre of the decoration is probably a copy of the birds that appeared on Meissen porcelain around 1740. Similar birds were also known later on porcelain from Worcester, Chelsea and elsewhere. The view in the background could represent part of the harbour of Batavia, but it is more likely that it is one of the many harbour scenes on Meissen porcelain - Minimal signs of age, very minor wear

€ 600,-/1000,-



497

SELTENE KLEINE ,FAMILLE ROSE'-DECKELTERRINE AUS PORZELLAN IM MEISSENER STIL

CHINA, QIANLONG-PERIODE, UM 1745

B. 27,8 cm

Dekoriert in der ,Famille-Rose'-Palette, mit geformtem Rand, geformten Maskenhenkeln mit hohem Federkopfschmuck und einem durchbrochenen Krönchen, hell emailliert und vergoldet mit drei Reihern im Garten eines europäischen Schlosses und einem vierten Reiher im Flug, innerhalb florater und du Paquier-artiger Bordüren.

PROVENIENZ

Aus einer norddeutschen Privatsammlung, erworben vor 2007

Minimale Altersspuren

RARE SMALL ,FAMILLE ROSE' TUREEN AND COVER IN MEISSEN STYLE

CHINA, QIANLONG PERIOD, CA, 1745

Decorated in the 'Famille Rose' palette, with moulded rim, moulded mask handles with tall feather headdress and an openwork coronet, brightly enamelled and gilt with three herons in the garden of a European castle and a fourth heron in flight, within floral and du Paquier-style borders.

PROVENANCE

From a North German private collection, acquired before 2007

For a tureen with this pattern, see Christie's London, 22.4.1991, lot 80. For another tureen, see Christie's London, 2. 7.2013, lot 349. For a service with a tureen, see Sotheby's New York, Property from the collections of Lily & Edmond J. Safra, 18.10.2011, lot 705. For a bowl in Washington DC, see Thomas V. Litzenburg, Chinese Export Porcelain in the Reeves Collection at Washington and Lee University, 2006, cat. 39

The exotic bird in the centre of the decoration is probably a copy of the birds that appeared on Meissen porcelain around 1740. Similar birds were also known later on porcelain from Worcester, Chelsea and elsewhere. The view in the background could represent part of the harbour of Batavia, but it is more likely that it is one of the many harbour scenes on Meissen porcelain - Minimal signs of age, very minor wear

清乾隆1745年左右 麥森瓷器風格粉彩帶蓋湯盅

€ 4000,-/6000,-

498

FEINES VÄSCHEN AUS PORZELLAN MIT AUSLÄNDER-DARSTELLUNGEN

CHINA, QIANLONG- VIERZEICHEN-SIEGELMARKE UND PERIODE
H. 10 cm

Türkisfarbener Fond mit Noppendekor in Relief, seitlich in Gold reliefierte Phönix-Medaillons, auf Vorder- und Rückseite Szenen mit je zwei Europäer in den Farben der ‚Famille rose‘. Am Boden in Eisenrot Siegelmarke.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung, vor 1970 im Familienbesitz, ursprünglich in der zweiten Hälfte des 19. Jh. im diplomatischen Dienst in China gesammelt - Hals und Mündung rest.

A FINE IMPERIAL PORCELAIN VASE WITH DEPICTIONS OF FOREIGNERS

CHINA, QIANLONG FOUR-CHARACTER SEAL MARK AND PERIOD

Turquoise-coloured ground with burlted decoration in relief, the sides decorated with gold relief phoenix medallions, the front and back each with scenes of two Westerners in the colours of the 'Famille rose'. At the bottom in iron red seal mark.

PROVENANCE

European private collection, family-owned before 1970, originally collected in the second half of the 19th century in the diplomatic service in China - Neck and mouth restored

€ 3000,-/5000,-



499

FEINES ‚FAMILLE ROSE‘-VÄSCHEN AUS EIERSCHALEN-PORZELLAN

CHINA, EISENROTE HONGXIAN-VIERZEICHENMARKE, HONGXIAN-/ REPUBLIK-PERIODE
H. 10,2 cm

Hellgrüner Fond mit feinem ‚Famille rose‘-Dekor von Blüten und Symbolen, zwei Reserven mit Antiquitäten auf Vorder- und Rückseite.

PROVENIENZ

Alter norddeutscher Adelsbesitz, laut Aufzeichnungen vor 1970 bei Kunsthandlung William Pfeil, Metfesselstrasse in Hamburg erworben - Schön erhalten

A FINE EGGHELL PORCELAIN ‚FAMILLE ROSE‘ VASE

CHINA, IRON-RED HONGXIAN FOUR-CHARACTER MARK, HONGXIAN/REPUBLIC PERIOD

Light green background with fine 'Famille rose' decoration of flowers and symbols, two reserves with antique motifs on the front and back.

PROVENANCE

Old North German aristocratic property, according to records acquired before 1970 from the art dealer William Pfeil, Metfesselstrasse in Hamburg - Well preserved

€ 1500,-/2500,-





500

SELTENE UND FEINE ,FAMILLE ROSE'-TEEKANNE MIT LOTUSDEKOR UND RANKWERK

CHINA, EISENROTE DAOGUANG-SIEGELMARKE UND AUS DER ZEIT

L. 20 cm

PROVENIENZ

Alter europäischer Privatbesitz, vor 2007 gesammelt

Vergleiche eine Teekanne von ähnlicher Form und Größe, ebenso mit einem Daoguang-Siegelmarke und aus der Zeit, verziert mit Lotusblüten auf einem türkisfarbenen Fond, verkauft bei Christie's Hong Kong, 2. November 1999, Los 572; und eine andere von etwas größerer Größe, aber mit ähnlichem türkisfarbener Fondn, verkauft Sotheby's London, 30. März 1978, Lot 219 - Henkel wieder angesetzt, Deckelknopf verloren, minimale Abriebe des Email

A RARE AND FINE ,FAMILLE ROSE' TEAPOT WITH LOTUS DECORATION AND FOLIAGE

CHINA, IRON-RED DAOGUANG SEAL MARK AND OF THE PERIOD

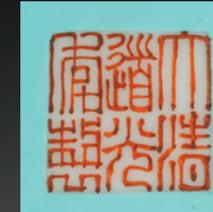
PROVENANCE

Old European private property, assembled before 2007

Compare a teapot of similar shape and size, also with a Daoguang seal mark and of the period, decorated with lotus flowers on a türkis-coloured ground, sold at Christie's Hong Kong, 2. November 1999, lot 572; and another of slightly larger size but with äsimilar türkis-coloured ground, sold Sotheby's London, 30 March 1978, lot 219 - handle reattached, lid knob lost, minimal abrasion to enamel

清道光 粉彩纏枝蓮紋茶壺

€ 2000,-/3000,-



501

GROSSE VASE IN ‚HU‘-FORM MIT LANDSCHAFTSRESERVEN AUF GELBEM FOND MIT GROSSEN BLÜTEN

CHINA, YONGZHENG-SECHSZEICHENMARKE, GUANGXU-/REPUBLIC-PERIODE
H. 47 cm

Am Boden türkisfarben glasiert mit Sechzeichenmarke in Doppelring.

PROVENIENZ

Ehemals süddeutsche Privatsammlung - Winzige Bestoßung am Fußring, minim. Glasurabsplitterung an einem Henkel

A LARGE VASE IN ‚HU‘ SHAPE WITH LANDSCAPE RESERVES ON A YELLOW-GROUND WITH LARGE FLOWERS

CHINA, YONGZHENG SIX-CHARACTER MARK, GUANGXU/REPUBLIC PERIOD

Glazed in turquoise on the base with six-character mark in double ring.

PROVENANCE

Former South German private collection - Tiny chip to the footrim, minor glaze frit on one handle

€ 9000,-/15000,-



502

A FLAT PORCELAIN JARDINIÈRE WITH ,FAMILLE ROSE' DECORATION ON A YELLOW GROUND
CHINA, IRON-RED QIANLONG SEAL MARK, REPUBLIC PERIOD
€ 900,-/1200,-



503

SMALL BOTTLE VASE WITH ,FAMILLE VERTE' DECORATION OF BIRDS, VARIOUS FLOWERS AND FOLIAGE
CHINA, UNDERGLAZE BLUE KANGXI SIX-CHARACTER MARK, 19TH CENTURY
€ 1000,-/1500,-



506

GROSSE RUNDPLATTE AUS PORZELLAN MIT ,FAMILLE VERTE'-DEKOR AUF GELBEM GRUND
CHINA, EISENROTE KANGXI-SECHSZEICHEN-SIEGELMARKE, 19. JH.
D. 55 cm

Dargestellt ist eine berühmte Szene aus dem Roman „Sanguo Yanyi“ (Die Geschichte der Drei Reiche): Lü Bu kämpft bei der Schlacht am Hulao-Tor gegen die drei Eidsbrüder Liu Bei, Guan Yu und Zhang Fei.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, nach Angaben der Besitzer vor 1957 in der Familie - Wenige winzige Bestoßungen am Rand

A LARGE ,FAMILLE VERTE' YELLOW-GROUND PORCELAIN CHARGER
CHINA, IRON-RED KANGXI SIX-CHARACTER SEAL MARK, 19TH CENTURY

Depiction of a famous scene from the novel "Sanguo Yanyi" (The Tale of the Three Kingdoms): Lü Bu fights against the three oathbreakers Liu Bei, Guan Yu and Zhang Fei at the Battle of Hulao Gate.

PROVENANCE

From an old German private collection, according to the owners in the family before 1957 - Few tiny chips to the rim

€ 3000,-/5000,-



504

A HEXAGONAL ,FAMILLE ROSE' PORCELAIN VASE
CHINA, 19TH CENTURY
€ 1500,-/2500,-



505

A ,FAMILLE ROSE' PORCELAIN CHARGER WITH A SQUARE IMAGE OF A BUILDING ON A RIVERBANK ON A LOTUS AND PEONIES GROUND
CHINA, IRON-RED QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK, REPUBLIC PERIOD
€ 600,-/1000,-



507

GROSSE KUGELVASE ,TIANQIUPING' AUS PORZELLAN MIT ,FAMILLE ROSE'-DEKOR VON NEUN DRACHEN
CHINA, UNTERGLASURBLAUE QIANLONG-SECHSZEICHENMARKE, GUANGXU-PERIODE
H. 51,3 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Minim. berieben

A LARGE ,FAMILLE ROSE' ,NINE DRAGONS' PORCELAIN VASE ,TIANQIUPING'
CHINA, UNDERGLAZE-BLUE QIANLONG SIX-CHARACTER MARK, GUANGXU PERIOD

PROVENANCE

From an old South German private collection, assembled prior to 1990 - Minor wear

€ 6000,-/10000,-



508

GROSSE FLASCHENVASE ,TIANQIUPING' AUS PORZELLAN MIT ,FAMILLE ROSE'-DEKOR VON NEUN PFIRSICHEN
CHINA, EISENROTE QIANLONG-SECHSZEICHENMARKE, GUANGXU-PERIODE
H. 57 cm

PROVENIENZ

Privatsammlung Nordrhein-Westphalen - Minim. berieben, die Mündung etwas poliert

A LARGE ,FAMILLE ROSE' ,NINE PEACHES' PORCELAIN VASE ,TIANQIUPING'
CHINA, IRON-RED QIANLONG SIX-CHARACTER MARK, GUANGXU PERIOD

PROVENANCE

Private collection Northrhine Westphalia - Minor wear, the mouth slightly polished

€ 3000,-/5000,-





509
GROSSE FLASCHENVASE AUS PORZELLAN MIT EISEN-ROTEM DRACHEN- UND KARPFENDEKOR AUF EINEM GRUND VON WEISSEN EMAIL-WELLEN
 CHINA, UNTERGLASURBLAUE QIANLONG-SECHSZEICHEN-SIEGELMARKE, CA. 19. JH.
 H. 61,7 cm
PROVENIENZ
 Aus einer süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Minim. berieben, insgesamt gut erhalten
A LARGE PORCELAIN BOTTLE VASE WITH IRON-RED DRAGON AND CARP DECORATION ON A WHITE ENAMELLED WAVE GROUND
 CHINA, UNDERGLAZE-BLUE QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK, CA. 19TH CENTURY
PROVENANCE
 From a South German private collection, acquired before 2007 - Very minor wear, good overall condition
 € 6000,-/10000,-

510
FLASCHENVASE AUS PORZELLAN MIT EISENROTEM DRACHENDEKOR ÜBER WELLEN
 CHINA, WOHL GUANGXU-PERIODE
 H. 24 cm
PROVENIENZ
 Aus einer alten europäischen Privatbesitz, vor 2007 gesammelt - Schön erhalten
A PORCELAIN BOTTLE VASE WITH IRON-RED DRAGON DECORATION ABOVE WAVES
 CHINA, PROBABLY GUANGXU PERIOD
PROVENANCE
 From an old European private collection, assembled before 2007 - Well preserved
 € 800,-/1200,-



511
GROSSE ROULEAU-VASE AUS PORZELLAN MIT 'FAMILLE VERTE'- UND EISENROTEM DEKOR ZWEIER DRACHEN INMITTEN VON WOLKEN
 CHINA, 19. JH.
 H. 62 cm
PROVENIENZ
 Aus einer alten deutschen Privatsammlung, nach Angaben der Besitzer vor 1990 gesammelt - Glasurabsplitterungen an der Mündung
A LARGE PORCELAIN ROULEAU VASE WITH 'FAMILLE VERTE' AND IRON-RED DECORATION OF TWO DRAGONS AMIDST CLOUDS
 CHINA, 19TH CENTURY
PROVENANCE
 From an old German private collection, according to the owners assembled prior to 1990 - Glaze frits to the mouth
 € 1500,-/2500,-



512

AN UNUSUAL ,FAMILLE ROSE' PORCELAIN VASE
CHINA, 19TH CENTURY
€ 800,-/1200,-



513

AN OVAL PORCELAIN BOWL WITH FLORAL DECORATION AND
TURQUOISE GLAZE
CHINA, XIANFENG SEAL MARK AND PERIOD
€ 400,-/600,-



516

A PAIR OF FINE ,DOUCAI' PORCELAIN WINE GOBLET
CHINA, CHENGHUA FOUR-CHARACTER STAMPS, 18TH CENTU-
RY
€ 1500,-/2500,-



517

AN IRON-RED PORCELAIN BALUSTER VASE DEPICTING LITER-
ARY SCENES WITHIN OVAL RESERVES ON A FLORAL SCROLL
GROUND
CHINA, IRON-RED QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK,
REPUBLIC PERIOD
€ 600,-/1000,-



514

A QUADRILOBED ,FAMILLE ROSE' BUTTERFLIES PORCELAIN
BOWL
CHINA, IRON-RED DAOGUANG SIX-CHARACTER SEAL MARK
AND OF THE PERIOD
€ 800,-/1200,-



515

A ,FAMILLE ROSE' PORCELAIN VASE WITH FLORAL DECORA-
TION ON A YELLOW GOUND
CHINA, QIANLONG FOUR-CHARACTER MARK, QING/ REPUBLIC
PERIOD
€ 600,-/1000,-



518

AN IRON-RED PORCELAIN BALUSTER VASE DEPICTING LITER-
ARY SCENES WITHIN OVAL RESERVES ON A FLORAL SCROLL
GROUND
CHINA, IRON-RED QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK,
REPUBLIC PERIOD
€ 1200,-/1800,-



519

A PORCELAIN VASE WITH UNDERGLAZE BLUE AND ,FAMILLE
ROSE' FIGURES AND LANDSCAPE DECORATION
CHINA, A PAIR OF PLATES WITH QIANLONG FOUR-CHARACTER
MARKS, THE VASE WITH QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL
MARK, 19TH/EARLY 20TH CENTURY
€ 1500,-/1800,-



521

A SMALL GLOBULAR ,FAMILLE ROSE' „PLAYING BOYS“ PORCELAIN VASE
CHINA, HALL MARK 'YANG HE TANG ZHI', 20TH CENTURY
€ 500,-/800,-



522

A ,FAMILLE ROSE' FLOWERS AND BATS PORCELAIN VASE WITH COVER
CHINA, UNDERGLAZE-BLUE QIANLONG SIX-CHARACTER SEAL MARK, 19TH CENTURY
€ 500,-/800,-



525

FLASCHENVASE AUS PORZELLAN MIT ,FAMILLE ROSE'-DEKOR VON ELSTERN IN PFLAUMENZWEIGEN
CHINA, BLAU EMAILLIERTE YONGZHENG-VIERZEICHENMARKE, REPUBLIK-PERIODE
H. 32 cm

PROVENIENZ

Ehemals aus einer europäischen Privatsammlung - Schön erhalten

A ,FAMILLE ROSE' MAGPIES ON PRUNUS BRANCHES PORCELAIN BOTTLE VASE
CHINA, BLUE ENAMELLED YONGZHENG FOUR-CHARACTER MARK, REPUBLIC PERIOD

PROVENANCE

Former European private collection - Good condition

€ 1200,-/1800,-



523

A ,FAMILLE ROSE' PORCELAIN VASE WITH A PINK BACKGROUND AND SCENES OF DAOIST IMMORTALS
CHINA, IRON-RED QIANLONG SEAL MARK, LATE QING/ REPUBLIC PERIOD

€ 800,-/1200,-



524

A PORCELAIN VASE WITH TWO BOYS ON A WHITE ELEPHANT AND IMMORTALS IN THE COLOURS OF THE ,FAMILLE ROSE'
CHINA, FOUR-CHARACTER MARK QIANLONG, REPUBLIC PERIOD

€ 800,-/1200,-



526

ROULEAU-VASE AUS PORZELLAN MIT VIERPASSIGEN KARTUSCHEN MIT ‚FAMILLE ROSE‘-DEKOR VON ROMANZSZENEN

CHINA, 18./19. JH.
H. 44,7 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Minim. berieben

A ‚FAMILLE ROSE‘ PORCELAIN ROULEAU VASE WITH LITERARY SCENES ON FLORAL GROUND

CHINA, 18TH/19TH CENTURY

PROVENANCE

From an old South German private collection, assembled prior to 1990 - Minor wear

€ 4000,-/6000,-



527

PAAR ‚FAMILLE ROSE‘-VASEN MIT FEINER MALEREI VON BOOTEN IN EINER SEELANDSCHAFT, GROSSEN BLÜTEN UND FELSEN MIT UNTERGLASURBLAU

CHINA, QIANLONG-/FRÜHE JIAQING-PERIODE
H. 24,7 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten europäischen Privatbesitz, vor 2007 gesammelt - Eine Vase an der Mündung mit kleiner Bestoßung, minim. Altersspuren

A PAIR OF ‚FAMILLE ROSE‘ VASES WITH FINE PAINTING OF BOATS IN A SEASCAPE, LARGE FLOWERS AND ROCKS WITH UNDERGLAZE BLUE

CHINA, QIANLONG/EARLY JIAQING PERIOD

PROVENANCE

From an old European private collection, assembled prior to 2007 - One vase with small chip at the mouth, minimal traces of age

€ 800,-/1200,-



528

VASE MIT ‚QIANJIANG‘-DEKOR EINER SEELANDSCHAFT MIT EINEM FISCHERBOOT UND AUFSCHRIFT

CHINA, BETITELT „FENG YU GUI ZHOU“ (RÜCKKEHR MIT DEM BOOT BEI WIND UND REGEN), SIGN. LI DAO REN CHENG MEN, SIEGEL „LI“, SPÄTE QING-DYNASTIE
H. 32,5 cm

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung

Cheng Men (ca. 1833-1908) mit Pseudonym Li Dao Ren gilt neben Jin Pinqing und Wang Shaowei als einer der „Drei Meister der qianjiang-Porzellanmalerei“ der späten Qing-Dynastie - Etwas berieben, sonst gute Erhaltung

A ‚QIANJIANG‘ PORCELAIN VASE DEPICTING A SEASCAPE WITH A FISHING BOAT AND INSCRIPTION SIGNED BY CHENG MEN

CHINA, TITLED “FENG YU GUI ZHOU” (RETURN BY BOAT IN WIND AND RAIN), SIGNED LI DAO REN CHENG MEN, SEALED “LI”, LATE QING DYNASTY

PROVENANCE

European private collection

Cheng Men (ca. 1833-1908), pseudonym Li Dao Ren, is one of the three great masters of qianjiang porcelain painting of the late Qing dynasty together with Jin Pinqing and Wang Shaowei - Minor wear, otherwise in good condition

清代晚期 程門款淺絳彩山水紋長頸瓶

€ 5000,-/8000,-



529

A PAIR OF PORCELAIN BOWLS DECORATED WITH MAGNOLIAS AND PEONIES
CHINA, IRON-RED GUANGXU SIX-CHARACTER MARKS AND PERIOD
€ 800,-/-



530

A ,FAMILLE ROSE' ,FU LU SHOU' PORCELAIN JARDINIÈRE
CHINA, LATE QING DYNASTY/REPUBLIC PERIOD
€ 1200,-/1800,-



533

A LARGE PORCELAIN CHARGER WITH FLORAL DECORATION
IN THE COLOURS OF THE ,FAMILLE VERTE'
FRANCE, SAMSON, 19TH CENTURY
€ 500,-/800,-



534

A LARGE PORCELAIN VASE WITH ,FAMILLE ROSE' RELIEF DECORATION OF FLOWERS, BIRDS AND INSECTS ON A CELADON GROUND
CHINA, 18TH/19TH CENTURY
€ 1500,-/2500,-



531

AN IRON-RED AND GRISAILLE AUDIENCE SCENE PORCELAIN BALUSTER VASE
CHINA, MARKED 'TONG YUN SHAN FANG'; REPUBLIC PERIOD
€ 900,-/1500,-



532

A CIRCULAR ,FAMILLE ROSE' PORCELAIN TILE DEPICTING THE BIRTHDAY CELEBRATION OF GUO ZIYI
CHINA, DAOGUANG-PERIODE
€ 800,-/1200,-



535

A PAIR OF PORCELAIN WALL VASES IN THE SHAPE OF BAMBOO CANE BUNDLES WITH ,QIANJIANG' FLORAL DECORATION
CHINA, TITLED, DATED BINGCHEN YEAR (1916), SIGN. XIANCHA (QIAN AN, 1868-1938), REPUBLIC PERIOD
€ 1500,-/2500,-



536

AN EXPORT PORCELAIN ,FAMILLE ROSE' PORCELAIN CHARGER WITH ROOSTERS IN A GARDEN
CHINA, QIANLONG PERIOD
€ 600,-/1000,-





537

PORZELLANKACHEL MIT POLYCHROMEM LANDSCHAFTSDEKOR UND GEDICHTAUFSCRIFT IN HOLZRAHMEN
 CHINA, AUFSCHRIFT DATIERT BINGSHEN JAHR DER QIANLONG-PERIODE (1776), SIEGEL, REPUBLIK-ZEIT
 38,5 x 25,5 cm (49.5 x 36.5 cm R.)

Holzrahmen dekoriert mit den Attributen der Acht Unsterblichen in Goldlackmalerei.

PROVENIENZ

Aus altem deutschen Diplomatenbesitz, durch Erbgang an die jetzigen Besitzer - Minim. berieben, Rahmen minim. Gebrauchsspuren

A POLYCHROME GLAZED PORCELAIN TILE DEPICTING A LANDSCAPE AND INSCRIBED WITH A POEM INSCRIPTION IN WOODEN FRAME

CHINA, INSCRIPTION DATED BINGSHEN YEAR OF THE QIANLONG PERIOD (1776), SEALED, REPUBLIC PERIOD

Wooden frame decorated with the attributes of the Eight Immortals in gold lacquer painting.

PROVENANCE

From an old German diplomatic estate, by inheritance to the present owners - Minor wear, frame with minor traces of use

€ 1500,-/2500,-

538

FEINES PORZELLANPANEEL MIT EINER KRANICH IN PLASTISCHEM RELIEF ÜBER WELLEN AUF EINEM FELSEN STEHEND IN DEN FARBEN DER ‚FAMILLE VERTE‘ DEKORIERT

CHINA, 18./ 19. JH.
 37 x 25,5 cm (o.R.)

Chinesischer Holzrahmen, später überfasst.

PROVENIENZ

Aus altem norddeutschen Adelsbesitz, laut Überlieferung vor 1990 erworben - Minim. Altersspuren, schön erhalten

A FINE PORCELAIN PANEL WITH A CRANE IN SCULPTURAL RELIEF STANDING OVER WAVES ON A ROCK, DECORATED IN THE COLOURS OF THE ‚FAMILLE VERTE‘

CHINA, 18TH/19TH CENTURY

Chinese wooden frame, later overpainted.

PROVENANCE

From an old North German noble collection, acquired by repute before 1990 - Minim. traces of age, well preserved

€ 1500,-/2500,-



539

A SMALL IRON-RED-GROUND ,KINRANDE' PORCELAIN BOWL
CHINA, WANLI PERIOD
€ 1200,-/1800,-



540

A PAIR OF PORCELAIN BOWLS WITH DRAGON-PHOENIX
MEDALLIONS
CHINA, UNDERGLAZE BLUE GUANGXU SIX-CHARACTER MARKS
AND PERIOD
€ 900,-/1500,-



541

A ,FAMILLE ROSE' VASE WITH DEPICTION OF MAGU ON A
DEER AND SERVANT IN A LANDSCAPE
CHINA, IRON-RED FOUR-CHARACTER MARK SHEN DE TANG
ZHI, REPUBLIC PERIOD
€ 500,-/800,-



542

A PEACHBLOOM PORCELAIN VASE ,GUANYIN LIUYEPING'
CHINA, UNDERGLAZE BLUE KANGXI SIX-CHARACTER MARK,
GUANGXU PERIOD
€ 600,-/1000,-



543

PAAR HEXAGONALE PERANAKAN-/NYONYA STRAITS-VASEN AUS PORZELLAN MIT ,FAMILLE
ROSE'-RELIEFDEKOR VON ANTIQUITÄTEN, PFIRSICHEN U. A.
CHINA, 19. JH.
H. 58,5 cm

PROVENIENZ
Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Eine Vase mit zwei restaurierten
Bestoßungen an der Mündung

A PAIR OF HEXAGONAL PERANAKAN / NYONYA STRAITS ,FAMILLE ROSE' PORCELAIN VASES
WITH PEACHES AND ANTIQUITIES IN RELIEF
CHINA, 19TH CENTURY

PROVENANCE
From an old South German private collection, assembled prior to 1990 - One vase with two restored chips to the
mouth
€ 5000,-/8000,-



544

BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI AUF EINEM LOTUSSOCKEL

CHINA, MING-DYNASTIE

H. 23,7 cm

PROVENIENZ

Europäischer Privatbesitz - Etwas best., Altersspuren und berieben

A BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI ON A LOTUS PEDESTAL

CHINA, MING DYNASTY

PROVENANCE

European private collection - Slightly chipped, traces of age and wear

€ 1200,-/1800,-



545

**A FINE CARVED WOODEN OF STANDING BUDDHA WITH LAC-
QUER AND GILDING**

CHINA OR VIETNAM, EARLY QING DYNASTY

€ 1000,-/1500,-

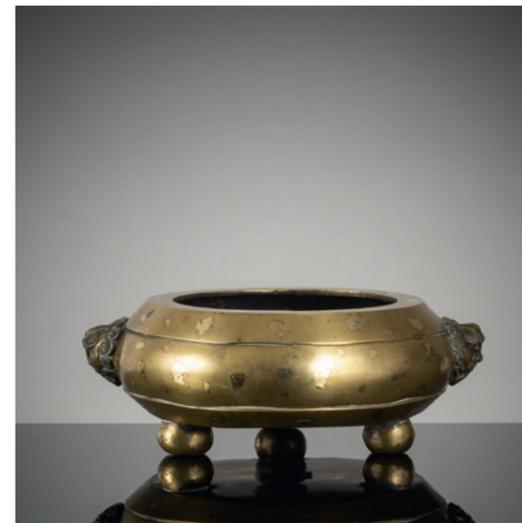


546

**A RARE ARCHAISTIC RELIEF BRONZE CENSER ON THREE
MASKARON HEAD FEET**

CHINA, YUAN/ MING DYNASTY

€ 1500,-/2500,-



547

A GOLD-SPECKLED BRONZE TRIPOD CENSER
CHINA, XUANDE SIX-CHARACTER MARK, 18TH/19TH CENTURY

€ 1500,-/2500,-



548

**A GILT- AND BLACK-LACQUERED WOOD FIGURE OF A
DIGNITARY**

CHINA, QING DYNASTY

€ 3000,-/5000,-



550

SIGNIERT WEN JIA (1501-1583)

CHINA, 17./18. JH.
31 x 340 cm (47 x 360 cm)

Landschaft. Tusche auf Papier, Querrollenformat, montiert und karschert auf Holzplatte, gerahmt. Am Ende des Bildes eine lange Aufschrift, sign. „geschrieben von Maoyuan Wen Jia in Yinbaitang“. Zwei Künstlersiegel: Wen Jia, Wen Xiucheng shi(?). Sieben Sammlersiegel. Die dargestellte Handrolle (shoujuan) zeigt eine klassische chinesische Landschaftsmalerei im Shanshui- bzw. Literaten (wenren)-Stil. Die Darstellung lädt den Betrachter zu einer imaginären Reise ein, die sich beim Entrollen des Bildes von rechts nach links entfaltet: Im Vordergrund sind vereinzelt Felsen, kleine Bäume und Hütten sowie eine Brücke über Wasser zu finden; Im Mittelgrund erhebt sich die Szenerie von den Wasserläufen zu den ersten großen Bergen und Hügeln, die teilweise in Wolken gehüllt sind. Auf einer Brück ist ein Gelehrter mit Qin auf Besuch; Die Darstellung endet im Hintergrund mit einem Felsen, auf dem sich drei Gelehrten treffen, einem weiten Fluss und fernen Bergen im Dunst und Nebel.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, in den 1960er/1970er Jahren in Asien erworben, seitdem in Familienbesitz Wen Jia mit Höflichkeitsnamen Xiucheng und Pseudonym Wenshui stammte aus Suzhou in der Provinz Jiangsu. Er war der zweite Sohn des einflussreichen Ming-Malers Wen Zhengming und folgte dem Stil der großen Meister der Yuan-Dynastie. Bekannt war er vor allem für seine Landschafts- und Blumenbilder - Altersspuren, minim. berieben und rep.

SIGNED WEN JIA (1501-1583)

CHINA, 17TH/18TH CENTURY

Landscape. Ink on paper, horizontal scroll format, mounted on wood panel, framed. At the end of the painting a long inscription, signed "written by Maoyuan Wen Jia in Yinbaitang." Two artist's seals: Wen Jia, Wen Xiucheng shi(?). Seven collector seals. This handscroll (shoujuan) shows a classic Chinese landscape painting in the Shanshui and literati (wenren) style. The depiction invites the viewer on an imaginary journey as the image is unrolled from right to left: the foreground shows rocks, small trees, and huts, as well as a bridge over water. In the middle ground, the scenery rises from the water to the first large mountains and hills, partially shrouded in clouds. On a bridge, a scholar carrying a Qin to visit his friends. The painting ends in the background with a rock where three scholars are gathering at a wide river, and distant mountains shrouded in mist and fog.

PROVENANCE

From an old German private collection, acquired in Asia in the 1960s/1970s, since then in family ownership Wen Jia, whose courtesy name was Xiucheng and pseudonym was Wenshui, was a native of Suzhou, Jiangsu Province. He was the second son of the influential Ming painter Wen Zhengming and followed the style of the great masters of the Yuan dynasty. He was best known for his landscape and flower paintings - Traces of age, minimally wear and rep.

十七至十八世紀 文嘉 (1501-1583) 款携琴訪友山水圖 紙本水墨

€ 3000,-/5000,-



552

DECKELDOSE AUS ZITAN MIT TUSCHEREIBSTEIN UND INSCRIFTEN

CHING, QING-DYNASTIE

Dose 32,6 x 22,2 x 6,4 cm, Tuschestein 29,5 x 19,8 x 2,1 cm

Rechteckig mit leicht abgerundeten Ecken. Auf dem Deckel beschnittene Inschrift: „bao jin“, vier Zeilen aus einem Gedicht des Song-zeitlichen Dichters Wang Tinggui über Duan-Tuschestein und „Bai Juyi ming“ in einer rechteckigen Kartusche. Innen passender anthrazitfarbener Stein (wohl Typ duan), die runde Vertiefung eingefasst mit Inschriften in verschiedenen Kalligrafien: „Qingya Xuan“, Gedicht des Song-zeitlichen Dichters Yuan Shu mit Signatur „Li Wen“, Spruchpaar und sechsteilige Daoguang-Marke. Rückseite des Steins schlicht.

PROVENIENZ

Deutscher Privatbesitz - Dose mit wenigen Rissen, minim. fleckig. Stein an Ecken minim. best.

A ZITAN WOOD BOX AND COVER WITH INK-STONE AND INSCRIPTIONS

CHING, QING DYNASTY

Rectangular shape with slightly rounded corners on four recessed feet. Carved inscription on the cover: "bao jin", four lines of a poem by the Song-period poet Wang Tinggui about duan ink stone and "Bai Juyi ming" in a rectangular cartouche. Inside a fitted anthracite-coloured stone (probably duan type stone), the round ink well surrounded by inscriptions in various calligraphies: "Qingya Xuan", a poem by the Song-period poet Yuan Shu with signature "Li Wen", a pair of lines of poetry and a six-character Daoguang mark. The backside of the stone plain.

PROVENANCE

German private collection - Box and cover with few cracks, minimally stained. Stone at corners minor chipped

€ 3000,-/5000,-



552

553

GROSSER PARTIELL FEUERVERGOLDETER UND GEFLECKTER WEIHRAUCHBRENNER AUS BRONZE

CHINA, XUANDE-SIEGELMARKE AM BODEN, 17. JH.

B. 50 cm

Runder Korpus auf drei Elefantenfüßen. Seitliche zoomorphe Henkel in Form von Elefantenköpfen mit langen Rüsseln. Durchbrochener Deckel mit Blatt-/Rankwerk und Kalebassen (hulu); Bekrönung als Elefant. Partiiell feuervergoldet und gefleckt.

PROVENIENZ

Aus einer alten Berliner Privatsammlung

Das vorliegende Räuchergefäß wurde von Ming-Prototypen mit ähnlicher Verzierung inspiriert; siehe ein Exemplar aus der Xuande-Periode (1426-35) mit tailliertem Hals, das in der Sonderausstellung „Räuchergefäße und Parfümflakons aus verschiedenen Dynastien“ im Nationalen Palastmuseum in Taipeh 1994 unter der Katalognummer 55 zu sehen war. Die Form leitet sich von rituellen Ding-Gefäßen aus Bronze aus der Shang- und Zhou-Zeit ab, jedoch wurden die traditionellen Henkel und zylindrischen Füße durch Elefantenköpfe ersetzt. Ein ähnliches Exemplar wurde bei Sotheby's London, 12.5.1989, Lot 525, ein weiteres Exemplar, jedoch mit einem Blatt-Lotus-Ornament und der vierstelligen Markierung „yu tang qing wan“, wurde am 12. 5.1983 bei Sotheby's Hongkong, Lot 266 verkauft - Etwas berieben, kleine Bestoßungen und am Deckelknopf minim. rep.

A LARGE PARTIALLY FIRE-GILDED AND SPLASHED BRONZE INCENSE BURNER

CHINA, XUANDE SEAL MARK AT THE BASE, 17TH CENTURY

Round body all supported on three elephant-head feet, each with long curled tusks and bejewelled harnesses, flanked at the sides by a pair of elephant-head handles with upturned. Openwork lid with foliage/scrollwork and calabashes (hulu), with elephant and basket as handle. Partially fire-gilt and splashed.

PROVENANCE

From an old Berlin private collection

The present censer has been inspired by Ming prototypes of similar decoration; see one attributed to the Xuande period (1426-35), but with a waisted neck, included in the Special Exhibition of Incense Burners and Perfumers Throughout the Dynasties, National Palace Museum, Taipei, 1994, cat. no. 55. The form derives from ritual bronze ding vessels of the Shang and Zhou periods, but the traditional loop handles and cylindrical legs have been replaced with elephant heads. A similar example was sold at Sotheby's London, 12.5.1989, lot 525, another example, but with a leaf lotus ornament and the four-character mark "yu tang qing wan", was sold at Sotheby's Hong Kong, 12. 5.1983, lot 266 - Minor wear, slightly chipped, small repair to handle

€ 6000,-/10000,-



553



554
IM STIL VON YUN SHOUPING (1633-1690)
 CHINA, 17./18. JH.
 38 x 138 cm (54 x 157 cm R.)

Blumen und Vögel im Garten. Tusche und leichte Farben auf Seide, Fragment einer langen Querrolle, montiert und unter Glas gerahmt. Dargestellt ist eine Gartenszene im Vorfrühling: Sperlinge auf blühenden Pflaumenzweigen, eine Wachtel neben einem Strauch von weißen Narzissen und roten Kamelien, Paar Mandarinenten im Wasser. Fünf Sammlersiegel am linken Rand des Bildes: „Langya Wang shi shi bao“, „xiping zhen cang“, „zi sun bao zhi“, „zi qing xin shang“, „qiu wu zhen cang“.

PROVENIENZ
 Ehemals aus der Sammlung von Prof. Dr. med. Dieter Klaus (1927-2025), am 2. Juli 1983 bei Galerie Flachsmann erworben (Expertise und Rechnung vorhanden)

Yun Shouping, auch bekannt als Nantian, war ein chinesischer Kalligraf und Maler. Er war ein bedeutender Künstler der frühen chinesischen Qing-Dynastie. Zusammen mit den Vier Wangs und Wu Li galt er als einer der „Sechs Meister“ der Qing-Zeit - Altersspuren, part. berieben, mimin. rep.

IN THE STYLE OF YUN SHOUPING (1633-1690)
 CHINA, 17TH/18TH CENTURY

Flowers and birds in a garden. Ink and light colours on silk, fragment of a long horizontal scroll, mounted and framed under glass. Depicting a garden scene in early spring: sparrows on blossoming plum branches, a quail next to a bush of white daffodils and red camellias, a pair of mandarin ducks in the water. Five collector's seals on the left edge of the picture: "Langya Wang shi shi bao", "xiping zhen cang", "zi sun bao zhi", "zi qing xin shang", "qiu wu zhen cang".

PROVENANCE
 Formerly from the collection of Prof. Dr Dieter Klaus (1927-2025), acquired from Galerie Flachsmann on 2 July 1983 (expertise and invoice available)

Yun Shouping, also known as Nantian, was a Chinese calligrapher and painter. He was a major artist of the early Chinese Qing dynasty. Along with the Four Wangs and Wu Li, he was regarded as one of the "Six Masters" of the Qing period - Signs of age, partially wear, minor repairs

€ 3000,-/5000,-



555
ZHU XINJIAN (1953-2014)
 CHINA, 20. JH.
 66 x 27 cm (92,5 x 47,5 cm R.)

Tusche auf Papier, im Passepartout unter Glas gerahmt. Alter Mann mit Gehstock unter Flaschenkürbissen-Ranken. Betitelt und sign. gemalt von Xinjian. Siegel: Xinjian.

PROVENIENZ
 Privatsammlung des italienischen Künstlers Marcello Assandri, zwischen 1987 und 2007 gesammelt

Zhu Xinjian stammt aus Nanjing in der Provinz Jiangsu. Er absolvierte 1980 sein Kunststudium an der Nanjing University of the Arts und war Mitglied der Chinesischen Künstlervereinigung. Er ist ein Vertreter der „Neuen Literatenmalerei“, wobei Frauen sein Hauptthema sind. Er hat Zeichentrickfiguren für das Shanghai Animation Film Studio und CCTV entworfen und Ausstellungen in China, Belgien und Frankreich abgehalten

ZHU XINJIAN (1953-2014)
 CHINA, 20TH CENTURY

Ink on paper, framed under glass in a passepartout. An old man with a walking stick under gourd vines. Titled and signed: "painted by Xinjian". Seal: Xinjian.

PROVENANCE
 Private collection of the Italian artist Marcello Assandri, collected between 1987 and 2007

Zhu Xinjian came from Nanjing, Jiangsu Province. He graduated from Nanjing University of the Arts in 1980 with a degree in fine arts and was a member of the Chinese Artists Association. He was a proponent of the "New Literary Painting" movement, with women as his primary subject. He has designed cartoon characters for the Shanghai Animation Film Studio and CCTV and held exhibitions in China, Belgium, and France

€ 600,-/1000,-



556
BLÜTENZWEIGE UND SCHMETTERLINGE IM STIL VON MA QUAN (AKTIV 17.-18. JH.)
 CHINA, 18. JH.
 107 x 26,8 cm

Blühende Magnolien, Begonien und Lilien. Tusche und Farben auf Papier, als Hängerolle montiert.

PROVENIENZ
 Aus einer Berliner Privatsammlung, erworben vor 2007
 Altersbedingte Beschädigungen, part. berieben, Montierung im oberen Bereich besch.

FLOWERING BRANCHES AND BUTTERFLIES IN THE STYLE OF MA QUAN (ACTIVE 17TH-18TH CENTURY)
 CHINA, 18TH CENTURY

Blooming magnolias, begonias and lilies. Ink and colours on paper, mounted as a hanging scroll.

PROVENANCE
 From a Berlin private collection, acquired before 2007

Ma Quan, legal name Jiangxiang, was a painter of the Qing dynasty who lived in the late 17th and 18th centuries and specialised in bird and flower painting, like her father Ma Yuanyu (1669-1722). Whereas Ma was praised for her Gouran style (applying ink or/and colours after sketching the objects with ink), Yun Bing, another female painter, built up her reputation by painting using the Meigu method (directly applying ink or/and colours without first sketching the objects). They were praised as the two most accomplished female painters by the people in the Jiangnan region - Age-related damages, part. wear, mounting damaged in the upper area

€ 1000,-/1500,-

557*
CUI RUZHUO (GEB. 1944)
 CHINA, 20. JH.
 90 x 48,3 cm (107,5 x 63 cm R.)

Astern, Pflaumenblumen und Bambus. Tusche und Farben auf Papier, montiert und unter Glas gerahmt. Betitelt: „xin hua nu fang“ (Herz erblüht), sign. Ruzhuo. Zwei Siegel des Künstlers: „Ruozhuo“, „zhen fang zai jing wei“.

PROVENIENZ
 Europäische Privatsammlung, zwischen 1970 und 1998 erworben
 Cui Ruzhuo, bekannter Maler und Kalligraph, wurde 1944 in Beijing geboren und studierte bei Li Kuchan. Er zog 1981 in die USA, kehrte Mitte der 1990er Jahre nach China zurück und betreute Doktoranden an der Chinese National Academy of Art - Gut erhalten

CUI RUZHUO (BORN 1944)
 CHINA, 20TH CENTURY

Asters, plum blossoms and bamboo. Ink and colours on paper, mounted and framed under glass. Titled: "xin hua nu fang" (Heart blossoming), signed: Ruzhuo. Two seals of the artist: "Ruozhuo", "zhen fang zai jing wei".

PROVENANCE
 European private collection, acquired between 1970 and 1998
 Cui Ruzhuo, a Chinese painter and calligrapher, was born in Beijing in 1944 and studied under Li Kuchan. He moved to the United States in 1981, returning to China in the mid-1990s and mentoring doctoral students at the Chinese National Academy of Art - Good condition

€ *800,-/1200,-



558
ZHU XINJIAN (1953-2014): DAME MIT FÄCHER IM SOMMER
 CHINA, DATIERT 1988
 40 x 33 cm (66,5 x 53.3 cm R.)

PROVENIENZ
 Privatsammlung des italienischen Künstlers Marcello Assandri, erworben bei dem Künstler im Jahr 1988. Gut erhalten, minim. Knitter

ZHU XINJIAN (1953-2014): LADY WITH FAN IN SUMMER
 CHINA, DATED 1988

PROVENANCE
 Private collection of the Italian artist Marcello Assandri, acquired from the artist in 1988

Zhu Xinjian comes from Nanjing in Jiangsu province, native of Dafeng. He graduated from Nanjing University of the Arts in 1980 and was a member of the Chinese Artists' Association. He is a representative of "New Literati Painting", with women as his main subject. He has designed cartoon characters for the Shanghai Animation Film Studio and CCTV and held exhibitions in China, Belgium and France - Good condition, minimal creases

€ 800,-/1200,-



559

SATZ VON VIER MALEREIEN MIT ELEGANTEN DAMEN IN DEN VIER JAHRESZEITEN

CHINA, 19. JH.
je 146,5 x 49,8 cm (170 x 62,5 cm R.)

Tusche, Pigmente und Deckweiß auf Seide, montier und mit Passepartout gerahmt. Jedes der Bilder zeigt eine Dame bei einer der weiblichen Tugenden: Musik, Schönheitspflege, Duftkunst und Bildung, in einer der Jahreszeiten. Sie sind jeweils in fließende Gewänder aus kostbarer Seide gekleidet, ihre Frisuren sind kunstvoll aufgesteckt und geschmückt und sie haben ihre Gesichter sorgfältig geschminkt. Im Frühling in einem Garten mit weiß blühenden Magnolien brennt eine Dame Räucherwerk in einer eleganten Vase ab. Sie stützt sich auf einen Felsvorsprung und steht neben einem munter Gewässer; Eine Dame spielt im Sommer auf einer qin-Zither sitzend neben einer Bank und einer Vase mit weißem Lotos; Eine stehende Dame liest in einem Buch stehend vor einem Schreibtisch mit Tusche, Pinseln und Papier. Neben ihr ist ein Hocker platziert, durch das Fenster weiter oben ist ein blühender guihua-Strauch sichtbar; Eine weitere Dame überprüft ihren Haarschmuck in einem Spiegel, den eine jüngere Dienerin hält, die sich eng an sie schmiegt. Die beiden stehen vor einem großen Stellschirm mit einer Gebirgslandschaft.

PROVENIENZ
Alte süddeutsche Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Altersspuren, minim. berieben

A SET OF FOUR PAINTINGS WITH ELEGANT LADIES IN THE FOUR SEASONS
CHINA, 19TH CENTURY

Ink, pigments, and opaque white on silk, mounted and framed with a passe-partout. Each of the paintings depicts a lady practicing one of the feminine virtues: music, beauty, perfumery, and education, during one of the seasons. They are each dressed in flowing robes of sumptuous silk, their hairstyles are artfully pinned and adorned, and their faces are carefully made up. In spring, in a garden of white-blossoming magnolias, a lady burns incense in an elegant vase. She leans on a ledge and stands beside a lively body of water; in summer, a lady plays a qin zither, sitting next to a bench and a vase of white lotus; a standing lady reads a book, standing in front of a desk furnished with ink, brushes, and paper. A stool is placed next to her, and a flowering guihua bush is visible through the window above. Another lady checks her hair ornament in a mirror held by a younger servant who clings closely to her. The two are standing in front of a large screen depicting a mountain landscape.

PROVENANCE
Old South German private collection, collected before 1990 - Traces of age, minimally wear

€ 8000,-/12000,-



561

**SIGNIERT GU JIANLONG (1606 - N. 1687):
VERSAMMLUNG DER UNSTERBLICHEN**

CHINA, 18./19. JH.
127,8 x 67,8 cm

PROVENIENZ
Süddeutsche Privatsammlung, laut Überlieferung in den 1970er Jahren erworben

Ju Jianlong mit dem Höflichkeitsnamen Yunchen stammte aus Taicang in Jiangsu. In der frühen Kangxi-Zeit diente er zusammen mit Gu Ming am Kaiserhof. Er war ein Meister der Darstellung von Figuren und historischen Ereignissen und malte Porträts von Qing-Kaisern und Mitgliedern der kaiserlichen Familie - Altersspuren, Faltnitter, minim. Alterssch.

SIGNED GU JIANLONG (1606 - N. 1687): GATHERING OF THE IMMORTALS

CHINA, 18TH/19TH CENTURY

PROVENANCE
South German private collection, by repute acquired in the 1970s

Ju Jianlong, courtesy name Yunchen, came from Taicang in Jiangsu. In the early Kangxi period, he served at the imperial court together with Gu Ming. He was a master of depicting figures and historical events and painted portraits of Qing emperors and members of the imperial family - Traces of age, creases, minor age dam.

€ 4000,-/6000,-

560

**SIGNIERT TANG YIN (1470-1524):
GLÜCKVERHEISSENDES BILD MIT DEM
DÄMONENJÄGER ZHONG KUI**

CHINA, 17./18. JH.
99,5 x 55,5 cm

PROVENIENZ
Süddeutsche Privatsammlung, laut Überlieferung erworben bei Galerie Horstmann, München, in den 1980er Jahren erworben

Tang Yin (1470-1524) mit Beinamen Bohu alias liuru jushi aus dem Kreis Xuxian, is einer der vier bedeutendsten Maler der Ming-Zeit, berühmt für seine Darstellungen von Landschaften und Figuren - Altersspuren, part. Alterssch., minim. rep.

SIGNED TANG YIN (1470-1524): AUSPICIOUS DEPICTION WITH THE DEMON QUELLER ZHONG KUI

CHINA, 17TH/18TH CENTURY

PROVENANCE
Süd German private collection, by repute acquired at Galerie Horstmann, Munich, acquired in the 1980s

Tang Yin (1470-1524) surnamed Bohu alias liuru jushi from the Xuxian county, is one of the four most important painters of the Ming period, famous for his depictions of landscapes and figures - Signs of age, part. age dam., minor repaired

€ 5000,-/8000,-





562

TROMMELFÖRMIGER HOCKER MIT WURZELHOLZEINLAGE

CHINA, SPÄTE QING-DYNASTIE/ REPUBLIK-PERIODE
H. 45 cm / D. ca. 40 cm

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, seit den 1970er Jahren im Familienbesitz - Minim. Altersspuren

A DRUM-SHAPED STOOL WITH BURL WOOD INLAY

CHINA, LATE QING DYNASTY/ REPUBLIC PERIOD

PROVENANCE

From a German private collection, family-owned since the 1970s - Minim. signs of age

€ 800,-/1200,-



563

TISCHSTELLSCHIRM AUS GESCHNITZTEM HOLZ MIT EIN-GELEGTEN PORZELLANPLATTE MIT DRACHENDEKOR IN UNTERGLASURBLAU

CHINA, 19. JH.
Platte D. 35 cm/ 71,5 x 57 x 25 cm

PROVENIENZ

Aus einer europäischen Privatsammlung - Holzrahmen und -gestell minim. best. und rep.

A CARVED WOOD TABLE SCREEN INLAID WITH A ROUND UNDERGLAZE BLUE GLAZED PORCELAIN TILE WITH FISH AND DRAGON DECORATION

CHINA, 19TH C.

PROVENANCE

From a European private collection - Wooden frame and stand minimally dam. and rep.

€ 3000,-/5000,-



566

HIMMELBETT AUS AHORN ‚JIAZICHUANG‘

CHINA, 18./19. JH.
205 x 201 x 119 cm

Die Stäbe in simulierter Bambus-Form, mit Gitterwerk-Baldachin von vier ‚Bambus‘ Pfosten unterstützt, verbunden an der oberen Front durch eine ‚Bambus‘-Bahre mit Gitterwerk-‚Bambus‘ mit Blattwerk, ein langes Regal mit vier Schubladen oben, geschnitzt mit Blattmotiven und kurzen Versen, mit einem abnehmbaren Rohr Oberfläche mit vier rechteckigen Beinen.

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, alte Katalogbeschreibung in Kopie vorhanden, wohl Sotheby's New York, 1990er Jahre - Altersspuren

A MAPLE CANOPY BED ‚JIAZICHUANG‘

CHINA, 18TH/19TH C.

The members of simulated bamboo-form, with latticework canopy supported by four ‚bamboo‘ posts, joined at the top front by a ‚bamboo‘ stretcher with latticework ‚bamboo‘ with leafage, a long shelf with four drawers above, carved with foliate motifs and short verses, with a removable cane surface with four rectangular legs.

PROVENANCE

From a German private collection, a copy of an old catalogue description is available, probably Sotheby's New York, 1990s - Traces of age

€ 5000,-/8000,-



564

ZWEI TROMMELFÖRMIGE HOCKER MIT MARMOR-EINLAGEN

CHINA, QING-DYNASTIE
H. 50 cm

PROVENIENZ

Aus der Sammlung Helmut Ploog (1940 - 2024), ab 1965 bis 2007 gesammelt - Minim. Altersspuren

TWO DRUM-SHAPED MARBLE-INSET STOOLS

CHINA, QING DYNASTY

PROVENANCE

From the collection of Helmut Ploog (1940-2024), assembled between 1965 and 2007 - Minor traces of age

€ 2000,-/3000,-



565

FLACHER TISCH MIT COIN-ZARGE

CHINA, REPUBLIK-PERIODE
33 x 90 x 46,5 cm

PROVENIENZ

Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. fleckig

A LOW COIN-APRON TABLE

CHINA, REPUBLIC PERIOD

PROVENANCE

From a European private collection - Slightly stained

€ 1500,-/2500,-



567

567

SEHR GROSSER AUFSATZSCHRANK AUS HARTHOLZ ,DINGXIANG'GUI'

CHINA, QING-DYNASTIE
267 x 142 x 60 cm

Von massiver, rechteckiger Form und schöner Maserung, der Aufsatz mit zwei quadratischen Türen bündig um den Mittelpfosten. Der Hauptkorpus mit großen rechteckigen Türen und Mittelpfosten, dahinter ein verstecktes Fach im Boden, darüber ein Regalboden mit zwei Schüben und großem Innenraum, mit acht kleinen und zwei großen kreisförmigen Messing-Beschlägen, die Füße ebenfalls mit Beschlägen. Die Zarge mit feinem Floraldekor in Relief sowie stilisiertem ,Shou'-Zeichen.

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, 2004 bei Dr. Bettina Klein, Asian Art Gallery Frankfurt erworben, zuvor erworben bei Nagel Auktionen, Stuttgart, Auktion 17A, 13. November 1999, Lot 2167 - Altersspuren, etwas rest.

Vgl. mit einem ähnlich großen Schrank aus der Sammlung Heveningham Hall, verkauft von Christies's Hong Kong, 28. Mai 2021, Lot 2822

A MASSIVE HARDWOOD COMPOUND CABINET ,DINGXIANG'GUI'

CHINA, QING DYNASTY

Of massive rectangular form and beautiful graining, the hat chest with two square-panel doors fitted flush around the center stile, above the large cabinet with rectangular huanghuali panel doors similarly fitted with a center stile, with circular brass fittings and pulls, the doors open to reveal the shelved interior and two drawers, above a horizontal panel hiding another compartment, with a relief carved floral apron with stylized 'shou' character, on brass-fitted feet.

PROVENANCE

From a German private collection, acquired in 2004 from Dr. Bettina Klein, Asian Art Gallery, Frankfurt, previously purchased at Nagel Auktionen, Stuttgart, 13 November 1999, lot 2167 - Traces of age, minor rest.

Cf. with a smilarly sized cabinet from the Heveningham Hall, sold by Christies's Hong Kong, 28 May 2021, lot 2822

€ 3000,-/5000,-



568

568

QUADRATISCHER FLACHER TISCH ,KANGZHUO'

CHINA, 17./18. JH.
37,5 x 100 x 100,5 cm

Die formschöne quadratische Platte aus zwei Brettern ist in einen Rahmen mit Gehrungs- und Zapfenverbindung und abgerundeten Kanten eingelassen, der auf einer gewölbten Zarge mit zwei Paaren vertikaler Pfosten auf jeder Seite ruht.

PROVENIENZ

Europäische Privatsammlung

Vgl. mit einem fast gleich großen, aber rechteckigen ,Kang'-Tisch, verkauft bei Bonhams New York, 20. März 2023, Lot 96 - Wenige Altersrisse, wenige kleine ersetzte Fehlstellen

A LOW SQUARE TABLE ,KANGZHUO'

CHINA, 17TH/18TH C.

The well-figured two-board square top set into a mitred, mortise and tenon frame with rounded edge over a humpback apron set with two pairs of two vertical posts on each side.

PROVENANCE

European private collection

Cf. with a similar but rectangular table, sold by Bonhams New York, 20 March 2023, lot 96 - Few age cracks, few small rest.

€ 15000,-/25000,-



569

DREITEILIGER STELLSCHIRM MIT SEIDENSTICKEREIEN

CHINA, REPUBLIK-PERIODE
 Paneel je 150 x 56,4 cm, Stickerei je 145,5 x 51 cm

PROVENIENZ

Aus der Sammlung des Münchner Kunsthändlers J. Harry Beyer (1930-2012)

Spuren von Alter und Gebrauch, etwas vergilbt und gebräunt, Farben leicht verblasst, minim. berieben, Holzrahmen minim. besch.

THREE-PART FOLDING SCREEN WITH SILK EMBROIDERY

CHINA, REPUBLIC PERIOD

PROVENANCE

From the collection of Munich art dealer J. Harry Beyer (1930-2012)

Traces of age and use, somewhat yellowed and burnt, colours slightly faded, minimally wear, wooden frame minimally dam.

€ 2000,-/3000,-

570

PAAR ARMLEHNSTÜHLE MIT AUS PERLMUTT EINGELEGTEM FLORALDEKOR, SITZFLÄCHEN AUS MARMOR UND RUNDEN ,DREAMSTONE'-RÜCKENPLATTEN

CHINA, SPÄTE QING-DYNASTIE
 98 x 63 x 50 cm

PROVENIENZ

Aus einer Berliner Privatsammlung - Die Sitzflächen aus Marmor mit rest. Brüchen, wenige Einlagen verloren, minim. rest. Best.

A PAIR OF MOTHER-OF-PEARL-INLAID ARMCHAIRS WITH INSET MARBLE SEATS AND ,DREAMSTONE' BACK TILES

CHINA, LATE QING DYNASTY

PROVENANCE

From a Berlin private collection - The marble seats with restored breaks, few small restored chips, few inlays lost

€ 1800,-/2500,-

571

ALTARTISCH MIT ROTLACKDEKOR UND ELEGANT GESCHWUNGENEN BEINEN

CHINA, 19. JH.
 86 x 160 x 35 cm

PROVENIENZ

Aus einer deutschen Privatsammlung, nach Angaben der Besitzer in den 1990er Jahren erworben - Bestoßen, Lack teils berieben

AN ELEGANTLY SHAPED RED-LACQUERED ALTAR TABLE

CHINA, 19TH C.

PROVENANCE

From a German private collection, according to the owners acquired in the 1990s - Chipped, lacquer partially worn

€ 2000,-/3000,-

572

UNGEWÖHNLICHER ÜBERMANTEL AUS WESTLICHEM SEIDENSTOFF MIT BLÜTENMUSTER

CHINA. 18./19. JH.
 L. 119 cm, B. 176 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten rheinländischen Privatsammlung, zwischen 1965 und 2005 gesammelt - Spuren von Alter und Gebrauch. Etwas gedunkelt. An den Säumen etwas beschädigt

AN UNUSUAL OVERCOAT MADE FROM WESTERN SILK FABRIC WITH A FLORAL PATTERN

CHINA, 18TH/19TH C.

PROVENANCE

From an old Rhineland private collection, collected between 1965 and 2005 - Traces of age and use. Somewhat darkened. Some damage to the hems

€ 400,-/600,-

573

PAAR CONG-FÖRMIGE VASEN AUS PORZELLAN MIT QIANJIANGCAI-FIGURENDEKOR UND GEDICHTAUFCHRIFTEN

CHINA, SPÄTE QING-DYNASTIE/ REPUBLIK-PERIODE
 H. 28,8/ 29,5 cm

Seitlich zwei Handhaben in Elefantenkopf-Form.

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, laut Überlieferung vor 1990 gesammelt - Minim. berieben, Kanten minim. best., jeweils ein Bohrloch (ehemals als Lampen montiert), am Boden Reste des Wachs-Exportsiegels

A PAIR OF CONG-SHAPED PORCELAIN VASES WITH QIANJIANGCAI FIGURE DECORATION AND POEM INSCRIPTIONS

CHINA, LATE QING DYNASTY/ REPUBLIC PERIOD

Two elephant head-shaped handles on the sides.

PROVENANCE

From an old German private collection, by repute collected before 1990 - Minimally wear, edges minimally chipped, one drilled hole on each vase (formerly mounted as lamps), remnants of the wax export seal to the bottom

€ 900,-/1500,-



574

PUDERBLAUE BALUSTERVASE AUS PORZELLAN MIT LANDSCHAFTSMALEREI IN GOLD AUF KUPFERROTEM GRUND

CHINA, WANLI-SECHSZEICHENMARKE IN BLAUEM EMAIL, SPÄTE QING-DYNASTIE/REPUBLIK-PERIODE
 H. 39,2 cm

PROVENIENZ

Aus einer alten deutschen Privatsammlung, nach Angaben der Besitzer vor 1990 gesammelt - Bohrlöcher am Boden und über dem Fuß

A POWDER-BLUE BALUSTER PORCELAIN VASE WITH LANDSCAPE PAINTING IN GOLD ON A COPPER-RED GROUND

CHINA, WANLI SIX-CHARACTER MARK IN BLUE ENAMEL, LATE QING DYNASTY/REPUBLIC PERIOD

PROVENANCE

From an old German private collection, according to the owners collected before 1990 - Drill holes on the bottom and above the foot

€ 500,-/800,-



575

BALUSTERVASE AUS PORZELLAN MIT ,FAMILLE NOIR'-PÄONIENDEKOR

CHINA, GUANGXU-PERIODE
 H. 37 cm

PROVENIENZ

Alte süddeutsche Privatsammlung, vor 1990 gesammelt - Kleiner Brandfehler und kurzer Haarriss an der Mündung

A ,FAMILLE NOIR' PEONIES PORCELAIN BALUSTER VASE

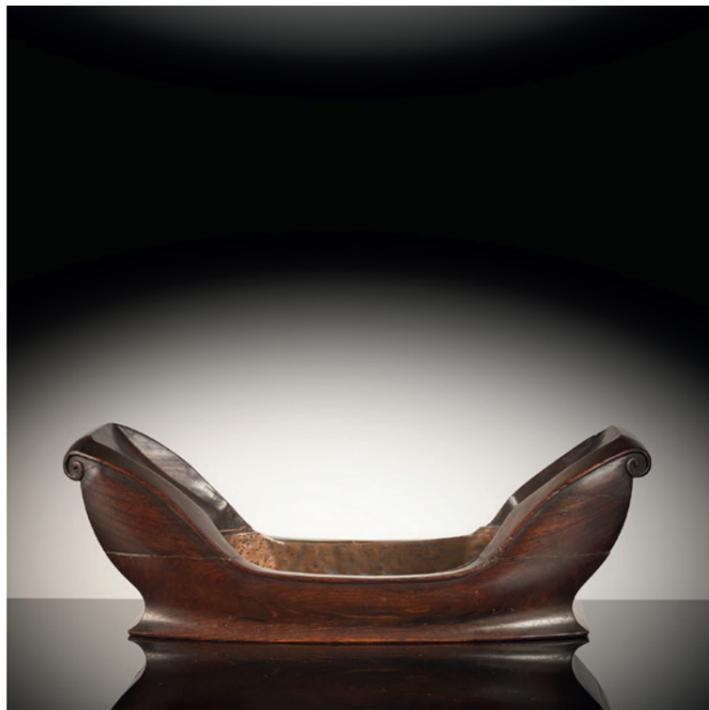
CHINA, GUANGXU PERIOD

PROVENANCE

Old South German private collection, acquired prior to 1990 - Very small firing blemish and short hairline to the mouth

€ 1200,-/1800,-





577

UNGEWÖHNLICHE SCHALE MIT KUPFEREINSATZ AUS HUANGHUALI

CHINA, 18./ 19.JH.
12 x 35 x 16 cm

PROVENIENZ
Alter deutscher Privatbesitz - Minim. Alterssch.

AN UNUSUAL BOWL WITH COPPER INSERT FROM HUANGHUALI

CHINA, 18TH/19TH CENT.

PROVENANCE
Old German private property - Very minor damages due to age

€ 600,-/1000,-

578

EIN PAAR KONISCHE ‚YUMU‘-SCHRÄNKE MIT ABGERUNDETEN ECKEN ‚YUANJIAOGUI‘

CHINA, 18. JH.
173 x 90 x 47 cm

Mit Türpaneelen, die in den wulstigen, abgerundeten Rahmen eingesetzt sind und sich über die Eckpfosten mit gefurchem Querschnitt hinaus erstrecken, im Inneren mit Regalen und zwei Schubladen, alles über schlichten Zargen und Zwickeln auf jeder Seite.

PROVENIENZ
Aus einer alten deutschen Privatsammlung, erworben bei Brandt Asian Art Ltd. in London in den frühen 2000er Jahren - Etwas rest., minim. Alterssch.



A PAIR OF ‚YUMU‘ ROUND-CORNER TAPERED CABINETS ‚YUANJIAOGUI‘

CHINA, 18TH C.

With door panels set within the beaded, rounded frame, extending beyond the thick corner posts of ridged section, set within beaded frames and opening to reveal the shelved interior, all above plain aprons and spandrels on each side.

PROVENANCE
From an old German private collection, acquired at Brandt Asian Art Ltd., London, in the early 2000s - Minor rest, small damages due to age

€ 2000,-/3000,-

579

IM STIL VON WANG MENG (1308-1385)

CHINA, 19. JH.
163 x 46,5 cm

Landschaft mit Gelehrtenpavillon. Tusche auf Seide, montiert als Hängerolle. Signatur des Malers: „Im vierten Jahr der Ära Zhizheng (1344) gemalt von Huanghe shanren Wang Meng“. Ein Siegel des Malers: „Wang Meng yin“. In einer Berglandschaft sitzt ein Gelehrter in einem Pavillon an einem breiten Fluss, davor überspannt eine steinerne Brücke das Gewässer. Hinter dem Pavillon stürzt ein Wasserfall steil von einer Bergkuppe.

PROVENIENZ

Alte deutsche Privatsammlung, vor 2000 erworben, seitdem im Familienbesitz - Minim. berieben

Das Bild ist mit einer flotten Pinselführung in reiner Tusche gemalt. Eine schnell hingeworfene, krakelige Strukturierung der Felsen versucht, den Stil des Wang Meng nachzuahmen. Wang Meng gehört zu den ‚Vier großen Meistern der Yuan-Zeit‘ und zeichnete sich durch dichte Berglandschaften mit einer flauschigen ‚Büffelhaar‘-Strukturierung aus

IN THE STYLE OF WANG MENG (1308-1385)

CHINA, 19TH C.

Landscape with scholars' pavilion. Ink on silk, mounted as a hanging scroll. Signature of the painter: "In the fourth year of Era Zhizheng (1344) painted by Huanghe shanren Wang Meng". A seal of the painter: "Wang Meng yin". In a mountainous landscape, a scholar sits in a pavilion by a wide river, in front of which a stone bridge over the water. Behind the pavilion, a waterfall cascades steeply from a mountain peak.

PROVENANCE

Old German private collection, acquired before 2000, since then in family possession - Minor wear

The picture is painted with a brisk brushwork in pure ink. A hastily drawn, scrawled texture of the rocks attempts to imitate the style of Wang Meng. Wang Meng is one of the 'Four Great Masters of the Yuan Dynasty' and was characterized by dense mountain landscapes with a fluffy 'buffalo hair' texture

€ 600,-/1000,-

580

SIGNIERT JIN ZUNNIAN (TÄT. UM 1730)

CHINA, 18./19. JH.
115 x 45 cm

PROVENIENZ

Alte deutsche Privatsammlung, vor 2000 erworben, seitdem im Familienbesitz - Minim. berieben

Jin Zunnian war ein Hofmaler, der vor allem in der Yongzheng-Ära (1723-1735) tätig war und dekorative Figurenbilder im sorgfältigen Stil, sowie Blumen und Vögel malte. Eine Hängerolle mit einem Papagei und Birnenblüten befindet sich im Metropolitan Museum in New York

SIGNED JIN ZUNNIAN (ACTIVE AROUND 1730)

CHINA, 18TH/19TH C.

The fairy Magu in a dugout canoe on the way to celebrate a birthday. Ink and colors on silk, mounted as a hanging scroll. Inscription and signature of the painter: "The immortal on a dugout canoe wishes a long life. Painted in the Chiachen year (1724) on the day of Buddha's birthday. The court painter Jin Zunnian." Three seals of the painter: "Painter of the Inner Court" (neiting huashi), "Court Painter" (gongfeng), and others. Two collector's seals lower right. Under a steep, overhanging cliff, the fairy Magu rows in a dugout canoe to the birthday celebration. Her flower basket and a crane are also in the boat. The landscape elements are painted in a decorative blue-green style, and the fairy is depicted in fine figure painting.

PROVENANCE

Old German private collection, acquired before 2000, since then in family possession - Minor wear

Jin Zunnian was a court painter who was mainly active in the Yongzheng period (1723-1735) and painted decorative figure paintings in a meticulous style, as well as flowers and birds. A hanging scroll with a parrot and pear blossoms is in the Metropolitan Museum in New York

€ 800,-/1200,-

581

MEDAILLON-TEPPICH

CHINA, NINGXIA, 19. JH.
295 x 185 cm

Mit floralen Scheibenmedaillons im gelben Fond. Das Zentralmedaillon mit Tempellöwen. Mäander-Innenborte, Ranken-Hauptbordüre.

PROVENIENZ

Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung, gesammelt vor 2000.

MEDALLION RUG

CHINA, NINGXIA, 19TH CENTURY

With floral disc medallions in a yellow ground. The central medallion with lion-dogs. Meander inner border, tendril main border.

PROVENANCE

From an old North German private collection, collected before 2000

€ 2000,-/3000,-



581



582

GROSSE BANK MIT SATZ VON VIER ARMLEHNSTÜHLEN

CHINA, REPUBLIK-PERIODE

107,5 x 242,5 x ca. 72 cm / je 107,5 x 91 x ca. 72 cm

Alle Stücke in massiver Form, mit fein geschnitztem Reliefdekor glückverheißender Symbole wie Fledermäusen, „Shou“-Zeichen, Zwillingenfischen u. a. Die Rückenlehnen der Stühle je teils in Durchbruch gearbeitet mit Dekor von Anhängern und Reliefdekor spielender Knaben im Garten, am Kopfende mit breitem Paneel, in der Mitte jeweils zwei Qilin in flachem Relief, an den Enden mit Elefantköpfen, die mit ihren Rüsseln Pfirsiche halten, flankiert von leicht geschwungenen Fortführungen der Armlehnen mit „Shou“-Dekor. Die Armlehnen ebenfalls im Durchbruch geschnitzt mit Mäander-Dekor, unterhalb des Sitzes eine Bordüre von Lotosblättern. Die Bank mit Rückenlehne in Form dreier Stuhl-Rückenlehnen, sonst identisch im Dekor.

PROVENIENZ

Aus einer europäischen Privatsammlung - Teils wenige minim. Best. und Alters- und Gebrauchsspuren



A SET OF LARGE BENCH AND FOUR ARMCHAIRS

CHINA, REPUBLIC PERIOD

All pieces of massive form, with finely carved relief decoration of auspicious symbols such as bats, 'shou' characters, twin fish a.o.. The backrests of the chairs partly carved in openwork with decoration of pendants and relief decoration of boys playing in a garden, topped with a wide panel, in the centre two qilin in low relief, the ends with elephant heads, holding peaches with their trunks. The backrests are flanked by slightly curved continuations of the armrests with 'shou' characters. The armrests also carved in openwork with meandering patterns, below the seat a border of lotus leaves. The backrest of the bench in the shape of three chair backrests, otherwise identical in decoration.

PROVENANCE

From a European private collection - Partly very slightly chipped, minor traces of age and use

€ 6000,-/8000,-



583

BLAUGRUNDIGER TIGERTEPPICH MIT INSCHRIFT

CHINA, ERSTE HÄLFTE 20. JH. ODER SPÄTER
162 x 98 cm

Baumwolle (Cremeweiß), Wolle (Blau, Rotorange, Rosa, kräftig Rot, Cremeweiß, Hellgrün, Hellblau), geknüpft. Der Tiger steht auf einer Felsplattform mit erhobener Vorderpfote und hat das Maul weit aufgerissen, so dass die Zähne sichtbar sind. In Vordergrund ist eine Gebirgslandschaft mit stilisierten steilen Felsen angedeutet. Über dem Tiger ist in kräftigem Rot eine Inschrift auf dem dunkelblauen Fond eingewebt.

PROVENIENZ

Aus einer norddeutschen Privatsammlung - Recht gute Erhaltung mit nur leichten Spuren von Alter und Gebrauch

A BLUE-GROUND TIGER CARPET WITH INSCRIPTION
CHINA, 1ST HALF OF 20TH C. OR LATER

Cotton (cream white), wool (blue, red-orange, pink, bright red, cream white, light green, light blue), knotted. The tiger stands on a rocky platform with its front paw raised and its mouth wide open, revealing its teeth. In the foreground, a mountain landscape with stylized steep rocks is hinted at. Above the tiger, an inscription in bright red is woven into the dark blue background.

PROVENANCE

From a North German private collection - In fairly good condition with only slight signs of age and use

€ 1500,-/2500,-

584

BLAUGRUNDIGER TIGERTEPPICH

CHINA, ERSTE HÄLFTE 20. JH.
119 x 168 cm

Baumwolle (Cremeweiß), Wolle (Blau, Gelb, Cremeweiß, Rot, Schwarz), geknüpft. Der Tiger ist stolz schreitend auf dem kräftig blauen Grund gezeigt, er hat sein Maul weit aufgerissen, so dass die großen Zähne und die rote Zunge sichtbar werden. Die Streifen auf dem Tigerschwanz sind zu Punkten stilisiert.

PROVENIENZ

Aus einer norddeutschen Privatsammlung - Trotz Spuren von Alter und Gebrauch sind die Farben noch recht gut erhalten und kaum verblichen sind. Der Flor ist zum Teil etwas abgetreten, oben und unten leicht Beschädigungen am Rand

A BLUE-GROUND TIGER RUG

CHINA, 1ST HALF OF 20TH C.

Cotton (cream white), wool (blue, yellow, cream white, red, black), knotted. The tiger is shown striding proudly across the rich blue background, its mouth wide open to reveal its large teeth and red tongue. The stripes on the tiger's tail are stylized into dots.

PROVENANCE

From a North German private collection - Despite traces of age and use, the colors are still in fairly good condition and have hardly faded. The pile is slightly worn in places, with slight damage to the edges at the top and bottom

€ 1500,-/2500,-



585

TEPPICH MIT WOLKENDRACHEN ÜBER WELLEN

CHINA, ANFANG 20. JH.
180 x 95 cm

Drache zwischen Wolken auf dunkelblauem Fond. Kartuschenbordüre.

PROVENIENZ

Aus der Sammlung Helmut Ploog (1940 - 2024), ab 1965 gesammelt - Altersspuren

A RUG WITH DRAGON

CHINA, EARLY 20TH CT.

The dragon among clouds above waves on a dark blue field.

PROVENANCE

Collection Helmut Ploog (1940 - 2024), assembled since 1965 - Traces of age

€ 800,-/1500,-



586

TIGERTEPPICH

CHINA, ERSTE HÄLFTE 20. JH.
143 x 85 cm

Darstellung eines Tigers, unter einem Baum stehend, vor nachtblauem Hintergrund.

PROVENIENZ

Aus der Sammlung Helmut Ploog (1940 - 2024), ab 1965 gesammelt

TIGER CARPET

CHINA, FIRST HALF OF THE 20TH CENTURY

Depiction of a tiger, standing under a tree, against a midnight blue background.

PROVENANCE

From the Helmut Ploog Collection (1940 - 2024), collected from 1965 onwards

€ 500,-/800,-





587

SATTEL- UND PFERDEDECKE

TIBET, UM 1900
127/73 x 64/55 cm

Makden und Masho, zusammengehörig. Satteldecke aus zwei Knüpfhälften. Rote Stoffeinfassungen. Phönix-Medaillons.

PROVENIENZ

Aus einer süddeutschen Privatsammlung, vom Vater des jetzigen Besitzers in den 1970er Jahren bis 1985 gesammelt. - Für das Alter sehr gut erhalten. - Vgl. Harrer/Mauch/Ford, Tibeter-Teppiche, Abb. S. 30.

SADDLE AND HORSE COVER

TIBET, CA. 1900

Set of Makden and Masho. Saddlecover made from two knotted halves. Red fabric edging. Phoenix medallions.

PROVENANCE

From a South German private collection, collected by the father of the current owner in the 1970s until 1985. - In very good condition for its age. - Lit. Harrer/Mauch/Ford, Tibetan Carpets, illus. p. 30.

€ 600,-/800,-



588

ZWEI KISSEN UND SITZTEPPICH

TIBET UM 1900-20
29 x 60 cm; 52,5 x 58 cm / 73 x 64,5 cm

PROVENIENZ

Aus der Sammlung Helmut Ploog (1940 - 2024), ab 1965 gesammelt

TWO CUSHIONS AND RUG

TIBET AROUND 1900-20

PROVENANCE

From the Helmut Ploog Collection (1940 - 2024), collected from 1965 onwards

€ 400,-/600,-



589

DRACHENTEPPICH

TIBET, UM 1900-20
165 x 80 cm

PROVENIENZ

Aus der Sammlung Helmut Ploog (1940 - 2024), ab 1965 gesammelt

A DRAGON CARPET

TIBET, AROUND 1900-20

PROVENANCE

From the Helmut Ploog Collection (1940 - 2024), collected from 1965 onwards

€ 900,-/1500,-



590

FEINER ZENTRALMEDAILLON-TEPPICH

CHINA, ANFANG 20. JH.
300 x 232 cm

Das kreisrunde Blütenmedaillon im nachtblauen Fond wird von buddhistischen Symbolen umstellt. Die Hauptbordüre trägt ein Rankenornament mit Blüten und Rosetten und wird von Nebenborten begleitet.

PROVENIENZ

Aus der Sammlung des Chemikers, Ingenieurs und Direktors der Merck & Co. Heinrich Georg Johann Harms (3.9.1906-28.6.1975) und seiner Frau Eva Harms (10.11.1905-13.10.1998), größtenteils zwischen 1935 und 1942 in Shanghai gesammelt

A FINE CENTRAL MEDALLION RUG

CHINA, EARLY 20TH CENTURY

The circular floral medallion in the midnight blue background is surrounded by Buddhist symbols. The main border features a vine ornament with flowers and rosettes and is accompanied by secondary borders.

PROVENANCE

From the collection of the chemist, engineer and director of Merck & Co. Heinrich Georg Johann Harms (3 Sept. 1906-28 June 1975) and his wife Eva Harms (10 Nov. 1905-13 Oct. 1998), largely collected in Shanghai between 1935 and 1942

€ 6000,-/10000,-



591
TEPPICH MIT NEUN DRACHEN AUF HELLBEIGEM FOND MIT WELLENBORDÜRE
 CHINA, UM 1900-20
 265 x 185 cm
PROVENIENZ
 Alte deutsche Privatsammlung, mit Expertise von Rolf Jasper, Frankfurt am Main, vom 9. März 2000
RUG WITH NINE DRAGONS ON A LIGHT BEIGE BACKGROUND WITH A WAVY BORDER
 CHINA, AROUND 1900-20
PROVENANCE
 Old German private collection, with expertise by Rolf Jasper, Frankfurt am Main, dated 9 March 2000
 € 800,-/1200,-



592
GROSSER TEPPICH MIT DARSTELLUNG VON NEUN DRACHEN
 CHINA, PEKING, UM 1920
 362 x 270 cm
PROVENIENZ
 Alte deutsche Privatsammlung, mit Expertise von Rolf Jasper, Frankfurt am Main, vom 3. Januar 2000
LARGE CARPET WITH DEPICTION OF NINE DRAGONS
 CHINA, BEIJING, AROUND 1920
PROVENANCE
 Old German private collection, with expertise by Rolf Jasper, Frankfurt am Main, dated 3 January 2000
 € 900,-/1500,-



593
TEPPICH MIT SWASTIKA-MÄANDER
 CHINA, 1. DRITTEL 20. JH.
 394 x 400 cm
 Das Innenfeld zeigt ein Swastika-Mäander-Gitter in zweierlei Blautönen, die in den Grundfarben der Bordüren wiederholt werden.
PROVENIENZ
 Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung, gesammelt vor 2000
A LARGE CARPET WITH SWASTIKA MEANDER
 CHINA, 1ST THIRD 20TH CT.
 The inner field shows a swastika grid in two shades of blue, which are repeated in the primary colours of the borders.
PROVENANCE
 From an old North German private collection, collected before 2000
 € 8000,-/12000,-



595

TEPPICH MIT TEMPELLÖWEN

CHINA, 19. JH.
301 x 248 cm

Eingebettet in Rankwerk mit Blättern und Blüten trägt das apricotfarbene Innenfeld fünf Tempellöwen. Entsprechende Blütenranken auf der Hauptbordüre.

PROVENIENZ

Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung, gesammelt vor 2000

CARPET WITH LION DOGS

CHINA, 19TH CENTURY

Embedded in tendrils with leaves and flowers, the apricot-coloured field shows five lion dogs. Corresponding tendrils on the main boarder.

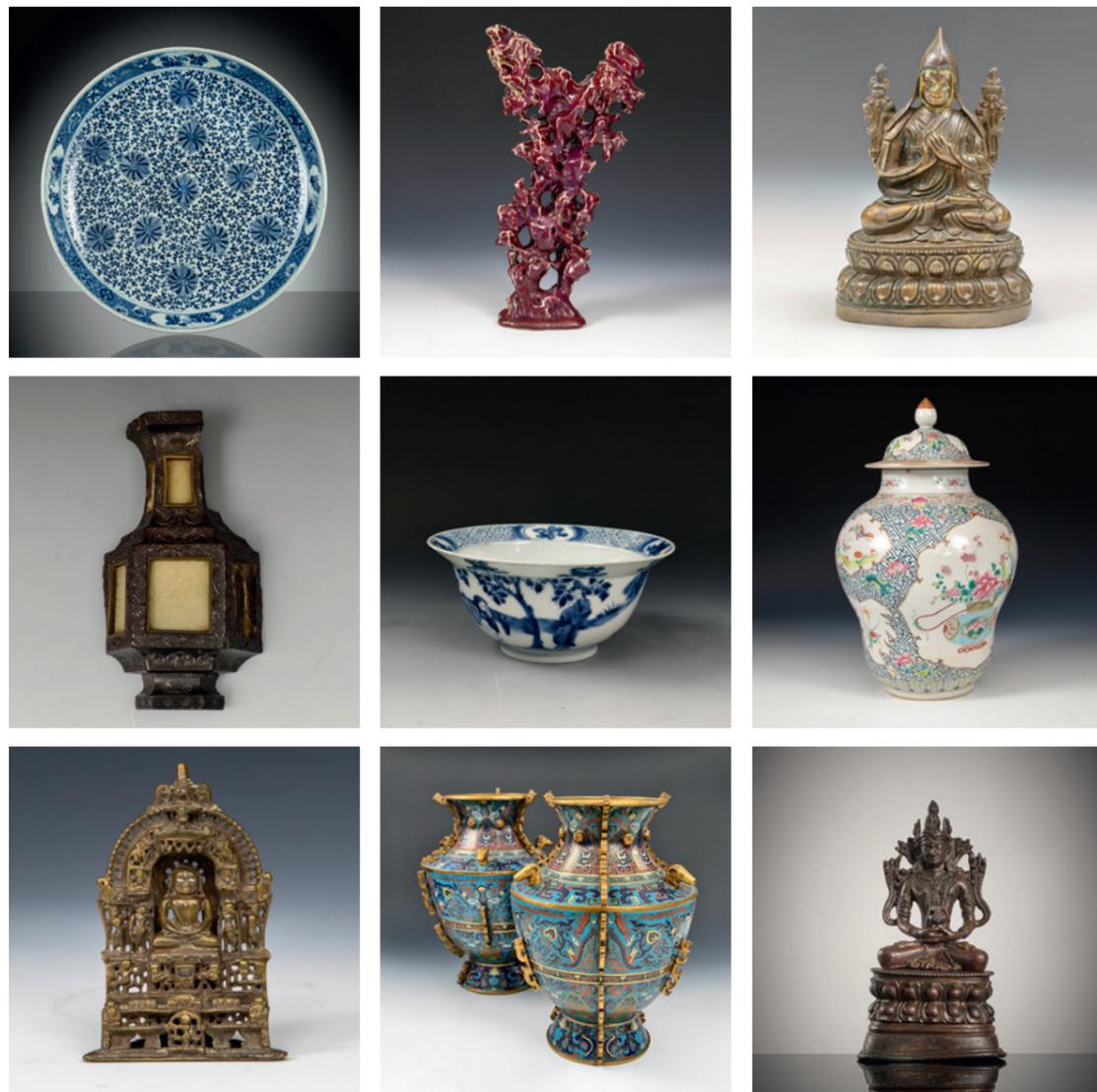
PROVENANCE

From an old North German private collection, collected before 2000

€ 3000,-/5000,-

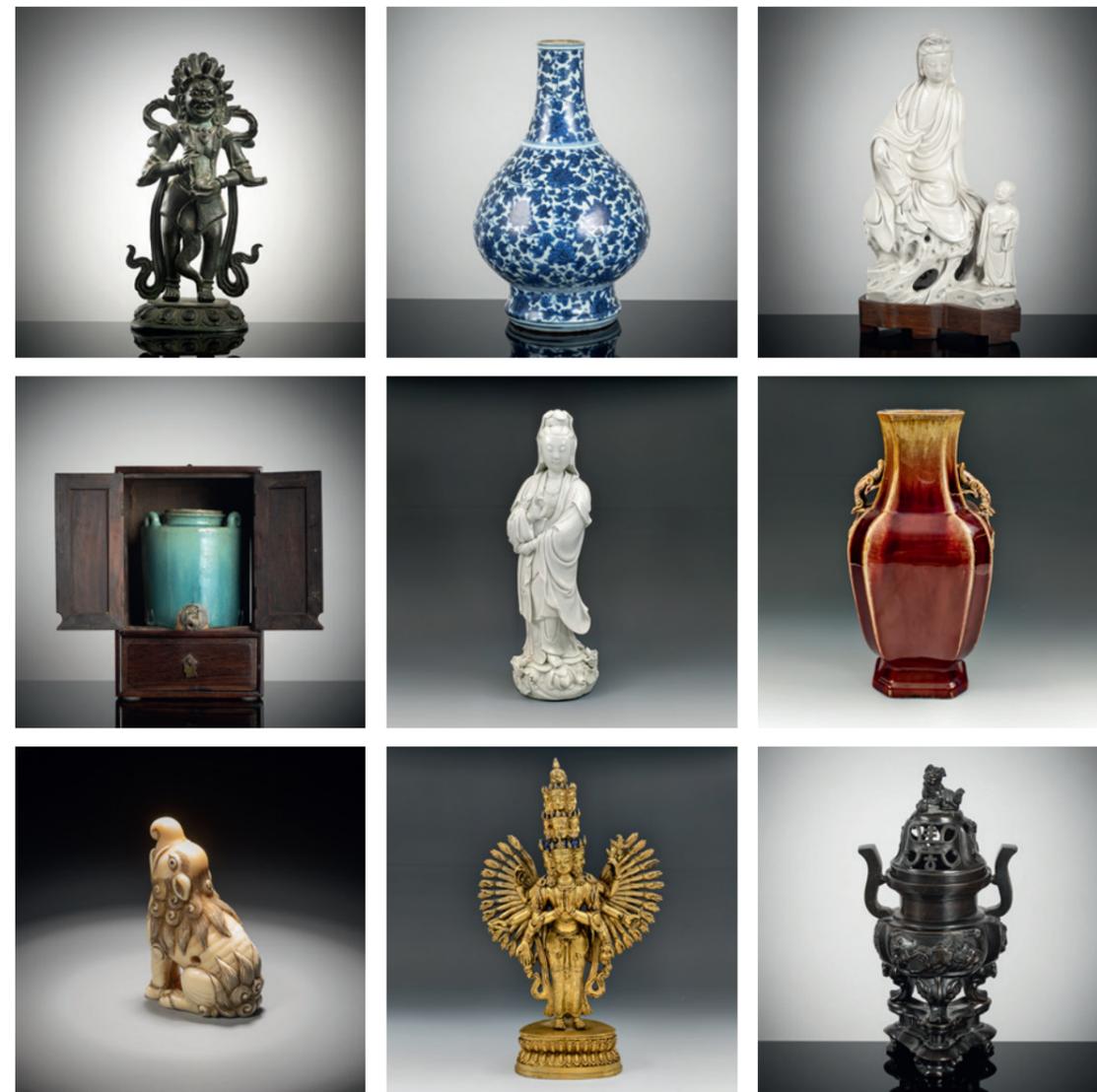
**VORSCHAU ASIATISCHE KUNST ONLINE I
TIMED AUCTION**

AUKTION: 3. – 10.12.2025, ENDET AM 10.12.2025 AB 9:00 UHR
BESICHTIGUNG: 5. DEZEMBER – 7. DEZEMBER 2025, 10 – 17 UHR



**VORSCHAU ASIATISCHE KUNST ONLINE II
TIMED AUCTION**

AUKTION: 4. – 11.12.2025, ENDET AM 11.12.2025 AB 9:00 UHR
BESICHTIGUNG: 5. DEZEMBER – 7. DEZEMBER 2025, 10 – 17 UHR



Aufgrund der Neufassung des Geldwäschegesetzes müssen wir Sie auf folgende Neuregelungen hinweisen:

1. Barzahlungen können nur noch bis zu einem Betrag in Höhe von € 9.999,00 entgegengenommen werden. Zahlungen dürfen ausschließlich vom Rechnungsempfänger geleistet werden.
2. Unsere Kunden und deren Bevollmächtigte sind von uns durch Vorlage eines gültigen Ausweises zweifelsfrei zu identifizieren. Unternehmen bitten wir um die Vorlage eines amtlichen Nachweises.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Due to the revised version of the Money-Laundering Act we must point out the following new regulations:

1. Cash payment will only be accepted up to a figure of EUR 9.999,00. Payment can only be made by the invoice recipient.
2. Our clients as well as any authorized representative must identify to us by means of a valid identity card or passport. Clients acting as or in the name of a company must provide a valid commercial registration.

Thank you very much for your understanding.

En raison de la nouvelle version de la Loi contre le blanchiment d'argent en Allemagne il faut vous informer de nos nouvelles réglementations :

1. Paiement en espèces n'est accepté jusqu' à un montant de EUR 9.999,00. Paiements ne doivent être effectués que par le destinataire de facture.
2. Nos clients et n'importe quels représentants devront s'identifier envers nous sans aucun doute par carte d'identité ou passeport valable. Sociétés et entreprises commerciales sont priées de nous fournir une déclaration d'activité professionnelle ou bien un enregistrement d'entreprise.

Nous vous remercions de votre compréhension.

敬請注意：根據最新反洗錢法規定——

1. 現金支付不得超過9999,-歐元，高於9999,-歐元的數額只能通過轉帳或刷卡支付。付款者必須與賬單抬頭一致。
2. 個人客戶或委託人有義務出示其本人有效身份證件原件。企業客戶有義務出示其官方註冊文件。

Y

Dieses Lot enthält Material von unter Artenschutz stehenden Spezies. Wir empfehlen jedem Interessenten, vor dem Bieten die Richtlinien des eigenen Landes bez. des Imports dieser Spezies zu prüfen. Schwierigkeiten beim Export/Import dieser Spezies gelten nicht als Berechtigung für eine verspätete Zahlung oder den Rücktritt vom Kauf.

Y

This lot contains endangered species. We recommend that potential buyers check their own government guidelines regarding the importation of such species prior to placing a bid. Export/import difficulties of these species do not justify a delay in payment or sale cancellation.

Y

敬請注意！有此標注的拍品整體或局部由受保護的瀕臨絕種野生動植物材料製成。請在參拍前務必詳細瞭解各自國家及地區對此類材質的具體進口規定。因出口或進口受阻的情況均不可成爲延期付款或解除競拍成交的理由。

CONDITIONS OF SALE

The auction is held in the name of Nagel Auktionen GmbH (hereinafter referred to as "Auctioneer"). The auctioneers act as its representative. They are publicly appointed and sworn auctioneers in accordance with § 34 Para. 5 of the Trade Regulation Act. The auction is thus a public auction within the meaning of § 383 Para. 3, p. 1 of the Civil Code.

- Fundamentals of the auction** The Auctioneer holds public auctions within the scope of §383 Paragraph 3 Sub-Clause 1 of the German Civil Code in its own name as consignee and for the account of the depositors (consignors) whose names are not disclosed. By taking part in the auction, the following auction conditions of the Auctioneer are accepted.
- Defects a)** All property items offered for auction can be viewed and inspected prior to the auction. The property items are second-hand. The catalogue descriptions are made to the best of the author's knowledge and belief, but are for purposes of information exclusively and are not part of the contractually agreed properties and condition of the items within the meaning of § 434 of the Civil Code, in particular they do not constitute guarantees within the meaning of § 443 of the Civil Code. The same applies to verbal or written information of all kinds, as well as the designation of the items when called. If an Internet catalogue is made in addition, the information in the printed version is nonetheless authoritative. Impairments in the state of the items' preservation are not stated in every case, so that lack of information likewise does not furnish grounds for an agreement on the quality of the items. The Auctioneer reserves the right to make corrections to catalogue information. These corrections take the form of written notices posted at the place of the auction and verbal corrections made by the Auctioneer immediately prior to the auction of the specific item. The corrected information takes the place of the catalogue descriptions. All items are offered for auction in the state in which they are found at the time of the auction. **b)** In the event of quality defects and defects of title claimed within 12 months after the knockdown, the Auctioneer shall undertake at his own discretion to assign his claims or to assert his claims directly against the Consignor. The condition for this is that the buyer has completely paid the bill for the auction. The costs of legal action taken against the Consignor are borne by the buyer, insofar as the Auctioneer receives no reimbursement of costs from the Consignor. The valuation of a recognized expert proving the defect and made at the expense of the buyer is necessary for the assertion of a claim for a quality defect. If claims made against the Consignor are successful, the Auctioneer shall refund only the purchase price to the buyer, matching payment with the return of the property. The buyer is still under obligation to pay the premium as compensation for the services of the Auctioneer. In all other respects, the Auctioneer shall assume no liability for quality defects and defects of title, insofar as the Auctioneer has fulfilled his obligations to exercise diligence. This shall not affect any liability of the Auctioneer for bodily harm or injury to health.
- 3a) Right of revocation for customers in online-only auctions (Timed auctions): 1)** If you are a customer, you have a right of revocation in accordance with the statutory regulations. A customer is a natural person who submits a purchase offer for a purpose that cannot be attributed to commercial or independent professional activity. **2)** You have the right to terminate this contract within fourteen days without stating any reasons. The cancellation period is fourteen days from the day on which you or a third party named by you, who is not the carrier, took possession of the items. To exercise your right of revocation, you must inform Nagel Auktionen GmbH, Neckarstr. 189-191, 70190 Stuttgart (T + 49 711 649 69 0; contact@auction.de) about your revocation of this contract by sending a clear declaration (e.g. a letter sent by post or e-mail). To comply with the cancellation period, it is sufficient for you to send your declaration of cancellation before the expiry of the cancellation period

3b) Consequences of revocation: 1) If you cancel this contract, we will refund all payments we have received from you, excluding delivery costs, immediately and at the latest within fourteen days from the day on which we received the items in our premises. **2)** For this reimbursement, we will use the same payment method that you used for the original transaction, unless expressly agreed otherwise with you; under no circumstances you will be charged any fees for this reimbursement. **3)** You must return or hand over the items to us immediately and in any case within fourteen days at the latest from the day on which you inform us of the revocation of this contract. The deadline is fulfilled if you dispatch the items before the period of fourteen days has expired. **4)** You bear the direct costs of returning the items. You will only be liable for any diminished value of the items if such diminished value is due to handling other than what is necessary to establish the condition, characteristics and functionality of the items.

- Bids a) Floor bids** Each bidder must indicate his (her/its) name and address before the start of the auction. This holds even if he takes part in the auction as a representative. In this case, he must also indicate the name and address of the party he is representing. In cases of doubt, the bidder shall make acquisitions in his own name and for his own account. Each bidder must make a deposit before the start of the auction **b) Absentee bids** In order to ensure that written bids are properly executed, they must be made on the form provided for this purpose and received by the Auctioneer at least 48 hours before the start of the first day of the auction. The bidder is required to provide evidence of the receipt. For a written bid to be effective, it must contain detailed information on the person or company of the bidder as well as the lot number. A telephone number at which the bidder can regularly be reached must be indicated when the bid is made. The bid is restricted exclusively to the lot number indicated. Written bids are only used by the Auctioneer with the amount that is necessary to bid over another bid that has been made. Telephone bids will be accepted by telephoning the bidder before the desired lot is called. This is only done for lots with an estimated price of € 750.00 or more. The condition for taking part by telephone is a written notice received by the Auctioneer no later than 48 hours before the start of the first day of the auction. It is possible to make online bids at some auctions (www.auction.de); this requires a registration at least 48 hours before the start of the first day of the auction. The Auctioneer shall assume no liability for the formation or maintenance of telecommunications connections, nor for the orderly transmission and (timely) receipt of online bids to the Auctioneer. What occurs in the hall (for example, with regard to corrections as stated in Number 2 a of these Conditions) shall be authoritative for the course of the auction. Only those bids made in the hall are binding. In any case, the bidder is required to provide proof of the entry of the bid **c) Handling of bids and knockdown** The Auctioneer can reject bids if there are valid reasons for doing so. This applies in particular if bidders cannot furnish, at the demand of the Auctioneer, sufficient security prior to the auction commensurate with the value of the bid. If a bid is rejected, the bid made immediately prior to it shall remain binding. **d)** Given justified reason, the Auctioneer shall reserve the right to combine or separate lot numbers, call them out of sequence, withdraw them if there is a valid reason, or auction them off subject to reservation (UV-Zuschlag). The lot number is the number under which the items are called in the auction, listed in the auction catalogue, or offered for sale by private contract. **e)** The knockdown shall follow after the highest bid has been called three times. If several persons make the same bid and no higher bid is made after being called three times, the matter will be decided by drawing lots. If identical written bids are received, the knockdown will be granted to the first bid received. If there are doubts regarding whether or to whom the knockdown has been granted, or if a bid submitted on time is overlooked, or if the highest bidder wishes to withdraw his bid, the Auctioneer is entitled to withdraw the knockdown, which is thereby invalidated, and to offer the property for auction once again. Any objections against the knockdown are to be raised immediately, i.e., before the next lot is called. The Auctioneer is entitled to refuse the knockdown if there is a valid reason for doing so. **f)** The estimated price is normally not a limit; a knockdown may also be made below the estimated price. In order to protect the consigned property, the Auctioneer is entitled to knockdown to the consignor below the agreed limit. A reversal is made in this case. **g)** If the limit agreed with the consignor is not reached, or for other valid reasons, the Auctioneer is entitled to knock down subject to reservation (UV-Zuschlag). In the event of a subsequent bid equivalent to the limit, the property may be knocked down to another bidder or sold to another bidder in a subsequent sale with no further consultation being required. Bids with awards subject to reservation are binding on the bidder for 5 weeks but may be subject to change without notice by the Auctioneer. In particular, any claims of the bidder against the Auctioneer shall be excluded if the knockdown subject to reservation should be unsuccessful. **h)** A bid will lapse if it is rejected by the Auctioneer, if the auction is closed without a knockdown, or if the property is called for auction again. An invalid overbid does not result in the previous bid being invalid. **i)** A knockdown called by the Auctioneer obligates the bidder to accept the item and make payment. Ownership of the auctioned property only passes to the buyer when all claims of the Auctioneer have been settled in full. The risk of fortuitous loss or fortuitous deterioration of the property passes to the buyer simultaneously with the knockdown. **j)** The sale of

CONDITIONS OF SALE

unsold lots is part of the auction, in which interested parties place their orders for submitting bids of a specific amount in writing. The provisions of §§312b et seq. regarding distance contracts do not apply. The Auction Conditions apply analogously to the sale of unsold lots.

- Purchase price, turnover tax a)** As a rule, all deliveries are subject to a differential tax in accordance with § 25a of the German Turnover Tax Act (UStG), with a premium of 29,5 % being levied on the hammer price. This premium includes statutory turnover tax on the total difference. Turnover tax is not stated separately on the invoice. Consignments which are subject to turnover tax (marked by * with the lot no.), such as those from non-EU countries, for example, are invoiced at the standard tax rate with a premium of 24,5 % being levied on the hammer price. The turnover tax is payable on the hammer price plus the premium. **b)** If it should be necessary to obtain CITES certificates for the purpose of granting special exemption from the prohibition of marketing objects covered by this Convention, then the cost thereof shall be borne by the purchaser. In addition, a processing fee of € 100.00 per lot as well as a flat-rate fee of € 100.00 per lot will be charged for making up the export documents. No guarantee is given that a permit will be granted (CITES, protection of species, export). **c)** The buyer pays half of the statutory right of stoppage according to the scale in § 26 of the German Copyright Act, as well as half of the contribution to the Artists' Social Insurance Fund. **d)** Statutory turnover tax amounts at present to 19 %. Items which are marked in the catalogue with a * before the estimated price are subject to the reduced value-added tax rate of 7 % in the event that standard taxation applies. **e)** Tax exemption is excluded for deliveries within the European Union. In the case of export deliveries to non-EU countries, turnover tax is refunded to the buyer as soon as the export and acceptance documentation has been received by the Auctioneer. **f)** Invoices issued during or immediately following the auction require verification; errors excepted. A charge will be made for later changes of the invoice at the request of customers.
- Due date, payment and default a)** Buyers taking part in the auction in person must pay the final purchase price (knockdown price plus premium and turnover tax) to the Auctioneer immediately following the knockdown. In the case of buyers who have submitted written or telephonic offers, the amount due is payable upon receipt of the invoice. The buyer waives the enforcement of any retention rights in connection with transactions or previous transactions conducted within the scope of the present business relationship. The buyer is only permitted to offset any counterclaims if these are undisputed or have been declared by declaratory judgment. If the buyer is an entrepreneur, he hereby waives the performance refusal right under § 320 (§ 322) of the German Civil Code. **b)** In the event of payment delay, private buyers (consumers) must pay default interest equivalent to 5 % of the discount rate of the European Central Bank and commercial buyers (companies), 8 % of the relevant discount rate p.a. If payment is made in foreign currency, any exchange losses and currency conversion fees must be borne by the buyer. The Auctioneer is also entitled to lodge claims against the buyer for culpable neglect of duties. After the second formal reminder, the Auctioneer is entitled to levy a default surcharge equivalent to 3 % of its total claim as compensation for damages incurred unless the buyer is able to prove that no damage or a much lower level of damages has been incurred. The costs of any litigation abroad shall be borne by the buyer, insofar as they are not reimbursable in accordance with the respective national laws. If the buyer should default on payment, the Auctioneer can withdraw from the contract after hav-
- Liability** The Auctioneer shall only be liable for other damages to the (successful) bidder if said damages are due to deliberate or grossly negligent breach of duty by a legal representative or vicarious agent of the Auctioneer, or if the damages are due to deliberate or negligent breach of duty causing injury to life, body or health of the (successful) bidder by the Auctioneer.
- General a)** All legal relationships between the bidder or buyer and the Auctioneer are covered in these Conditions. The bidder's or buyer's general terms of business shall not be applicable. There are no ancillary verbal agreements. Changes must be made in writing to be effective. **b)** The place of fulfilment and legal venue, if such can be agreed, is exclusively Stuttgart. German laws shall apply exclusively. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall not apply. **c)** If one or more provisions of these Assignment Conditions are wholly or partially invalid, the validity of the other provisions will remain in full force and effect. **d)** If the Auction Conditions are available in more than one language, the German version is exclusively authoritative. The Auctioneer shall assume no liability for incorrect translations.

Uwe Jourdan

Publicly appointed and sworn auctioneer

NAGEL AUKTIONEN GmbH,
Amtsgericht Stuttgart (HRB 777298),
Executive partner: Fabio Straub

Neckarstraße 189–191 | 70190 Stuttgart
Tel.: +49-(0)711/649 69 - 0
Fax: +49-(0)711/649 69 - 696
contact@auction.de | www.auction.de

BW Bank AG, Stuttgart
BIC: SOLADEST600
IBAN: DE44 6005 0101 0405 3577 05

VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

Die Versteigerung erfolgt im Namen der Nagel Auktionen GmbH (im folgenden „Versteigerer“ genannt). Die Auktionatoren handeln als deren Vertreter. Sie sind gemäß § 34 Abs. 5 GewO öffentlich bestellte und vereidigte Versteigerer. Die Versteigerung wird damit zu einer öffentlichen Versteigerung im Sinne des § 383 Abs. 3, S. 1 BGB.

- Grundlagen der Versteigerung** Der Versteigerer versteigert in einer öffentlichen Versteigerung i.S. des § 383 Abs. 3 Satz 1 BGB als Kommissionär im eigenen Namen und für Rechnung der Einlieferer (Kommittenten), die unbenannt bleiben. Mit der Teilnahme an der Auktion werden die nachstehenden Versteigerungsbedingungen des Versteigerers anerkannt.
- Mängel a)** Sämtliche zur Versteigerung gelangenden Gegenstände können vor der Versteigerung besichtigt und geprüft werden. Die Sachen sind gebraucht. Die Katalogbeschreibungen sind nach bestem Wissen und Gewissen vorgenommen, sie dienen lediglich der Information und sind nicht Teil der vertraglich vereinbarten Beschaffenheit der Gegenstände im Sinne des § 434 BGB und sind insbesondere auch keine Garantie im Sinne des § 443 BGB. Das gleiche gilt für mündliche oder schriftliche Auskünfte aller Art sowie die Bezeichnung der Gegenstände bei Aufruf. Wird zusätzlich ein Internetkatalog erstellt, sind dennoch die Angaben der gedruckten Fassung maßgeblich. Beeinträchtigungen des Erhaltungszustandes werden nicht in jedem Falle angegeben, so dass fehlende Angaben ebenfalls keine Beschaffenheitsvereinbarung begründen. Der Versteigerer behält sich vor, Katalogangaben zu berichtigen. Diese Berichtigung erfolgt durch schriftlichen Aushang am Ort der Versteigerung und mündlich durch den Auktionator unmittelbar vor der Versteigerung des einzelnen Gegenstandes. Die berichtigten Angaben treten anstelle der Katalogbeschreibungen. Alle Gegenstände werden in dem Zustand versteigert, in dem sie sich bei der Auktion befinden. **b)** Der Versteigerer verpflichtet sich bei Sach- und Rechtsmängeln Ansprüche, die innerhalb von 12 Monaten nach dem Zuschlag geltend gemacht werden nach seiner Wahl an den Käufer abzutreten oder gegenüber dem Einlieferer direkt zu erheben. Voraussetzung dafür ist, dass der Käufer die Auktionsrechnung bezahlt hat. Die Kosten der Rechtsverfolgung gegen den Einlieferer trägt der Käufer, soweit der Versteigerer vom Einlieferer keine Kostenerstattung erhält. Zur Geltendmachung eines Sachmangels ist die Vorlage des Gutachtens eines anerkannten Sachverständigen, welches den Mangel nachweist, auf Kosten des Käufers erforderlich. Im Falle erfolgreicher Inanspruchnahme des Einlieferers erstattet der Versteigerer dem Käufer ausschließlich den Zuschlagspreis Zug um Zug gegen Rückgabe des Gegenstandes. Der Käufer bleibt zur Entrichtung des Aufgeldes als Dienstleistungsentgelt verpflichtet. Im Übrigen ist eine Haftung des Versteigerers wegen Rechts- und Sachmängeln ausgeschlossen, sofern dieser seine Sorgfaltspflichten erfüllt hat. Eine etwaige Haftung des Versteigerers für Körper- und Gesundheitsschäden bleibt unberührt.
- 3a) Widerrufsrecht für Verbraucher bei Online-Only-Auktionen (Timed Auctions):** **1)** Wenn Sie Verbraucher sind, steht Ihnen nach Maßgabe der gesetzlichen Bestimmungen ein Widerrufsrecht zu. Verbraucher ist eine natürliche Person, die das Kaufangebot zu einem Zweck abgibt, der weder der gewerblichen noch der selbstständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden kann. **2)** Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag, an dem Sie oder ein von Ihnen benannter Dritter, der nicht der Beförderer ist, die Waren in Besitz genommen haben bzw. hat. Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie Nagel Auktionen GmbH, Neckarstr. 189-191, 70190 Stuttgart (T + 49 711 649 69 0; contact@auction.de) mittels einer eindeutigen Erklärung (z.B. ein mit der Post versandter Brief oder E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden. **3b) Folgen des Widerrufs:** **1)** Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, ausgeschlossen der Lieferkosten, unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Ware wieder bei uns im Haus eingetroffen ist. **2)** Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet. **3)** Sie haben die Waren unverzüglich und in jedem Fall spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag, an dem Sie uns über den Widerruf dieses Vertrages unterrichten, an uns zurückzusenden oder zu übergeben. Die Frist ist gewahrt, wenn Sie die Waren vor Ablauf der Frist von vierzehn Tagen absenden. **4)** Sie tragen die unmittelbaren Kosten der Rücksendung der Waren. Sie müssen für einen etwaigen Wertverlust der Waren nur aufkommen, wenn dieser Wertverlust auf einen zur Prüfung der Beschaffenheit, Eigenschaften und Funktionsweise der Waren nicht notwendigen Umgang mit ihnen zurückzuführen ist.
- Gebote a) Saalgebote** Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion seinen Namen und seine Anschrift anzugeben. Dies gilt auch, wenn er sich als Vertreter an der Auktion beteiligt. In diesem Fall hat er zusätzlich Namen und Anschrift des Vertretenen anzugeben. Im Zweifel erwirbt der Bieter im eigenen Namen und auf eigene Rechnung. Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion eine Depot-Zahlung zu hinterlegen. **b) Ferngebote** Um die Ausführung schriftlicher Gebote sicher zu stellen, müssen diese auf dem dafür vorgesehenen Formular - mindestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktionstages beim Versteigerer eingehen. Zur wirksamen Abgabe eines schriftlichen Gebotes ist die genaue Angabe der Person oder Firma des Bieters sowie der Lot-Nummer erforderlich. Mit der Abgabe des Gebotes muss eine Telefonnummer angegeben werden, unter welcher der Bieter regelmäßig zu erreichen ist. Das Gebot beschränkt sich ausschließlich auf die angegebene Lot-Nummer. Schriftliche Gebote werden vom Versteigerer nur mit dem Betrag in Anspruch genommen, der erforderlich ist, um ein anderes abgegebenes Gebot zu überbieten. Telefonische Gebote werden entgegengenommen, indem der Bieter vor Aufruf des gewünschten Lots angerufen wird. Dies geschieht nur für Lots mit einem Schätzpreis ab Euro 750.-. Voraussetzung für die telefonische Teilnahme ist eine schriftliche Anzeige, die spätestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktionstages beim Versteigerer eingeht. Bei bestimmten Auktionen ist die Abgabe eines Online-Gebots möglich (www.auction.de); hierzu ist eine Registrierung mind. 48 Std. vor Beginn des ersten Auktionstags erforderlich. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für das Zustandekommen oder die Aufrechterhaltung von Telekommunikationsverbindungen sowie die ordnungsgemäße Übermittlung und den (rechtzeitigen) Zugang von Online-eingeboten an den Auktionator. Maßgeblich für die Versteigerung bzw. deren Ablauf ist das Saalgeschehen (z.B. hinsichtlich Berichtigungen gem. Ziff. 2 a). Verbindlich sind lediglich die im Saal wiedergegebenen Gebote. In jedem Fall ist der Bieter für den Zugang des Gebotes beweispflichtig. **c)** Behandlung der Gebote und Zuschlag Der Versteigerer kann Gebote bei Vorliegen sachlicher Gründe ablehnen. Dies gilt insbesondere, wenn Bieter auf Verlangen des Versteigerers keine ausreichenden, dem Wert des Gebotes entsprechenden Sicherheiten vor der Auktion erbringen können. Bei Ablehnung eines Gebotes bleibt das unmittelbar zuvor abgegebene Gebot verbindlich. **d)** Der Versteigerer behält sich bei Vorliegen eines sachlichen Grundes das Recht vor, Lot-Nummern zu vereinen, zu trennen, außerhalb der Reihenfolge anzubieten oder unter Vorbehalt (UV-Zuschlag) zu versteigern. Die Lotnummer ist die Nummer, unter der die Gegenstände in der Auktion aufgerufen werden bzw. im Auktionskatalog verzeichnet sind oder im Freihandverkauf angeboten werden. **e)** Der Zuschlag erfolgt nach dreimaligem Aufruf an den Höchstbietenden. Wenn mehrere Personen dasselbe Gebot abgeben und nach dreimaligem Aufruf kein höheres Gebot erfolgt, entscheidet das Los. Bei gleichlautenden schriftlichen Geboten erhält der Ersteingang den Zuschlag. Bestehen Zweifel darüber, ob oder an wen der Zuschlag erteilt ist oder wurde ein rechtzeitig abgegebenes Gebot übersehen oder will der Höchstbietende sein Gebot nicht gelten lassen, so kann der Versteigerer den Zuschlag zurückziehen, der damit unwirksam wird, und den Gegenstand erneut ausbieten. Einwendungen gegen einen Zuschlag sind unverzüglich, d.h. vor Aufruf des nächsten Lots zu erheben. Bei Vorliegen eines wichtigen Grundes kann der Versteigerer den Zuschlag verweigern. **f)** Der Schätzpreis ist in der Regel kein Limit. Der Zuschlag kann auch unter dem Schätzpreis erfolgen. Zum Schutz des eingelieferten Gegenstandes ist der Versteigerer berechtigt, unterhalb des vereinbarten Limits den Zuschlag an den Einlieferer zu erteilen. In diesem Falle entsteht ein Rückgang. **g)** Wird das mit dem Einlieferer vereinbarte Limit nicht erreicht oder bestehen sonstige wichtige Gründe, kann der Versteigerer den Zuschlag unter Vorbehalt erteilen (UV-Zuschlag). Der Gegenstand kann im Falle eines Nachgebotes des Limits auch ohne Rücksprache einem anderen Bieter zugeschlagen oder im Nachverkauf veräußert werden. Gebote mit UV-Zuschlägen sind für Bieter 5 Wochen verbindlich, für den Versteigerer jedoch freibleibend. Insbesondere sind jegliche Ansprüche des Bieters gegen den Versteigerer ausgeschlossen, wenn der UV-Zuschlag nicht ausgeführt wird. **h)** Ein Gebot erlischt, wenn es vom Versteigerer abgelehnt wird, wenn die Auktion ohne Erteilung des Zuschlages geschlossen wird oder der Gegenstand erneut aufgerufen wird. Ein unwirksames Übergebot führt nicht zum Erlöschen des vorangegangenen Gebotes. **i)** Mit dem Zuschlag durch den Versteigerer wird der Bieter zur Abnahme des Gegenstandes und zur Zahlung verpflichtet. Das Eigentum an den Versteigerungsgegenständen geht erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen des Versteigerers an den Käufer über. Bei Zahlung durch Scheck wird erst die vorbehaltlose Bankgutschrift als Zahlungseingang bzw. Erfüllung gewertet. Die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung des Gegenstandes geht mit dem Zuschlag an

VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

- den Käufer über. **j)** Der Nachverkauf ist Teil der Versteigerung, bei der der Interessent schriftlich den Auftrag zur Gebotsabgabe mit einem bestimmten Betrag erteilt. Die Bestimmungen über Fernabsatzverträge gem. §§ 312b ff BGB finden keine Anwendung. Für den Nachverkauf gelten die Versteigerungsbedingungen entsprechend.
- Kaufpreis, Umsatzsteuer a)** Die Lieferungen unterliegen im Regelfall der Differenzbesteuerung gem. §25a UstG: Auf die Zuschlagssumme wird ein Aufgeld in Höhe von 29,5 % erhoben. In diesem Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer (Ust.) auf die Gesamtdifferenz enthalten. Die Umsatzsteuer wird bei der Rechnungsstellung nicht ausgewiesen. Bei Einlieferungen z.B. aus Drittländern, die mit Einfuhrumsatzsteuer belastet sind (Kennzeichnung durch * bei der Lot-Nr.), erfolgt die Fakturierung mit der Regelbesteuerung: Auf die Zuschlagssumme wird ein Aufgeld von 24,5 % erhoben. Auf die Zuschlagssumme zzgl. Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer zu entrichten. **b)** Besteht die Notwendigkeit zur Einholung von CITES-Bescheinigung zwecks Erteilung von Ausnahmegenehmigungen vom Vermarktungsverbot von Gegenständen, die dem Artenschutzabkommen unterliegen, so gehen hierfür anfallende Kosten zu Lasten des Käufers. Zusätzlich wird eine Bearbeitungspauschale von 100,00 € pro Lot, ebenso eine Pauschale von 100,00 € pro Lot für die Erstellung von Ausfuhrpapieren erhoben. Eine Garantie für die Genehmigungserteilung (CITES, Artenschutz, Ausfuhr) wird nicht gegeben. **c)** Der Käufer zahlt die Hälfte des gesetzlichen Folgerechts nach der Staffel des § 26 UrhG sowie die Hälfte der Abgabe an die Künstlersozialkasse. **d)** Die gesetzliche Umsatzsteuer beträgt z.Zt. 19%. Gegenstände, die im Katalog durch * vor dem Schätzpreis gekennzeichnet sind, unterliegen im Falle der Regelbesteuerung der ermäßigten Umsatzsteuer von 7%. **e)** Für innergemeinschaftliche Ausfuhrlieferungen ist die Steuerbefreiung ausgeschlossen. Bei Ausfuhrlieferungen in Drittländer wird dem Käufer die Umsatzsteuer erstattet, sobald dem Versteigerer der Ausfuhr- und Abnehmernachweis vorliegt. **f)** Während oder unmittelbar nach der Versteigerung ausgestellte Rechnungen bedürfen der Nachprüfung; Irrtum vorbehalten. Eine nachträgliche Umschreibung der Rechnung auf Kundenwunsch ist kostenpflichtig.
 - Fälligkeit, Zahlung und Verzug a)** Persönlich an der Versteigerung teilnehmende Käufer haben den Endpreis (Zuschlagspreis zuzüglich Aufgeld und Umsatzsteuer) sofort nach erfolgtem Zuschlag an den Versteigerer zu bezahlen. Bei Käufern, die schriftlich, telefonisch oder online geboten haben, wird die Forderung mit Zugang der Rechnung fällig. Der Käufer verzichtet auf die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten aus anderen, auch früheren Geschäften der laufenden Geschäftsverbindung. Eine Aufrechnung mit Gegenforderungen ist dem Käufer nur gestattet, wenn diese unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Der Käufer, sofern er Unternehmer ist, verzichtet auf das Leistungsverweigerungsrecht nach § 320 BGB. **b)** Bei Zahlungsverzug werden Verzugszinsen berechnet; ihre Höhe beläuft sich bei privaten Käufern (Verbrauchern) auf 5% über dem Basiszinssatz der EZB p.a., bei gewerblichen Käufern (Unternehmern) auf 8% über dem Basiszinssatz p.a. Bei Zahlung in fremder Währung gehen ein etwaiger Kursverlust und Einlösungsentgelte zu Lasten des Käufers. Außerdem kann der Versteigerer den Käufer auf Schadensersatz wegen schuldhafter Pflichtverletzung in Anspruch nehmen. Dazu kann er nach der zweiten Mahnung als Schadenspauschale einen Säumniszuschlag von 3% der Gesamtforderung erheben, es sei denn der Käufer weist nach, dass ein Schaden nicht oder in wesentlich geringerer Höhe entstanden ist. Die Kosten einer etwaigen Rechtsverfolgung im Ausland trägt der Käufer (auch) soweit sie nach dem jeweiligen nationalen Recht nicht erstattungsfähig sind. Ist der Käufer in Zahlungsverzug, kann der Versteigerer nach Setzung einer Nachfrist von 2 Wochen vom Vertrag zurücktreten und statt

NAGEL AUKTIONEN GmbH,
Amtsgericht Stuttgart (HRB 777298),
Geschäftsführender Gesellschafter: Fabio Straub

Neckarstraße 189–191 | 70190 Stuttgart
Tel.: +49-(0)711/649 69 - 0
Fax: +49-(0)711/649 69 - 696
contact@auction.de | www.auction.de

BW Bank AG, Stuttgart
BIC: SOLADEST600
IBAN: DE44 6005 0101 0405 3577 05

- der Schadenspauschale Ersatz des konkreten Schadens verlangen. Dieser kann so berechnet werden, dass der Gegenstand in einer weiteren Auktion mit einem nach pflichtgemäßem Ermessen des Versteigerers bestimmten Limit erneut versteigert wird und der säumige Käufer für einen Mindererlös gegenüber der vorangegangenen Versteigerung und für die Kosten der wiederholten Versteigerung einschließlich Provision und Auslagen des Versteigerers aufzukommen hat. Auf einen Mehrerlös hat er in diesem Falle keinen Anspruch. Die Rechte aus dem ihm vorher erteilten Zuschlag erlöschen mit dem neuen Zuschlag. Mit Eintritt des Verzugs werden sämtliche Forderungen des Versteigerers gegen den Käufer sofort fällig.
- Abholung, Versendung, Einlagerung a)** Der Käufer ist verpflichtet, die Gegenstände sofort nach der Versteigerung in Empfang zu nehmen. Käufer, die schriftlich, telefonisch oder online an der Versteigerung teilgenommen haben, müssen die Gegenstände spätestens 14 Tage nach Zugang der Rechnung abholen. Ersteigerte Gegenstände werden jedoch erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen herausgegeben. **b)** Gerät der Käufer mit der Annahme in Verzug, so ist der Versteigerer berechtigt, die Sache auf dessen Kosten und Gefahr bei sich oder Dritten einzulagern. Der Käufer trägt auch die Kosten notwendiger Versicherungen. Für die Einlagerung wird pro Objekt und Tag ein Kostenersatz von bis zu Euro 6,- (zuzgl. Umsatzsteuer) bzw. der Satz des Lagerunternehmens berechnet. Dem Käufer bleibt vorbehalten nachzuweisen, dass Kosten nicht bzw. nicht in dieser Höhe angefallen sind. Der Termin für die Herausgabe eingelagerter Sachen ist mit dem Versteigerer bzw. benannten Dritten abzustimmen. **c)** Die Versendung, Verpackung und Versicherung ersteigert Gegenstände erfolgt auf Kosten und Gefahr des Käufers; der Versteigerer ist lediglich der Vermittler dieser Dienstleistungen. Versandaufträge werden nur ausgeführt, wenn dem Versteigerer oder dem mit dieser Aufgabe betrauten Unternehmen der vom Käufer unterschriebene Versandauftrag vorliegt und die ermittelten Versandkosten sowie alle übrigen Forderungen des Versteigerers bezahlt sind.
 - Haftung** Wegen sonstiger Schäden des Bieters/Ersteigerers haftet der Versteigerer nur, wenn diese auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen des Versteigerers beruhen oder wenn die Schäden auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung von Leben, Körper oder Gesundheit des Bieters/Ersteigerers durch den Versteigerer beruhen.
 - Allgemeines a)** Diese Bedingungen, die mit der Teilnahme an der Auktion anerkannt werden, regeln sämtliche Rechtsbeziehungen zwischen dem Bieter bzw. Käufer und dem Versteigerer. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bieters bzw. Käufers haben keine Geltung. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht. Änderungen bedürfen zu ihrer Gültigkeit der Schriftform. **b)** Erfüllungsort und Gerichtsstand, soweit er vereinbart werden kann, ist ausschließlich Stuttgart. Es gilt ausschließlich deutsches Recht. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenverkauf (CISG) findet keine Anwendung. **c)** Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieser Versteigerungsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon unberührt. **d)** Soweit die Versteigerungsbedingungen in mehreren Sprachen vorliegen, ist ausschließlich die deutsche Fassung maßgebend. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für fehlerhafte Übersetzungen.

Uwe Jourdan

Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

VERSAND:

Wir bieten keinen hauseigenen Verpackungs- und Versandservice an.

Gerne stellen wir Ihnen die folgende Auflistung nationaler und internationaler Transportunternehmen zur Verfügung, die wir auf Grundlage guter Erfahrungen und langjähriger Zusammenarbeit empfehlen können.

Wir möchten Sie bitten, selbst mit den Speditionen in Verbindung zu treten, um Kosten, Versicherung und Organisation des Transportes zu besprechen.

Bei der Ausfuhr aus der EU sind die Bestimmungen der UNESCO-Konvention von 1970 sowie des Europäischen Kulturgüterschutzabkommens von 1993 zu beachten. Ferner gelten die CITES-Bestimmungen. Objekte mit Materialien wie Elfenbein oder Schildpatt erfordern für den Export in Länder außerhalb des EU-Vertragsgebietes eine Genehmigung nach CITES. Wir machen darauf aufmerksam, dass eine Genehmigung im Regelfall nicht erteilt wird. Für Exporte innerhalb der EU gilt seit 06.08.2016 das neue deutsche Kulturgutschutzgesetz.

SHIPPING:

We do not offer inhouse packing and shipping services.

We are pleased to provide you with the following list of transport companies, which we can recommend based on many years of good experience and a longstanding cooperation. We kindly ask you to contact the companies directly to negotiate the terms of costs, insurance and the organization of the transport.

Export to countries outside the EU are subject to the restrictions of the UNESCO convention from 1970 and the European Agreement for the Protection of Cultural Heritage from 1993. Moreover, the cites regulations are applicable. Objects with materials such as ivory or tortoise shell require a permission for export into countries outside the EU contract area due to cites regulations. We point out that such a permission is usually not given. For exports within the EU the Act to Protect German Cultural Property against Removal (Kulturgutschutzgesetz) has been in force since 6th August 2016.

尊敬的客戶

關於取貨與運輸信息，謹請知照。

茲附與NAGEL拍賣行有多年合作經驗的運輸公司聯絡信息表，懇請您自行聯係相關運輸公司並直接與之協商取貨、運輸、保險及費用等事宜。

敬請注意：根據聯合國教科文組織自1970年生效的公約與歐盟自1993年實施的文化遺產保護協約，諸如象牙、玳瑁等受保護瀕危動植物製品，只有在獲得CITES歐盟出口許可後方可運輸到歐盟以外地區。在此謹請您知悉，CITES歐盟出口許可申請一般情況下會被拒絕。歐盟內的跨國運輸則適用德國2016年8月6日生效的文化遺產保護法。

CHINA/ASIA:

Eric Art Services
Beijing/Shanghai/Hong Kong et al.
Tel.: +86 10 8880 3001 (BJ)
Tel.: +86 21 3103 2707 (SH)
Tel.: +852 2204 1888 (HK)
E-Mail: info@eric-art.com

INTERNATIONAL:

Mailboxes etc. / MBE
Silke Klink & Marco Bittner
Friedrich-List-Str. 8
70771 Leinfelden-Echterdingen
Tel.: +49 (0) 711 / 41170270
E-Mail: mbe0121@mbe.de

MuseumsPartner Kunstspedition GmbH
Pass-Thurn-Straße 25
6372 Oberndorf bei Kitzbühel
Tel.: +43 5356 6950
E-Mail: office@museumspartner.com

Oliver Schütz Fineart Spedition
Oliver Schütz
Koppelweg 1
29599 Weste
Tel.: +49 (0) 1522 / 47 88 652
E-Mail: info@schuetz-fineart-spedition.de

EU/NATIONAL:

Matthias Fegers
Service für Kunst und Handel
Moldenweg 5
21339 Lüneburg
Tel.: +49 (0) 4131 / 727525
E-Mail: fegers@t-online.de

A.V.M. Service und Transporte
Alexander von Mertens
Römerstraße 32
70180 Stuttgart
Tel.: 0172 / 71 36 254
E-Mail: a.v.mertens@t-online.de

NAGEL

SINCE 1922

BITTE MIT KUGELSCHREIBER AUSFÜLLEN
PLEASE USE BALL PEN



GEBOTE / BIDS

Nagel Auktionen GmbH
Postfach 10 35 54
D-70030 Stuttgart
Germany

Name / Name Vorname / First Name

Straße / Street Haus-Nr. / No.

PLZ, Ort / Post Code, City

Land / Country

Tel. privat / Private Phone Tel. geschäftl. / Business phone

Fax / Fax

E-Mail

Es wird um eine entsprechende Depot-Zahlung gebeten
Intending buyers supply a deposit

Gebote für Auktion-Nr.
Bids for sale code

838A

Kundennummer / Customer-No. UST-IDNR.

Lot	Höchstgebot oder „Telefon“ Highest bid or „Telephone“	Lot	Höchstgebot oder „Telefon“ Highest bid or „Telephone“	Lot	Höchstgebot oder „Telefon“ Highest bid or „Telephone“

Ich möchte mich schriftlich an der Auktion beteiligen. Sofern meine Gebote nicht ausreichen, ermächtige ich den Versteigerer, für mich wie folgt höher zu bieten:
I would like to participate in the sale by written bids. In case my offers are not sufficient I am authorizing the auctioneer to increase my offers as follows:

10% 20% 30%

Ich möchte mich telefonisch an der Auktion beteiligen.

Ich bitte um Anruf während der Auktion unter:
Mit der Teilnahme am telefonischen Bietverfahren, erteilt der Bieter sein Einverständnis zur eventuellen Aufzeichnung des Telefonates.
I would like to participate in the sale by telephone.

Please call me at following number during the auction:
By taking part in the telephone bidding process the bidder declares his consent to the possible recording of the telephone call.
Diese Willensbekundung stellt die Anzeige gem. Ziff. 3b der Versteigerungsbedingungen dar.
This declaration corresponds with figure 3b of the conditions of sale.

Tel.-Nr. / Phone

Alternative Tel.-Nr. / alternative Phone

Ich möchte per Newsletter über folgende Auktionen informiert werden: (Daten werden nicht an Dritte weitergegeben - Abmeldung jederzeit möglich)
I want to be informed by newsletter about the following auctions: (Data is not given to third parties - unsubscription is possible at any time)

- Asiatische Kunst / Fine Asian Art
- Moderne & Zeitgenössische Kunst / Modern & Contemporary Art
- Kunst, Antiquitäten & Schmuck und Nagel Collect / Fine Arts, Antiques & Jewellery and Nagel Collect
- Sammlerteppiche, Textilien & Islamische Kunst / Rugs & Carpets, Textiles & Islamic Art

Bei allen von NAGEL AUKTIONEN durchgeführten Versteigerungen handelt es sich um öffentlich zugängliche Auktionen, für welche die Vorschriften über den Verbrauchsgüterverkauf nicht gelten. Es werden gebrauchte Waren versteigert, für welche die Gewährleistung auf ein Jahr verkürzt wird.
All auctions held by NAGEL AUKTIONEN are auctions open to the public, to which the regulations on the sale of consumer goods do not apply.
All items auctioned are used, for which the warranty period is reduced to one year.

Ort / Place

Datum / Date

Unterschrift / Signature